



## Mähroboter / Robot Lawn Mower / Tondeuse robot PPAMR 1250 A1 Smart & Free

(DE) (AT) (CH) (BE)

### Mähroboter

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

### Tondeuse robot

Traduction de la notice originale

(IT)

### Robot tosaerba

Traduzione delle istruzioni originali

(PT)

### Robô corta-relva

Tradução do manual original

(GB)

### Robot Lawn Mower

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

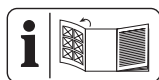
### Robotmaaier

Vertaling van de oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

(ES)

### Robot cortacésped

Traducción del manual original



DE AT CH BE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

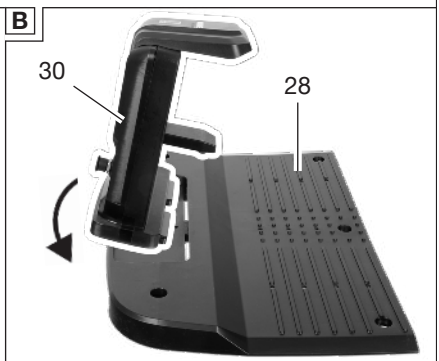
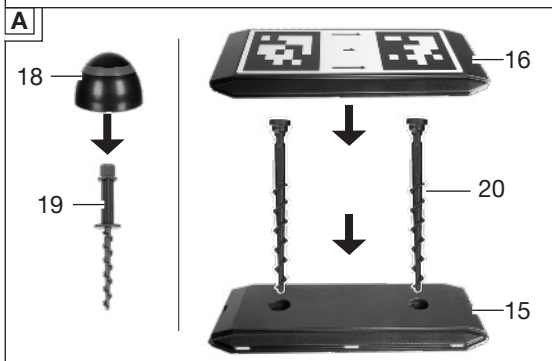
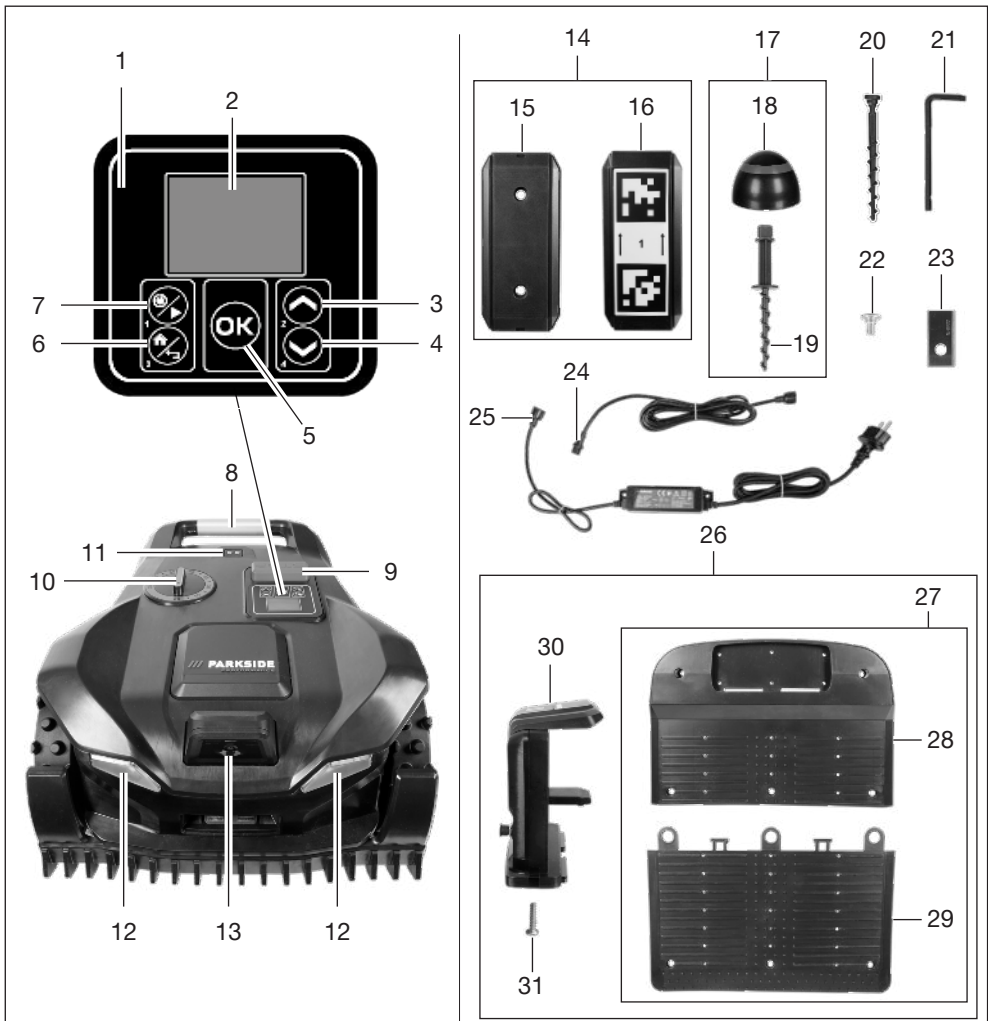
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE/AT/CH/BE	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB	Translation of the original instructions	Page	40
FR/BE	Traduction de la notice originale	Page	73
NL/BE	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	Pagina	112
IT	Traduzione delle istruzioni originali	Pagina	147
ES	Traducción del manual original	Página	182
PT	Tradução do manual original	Página	217



# Inhaltsverzeichnis

**Einleitung**..... 4

- Bestimmungsgemäße Verwendung.....5
- Lieferumfang/Zubehör..... 5
- Übersicht.....5
- Funktionsbeschreibung..... 6
- Technische Daten.....6

**Sicherheitshinweise**..... 7

- Bedeutung der Sicherheitshinweise..... 7
- Bildzeichen und Symbole..... 7
- Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....8
- Sicherheitshinweise für Rasenmäher..... 10
- Restrisiken..... 12

**Installation**..... 12

- Arbeitsbereich vorbereiten..... 12
- Rasenbegrenzung prüfen.....13
- Sperrbereiche einrichten..... 13
- Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten..... 13
- Automatische Rasenbegrenzung..... 14
- Ladestation montieren..... 14
- Ladestation platzieren.....14
- Ladestation fixieren.....14
- Netzteil befestigen..... 15
- Ladestation anschließen..... 15

**Vorbereitung**..... 15

- Schnitthöhe einstellen.....15
- Ladevorgang.....15

**Inbetriebnahme**..... 16

- Bedienteile..... 16
- Erstinbetriebnahme..... 17

**Parkside App**..... 18

- Gerät aus der App entfernen..... 18
- Datenschutzbestimmungen..... 19

**Einstellung**..... 19

- Menüs am Display..... 19
- Parkside App Funktionen.....20
- Spotmodus/ Fixpunkt mähen.....20
- Sprache einstellen.....20
- Datum und Uhrzeit einstellen.....20
- Regensensor einstellen.....20
- Arbeitszeiten einstellen..... 21
- Zeitplan festlegen.....21
- WLAN aktivieren.....22
- PIN ändern.....22
- Arbeits- und Fehlerprotokoll auslesen.....22

- Werkseinstellungen wiederherstellen..... 22
- Firmware-Upgrade überprüfen/ durchführen..... 23
- Igelschutz einstellen.....23
- Rückwärtsfahrt Messer-Stopp.....23
- Rasen erkunden.....23
- Zoneneinstellung..... 24

**Betrieb**..... 24

- Arbeitshinweise..... 24
- Gerät einschalten..... 25
- Gerät ausschalten..... 25
- Arbeitszyklus manuell unterbrechen/starten..... 25
- Entlang der Rasenbegrenzung mähen..... 26
- Statusmeldungen auf dem Display..... 26

**Transport**..... 30

**Reinigung, Wartung und Lagerung**..... 30

- Reinigung.....30
- Wartung..... 31
- Lagerung..... 32

**Fehlersuche**..... 33

**Entsorgung/Umweltschutz**..... 34

- Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland..... 34
- Akkus umweltgerecht entsorgen..... 35
- Entsorgungshinweis für Grünschnitt.....35

**Service**..... 35

- Garantie..... 35
- Reparatur-Service..... 36
- Service-Center..... 36
- Importeur..... 37

**Ersatzteile und Zubehör**..... 37

**Original-EU-Konformitätserklärung**..... 38

**Original-EU-Konformitätserklärung**..... 39

**Explosionszeichnung**..... 253

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Mähroboters (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Mähroboter
- 2x Oberteil (Wegmarkierung)
- 2x Unterteil (Wegmarkierung)

- 4x Befestigungsschraube (Wegmarkierung)
- 15x Kopf (Begrenzungspin)
- 15x Schraube (Begrenzungspin)
- Innensechskantschlüssel
- 3x Ersatzschraube
- 3x Ersatzmesser
- Ladestecker
- Netzteil
- Ladestation
  - Ladeeinheit
  - 6x Schraube (Ladeeinheit)
  - Bodenplatte (zweiteilig)
  - 8x Befestigungsschraube (Bodenplatte)
- Akku
- Originalbetriebsanleitung

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Bedienfeld
- 2 Display
- 3 Oben-Taste
- 4 Unten-Taste
- 5 OK-Taste
- 6 Home/Zurück-Taste
- 7 START-Taste
- 8 Tragegriff
- 9 STOP-Taste
- 10 Drehrad
- 11 Regensensor
- 12 Arbeitslicht
- 13 Kamera

## Zubehör

- 14 Wegmarkierung
- 15 Unterteil (Wegmarkierung)
- 16 Oberteil (Wegmarkierung)
- 17 Begrenzungspin
- 18 Schraubenkopf (Begrenzungspin)
- 19 Schraube (Begrenzungspin)
- 20 Befestigungsschraube
- 21 Innensechskantschlüssel
- 22 Messerschraube
- 23 Messer

- 24 Ladestecker
- 25 Netzteil
- 26 Ladestation
- 27 Bodenplatte
- 28 Hintere Bodenplatte
- 29 Vordere Bodenplatte
- 30 Ladeinheit
- 31 Schraube (Ladeinheit)

**(Abb. E)**

- 32 LED
- 33 QR-Code (Ladeinheit)
- 34 Ladezinken
- 35 Ersatzmesser, Ersatzschrauben
- 36 Anschluss Ladestecker
- 37 Abdeckung (Anschluss Ladestecker)

**(Abb. F)**

- 38 Abdeckung (Akku-Fach)
- 39 Verriegelung (Abdeckung)
- 40 Akku-Entriegelung
- 41 Akku
- 42 Akku-Fach

**Funktionsbeschreibung**

Das Gerät navigiert mithilfe eines kamerabasierten Systems und erkennt den zu mähen- den Bereich ohne den Einsatz eines Begren- zungskabels.

Dank des integrierten LED-Arbeitslichts ist der Einsatz sowohl am Tag als auch in der Nacht möglich. Hindernisse im Arbeitsbe- reich werden erkannt und automatisch um- fahren.

Ein Regensensor sorgt dafür, dass der Mähroboter den Betrieb bei Niederschlag selbstständig unterbricht und zur Ladestati- on zurückkehrt.

Die mobile App bietet zusätzliche Einstel- lungsmöglichkeiten.

Das Gerät besitzt ein Kunststoffgehäuse mit einem Elektromotor. Es ist zum regelmäßi- gen Mähen bestimmt und hält somit Rasen gepflegt und gesund. Das Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur 15-stufigen Schnitt- ebene.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

**Technische Daten**

**Mähroboter PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

- Motorspannung U .....20 V  $\approx$
- Schutzart ..... IPX5
- Leerlaufdrehzahl  $n_1$  ..... 3100 min<sup>-1</sup>
- Schnittbreite .....22 cm
- Schnitthöhe ..... 25-60 mm
- Gewicht ohne Akku .....  $\approx$  9,8 kg
- Schalldruckpegel  $L_{pA}$  .37,2 dB;  $K_{pA}$ =2,03 dB
- Schalleistungspegel  $L_{WA}$

- garantiert ..... 59 dB
- gemessen ..... 57,1 dB;  $K_{WA}$ =2,03 dB
- WiFi-Frequenzbereich ..... 2400–2483,5 MHz
- Maximale WLAN-Sendeleistung ..... 19 dBm
- Bluetooth-WIFI-Frequenzbereich ..... 2400–2483,5 MHz
- Maximale Bluetooth-Sendeleistung .... 8 dBm

**Ladestation ..... ST-109**

- Eingangsspannung .....22 V  $\approx$ , 3 A
- Ausgangsspannung .....21 V  $\approx$ , 3 A
- Schutzart ..... IPX4
- Gewicht .....2,5 kg

**Netzteil ..... SF-30**

- Eingangsspannung ..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A
- Ausgangsspannung .....22 V  $\approx$ , 3 A
- Schutzart ..... IP65
- Außentemperatur  $t_a$  ..... 50 °C

Lärm- und Vibrationswerte wurden entspre- chend den in der Konformitätserklärung ge- nannten Normen und Bestimmungen ermit- telt.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissions- werte sind nach einem genormten Prüfver- fahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebe- nen Schwingungsgesamtwerte und die an- gegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**X 20 V TEAM**

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1  
Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1  
Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**⚠️ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**⚠️ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



**WARNUNG** - Vor Betrieb der Maschine die Bedienungsanleitung durchlesen!



**WARNUNG** - Vor der Durchführung von Arbeiten an der Maschine oder vor dem Anheben der Maschine Sperrvorrichtung abnehmen!



**WARNUNG** - Beim Betrieb der Maschine entsprechenden Sicherheitsabstand einhalten!



**WARNUNG** - Nicht auf der Maschine mitfahren!



**ACHTUNG** - Rotierende Messer nicht berühren



**ACHTUNG** - Gerät nicht bei Regen betreiben!



**Achtung!** Nachlauf der Schneideinrichtung



Umstehende Personen und Kinder von Gerät fernhalten.



Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab!



**Gefahr!** Hände und Füße fernhalten



Garantierter Schallleistungspegel  $L_{WA}$  in dB(A)



Schnittkreis



Schutzklasse III



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Display  
Bedienfeld

### Bildzeichen auf der Ladestation



Betriebsanleitung lesen



SF-30 Ladegerät



Schutzklasse III



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



LED

### Bildzeichen auf dem Netzteil



Betriebsanleitung lesen



Achtung!



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Kurzschlussfester, geschlossener Sicherheitstransformator



SF-30 Ladegerät



Gerätesicherung



Schaltnetzteil



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

### Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verur-

sachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen

- erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
  - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich,

wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
  - a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
  - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
  - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6. **Service**
  - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
  - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anleitungen zur Bedienung der Maschine nicht vertraut sind, darf es nicht erlaubt werden, die Maschine zu benutzen, dabei können örtliche Vorschriften das Alter des Benutzers einschränken.
- **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist. Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten Sie den Rasenmäher aus und berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben.** Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.
- **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie Kühllufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut er-

höht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.

- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- **Halten Sie die Netzleitung von den Mähmessern fern.** Eine beschädigte Netzleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.
- **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Halten Sie das **Schneidwerkzeug** an, falls die Maschine zum Transport beim Überqueren anderer Oberflächen als Gras und beim Transport der Maschine zum

und vom Mähbereich gekippt werden muss.

- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn der Motor eingeschaltet wird, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. Die Maschine nicht mehr als absolut nötig kippen und nur den von Ihnen abgewandten Teil anheben.
- Halten Sie die Maschine an, entnehmen Sie den Akku/ die Akkus und warten Sie den vollständigen Stillstand aller sich bewegenden Teile ab.
  - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde; untersuchen Sie die Maschine auf Beschädigung und reparieren Sie sie, bevor sie erneut gestartet und betrieben wird.
  - Wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt; prüfen Sie sofort auf Beschädigung, ersetzen und reparieren Sie beschädigte Teile und prüfen Sie auf etwaige(n) lose(n) Teile(n) und ziehen Sie sie fest.
- Führen Sie Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten vor dem Lagern aus.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile nur satzweise aus, um die Symmetrie zu bewahren, soweit zutreffend.
- Achten Sie bei Maschinen mit mehreren **Schneidwerkzeugen** darauf, dass ein rotierendes **Schneidwerkzeug** andere **Schneidwerkzeuge** zum Rotieren bringen kann.
- Vorsicht bei Einstellarbeiten an der Maschine, vermeiden Sie ein Erfassen der Finger zwischen sich bewegenden **Schneidwerkzeug** und feststehenden Teilen der Maschine.
- Seien Sie sich beim Instandhalten des **Schneidwerkzeugs** bewusst, dass sich das **Schneidwerkzeug** auch nach dem Abschalten noch bewegen kann.

#### Weiterführende Sicherheitshinweise

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

#### Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zu-

sammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

**⚠ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Installation

Beachten Sie das separate Installationshandbuch für eine detaillierte Beschreibung.

### Arbeitsbereich vorbereiten

Bevor das Gerät in Betrieb genommen werden kann, muss der Arbeitsbereich (max. 1250 m<sup>2</sup>) vorbereitet werden.

#### Hinweise

- Entfernen Sie Hindernisse wie Äste, Steine, Stöcke, Drähte und andere Fremdkörper.
- Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren (Bspw. Igel). Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- Füllen Sie Schlaglöcher auf.
- Vermeiden Sie Bewässerungssysteme
- Vermeiden Sie schlammige Flächen
- 40 mm max. Rasenhöhe vor ersten Betrieb
- 34 % (19°) max. Neigung
- 1 m Mindestbreite von engen Passagen

## Rasenbegrenzung prüfen

Das Gerät fährt mit einem automatischen Begrenzungssystem Ihren Garten ab und erfasst mithilfe der Kamera den Arbeitsbereich. Die Kamera orientiert sich an einer optischen Rasenbegrenzung. Prüfen Sie, ob die Rasenbegrenzung des Arbeitsbereiches eine der Begrenzungsvarianten aufweist oder ob Sie mit Begrenzungspins Sperrzonen einrichten müssen.

### Begrenzungsvarianten

- Schutzwand (Mauer, Zaun): 15 cm Mindesthöhe
  - Die Distanz zwischen der Rasenfläche und der Unterkante des Zauns darf max. 8 cm betragen
- Grasfreie Rasenkante (Gut erkennbar und befahrbar): 5 cm Mindestbreite

## Sperrbereiche einrichten

Ein Sperrbereich grenzt einen geschützten Bereich ab und ersetzt eine nicht erkennbare Rasenbegrenzung.

### Geschützte Bereiche

Bereiche, die das Gerät nicht befahren soll/darf

- Blumenbeete
- Grasbedeckte Wasserflächen
- Grasbedeckte Ränder
- Pools und Wasserflächen wie Seen, Teiche, Pfütze usw.
- Klippe/Hang (Bereiche mit einer Steigung über 34% (19°))
- Stufen mit einer Höhe über 3 cm
- Flächen ohne Rasen bzw. nackter Erde
- Individuell geschützte Bereiche
- Nachbarrasen
- Öffentliche Straßen/Bereiche

### Hinweise

- 20 cm Mindestabstand zwischen geschützter Bereich und Begrenzung der Sperrzone
- 1 m Mindestabstand zwischen Sperrzone und äußerer Rasenbegrenzung (Wenn sich Sperrzone innerhalb des Arbeitsbereiches befindet)
- Wurden Begrenzungspins nach der Erkundung des Rasens gesetzt, muss eine neue Erkundungsfahrt durchgeführt werden (*Rasen erkunden*, S. 23).

## Begrenzungspins verlegen

Begrenzungspins als Markierungen für Sperrzonen

- Lieferumfang: 15x Begrenzungspins für ca. 8 m Begrenzungslinie
- Max. 60 cm Abstand zwischen einzelnen Begrenzungspins
- Die Begrenzungspins dürfen nicht von Gras oder anderen Objekten verdeckt werden.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Stecken Sie die Begrenzungspins (17) zusammen.  
Stecken Sie hierfür den Kopf (18) auf die Schraube (19).
2. Drehen Sie die Begrenzungspins (17) im 90° Winkel in den Boden.  
Drehen Sie die Begrenzungspins (17) nur bis zur Markierung in den Boden.

## Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten

Mit Hilfe der Wegmarkierungen können die Bereiche mehrerer voneinander getrennter Mähflächen miteinander verbunden werden. Hierdurch fährt der Mähroboter automatisch in die jeweiligen Zonen. Es können bis zu vier Zonen eingerichtet werden. Die Übergänge zwischen den Zonen müssen ebenerdig sein.

### Lieferumfang

- 2x Wegmarkierungen im Lieferumfang enthalten (ausreichend für 2 Zonen)  
Weitere Wegmarkierungen erhältlich (siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 37).

### Hinweise

- **Zone einrichten**
  - Es sind bis zu 4 Rasenflächen (Zonen) möglich (1 Hauptbereich und bis zu 3 Unterbereiche).
  - 2 m Mindestbreite für einzelne Zone
- **Wegmarkierung platzieren**
  - Die Wegmarkierungen werden innerhalb der Zone platziert.
  - Die Wegmarkierungen werden paarweise und symmetrisch in der gegenüberliegenden Zone installiert (Pfeilrichtungen müssen sich anschauen).
  - Die Signaturmerkmale auf der Wegmarkierung sind erkennbar.
  - 20-30 cm Abstand von Vorderkante der Wegmarkierung zur Überfahrtschwelle (Zonengrenze)

- 1,5 m Mindestabstand zur Rasenbegrenzung
- Im 2 m Umkreis befinden keine Hindernisse und keine großen Flächen mit nackter Erde.
- **Verbindungsweg einrichten**  
Ein ebener Bereich, den das Gerät zwischen Zonen bzw. Wegmarkierungen entlang fährt.
  - 2 m Mindestbreite
  - Max. 6 m Länge

### Wegmarkierungen verlegen (Abb. A)

1. Demontieren Sie das Oberteil (16) vom Unterteil (15).
2. Befestigen Sie das Unterteil (15) mit den Befestigungsschrauben (20) am Boden.
3. Montieren Sie das Oberteil (16) auf das Unterteil (15). Das Oberteil (16) rastet hörbar ein.

### Automatische Rasenbegrenzung

Vor dem ersten Betrieb müssen die Reichweitendaten der Rasenfläche und der jeweiligen Zonen gesammelt werden, um eine Arbeitskarte zu erstellen (siehe *Rasen erkunden*, S. 23).

### Ladestation montieren

Die Ladestation (26) besteht aus der Ladeeinheit (30) und der Bodenplatte (27). Die Bodenplatte (27) wiederum besteht aus zwei Teilen: einer hinteren Bodenplatte (28), auf der die Ladeeinheit (30) befestigt wird, und einer vorderen Bodenplatte (29), die als Zufahrtsfläche für den Mähroboter dient.

### Vorgehen (Abb. B/C)

1. Setzen Sie die Ladeeinheit (30) mit den beiden Nasen zuerst in die hintere Bodenplatte (28).
2. Drücken Sie die Ladeeinheit (30) nach unten, sodass sie fest in der hinteren Bodenplatte (28) sitzt.
3. Fixieren Sie die Ladeeinheit (30) von unten mit den sechs beiliegenden Schrauben (31) an der hinteren Bodenplatte (28).

### Ladestation platzieren

Die Ladestation wird gegen den Uhrzeigersinn  $\cup$  ausgerichtet.

### Der Standort erfüllt folgende Bedingungen:

- 40 mm max. Rasenhöhe
- Frei von Hindernissen

- Gute WLAN-Abdeckung
- Ebener Boden
- Eine gerade und gut erfassbare Rasenbegrenzung in der Nähe
- Schattiger Ort, ggf. mit Überdachung, zur Vorbeugung von Überhitzung oder wetterbedingten Schäden
- Eine geeignete Steckdose ist nicht mehr als 10 m entfernt
- 2m vor Einfahrt in die Ladestation keine Flächen mit kahlem oder spärlich bewachsenem Boden

### Ladestation positionieren

#### • Option A: Position in einer Ecke der Rasenfläche

- 2 m Mindestabstand/Bereich ohne Hindernisse vor Ladestation, die das Gerät gerade entlang fahren kann
- 20 cm max. Abstand zwischen Ladestation und Rasenbegrenzung

#### • Option B: Position an der Seite der Rasenfläche

- 2 m Mindestabstand/Bereich ohne Hindernisse vor Ladestation, die das Gerät gerade entlang fahren kann
- 1.5 m Mindestabstand/Bereich ohne Hindernisse hinter Ladestation
- 20 cm Mindestabstand zwischen Ladestation und Rasenbegrenzung

#### • Option C: Position außerhalb der Rasenfläche

- 2 m Mindestabstand/Bereich ohne Hindernisse vor Ladestation, die das Gerät gerade entlang fahren kann
- 20 cm Mindestabstand zwischen Ladestation und Rasenbegrenzung
- Einfahrt der Ladestation muss an Graskante liegen

### Ladestation fixieren

#### Notwendige Werkzeuge

- Befestigungsschrauben (20)
- Innensechskantschlüssel (21)

#### Vorgehen (Abb. D)

1. Legen Sie die vordere Bodenplatte (29) auf den Boden.
2. Legen Sie die hintere Bodenplatte (28) mit bereits montierter Ladeeinheit (30) so auf die vordere Bodenplatte (29), dass die Laschen in die Aufnahmen greifen.
3. Befestigen Sie die Ladestation (26) im Boden. Schrauben Sie die Befestigungs-

schrauben (20) mit Hilfe des Innensechskantschlüssels (21) durch die Bohrungen in der Bodenplatte (27).

## Netzteil befestigen

**▲ WARNUNG!** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen. Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe.

### Hinweise

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil (25).
- Stecken Sie den Ladestecker (24) auf das Netzteil (25).
- Halten Sie das Netzteil (25) von Wasser fern.
- Platzieren Sie das Netzteil (25) in einer 30 cm Mindesthöhe oder außerhalb der Rasenfläche.
- Lagern Sie das Netzteil (25) nicht direkt auf dem Boden liegend.
- Das Netzteil (25) sollte in einer für Kinder unzugänglichen Höhe angebracht werden (z. B. eine Höhe von 160 cm).
- Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 7-10 mm haben.

### Vorgehen

1. Zeichnen Sie zwei Bohrlöcher mit einem Bleistift an.
2. Bohren Sie die Bohrlöcher mit einem geeigneten Bohrer.
3. Drücken Sie zwei Dübel in die Bohrlöcher.
4. Bringen Sie das Netzteil (25) mit zwei Schrauben an der Wand an.

## Ladestation anschließen

### Hinweis (Abb. E)

Der QR-Code der Ladestation muss immer gut lesbar sein.

### Vorgehen

1. Entfernen Sie die Abdeckung (37) von der Ladeinheit (30).
2. Stecken Sie den Ladestecker (24) in den Anschluss (36) und schrauben Sie ihn fest.

3. Stecken Sie den Ladestecker (24) in das Netzteil (25) und schrauben Sie ihn fest.
4. Schließen Sie das Netzteil (25) an die Stromversorgung an.
5. Überprüfen Sie die LED (32) an der Ladestation (26), ob diese dauerhaft grün leuchtet.

## Vorbereitung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät.

Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

## Schnitthöhe einstellen

### Rasenpflege

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70-80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

### Hinweise

- Für die ersten Schnitte in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.
- Mähen Sie den Rasen mit einem Rasenmäher vor, wenn die Rasenhöhe mehr als 40 mm beträgt.

### Vorgehen

Sie können eine Schnitthöhe zwischen 25-60 mm einstellen.

1. Drücken Sie das Drehrad (10) nach unten.
2. Stellen Sie das Drehrad (10) auf die gewünschte Schnitthöhe.
3. Lassen Sie das Drehrad (10) los.

## Ladevorgang

**▲ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten

Bedienungsanleitung. **⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Spülen Sie bei Augen- oder Hautkontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Stromschlag! Laden Sie Akkus nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Beachten Sie in jedem Fall die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Akku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.



### Akku einsetzen und entnehmen

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku (41) erst dann in das Gerät ein, wenn es vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

#### Hinweis



Ein falscher Akku kann das Gerät und den Akku beschädigen.

#### Akku einsetzen (Abb. F)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entriegeln Sie die Verriegelung (39)  und entnehmen die Abdeckung (38).
3. Setzen Sie den Akku (41) entlang der Führungsschiene in das Akku-Fach (42) ein. Der Akku (41) rastet hörbei ein.
4. Setzen Sie die Abdeckung (38) auf das Akku-Fach (38) und schließen Sie die Verriegelung (39) .

#### Akku entnehmen (Abb. F)

1. Drücken Sie die STOP-Taste (9), falls das Gerät in Betrieb ist. Ist das Gerät aus, gehen Sie zu Schritt 3.
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Gerät ausschalten*, S. 25).
3. Drehen Sie das Gerät um.


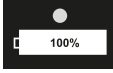

4. Öffnen Sie die Verriegelung (39)  und entnehmen die Abdeckung (38).
5. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (40) am Akku (41). Ziehen Sie den Akku (41) aus dem Akku-Fach (42).
6. Setzen Sie die Abdeckung (38) auf das Akku-Fach (42) und schließen Sie die Verriegelung (39) .

### Akku aufladen

Das Gerät kehrt bei niedrigem Akku-Ladezustand von 30 % oder weniger automatisch zurück zur Ladestation

Nachdem der Akku vollständig geladen ist, stoppt der Ladevorgang und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

### Bildzeichen auf der Ladestation

Abbildung	Bedeutung
	<b>LED (32) leuchtet rot:</b> Akku lädt
	<b>LED (32) leuchtet grün:</b> Akku geladen
	<b>LED (32) leuchtet nicht:</b> Stromversorgung prüfen

### Ladezustand des Akkus prüfen

1. Entsperrn Sie das Display (2) mit der 4-stelligen PIN.
2. Der Akku-Ladezustand lässt sich nun anhand des Batteriesymbols oben rechts ablesen.

## Inbetriebnahme

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

### Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.






#### STOP-Taste (9)

- Das Gerät stoppt sofort
- Eingabefehler werden quittiert/ Neue Eingabe möglich nach betätigen der STOP-Taste (9)

#### Drehrad (10)

- Einstellen der Schnitthöhe (15-stufig)

## Bedienfeld (1)

Taste	Bezeichnung	Zahl	Funktion
	EIN/AUS-Taste/ START-Taste (7)	1	Startet automatisches Mähen (temporärer Zeitplan) Schaltet das Gerät ein/ aus. Fungiert als numerische 1-Taste in der PIN-Eingabeschnittstelle
	Oben-Taste (3)	2	Die Auswahl/den Cursor in der Menüoberfläche nach oben bewegen Ziffer erhöhen beim Einstellen von Parametern Gedrückt halten für eine beschleunigte Navigation innerhalb Menüoberflächen Fungiert als numerische 2-Taste in der PIN-Eingabeschnittstelle
	Home/Zurück-Taste (6)	3	Taste 3 Sekunden im Standby-Modus drücken = Zurück zur Ladestation Taste auf der Menüseite kurz drücken = Zurück zum vorherigen Menü Taste 3 Sekunden auf der Menüseite drücken = Zurück zur Hauptoberfläche Taste 3 Sekunden auf der Benutzeroberfläche des Zeitplans drücken = Zeitplan löschen Fungiert als numerische 3-Taste in der PIN-Eingabeschnittstelle
	Unten-Taste (4)	4	Die Auswahl/den Cursor in der Menüoberfläche nach unten bewegen Ziffer reduzieren beim Einstellen von Parametern Gedrückt halten für eine beschleunigte Navigation innerhalb Menüoberflächen Fungiert als numerische 4-Taste in der PIN-Eingabeschnittstelle
	OK-Taste (5)	-	Einstellung bestätigen PIN-Eingabeschnittstelle aufrufen, nachdem ein Fehlerzustand beendet ist Nächstes Menü aufrufen Bestätigung, um vom Hauptmenü zur nächsten Menü-Ebene zu gelangen

## Erstinbetriebnahme

### Hinweise

- Die korrekte Einstellung von Datum und Uhrzeit ist notwendig, damit die Arbeitszeiteinstellungen richtig funktionieren.
- PIN vergeben** - Denken Sie sich vor der Erstinbetriebnahme eine geeignete PIN aus. Sie können die PIN für Ihre Unterla-

gen notieren. Bewahren Sie die PIN sicher vor Dritten auf!

**Ihre PIN:** .....

Nach Vergabe ist Ihre PIN in der PARKSIDE App hinterlegt.

### Vorgehen

- Drücken und halten Sie die START-Taste (7) für 3 Sekunden, bis das Display (2) aufleuchtet.

2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) die gewünschte Sprache aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Stellen Sie Datum und Uhrzeit mit den Pfeil-Tasten (3/4) ein. Bestätigen Sie mit der OK-Taste (5). Die einzelnen Positionen lassen sich mit der OK-Taste (5) (Sprung nach rechts) navigieren.
5. Geben Sie Ihre PIN ein.  
Auf dem Bedienfeld (1) sind den Tasten Ziffern zugeordnet (siehe *Bedienteile*, S. 16).
6. Drücken Sie die OK-Taste (5), um die Eingabe zu bestätigen.
7. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen. Das Gerät wechselt nach kurzer Zeit in den Standby-Modus.

## PARKSIDE App



Über den abgebildeten QR-Code gelangen Sie zum App Store oder zu Google Play. In der App-Beschreibung finden Sie detaillierte Informationen zu den Funktionen der PARKSIDE App und können die App herunterladen.

Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Das Gerät kommuniziert mit der App über Bluetooth®.

## Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert, Bluetooth® und WLAN aktiviert.
- Es hat sich davor noch kein anderes Smartphone mit dem Gerät verbunden. Falls ja, muss diese Verbindung zuerst entfernt werden. Es kann nur ein Smartphone mit dem Gerät verbunden sein.

## Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

1. Aktivieren Sie das Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
2. Öffnen Sie die PARKSIDE App.

### ☞ **Deine Geräte.**

Das Gerät wird in der Liste angezeigt.

Sie haben 1 Minute, um sich mit dem Gerät zu verbinden.

Das WLAN Symbol auf dem Display (2) des Geräts blinkt während des Verbindungsaufbaus zur PARKSIDE App.

☞ Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Das Blinken des WLAN-Symbols auf dem Display (2) endet, sobald eine stabile Verbindung zwischen dem Gerät und der PARKSIDE App hergestellt ist.

Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie die oben genannten Schritte.

## Gerät überwachen und steuern

### 1. ☞ **Deine Geräte.**

2. ☞ Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.

3. ☞ Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.


☞ **?** Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus.

Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.



## Gerät aus der App entfernen

Wenn ein Gerät aus der App entfernt wird, dann werden auch die zugehörigen Daten gelöscht.

1. ☞ **Deine Geräte.**

2.  Streichen Sie die Karte des Geräts von rechts nach links.
3. Bestätigen Sie das Dialogfeld.

### Datenschutzbestimmungen

siehe Seite  Mehr; Abschnitt Rechtliches,  Datenschutzbestimmungen

### Datenschutz-Hinweis

Bitte beachten Sie, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

### Einstellung

Das Gerät verfügt über folgende Einstellungsmöglichkeiten, die Sie über das Bedienfeld (1) vornehmen können, wenn Sie die Werkseinstellungen verändern möchten.

### Menüs am Display

Hauptmenü	2. Menü-Ebene	3. Menü-Ebene	
Spotmodus			
Einstellung	Sprache		
	Datum & Uhrzeit		
	Regenmodus	Ein/Aus Nach Regen weitermachen Verzögerung	
	Arbeitszeit		
	WLAN aktivieren		
	PIN ändern		
	Information	Fehlerprotokoll Arbeitsprotokoll Statistik Geräteinformation	
	Werkseinstellung		
	Versionscheck		
	Igelschutz	Ein/Aus	
	Zeitplan	Datumauswahl (1=Sonntag) • Alle • Mo/Di/Mi/Do/Fr/Sa/So	
	Rasen erkunden	Erkundung starten Zoneneinstellung	

## PARKSIDE App Funktionen

Folgende Einstellungen sind nur in der PARKSIDE App verfügbar

- Entlang der Rasenbegrenzung mähen
- Festlegung getrennter Rasenflächen (Zonen)
- BBS-Funktion (Rückwärtsfahrt Messer-Stopp)\*

\*Die Aktivierung des BBS kann die Flächenleistung pro Akku reduzieren.

## Spotmodus/ Fixpunkt mähen

Mit dieser Funktion können Sie Rasenflächen, die sonst durch Sitzplatzmöbel, Spielgeräte o. Ä. verdeckt sind, gezielt mähen.

### Hinweise

- Das Gerät mäht in Spiralrichtung gegen den Uhrzeigersinn und wechselt nach einem Mähradius von 1 m oder 3,5 Minuten Mähen zu „Automatisches mähen“.
- Wenn das Gerät auf ein Hindernis stößt, stoppt das Gerät. Das Display weist darauf hin, dass das Mähen gestoppt wurde und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
- Wenn der Ladezustand des Akkus weniger als 30 % beträgt, zeigt das Display nach 2 Sekunden „Niedrige Batteriespannung“ an. Laden Sie den Rasenmäher auf, bevor Sie mit dem Fixpunkt mähen beginnen können.
- Wenn das Gerät in einem Bereich mäht, der nicht durch die Ladestation versorgt wird, sorgen Sie dafür, das Gerät nach Beendigung des Mähvorgangs zur Ladestation zurück zu tragen.

### Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf die Zielfläche des Rasens.
2. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
3. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Spotmodus“ aus.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).

## Sprache einstellen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).

4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Sprache“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) die gewünschte Sprache aus.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
8. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungs Menü zurück.

## Datum und Uhrzeit einstellen

Die korrekte Einstellung von Datum und Uhrzeit ist notwendig, damit die Arbeitszeiteinstellungen richtig funktionieren.

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Datum & Uhrzeit“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Ändern Sie Datum und Zeit mit den Pfeil-Tasten (3/4). Die einzelnen Positionen lassen sich mit der OK-Taste (5) (Sprung nach rechts) navigieren.
7. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungs Menü zurück.

## Regensensor einstellen

Ist die Regen-Sensorik eingeschaltet kehrt das Gerät bei Regen zur Ladestation zurück. Der Regensensor ist im Auslieferungszustand immer aktiviert.

**⚠ VORSICHT!** Kurzschlussgefahr. Lassen Sie das Gerät nie während Gewitter arbeiten und trennen Sie die Ladestation vom Netz.

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Regenmodus“.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Regenmodus aktivieren/deaktivieren:

- Ändern Sie den Status mithilfe der OK-Taste (5).
- Arbeit nach Regen aktivieren/deaktivieren:  
Ändern Sie den Status mithilfe der OK-Taste (5).
  - Wählen Sie den Zeitpunkt, ab wann das Gerät nach dem Regen wieder mit dem Arbeiten beginnen soll. Die Standard-Zeitverögerung beträgt 30 Minuten. Ändern Sie die Zeitangabe mithilfe der Pfeil-Tasten (3/4). Die Auswahl ist zwischen 10-120 Minuten möglich (in 5 Min Schritten).
  - Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
  - Kehe n Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungsmenü zurück.

## Arbeitszeiten einstellen

### Hinweise

- Die werkseingestellte Arbeitszeit beträgt 8 Stunden. Das Gerät wird während dieser Zeit **nicht** durchgehend in Betrieb sein. Innerhalb der Arbeitszeit wiederholt sich ein Zyklus. Dieser besteht aus 2 Phasen: Mähzeit und Ladezeit.
- Die tatsächliche Mähzeit ist abhängig von Grasart, den Wachstumsbedingungen, der Luftfeuchtigkeit und der Ebenheit des Arbeitsbereiches.
- Bei Regenpausen kann eine Verlängerung der Arbeitszeit über das Gerät direkt eingestellt werden (siehe *Regensensor einstellen*, S. 20).
- Die Mähzeit beträgt bei einem 100 % Akku-Ladezustand: 80 Min (4 Ah)
- Pro Tag können maximal 10 Arbeitszeiten eingestellt werden.

### Empfohlene Arbeitszeit (Mähzeit) pro Tag

Arbeitsfläche (m <sup>2</sup> )	Arbeitszeit (Std)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Vorgehen

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).

- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Arbeitszeit“ aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Wählen Sie die gewünschte Arbeitszeit mit den Pfeil-Tasten (3/4) aus. Die Arbeitszeit legen Sie in vollen Stunden pro Tag fest.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Kehe n Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungsmenü zurück.

## Zeitplan festlegen

- Schalten Sie das Gerät ein und geben Sie ihre 4-stellige PIN ein.
- Drücken Sie die OK-Taste (5), um zum Hauptmenü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Zeitplan“ aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) einen Wochentag ("Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So" oder "Alle") aus.
- Drücken Sie die OK-Taste (5), um die Tageseinstellung einzugeben.  
Es öffnet sich eine Übersicht über die Zeitslots des entsprechenden Tages.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) einen freien Slot aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) "Startzeit" aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Stellen Sie die Startzeit mit den Pfeil-Tasten (3/4) ein.  
Das Gerät startet standardgemäß um 9 Uhr. Die Uhrzeit wird in 15 Min Schritten geändert.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5). Sie kehe n zum Zeiteinstellungsfenster zurück und können nun die Endzeit einstellen.
- Wählen Sie "Endzeit" mit den Pfeil-Tasten (3/4) aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).

15. Stellen Sie die Endzeit (in 15 Minuten Schritten) mit den Pfeil-Tasten (3/4) ein.
16. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5). Sie kehren zum Zeiteinstellungsfenster zurück.
17. Navigieren Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) zu "Kanten-Routine".  
Durch Drücken der OK-Taste (5) je nach Bedarf aktivieren/deaktivieren.
18. Navigieren Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) weiter zu den Zonen. Hier werden die bereits festgelegten Zonen angezeigt.
19. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) eine Zone aus. Durch Drücken der OK-Taste (5) wird die entsprechende Zone dem Zeitplan zugeordnet.
20. Drücken Sie die Home/Zurück-Taste (6) um zur Übersicht der Zeitslots des zuvor ausgewählten Wochentags zu gelangen.

#### Hinweise

- Zeitslot löschen: Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) den jeweiligen Zeitslot. Halten Sie die Home/Zurück-Taste (6) für 3 Sekunden gedrückt.
- Wenn das Außenlicht für den Betrieb des Mähroboters nicht ausreicht, kehrt er zur Ladestation zurück, auch wenn der Zeitplan noch nicht abgeschlossen ist.

#### WLAN aktivieren

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „WLAN aktivieren“ aus.  
Folgende Meldung erscheint: "Warning! The connection to the APP will be disconnected." (Warnung, die Verbindung zur App wird getrennt)  
Der ursprünglich gebundener Benutzer verliert automatisch die Verbindung zu dem Gerät, wenn Sie die Auswahl bestätigen.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).

#### PIN ändern

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.

3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „PIN ändern“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Geben Sie die alte 4-stellige PIN ein. Falls Sie die PIN falsch eingegeben haben, kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zur PIN-Eingabe zurück.
7. Geben Sie nun eine neue PIN ein.
8. Bestätigen Sie die neue PIN mit erneuter Eingabe der neuen PIN. Eine erfolgreiche Änderung erkennen Sie, wenn „Erfolgreich!“ auf dem Display (2) erscheint. Falls Sie die PIN falsch eingegeben haben, kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zur PIN-Eingabe zurück und wiederholen die Schritte 6 und 7.
9. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungs Menü zurück.

#### Arbeits- und Fehlerprotokoll auslesen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Information“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Fehlerprotokoll“ oder „Arbeitsprotokoll“ aus.  
Hier kann das Fehler- und das Arbeitsprotokoll ausgelesen werden.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
8. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungs Menü zurück.

#### Werkseinstellungen wiederherstellen

Das Zurücksetzen des Gerätes auf Werkseinstellung löscht nicht die persönlichen Daten, die bei einer Verbindung mit der PARKSIDE App gespeichert wurden. Zum Löschen dieser Daten siehe *Gerät aus der App entfernen*, S. 18.

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Wählen Sie Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4 die Einstellung "Werkseinstellung".
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).  
Das Display zeigt an: "Bestätigen Sie den Reset?"
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).  
Das Gerät wird zurückgesetzt und heruntergefahren.

### Firmware-Upgrade überprüfen/ durchführen

Gerät muss sich in der Ladestation (26) befinden.

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Versionscheck“.  
Es wird überprüft, ob eine aktuellere Firmware verfügbar ist. Falls ja, wird diese heruntergeladen und automatisch installiert.
4. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungs Menü zurück.

### Igelschutz einstellen

Der Igelschutz ist standardgemäß eingestellt.

#### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Igelschutz“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungs Menü zurück.

### Rückwärtsfahrt Messer-Stopp

In der PARKSIDE App verfügbar.

Zur Erhöhung der Sicherheit kann beim Rückwärtsfahren ein Messer-Stopp aktiviert oder deaktiviert werden.

### Rasen erkunden

Das Gerät führt eine automatische Rasenbegrenzung durch.

#### Hinweise

- Bereiten Sie den Arbeitsbereich entsprechend vor (siehe *Arbeitsbereich vorbereiten*, S. 12).
- Das Gerät muss während der Erkundungsfahrt beobachtet werden.
- Sind bereits mehrere Zonen eingerichtet, werden alle abgefahren und dabei die Größenverhältnisse in Prozent ermittelt und in den Zoneneinstellungen automatisch gespeichert.
- Fährt das Gerät an eine Grenze zu einem Bereich ohne Gras, dreht sich das Gerät automatisch und fährt in die entgegengesetzte Richtung in den Arbeitsbereich zurück.
- Die Erkundungsfahrt ist erst abgeschlossen, wenn das Gerät wieder in der Ladestation geparkt hat.
- Je nach Sonneneinstrahlungswinkel ist es möglich, dass die Kamera die Grenze an manchen Stellen nicht erkennt. Versuchen Sie es dann zu einem späteren Zeitpunkt wieder.
- Eine erfolgreiche Erkundungsfahrt wird störungsfrei und ohne Unterbrechung beendet. Bei einer Unterbrechung muss das Gerät nach der Behebung des Problems von der Ladestation aus neu starten.
- **Sonderfälle während der Erkundungsfahrt**  
Beheben Sie diese unter *Fehlersuche*, S. 33.
  - Das Gerät erkennt Rasenbegrenzung nicht und fährt unerlaubt weiter.
  - Das Gerät erkennt keine Wegmarkierung.
  - Das Gerät fährt sich an einem Hindernis fest.
- Die Funktion ist auch in der PARKSIDE App verfügbar.

#### Vorgehen

Die Kamera wird automatisch eingeschaltet, wenn das Gerät gestartet wird.

1. Positionieren Sie das Gerät in der Ladestation (26).

Der Ladezustand des Akkus muss mindestens 70 % betragen, um die Erkundungsfahrt starten zu können.

2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) im Hauptmenü "Rasen erkunden" aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie das Menü "Erkundung starten" aus.  
Das Gerät wechselt in den Modus "Graserkundung".
5. Wenn das Gerät mit der Erkundung fertig ist, kehrt es automatisch zur Ladestation (26) zurück.

## Zoneneinstellung

Die Zoneneinstellung verschafft einen Überblick über die prozentuale Verteilung des zu mähenden Flächenanteils pro Zone.

### Hinweise

- Der Rasen muss vorher erkundet werden (siehe *Rasen erkunden*, S. 23).
- Richten Sie vorab Zonen ein (siehe *Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten*, S. 13).
- Die Zonen werden automatisch während der Arbeitszeiten und nach Zeitplan angefahren.

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) im Hauptmenü "Rasen erkunden" aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) im Hauptmenü "Zoneneinstellung" aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).  
Der zu mähende Flächenanteil (in %) pro Zone wird angezeigt.
6. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungsmenü zurück.

## Betrieb

### Arbeitshinweise

**▲ VORSICHT!** Kurzschlussgefahr. Lassen Sie das Gerät nie während Gewitter arbeiten und trennen Sie die Ladestation vom Netz.

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

- Es wird empfohlen, das Gerät bei Regen nicht arbeiten zu lassen.
- Der Rasen darf maximal eine Höhe von 40 mm erreichen. Ist der Rasen höher, kann es während dem Betrieb zu Problemen kommen.
- Das Mähsystem ist chaotisch. Verwenden Sie das Gerät daher regelmäßig, um eine gleichmäßige Rasenfläche zu erzielen.
- Kontrollieren Sie vor jedem Betrieb, ob sich auf dem Rasen (Arbeitsbereich) Wildtiere, Steine oder sonstige Hindernisse befinden und entfernen Sie diese sofort.
- Das Gerät muss nicht manuell gestartet werden, wenn es sich in der Ladestation (26) befindet. Das Gerät startet automatisch nach Zeitplan.
- Die Ladestation (26) muss mit dem Strom verbunden sein, wenn das Gerät in Betrieb gehen soll. Ist das nicht der Fall, zeigt die LED (32) einen Fehler an.
- Je nach Sonneneinstrahlungswinkel ist es möglich, dass die Kamera manche Stellen im Rasen nicht erkennt und das Gerät diese auslässt.
- Das Gerät prüft selbstständig in regelmäßigen Intervallen die Lichtverhältnisse. Bei unzureichenden Lichtverhältnissen fährt das Gerät zurück in die Ladestation (26) oder startet die Arbeit erst, wenn es ausreichend hell ist.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (siehe *Reinigung*, S. 30).
- Das Gerät stoppt, wenn
  - die STOP-Taste (9) gedrückt wird;
  - es sich zwischen Hindernissen festgefahren hat und länger als 10 Sekunden benötigt, um einen Ausweg zu finden;
  - es angehoben wird.

### Hinweise für das Starten außerhalb des Zeitplans

- Wird das Gerät außerhalb des Zeitplans gestartet, arbeitet es nach der festgelegten Arbeitszeit.
- Das Starten von der Ladestation (26) erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 70 %. Andernfalls schaltet das Gerät automatisch in den Lademodus, bis die Kapazität mehr als 90 % beträgt, dann verlässt er automatisch die Ladestation (26).
- Das Starten außerhalb der Ladestation (26) und innerhalb der Rasenbegrenzung, erfordert einen Akku-Ladezustand von

mehr als 30%. Sollte der Akku-Ladezustand kleiner/gleich 30% sein, kehrt das Gerät automatisch zur Ladestation (26) zurück.

### Hinweise für das Starten nach Zeitplan

- Das Starten von der Ladestation (26) erfordert einen Akku-Ladezustand von 100%. Andernfalls schaltet das Gerät in den Lademodus, bis der Akku-Ladezustand 100% beträgt.
- Das Starten außerhalb der Ladestation (26) und innerhalb der Rasenbegrenzung, erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 30%. Sollte der Akku-Ladezustand kleiner/gleich 30% sein, kehrt das Gerät automatisch zur Ladestation (26) zurück.

### Gerät einschalten

1. Drücken und halten Sie die START-Taste (7) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das Display (2) aufleuchtet.
2. Entsperren Sie das Display (2) mit der 4-stelligen PIN.

**Wenn Sie die falsche PIN eingegeben haben:** Warten Sie etwa 3 Sekunden oder drücken Sie die OK-Taste (5), um die PIN erneut eingeben zu können. Wenn Sie dreimal hintereinander eine falsche PIN eingeben, wird der Bildschirm für 15 Sekunden gesperrt. Für jede weitere falsche PIN wird die Sperrzeit verdoppelt.

3. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen. Das Gerät wechselt nach kurzer Zeit in den Standby-Modus.

### Gerät ausschalten

#### Ausschalten

1. Drücken und halten Sie die START-Taste (7) für ca. 3 Sekunden gedrückt.

### Arbeitszyklus manuell unterbrechen/starten

#### Arbeit unterbrechen

1. Drücken Sie die STOP-Taste (9), um das Gerät während der Arbeit zu stoppen.
2. Das Gerät ist noch eingeschaltet, aber das Messer (23) wurde gestoppt. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Gerät ausschalten*, S. 25) oder lassen Sie das Gerät von alleine in den Standby-Modus schalten.

### Arbeit wiederaufnehmen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Drücken Sie die START-Taste (7). Das Gerät startet den eingestellten Arbeitszyklus oder nimmt seine vorher unterbrochene Tätigkeit wieder auf.

### Mähen

Es gibt zwei verschiedene Modi:

- Manuelles Mähen
- Zeitplan Mähen

#### Hinweise

- In beiden Modi fährt das Gerät nach jedem siebten aktivierten Tag automatisch einmal die Rasenkante ab und mäht diesen Bereich.
- Je nach Beschaffenheit des Grasses (Höhe, Dicke) passt das Gerät seine Mähgeschwindigkeit an, um ein gutes Ergebnis zu gewährleisten.
- Wird eine Störung angezeigt, können Sie diese beheben und quittieren. Das Gerät startet automatisch innerhalb von 30 Sekunden.

#### Manuelles Mähen

Das Gerät wird außerhalb des Zeitplans gestartet.

#### Hinweise

- Wenn das Gerät manuell gestartet wird, arbeitet es für die eingestellte tägliche Arbeitszeit (z. B. 8 Stunden), jedoch höchstens bis 24:00 Uhr. Am folgenden Tag wechselt das Gerät automatisch wieder in den normalen Zeitplanbetrieb.

#### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Drücken Sie 1 Sekunde lang die START-Taste (7)  
Folgende Meldung erscheint: "Startet manuelles Mähen, drücken Sie OK zum Starten"
3. Drücken Sie die OK-Taste (5).

#### Verwendung der STOP-Taste

Im Display erscheint die Meldung „Notaus“ und anschließend die Meldung „Die Arbeit fortsetzen?“.

- **Manuelles Mähen fortsetzen:**  
Drücken Sie die OK-Taste (5).
- **Manuelles Mähen beenden:**  
Drücken Sie die Home/Zurück-Taste (6).

## Zeitplan Mähen

### Hinweise

- Das Gerät muss sich zum Starten des Modus im Standby-Modus befinden (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
- Das Gerät startet automatisch aus dem Standby-Modus zur geplanten Uhrzeit, die im Zeitplan programmiert wurde (siehe *Arbeitszeiten einstellen*, S. 21), wenn die Startvoraussetzungen erfüllt sind. Die START-Taste (7) wird **nicht** zusätzlich betätigt, ansonsten arbeitet das Gerät im manuellen Modus und nicht nach Zeitplan.

### Verwendung der STOP-Taste

Im Display erscheint die Meldung „Notaus“ und anschließend die Meldung „Die Arbeit fortsetzen?“.

- **Mähen fortsetzen:**  
Drücken Sie die OK-Taste (5).
- **Mähen beenden:**  
Drücken Sie die Home/Zurück-Taste (6). Die Mäharbeit wird erst fortgesetzt, wenn die nächste einprogrammierte Startuhrzeit erreicht ist und die Startvoraussetzungen gegeben sind, oder wenn Sie manuelles Mähen starten.

## Entlang der Rasenbegrenzung mähen

Die Häufigkeit ist individuell und im Zeitplan einstellbar.

## Statusmeldungen auf dem Display

Text auf dem Display	Erklärung
Standby	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät befindet sich im Standby-Modus</li> <li>• Es liegen keine Fehlermeldungen vor</li> </ul>
PIN eingeben	Aufforderung zur PIN-Eingabe
Aufladen	Gerät lädt
Automatisches Mähen	Gerät mäht automatisch
Mähen	Gerät mäht
Spotmodus	Gerät mäht eine festgelegte Fläche
Fixpunkt mähen beendet	Mähen im „Spotmodus“ abgeschlossen
Rückkehr	Gerät auf dem Weg zurück zur Ladestation (26)
Pausiert	Gerät im Pausenzustand, ausgelöst durch: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken der STOP-Taste (9)</li> <li>• Drücken der „Pause“-Taste auf der APP</li> </ul>
Not-Aus	Die STOP-Taste (9) wurde betätigt
Aufladen zum Arbeiten	Gerät lädt

Es gibt zwei Modi, um das Gras an der Kante der Rasenbegrenzung zu mähen:

### Nah an der Grenze

Das Gerät mäht entlang der Kante und lässt bis zu 20 cm an Rasen stehen. Änderungen können über die PARKSIDE App durchgeführt werden.

### Auf der Kante

Das Gerät mäht auf der Kante und lässt keinen Rasen stehen.

- Wird über die PARKSIDE App gestartet.
- Der Gerätestart unterscheidet sich je nach Anzahl der Zonen.
  - Eine Zone: Das Gerät startet direkt nach dem Verlassen der Ladestation (26).
  - Mehr als eine Zone: Das Gerät startet in der zusätzlichen Zone, sobald die Überfahrt beendet ist.

### Bedingungen für den Start

- Das Gerät befindet sich in der Ladestation (26) oder innerhalb der Rasenbegrenzung.
- Das Gerät hat eine Akkuladung von mindestens 30 %.

**⚠ VORSICHT!** Beschädigungsgefahr! Um auf der Kante oder entlang der Kante mit einem Abstand von 15 cm Mähen zu können, darf der Höhenunterschied zwischen Rasenbegrenzung und Rasenfläche max. 1 cm betragen.

Text auf dem Display	Erklärung
Aktualisieren	Firmware Upgrade durchführen/wird durchgeführt
Es regnet derzeit, Rückkehr	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regensensor wurde aktiviert.</li> <li>• Gerät kehrt zur Ladestation (26) zurück.</li> </ul>
Aufladen zur Arbeit unterbrochen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laden wurde unterbrochen (z. B. manuell oder durch einen Stromausfall)</li> <li>• Ursache vor Ort zu prüfen</li> </ul>
Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	Automatisches Mähen wurde unterbrochen (z. B. STOP-Taste (9) wurde betätigt)
Die Arbeit fortsetzen?	OK-Taste (5) zum Fortsetzen der Arbeit betätigen oder Zurück-Taste (6) drücken
Zeit falsch eingestellt	Zeiten korrigieren
Aktuelle Arbeiten wurden gestoppt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbeitsvorgang wurde unterbrochen</li> <li>• Ursache vor Ort zu prüfen</li> </ul>
Niedrige Batteriespannung	Der Ladezustand des Akkus (41) entspricht bei Arbeitsbeginn nicht den Mindestanforderungen:
Niedrige Batteriespannung, laden um zu starten	70 % für automatisches Mähen 30 % für Fixpunkt mähen (Spotmodus)
Niedrige Batteriespannung, Rückkehr zur Ladestation	Gerät in Ladestation (26) stellen bzw. Abschluss des Ladevorgangs abwarten bzw. Gerät kehrt selbstständig zur Ladestation (26) zurück
Unerwarteter Ladefehler	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ursache vor Ort zu prüfen, ggf. korrekten Kontakt zwischen Gerät und Ladestation (26) prüfen.</li> </ul>
SOC Störung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladevorgang neu starten, dazu Gerät neu starten und erneut in die Ladestation (26) stellen</li> </ul>
Ladestrom zu niedrig	Stromzufuhr prüfen
Mäher gesperrt! Wartezeit...	Warten, bis der aktuell laufende Vorgang abgeschlossen ist
Falscher PIN, bitte versuchen Sie es erneut.	Erneut die PIN eingeben Tipp: Wenn Sie mit der PARKSIDE App verbunden sind, können Sie dort Ihren PIN einsehen.
Bitte innerhalb der Begrenzung platzieren und erneut versuchen	Gerät innerhalb der Begrenzung platzieren und neu starten
Mäher außerhalb	
Bitte starten Sie neu, um das Firmware-Update zu starten	Gerät neu starten
Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	
Regensensor aktiviert	Regensensor ist aktiviert
Mäher in der Station	Gerät in der Ladestation (26)
Mäher ist nicht in der Station	Gerät ist nicht in der Ladestation (26), ggf. Gerät in der Ladestation (26) platzieren
Drücken Sie die Start-Taste zum Starten	START-Taste (7) betätigen
Dauer mindestens 30 Minuten	Ankündigung der benötigten Zeit
Datei kopieren, bitte warten	Kopiervorgang bitte abwarten
Bitte ausschalten	Gerät ausschalten
Update fehlgeschlagen	Ggf. Updatevorgang erneut ausführen
Fehler	Fehlersuche, S. 33

Text auf dem Display	Erklärung
Schneidemotor blockiert	Blockierungen lösen, S. 32, Hersteller kontaktieren
Blockierung des linken Motors	
Blockierung des rechten Motors	
Bitte tauschen Sie die Batterie aus	Batterie austauschen
Batterie abnormal	
Batterie beschädigt	
Batterietemperatur außerhalb des Bereichs - automatische Rückkehr zum Normalwert	Batterie außerhalb des normalen Temperaturbereichs und Ladevorgangs wurde unterbrochen. Nach Erreichen des normalen Temperaturbereichs wird der Ladevorgang normal fortgesetzt. Gegebenenfalls Gerät neu starten.
Batterietemperatur zu niedrig (Entladung)	Ladevorgang abbrechen
Batteriespannung zu hoch	Ladevorgang unterbricht automatisch und wird selbstständig fortgeführt, sobald Batterie abgekühlt ist
Hoher Ladestrom	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladevorgang abbrechen</li> <li>• Eingangsstrom prüfen</li> <li>• Netzteil (25) und Ladeinheit (30) prüfen/austauschen</li> </ul>
Hohe Ladespannung	
Hohe Temperatur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Außentemperatur zu hoch</li> <li>• Ladevorgang wird unterbrochen</li> </ul>
Mäher angehoben	Gerät wurde angehoben
Mäher umgedreht	Gerät aufstellen und neu starten
Mäher festgefahren	Gerät frei machen und neu starten
Mäher geneigt	Gerät aufstellen und neu starten
Motorübertemperatur	Gerät ausschalten und abkühlen lassen
Hardware-Fehler (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gerät neu starten</li> <li>2. Sollte die Meldung immer noch anstehen, Hersteller kontaktieren</li> </ol>

Text auf dem Display	Erklärung
Motorfehler	Hersteller kontaktieren
Emsensor nicht angeschlossen	
Ausfall des Hallsensors	
Ladung abnormal	
Entladung abnormal	
Fehler beim Entladen der Batterie	
Inertiale Messeinheit (IMU) Fehler	
Motorfehler	
Motor abgeschaltet	
Motor Hall-Sensor Fehler	
Motor Überstrom	
Motor blockiert	
Motorstillstand rechts	
Motorstillstand links	
Ausfall des Regensensors	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät befindet sich nicht auf dem Rasen</li> <li>• Bitte stellen Sie das Gerät auf den Rasen und versuchen Sie es erneut</li> </ul>
Rückweg zur Station nicht gefunden	
Kein Rasen erkannt	
Kamera blockiert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bitte die Kamera reinigen</li> <li>• Ungenügendes Licht</li> </ul>
Störung der Kamera	
Markierung abnormal	Kann die Markierung nicht finden
Fehler beim Zonenwechsel	
Erkundung starten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bestätigen Sie, dass Sie mit der Erkundung fortfahren möchten.</li> <li>• Bestätigen Sie, dass die Karte überschrieben und neu erstellt werden soll. Automatisches Erkunden erstellt eine neue Karte. Hinweis: Alle alten Karten werden gelöscht!</li> <li>• Rasen wird erkundet</li> </ul>
Keine Arbeitskarte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbeitskarte erstellen</li> <li>• Es ist keine Arbeitskarte verfügbar. Bitte erstellen Sie eine Karte über „Erkundung“.</li> </ul>
Kartenfehler identifiziert	Stellen Sie das Gerät auf den Rasen und versuchen Sie es erneut
Kartendaten nicht lesbar	
Störung an der Wegmarkierung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie das Gerät in die Ladestation und versuchen Sie es erneut</li> <li>• Unbekannte Markierung erkannt. Bitte Rasen erneut erkunden.</li> </ul>
Erkundung des Rasens fehlgeschlagen	
Visual KI Funktionsstörung	Unzureichender Sicherheitsabstand nach vorne
Bestätigen zum Herunterfahren	Drücken Sie OK zum Bestätigen

Text auf dem Display	Erklärung
MOS-Ladefehler	Adapter austauschen (Netzteil)
MOS-Entladefehler	
Akkutemperaturproblem	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatur des Akkus zu niedrig</li> <li>• Nachdem sich der Akku wieder auf die zugelassene Temperatur erwärmt hat, lädt der Mäher diesen wieder auf.</li> <li>• Lassen Sie den Mäher in der Ladestation stehen, bis er wieder geladen ist.</li> </ul>
Licht unzureichend	Unzureichende Lichtverhältnisse. Das Gerät startet selbstständig, sobald es wieder hell genug ist.

## Transport

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
2. Transportieren Sie das Gerät am Tragegriff (8) mit den Messern (23) vom Körper weg zeigend. Die Oberseite des Gerätes zeigt zum Körper.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (41). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**⚠ WARNUNG!** Entfernen Sie zu Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer zuerst den Akku.

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Verwenden Sie KEINEN Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger und schütten Sie kein fließendes Wasser auf Ihren Mähroboter. Ein hoher Wasserdruck kann in die Dichtungen eindringen und elektronische oder mechanische Bauteile beschädigen.

### Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

### Nach dem Betrieb reinigen

- Halten Sie Ihren Mähroboter stets sauber.
- Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen Grasrückstände und Schmutz vom Gehäuse des Mähers, den Rädern und dem Klingensbereich.
- Reinigen Sie regelmäßig die Kameralinse, um eine genaue Navigation und den reibungslosen Betrieb sicherzustellen.
- Entfernen Sie Schmutz und Grasreste an den Antriebsrädern mit einer Bürste, um einen guten Grip der Lauffläche zu gewährleisten.
- Reinigen Sie Begrenzungsplans, Wegmarkierungen und den an der Ladestation angebrachten QR-Code regelmäßig mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- **Reinigung der Kamera**
  - Um Ihre Mähroboter-Kamera zu reinigen, wischen Sie die Kamera mit einem weichen, trockenen Tuch ab, um Schmutz, Gras und andere Ablagerungen zu entfernen, die die gute Sicht der Kameralinse beeinträchtigen könnten. Eine regelmäßige Reinigung der Kamera ist wichtig, damit der Roboter seine Umgebung korrekt wahrnehmen kann.
- **Reinigung der Wegmarkierung**
  - Um die Wegmarkierungen zu reinigen, wischen Sie die Oberfläche (Bereich QR-Code) mit einem weichen, trockenen Tuch ab, um Schmutz, Gras und

andere Ablagerungen zu entfernen, die die Sicht beeinträchtigen könnten. Eine regelmäßige Reinigung der Wegmarkierungen ist wichtig, damit der Roboter seine Umgebung korrekt wahrnehmen kann.

- **Reinigung des oberen Gehäuses**
  - Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.
  - Verwenden Sie hierzu eine Sprühflasche mit Wasser. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Poliermittel.
- **Reinigung des unteren Gehäuses**
  - Entfernen Sie Ablagerungen und Grasansammlungen mit einer Bürste.
  - Tragen Sie Schutzhandschuhe. Achten Sie darauf, die Messer nicht mit den Händen zu berühren.
  - Reinigen Sie das Mähwerk, das Gehäuse und das Rad/die Räder vorne gründlich mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch.
  - Drehen Sie das Mähwerk, um sicherzustellen, dass es frei drehen kann. Entfernen Sie ggf. alle Behinderungen.
  - Stellen Sie sicher, dass die Messer frei um die Befestigungsschrauben drehen. Entfernen Sie ggf. alle Behinderungen.
- **Reinigung der Ladkontakte**
  - Reinigen Sie die Kontaktstifte an der Ladestation und die Ladestreifen am Mähroboter mit einem Tuch.
  - Entfernen Sie regelmäßig Grasansammlungen oder Ablagerungen an den Kontaktstiften und dem Ladestreifen, um stets einen korrekten Ladevorgang des Mähroboters zu gewährleisten.

### Ladestation reinigen

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Ladestation (26).
2. Nehmen Sie das Netzteil (25) von der Stromversorgung.
3. Demontieren Sie den Ladestecker (24) von der Ladeeinheit (30).
4. Montieren Sie die Abdeckung am Anschluss des Ladesteckers (24).
5. Demontieren Sie die Ladeeinheit (30).
6. Demontieren Sie die Befestigungsschrauben (20). Verwenden Sie hierfür den beiliegenden Innensechskantschlüssel (21).

7. Reinigen Sie die Ladeeinheit (30) vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. **Lassen Sie die Anschlüsse der Ladeeinheit (30) dabei aus.**
8. Reinigen Sie die Ladestation (26) vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
9. Lassen Sie die Bodenplatte (27) und die Ladeeinheit (30) vor dem Betrieb vollständig trocknen.
10. Montieren Sie die Ladeeinheit (30) auf der Bodenplatte (27) (siehe *Ladestation montieren*, S. 14).
11. Fixieren Sie die Bodenplatte (27) (siehe *Ladestation fixieren*, S. 14).
12. Schließen Sie den Ladestecker (24) wieder an die Ladeeinheit (30) an.
13. Verbinden Sie das Netzteil (25) mit der Stromversorgung.
14. Reinigen Sie das Gerät (siehe *Gerät reinigen*, S. 31).
15. Stellen oder schicken Sie das Gerät wieder in die Ladestation (26).

### Gerät reinigen

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Ladestation (26).
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Gerät einschalten*, S. 25).
3. Entfernen Sie den Akku (41) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 16).
4. Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
5. Lassen Sie das Gerät vor dem Betrieb vollständig trocknen.
6. Setzen Sie den Akku (41) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 16).
7. Stellen oder schicken Sie das Gerät wieder in die Ladestation (26).

### Wartung



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!



Schutzhandschuhe benutzen

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

## Messer austauschen

### Hinweise

- Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden.
- Das Gerät ist mit wendbaren Messern ausgestattet. Sind die Messer auf einer Seite stumpf, können Sie diese drehen.
- Sind die Messer beschädigt oder zeigen eine Unwucht, so müssen diese ausgewechselt werden (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 37).
- Wenn die Messer trüb und abgenutzt sind, sollten Sie durch Ersatzmesser, welche mit ihrem Mähroboter mitgeliefert werden, ausgetauscht werden. Weitere Ersatzklingen erhältlich: *Ersatzteile und Zubehör*, S. 37.

### Notwendige Werkzeuge

- Schraubenschlüssel (PH 2)

### Messer drehen (Abb. F/G)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (41) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 16).
3. Lösen Sie die Messerschrauben (22) an der Unterseite des Gerätes.
4. Drehen Sie die Messer (23) auf die andere Seite.
5. Befestigen Sie die Messer (23) wieder mit den Messerschrauben (22).
6. Setzen Sie den Akku (41) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 16).

### Messer wechseln (Abb. F/G)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (41) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 16).
3. Lösen Sie die Messerschrauben (22) an der Unterseite des Gerätes.
4. Entfernen Sie die alten Messer (23).

5. Befestigen Sie die neuen Messer (23) mit den neuen Messerschrauben (22).
6. Setzen Sie den Akku (41) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 16).

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Tauschen Sie bei einem Messerwechsel ALLE Messer aus. Verwenden Sie die mit den Messern gelieferten Schrauben, um einen sicheren Halt zu gewährleisten. Wenn Sie keine neuen Schrauben verwenden, können schwerwiegende Verletzungen resultieren.

### Blockierungen lösen

#### (Abb. F/G)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (41) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 16).
3. Lösen Sie die Blockierung.
4. Setzen Sie den Akku (41) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 16).

### Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

### Hinweise

- Umhüllen Sie das Gerät **nicht** mit einem Nylonsack, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Lagern Sie die Ersatzmesser und Messerschrauben in dem Schacht der Ladesäule.
- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung (siehe *Reinigung*, S. 30).

### Winterpause

- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60 % betragen.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku verliert dadurch an Leistung. Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.

- Nehmen Sie das Gerät nach längerer Lagerung wieder in Betrieb, reinigen Sie die Akkukontakte am Gerät und die Lade-

zinken an der Ladestation mit einer Messingbürste, um Probleme mit Ladevorgängen vorzubeugen.

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (41) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe <i>Akku einsetzen und entnehmen</i> , S. 16)
	Akku (41) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center. (siehe <i>Service</i> , S. 35)
	Gras zu lang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gras muss vor der ersten Inbetriebnahme auf 40 mm gekürzt werden.</li> <li>• Größere Schnitthöhe einstellen (siehe <i>Schnitthöhe einstellen</i>, S. 15)</li> </ul>
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	<i>Blockierungen lösen</i> , S. 32
Gerät fährt unerlaubt weiter/ über Arbeitsbereich hinaus	Keine erkennbare Rasenkante	Rasenkante von Gras/Unkraut befreien
		Begrenzungspins verlegen (siehe <i>Sperrbereiche einrichten</i> , S. 13)
	Nicht erkannte Wegmarkierung	Wegmarkierung von Schmutz befreien (siehe <i>Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten</i> , S. 13)
Pfeilrichtungen prüfen (siehe <i>Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten</i> , S. 13)		
Gerät hält an	An Hindernis fest gefahren	Abstände prüfen (siehe <i>Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten</i> , S. 13)
		Hindernis beseitigen
	Mögliches Hindernis erkannt nach manuellem Anhalten/wieder Ingangsetzung	Gerät um ein paar Grad Richtung Rasenfläche drehen, damit die Kamera wieder "Wiese" erkennt

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen (siehe <i>Schnitthöhe einstellen</i> , S. 15)
	Messer (23) stumpf	Messer (23) schleifen lassen oder austauschen (siehe <i>Messer austauschen</i> , S. 32)
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen (siehe <i>Reinigung</i> , S. 30)
	Messer (23) falsch montiert	Messer (23) korrekt einbauen (siehe <i>Messer austauschen</i> , S. 32)
Messer (23) rotiert nicht	Messer (23) durch Gras blockiert	Gras entfernen <i>Blockierungen lösen</i> , S. 32
	Messerschraube (22) locker	Messerschraube (22) festziehen (siehe <i>Messer austauschen</i> , S. 32)
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (22) locker	Messerschraube (22) festziehen (siehe <i>Messer austauschen</i> , S. 32)
	Messer (23) beschädigt	Messer (23) austauschen (siehe <i>Messer austauschen</i> , S. 32)

## Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlungsstelle zu.

## Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgelebte Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**  
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
  - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
  - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
  - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschließbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
  - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

## Entsorgungshinweis für Grünschnitt

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße

Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 518013\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 518013\_2507 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

### Service-Center

- DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**
- AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**



**Service Schweiz**  
 Tel.: 0800 56 36 01  
 Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**



**Service Belgien**  
 Tel.: 0800 12614  
 Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 36

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
27	Bodenplatte	92000228
35	Ersatzmesser / Ersatzschrauben	92000041
14	Wegmarkierung	92000229
17	15x Begrenzungspin	92000230
33	QR-Code Ladeinheit	92000244
38	Abdeckung (Akku-Fach)	92000227

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Mähroboter**

Modell: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Seriennummer: 000001-042200

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (statt 2014/30/EU)**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel  $L_{WA}$

– gemessen: 57,1 dB;  
– garantiert: 59 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
26.01.2026

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Netzteil**

Modell: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:


**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
26.01.2026



Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

# Table of Contents

<b>Introduction.....</b>	<b>40</b>
Proper use.....	41
Scope of delivery/accessories.....	41
Overview.....	41
Description of functions.....	42
Technical data.....	42
<b>Safety information.....</b>	<b>43</b>
Meaning of the safety information.....	43
Pictograms and symbols.....	43
General Power Tool Safety	
Warnings.....	44
Safety information for lawn mowers.....	46
Residual risks.....	47
<b>Installation.....</b>	<b>47</b>
Preparing the working area.....	47
Checking the lawn boundary.....	47
Establishing no-access areas.....	48
Establishing separate lawn areas	
(zones).....	48
Automatic lawn boundary detection.....	49
Assembling the charging station.....	49
Positioning the charging station.....	49
Fixing the charging station.....	49
Fastening the power adapter.....	49
Connecting the charging station.....	50
<b>Preparation.....</b>	<b>50</b>
Setting the cutting height.....	50
Charging.....	50
<b>Initial start-up.....</b>	<b>51</b>
Control elements.....	51
Initial start-up.....	52
<b>Parkside app.....</b>	<b>53</b>
Removed the device from the app.....	53
Privacy policy.....	53
<b>Settings.....</b>	<b>53</b>
Menus on the display.....	54
Parkside app functions.....	55
Spot mode/fixed point mowing.....	55
Setting the language.....	55
Setting the date and time.....	55
Setting the rain sensor.....	55
Setting the operating times.....	56
Setting a schedule.....	56
Enabling Wi-Fi.....	57
Change PIN.....	57
Reading out the work and error log.....	57
Restoring factory settings.....	57

Checking/performing the firmware	
upgrade.....	58
Setting hedgehog protection.....	58
Backward Blade-Stop.....	58
Exploring the lawn.....	58
Zone setting.....	58
<b>Operation.....</b>	<b>59</b>
Working instructions.....	59
Switching on the device.....	59
Switching off the device.....	60
Manually interrupting/starting the	
operating cycle.....	60
Mow along edge of lawn.....	60
Status messages on the display.....	61
<b>Transport.....</b>	<b>64</b>
<b>Cleaning, maintenance and storage.....</b>	<b>64</b>
Cleaning.....	64
Maintenance.....	65
Storage.....	66
<b>Troubleshooting.....</b>	<b>67</b>
<b>Disposal/environmental protection.....</b>	<b>68</b>
Dispose of batteries in an	
environmentally friendly manner.....	68
Disposal information for green	
waste.....	69
<b>Service.....</b>	<b>69</b>
Guarantee.....	69
Repair service.....	70
Service Centre.....	70
Importer.....	70
<b>Spare parts and accessories.....</b>	<b>70</b>
<b>Translation of the original EU declaration</b>	
<b>of conformity.....</b>	<b>71</b>
<b>Translation of the original EU declaration</b>	
<b>of conformity.....</b>	<b>72</b>
<b>Exploded view.....</b>	<b>253</b>

## Introduction

Congratulations on purchasing your new automatic lawnmower (hereafter referred to as device or power tool).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on

safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

### Proper use

This device is only intended for the following use:

- Mowing lawns and grassed areas in residential applications.

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

### Scope of delivery/accessories

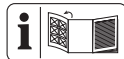
Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Robot Lawn Mower
- 2x Upper section (Route marking)
- 2x Lower section (Route marking)
- 4x Mounting screw (Route marking)
- 15x Head (Boundary pin)
- 15x Screw (Boundary pin)
- Hex key
- 3x Replacement screw
- 3x Replacement blade
- Charging plug
- Power adapter

- Charging station
  - Charging unit
  - 6x Screw (Charging unit)
  - Baseplate (two-part)
  - 8x Mounting screw (Baseplate)
- Battery
- Translation of the original instructions

### Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

- 1 Control panel
- 2 Display
- 3 Up button
- 4 Down button
- 5 OK button
- 6 Home/Back button
- 7 START button
- 8 Carrying handle
- 9 STOP button
- 10 Rotary wheel
- 11 Rain sensor
- 12 Work light
- 13 Camera

### Accessories

- 14 Route marking
- 15 Lower section (Route marking)
- 16 Upper section (Route marking)
- 17 Boundary pin
- 18 Screw head (Boundary pin)
- 19 Screw (Boundary pin)
- 20 Mounting screw
- 21 Hex key
- 22 Blade bolt
- 23 Blade
- 24 Charging plug
- 25 Power adapter
- 26 Charging station
- 27 Baseplate
- 28 Rear base plate
- 29 Front base plate
- 30 Charging unit
- 31 Screw (Charging unit)

**(Fig. E)**

- 32 LED
- 33 QR code (Charging unit)
- 34 Charging prongs
- 35 Replacement blade, Replacement screws
- 36 Charging plug connection
- 37 Cover (Charging plug connection)

**(Fig. F)**

- 38 Cover (Battery compartment)
- 39 Lock (Cover)
- 40 Battery release
- 41 Battery
- 42 Battery compartment

**Description of functions**

The device navigates using a camera-based system and recognises the area to be mowed without the use of a boundary wire. Thanks to the integrated LED work light, it can be used both during the day and at night. Obstacles in the working area are detected and automatically avoided.

A rain sensor ensures that the robotic lawnmower automatically interrupts operation in the event of precipitation and returns to the charging station.

The mobile app offers additional settings options.

The device has a plastic housing with a electric motor. It is designed for regular mowing, keeping lawns well-maintained and healthy. The cutting tool rotates parallel to the 15-stage cutting plane.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

**Technical data**

**Robot Lawn Mower**

.....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

- Motor voltage U .....20 V  $\approx$
- Protection type ..... IPX5
- Idle speed  $n_1$  .....3100 min<sup>-1</sup>
- Cutting width ..... 22 cm
- Cutting height .....25-60 mm
- Weight without battery ..... $\approx$  9.8 kg
- Sound pressure level ( $L_{pA}$ )  
..... 37.2 dB;  $K_{pA}$ =2.03 dB

Sound power level ( $L_{WA}$ )

- Guaranteed .....59 dB
- Measured .....57.1 dB;  $K_{WA}$ =2.03 dB
- WiFi frequency range .....2400-2483.5 MHz
- Maximum WLAN transmitting power 19 dBm
- Bluetooth/WiFi frequency range  
..... 2400-2483.5 MHz
- Maximum Bluetooth transmission power  
..... 8 dBm

**Charging station .....ST-109**

- Input voltage ..... 22 V $\approx$ , 3 A
- Output voltage .....21 V $\approx$ , 3 A
- Protection type ..... IPX4
- Weight ..... 2.5 kg

**Power adapter .....SF-30**

- Input voltage ..... 220-240 V $\sim$ , 50/60 Hz, 1 A
- Output voltage .....22 V $\approx$ , 3 A
- Protection type ..... IP65
- Outdoor temperature  $t_a$  ..... 50  $^{\circ}$ C

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration values and the stated noise emission values have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration values and the stated specified noise emission values can also be used for a provisional assessment of the load.

**X 20 V TEAM**

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1  
We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1

Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

## Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

**⚠ WARNING!** Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

### Meaning of the safety information

**⚠ DANGER!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

**⚠ WARNING!** If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

**⚠ CAUTION!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

**NOTICE!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

### Pictograms and symbols

#### Symbols on the device



**WARNING** - Read the operating instructions before operating the device!



**WARNING** - Remove the locking mechanism before working on the device or before lifting the device!



**WARNING** - Keep a safe distance when operating the device!



**WARNING** - Do not ride on the device!



**CAUTION** – Do not touch rotating blades



**CAUTION** - Do not use the device in the rain!



**Attention!** Overtravel of the cutting unit



Keep nearby persons and children away from the device.



Never spray down the device with water.



**Danger!** Keep hands and feet at a safe distance



Guaranteed sound power level  $L_{WA}$  in dB(A)



Cutting circle



Protection class III



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.



Display  
Control panel

#### Graphical symbols on the charging station



Read the instruction manual



SF-30 Charger



Protection class III



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.



● LED

## Symbols on the power adapter



Read the instruction manual



Attention!



Protection class II (double insulation)



Short-circuit proof, closed safety transformer



SF-30 Charger



Device fuse



Switched-mode power adapter



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

## Symbols used in the instruction manual



Use protective gloves

## General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Un-

modified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **POWER TOOL USE AND CARE**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **BATTERY TOOL USE AND CARE**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
  - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
  - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging im-

properly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6. SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Safety information for lawn mowers

- Children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or persons unfamiliar with the instructions for operating the machine must not be allowed to use the machine; local regulations may restrict the age of the user.
- **Do not use the lawn mower in bad weather, especially during thunderstorms.** This reduces the risk of being struck by lightning.
- **Look out carefully for wildlife in the work area thoroughly for wildlife.** Wildlife can be injured by the running lawn mower.
- **Examine the work area thoroughly and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.** Ejected parts may cause injury.
- **Before using the lawn mower, always check that the mower blade and mower are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Before use, check the power cord and any extension cords for signs of damage or ageing. Do not use the lawn mower if the cord is damaged or worn. If the power cord is damaged or worn during operation, switch off the lawn mower and do not touch the cord until you have disconnected the mains plug.** A damaged power cord or extension cord can lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- **Check the grass catcher regularly for wear and tear.** A worn or damaged grass catcher increases the risk of injury.
- **Leave protective covers in place. Protective covers must be serviceable and properly secured.** A loose, damaged or improperly functioning protective cover can cause injury.
- **Keep cooling air intake openings free of debris.** Blocked air inlets and debris can lead to overheating or fire hazard.
- **Always wear non-slip safety shoes when operating the lawn mower. Never work barefoot or with open sandals.** This reduces the risk of foot injury when coming into contact with the rotating mower blade.
- **Always wear long trousers when operating the lawn mower.** Bare skin increases the likelihood of injury from ejected parts.
- **Do not operate the mower in wet grass. Walk while doing so, never run.** This reduces the risk of slipping and falling, which could lead to injuries.
- **Do not operate the lawn mower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- **When working on slopes, make sure you have a secure footing; always work across the slope, never up or down, and be extremely careful when changing the direction of work.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- **Be especially careful when mowing in reverse or when pulling the mower towards you. Always pay attention to the surroundings.** This reduces the risk of tripping while working.
- **Keep the power cord away from the mower blades.** A damaged power cord can lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- **Switch off the mower and pull out the mains plug if the power cord has become entangled or damaged.** Entangled or damaged cords can increase the risk of electric shock.
- **Do not touch blades or other dangerous parts that are still moving.** This will reduce the risk of injury from moving parts.
- **Ensure that all switches are switched off and the mains plug is disconnected before removing jammed material or cleaning the lawn mower.** Unexpected

operation of the lawn mower can cause serious injury.

- Stop the **cutting tool** if the machine has to be tilted for transport when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the mowing area.
- Do not tilt the machine when the engine is switched on, unless the machine must be tilted to start. Do not tilt the machine more than absolutely necessary and only lift the part facing away from you.
- Stop the machine, remove the battery/batteries and wait until all moving parts have come to a complete standstill.
  - If a foreign object has been hit; inspect the machine for damage and repair it before restarting and operating it.
  - If the machine begins to vibrate abnormally; check immediately for damage, replace and repair damaged parts and check for any loose part(s) and tighten.
- Carry out cleaning and maintenance work before storage.
- Replace worn or damaged components only in sets to maintain symmetry, if applicable.
- On machines with several **cutting tools**, make sure that a rotating **cutting tool** can cause other **cutting tools** to rotate.
- Take care when making adjustments to the machine, avoid catching your fingers between a moving **cutting tool** and stationary parts of the machine.
- When maintaining the **cutting tool**, be aware that the **cutting tool** can still move even after it has been switched off.

#### Additional safety instructions

- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

#### Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.

- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries
- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.

**⚠ WARNING!** Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

## Installation

Refer to the separate installation manual for a detailed description.

### Preparing the working area

The working area (max. 1250 m<sup>2</sup>) needs to be prepared before the device can be put into operation.

#### Notes

- Remove obstacles such as branches, stones, sticks, wires and other foreign objects.
- Look out carefully for wildlife in the working area thoroughly for wildlife (such as hedgehogs). Wildlife can be injured by the running lawnmower.
- Fill in any holes in the ground.
- Avoid irrigation systems
- Avoid muddy areas
- 40 mm max. lawn height before first use
- 34% (19°) max. slope
- 1 m minimum width for narrow passages

### Checking the lawn boundary

The device navigates your garden using an automatic boundary system and uses the camera to detect the working area.

The camera uses an optical lawn boundary to orient itself. Check whether the lawn boundary of the working area has one of the boundary variants or whether you need to set up non-access zones with boundary pins.

### Boundary variants

- Protective wall (wall, fence): 15 cm minimum height
  - The distance between the lawn and the bottom edge of the fence must not exceed 8 cm
- Grass-free lawn edge (clearly visible and passable): 5 cm minimum width

### Establishing no-access areas

A no-access area marks off a protected area and replaces an invisible lawn boundary.

#### Protected areas

Areas that the device should not/must not enter

- Flower beds
- Grass-covered water areas
- Grass-covered edges
- Pools and water areas such as lakes, ponds, puddles, etc.
- Cliff/slope (areas with a gradient of more than 34% (19°))
- Steps with a height greater than 3 cm
- Areas without lawn or bare earth
- Individually protected areas
- Neighbour's lawn
- Public roads/areas

#### Notes

- 20 cm minimum distance between protected area and boundary of no-access zone
- 1 m minimum distance between no-access zone and outer lawn boundary (if the no-access zone is within the working area)
- If boundary pins were set after exploring the lawn, a new exploration run must be carried out (*Exploring the lawn*, p. 58).

#### Laying out the boundary pins

Boundary pins as markers for no-access zones

- Package contents: 15x boundary pins for approx. 8 m boundary line
- Max. 60 cm distance between individual boundary pins
- The boundary pins must not be covered by grass or other objects.

#### Procedure (Fig. A)

1. Put the boundary pins (17) together. To do this, insert the head (18) onto the screw (19).

2. Twist the boundary pins (17) 90° into the ground.

Twist the boundary pins (17) into the ground only as far as the marker.

### Establishing separate lawn areas (zones)

The route markers can be utilised to join the zones of several separate mowing areas to each other. This allows the robotic mower to automatically move to the relevant zones. Up to four zones can be established. The transitions between the zones must be level.

#### Package contents

- 2x route markers included in delivery (sufficient for 2 zones)
- Additional route markers available (see *Spare parts and accessories*, p. 70).

#### Notes

- **Establishing a zone**
  - Up to 4 lawn areas (zones) are possible (1 main area and up to 3 sub-areas).
  - 2 m minimum width for individual zones
- **Positioning the route markers**
  - The route markers are placed within the zone.
  - The route markers are positioned in pairs and symmetrically in the opposite zone (arrow directions must face each other).
  - The signature features on the route markers are recognisable.
  - 20-30 cm distance from the front edge of the road marking to the crossing threshold (zone boundary)
  - 1.5 m minimum distance from the lawn edge
  - There are no obstacles or large areas of bare earth within a 2 m radius.
- **Establishing a connecting path**

A flat area that the device travels along between zones or route markers.

  - 2 m minimum width
  - Max. 6 m length

#### Laying out route markers (Fig. A)

1. Remove the upper section (16) from the lower section (15).
2. Secure the lower section (15) to the ground using the mounting screws (20).

- Fit the upper section (16) onto the lower section (15). The upper section (16) clicks audibly into place.

## Automatic lawn boundary detection

Before using the device for the first time, the range data for the lawn area and the relevant zones must be collected in order to create a work map (see *Exploring the lawn*, p. 58).

## Assembling the charging station

The charging station (26) consists of the charging unit (30) and the base plate (27). The base plate (27) consists of two parts: a rear base plate (28), to which the charging unit (30) is attached, and a front base plate (29), which serves as an access surface for the robotic lawnmower.

### Procedure (Fig. B/C)

- Place the charging unit (30) with the two lugs first into the rear base plate (28).
- Press the charging unit (30) down so that it is firmly seated in the rear base plate (28).
- Fix the charging unit (30) from below to the rear base plate (28) with the screws enclosed (31).

## Positioning the charging station

The charging station is aligned anticlockwise ↺.

### The location meets the following conditions:

- 40 mm max. lawn height
- Free of obstacles
- Good Wi-Fi coverage
- Flat ground
- A straight and easily identifiable lawn boundary nearby
- Shady spot, possibly with a canopy, to prevent overheating or weather-related damage
- A suitable power outlet is no more than 10 m away
- No areas with bare or sparsely vegetated ground 2 metres before entering the charging station

### Positioning the charging station

- Option A: Position in a corner of the lawn**
  - 2 m minimum distance/area without obstacles in front of the charging station that the device can travel along

- 20 cm max. distance between charging station and lawn edge

- Option B: Position on the side of the lawn**

- 2 m minimum distance/area without obstacles in front of the charging station that the device can travel along
- 1.5 m minimum distance/area without obstacles behind the charging station
- 20 cm minimum distance between charging station and lawn edge

- Option C: Position outside the lawn area**

- 2 m minimum distance/area without obstacles in front of the charging station that the device can travel along
- 20 cm minimum distance between charging station and lawn edge
- The entrance to the charging station must be at the edge of the lawn

## Fixing the charging station

### Tools required

- Mounting screws (20)
- Hex key (21)

### Procedure (Fig. D)

- Place the front base plate (29) on the ground.
- Place the rear base plate (28) with the charging unit (30) already mounted on the front base plate (29) so that the tabs engage in the holders.
- Secure the charging station (26) to the ground. Screw the mounting screws (20) through the holes in the base plate (21) using the hex key (27).

## Fastening the power adapter

**⚠ WARNING!** Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire. Contact with a gas line can result in an explosion. Damage to a water pipe can lead to property damage and electric shock. When drilling, be careful not to damage any supply lines. Use suitable search devices to find these or consult an installation plan for guidance.

### Notes

- Only use the power adapter provided (25).
- Plug the charging connector (24) into the power adapter (25).
- Keep the power adapter (25) away from water.

- Place the power adapter (25) at a minimum height of 30 cm or outside the lawn area.
- Do not store the power adapter (25) directly on the ground.
- The power adapter (25) should be placed at a height inaccessible to children (e.g. 160 cm).
- The screw head can have a diameter of 7-10 mm.

#### Procedure

1. Mark two drill holes with a pencil.
2. Drill the holes with a suitable drill bit.
3. Press two dowels into the drill holes.
4. Attach the power adapter (25) to the wall with two screws.

## Connecting the charging station

### Note (Fig. E)

The QR code on the charging station must always be clearly legible.

#### Procedure

1. Remove the cover (37) from the charging unit (30).
2. Insert the charging plug (24) into the socket (36) and screw it tight.
3. Insert the charging plug (24) into the power adapter (25) and screw it tight.
4. Connect the mains connection cable (25) to the power supply.
5. Check the LED (32) on the charging station (26) to ensure that it is permanently green.

## Preparation

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up.

Only carry out work that you know you are capable of. If in doubt, consult an expert or our service centre directly.

## Setting the cutting height

### Lawn care

Regular mowing stimulates the grass to an increased leaf formation, while at the same time killing weeds. As a result, the lawn becomes denser after each mowing and the outcome is a healthier lawn in general. The first cut takes place roughly in April when the grass is about 70-80 mm high. During the main growing season, the lawn is mowed at least once a week.

### Notes

- A high cutting height should be selected for the first cuts in the season.
- Mow the grass with a lawn mower first if the grass is more than 40 mm high.

### Procedure

You can set a cutting height between 25-60 mm .

1. Press the rotary knob (10) down.
2. Move the rotary knob (10) to the desired cutting height.
3. Release the rotary knob (10).

## Charging

**⚠ WARNING!** Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions. **⚠ WARNING!** Risk of injury caused by leaking electrolyte solution! Do not expose the battery to extreme conditions such as heat and shocks. In case of contact with eyes or skin, rinse the affected sites with water or a neutralising agent and seek medical attention.

**⚠ WARNING!** Risk of injury from electric shock! Only charge batteries in dry rooms. The external surface of the battery must be clean and dry before being connected to the charger.

- Charge the battery before using it for the first time.
- Always comply with the latest safety information, as well as the regulations and information relating to environmental protection.
- If the operating time is considerably shortened despite charging, this shows that the rechargeable battery is depleted and must be replaced. Only use an original battery purchased from customer service.
- Defects resulting from improper handling are not covered by the guarantee.



### Inserting and removing the battery

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery (41) into the machine once it is fully prepared for use.



**Note**

An incorrect battery can damage the machine and the battery.

**Inserting the battery (Fig. F)**

1. Turn the device over.
2. Unlock the lock (39)  and remove the cover (38).
3. Insert the battery (41) along the guide into the battery compartment (42). The battery (41) clicks into place.
4. Place the cover (38) on the battery compartment (38) and close the lock (39) .

**Removing the battery (Fig. F)**


1. Press the STOP button (9) if the device is in operation. If the device is off, go to step 3.
2. Switch off the device (see *Switching off the device*, p. 60).
3. Turn the device over.
4. Open the lock (39)  and remove the cover (38).
5. Press and hold the battery release (40) on the battery (41). Pull the battery (41) out of the battery compartment (42).
6. Place the cover (38) on the battery compartment (42) and close the lock (39) .

**Charging the battery**


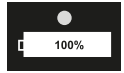

The device automatically returns to the charging station when the battery charge level is low (30% or less)

After the battery is fully charged, the charging process stops and the device switches to standby mode.

**Control panel (1)**

Button	Name	Number	Function
	ON/OFF button/ START button (7)	1	Starts automatic mowing (temporary schedule) Switches the device on/off. Functions as a numeric 1 key in the PIN entry interface

**Graphical symbols on the charging station**

Illustration	Meaning
	<b>LED (32) illuminated red:</b> Battery charging
	<b>LED (32) illuminated green:</b> Battery charged
	<b>LED (32) not illuminated:</b> Checking the power supply

**Check charge status of the battery**

1. Unlock the display (2) with the 4-digit PIN.
2. The charge status is now shown by the battery symbol at the top right.

**Initial start-up**

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Do not insert the rechargeable battery into the device until the device is fully prepared for use.

**Control elements**





Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

**STOP button (9)**

- The device stops immediately
- Input errors are acknowledged/ New input is possible after pressing the STOP button (9)

**Rotary wheel (10)**

- Adjusting the cutting height (15-stage)

Button	Name	Number	Function
	Up button (3)	2	Move the selection/cursor up in the menu interface Increase digit when setting parameters Press and hold for accelerated navigation within menu interfaces Functions as a numeric 2 key in the PIN entry interface
	Home/Back button (6)	3	Press button for 3 seconds in standby mode = Return to charging station Press the button on the menu page briefly = Back to previous menu Press the button on the menu page for 3 seconds = Return to main interface Press the button on the schedule user interface for 3 seconds = Delete schedule Functions as a numeric 3 key in the PIN entry interface
	Down button (4)	4	Move the selection/cursor down in the menu interface Reduce digit when setting parameters Press and hold for accelerated navigation within menu interfaces Functions as a numeric 4 key in the PIN entry interface
	OK button (5)	-	Confirm setting Call up PIN entry interface after an error condition has ended Call up next menu Confirmation to move from main menu to next menu level

## Initial start-up

### Notes

- The correct date and time setting is required to ensure the correct function of the operating time settings.
- Assign PIN** - Think of a suitable PIN before the initial start-up. Make a note of the PIN for your records. Keep the PIN safe from third parties!

**Your PIN:** .....

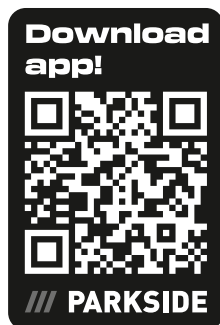
Once assigned, your PIN will be stored in the PARKSIDE app.

### Procedure

- Press and hold the START button (7) for approx. 3 seconds until the display (2) lights up.
- Use the arrow buttons (3/4) to select the desired language.

- Confirm the selection with the OK button (5).
- Set the date and time with the arrow buttons (3/4). Confirm with the OK button (5). The individual positions can be navigated with the OK button (5) (skip to right).
- Enter your PIN.  
Numbers are assigned to the buttons on the control panel (1) (see *Control elements, p. 51*).
- Press the OK button (5) to confirm your entry.
- Press the OK button (5) to enter the main menu. The device switches to standby mode after a short time.

## PARKSIDE app



The QR-Code shown here takes you to the App Store or to Google Play. The app description provides detailed information about the functions of the PARKSIDE app and allows you to download the app.

The PARKSIDE app lets you monitor the device and control certain functions. The functions may change with updates to the app and firmware. The device communicates with the app via Bluetooth®.

### Requirements

To find the device in the PARKSIDE app, the following requirements must be met:

- The PARKSIDE app is installed on your smartphone. Bluetooth® and WiFi are enabled.
- No other smartphone has connected to the device before. If so, this connection must be removed first. Only one smartphone can be connected to the device.

### Connecting the device to the PARKSIDE app

1. Enable Bluetooth® on your smartphone.
2. Open the PARKSIDE app.
3. **Your tools.**

The device is displayed in the list. You have 1 minute to connect to the device.

The Wi-Fi symbol on the display (2) of the device flashes while connecting to the PARKSIDE app.

Select the device from the list.

The Wi-Fi icon on the display (2) will stop flashing once a stable connection has been established between the device and the PARKSIDE app.

If the device does not appear in the list, switch off the device and repeat the above steps.

### Monitoring and controlling the device

1. **Your tools.**
2. Select the device from the list. The device overview page is displayed.
3. Select the desired setting on the overview page.
  - Select Help if you are unsure. A dialogue box with a description for the relevant setting is displayed.

### Removed the device from the app

When a device is removed from the app, the associated data is also deleted.

1. **Your tools.**
2. Swipe the device's card from right to left.
  -
3. Confirm the dialog box.

### Privacy policy

see Page More; Section Legal, Privacy policy

### Data protection notice

Please note that each end user is responsible for deleting the data on the old devices to be disposed of.

## Settings

The device has the following setting options that you can make via the control panel (1) if you wish to change the factory settings.

## Menus on the display

Main menu	2. Menu level	3. Menu level	
Spot mode			
Settings	Language		
	Date & time		
	Rain mode	On/Off Continuing after rain Delay	
	Operating time		
	Enabling Wi-Fi		
	Change PIN		
	Information	Error log	
		Work log	
		Statistics	
		Device information	
	Factory setting		
	Version check		
	Hedgehog protection	On/Off	
Schedule	Date selection (1=Sunday)		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• All</li> <li>• Mon/Thurs/Wed/Tues/Fri/Sat/Sun</li> </ul>		
Exploring the lawn	Start exploration		
	Zone setting		

## PARKSIDE app functions

The following settings are only available in the PARKSIDE app

- Mow along edge of lawn
- Define separate lawn areas (zones)
- BBS function (reverse blade stop)\*

\*Activating the BBS may reduce the area coverage per battery.

## Spot mode/fixed point mowing

This function allows you to mow lawns that are otherwise covered by seating furniture, playground equipment or similar.

### Notes

- The device mows in an anticlockwise spiral direction and switches to “Automatic mowing” after a mowing radius of 1 m or 3.5 minutes of mowing.
- The device stops if it encounters an obstacle. The display indicates that mowing has stopped and the device switches to standby mode.
- If the battery charge level is less than 30%, the display shows “Low battery voltage” after 2 seconds. Charge the lawn mower before you can start mowing with the fixed point.
- If the device is mowing in an area that is not covered by the charging station, ensure that you carry the device back to the charging station once it has finished mowing.

### Procedure

1. Place the device on the target area of the lawn.
2. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
3. Use the arrow buttons (3/4) to select “Spot mode”.
4. Confirm the selection with the OK button (5).

## Setting the language

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select “Settings”.
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select “Language”.
5. Confirm the selection with the OK button (5).

6. Use the arrow buttons (3/4) to select the desired language.
7. Confirm the selection with the OK button (5).
8. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Setting the date and time

The correct date and time setting is required to ensure the correct function of the operating time settings.

### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select “Settings”.
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select “Date & Time”.
5. Confirm the selection with the OK button (5).
6. Change the date and time with the arrow buttons (3/4). The individual positions can be navigated with the OK button (5) (skip to right).
7. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Setting the rain sensor

If the rain sensor is switched on, the device returns to the charging station when it rains. The rain sensor is always activated in the delivery state.

**▲ CAUTION!** Risk of short circuit. Never operate the device during storms and make sure to disconnect the charging station from the mains.

### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select “Settings”.
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select “Rain mode”.
5. Confirm the selection with the OK button (5).
6. Enable/disable Rain mode:  
Change the status using the OK button (5).
7. Enable/disable Work after rain:

- Change the status using the OK button (5).
- Select the time at which the device should start working again after the rain. The default time delay is 30 minutes. Change the time using the arrow buttons (3/4). You can select between 10 and 120 minutes (in 5-minute increments).
  - Confirm the selection with the OK button (5).
  - Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Setting the operating times

### Notes

- The default operating time is 8 hours. The device will **not** be in continuous operation during this time. A cycle repeats itself within the operating time. This consists of 2 stages: Mowing and charging time.
- The actual mowing time depends on the type of grass, the growing conditions, the humidity and the flatness of the operating area.
- An extension of the operating time during rain breaks can be set directly via the device (see *Setting the rain sensor*, p. 55).
- The mowing time is with a 100% battery charge: 80 min (4 Ah)
- A maximum of 10 operating times can be set per day.

### Recommended operating time (mowing time) per day

Working area (m <sup>2</sup> )	Operating time (hrs)
200	~ 3.5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12.5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Procedure

- Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
- Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Use the arrow buttons (3/4) to select "Operating time".

- Confirm the selection with the OK button (5).
- Select the desired operating time with the arrow buttons (3/4). You set the operating time in full hours per day.
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Setting a schedule

- Switch on the device and enter your 4-digit PIN.
- Press the OK button (5) to go to the main menu.
- Use the arrow buttons (3/4) to select "Schedule".
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Use the arrow buttons (3/4) to select a day of the week ("Mon, Tue, Wed, Thu, Fri, Sat, Sun" or "All").
- Press the OK button (5) to enter the day setting.  
An overview of the time slots for the corresponding day opens.
- Use the arrow buttons (3/4) to select an available slot.
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Use the arrow buttons (3/4) to select "Start time".
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Set the start time using the arrow buttons (3/4).  
The device starts at 9 a.m. by default. The time is changed in 15-minute increments.
- Confirm the selection with the OK button (5). You will return to the time setting window and can now set the end time.
- Select "End time" using the arrow buttons (3/4).
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Set the end time (in 15-minute increments) using the arrow buttons (3/4).
- Confirm the selection with the OK button (5). You will return to the time setting window.
- Use the arrow buttons (3/4) to navigate to "Edge Routine".

Press the OK button (5) to activate/deactivate as required.

18. Use the arrow buttons (3/4) to navigate to the zones. The zones that have already been defined are displayed here.
19. Use the arrow buttons (3/4) to select a zone. Press the OK button (5) to assign the corresponding zone to the schedule.
20. Press the Home/Back button (6) to return to the overview of time slots for the previously selected weekday.

#### Notes

- Delete time slot: Use the arrow buttons (3/4) to select the relevant time slot. Press and hold the Home/Back button (6) for 3 seconds.
- If the outdoor light is inadequate for the robotic lawnmower to operate, it will return to the charging station even if the schedule has not been completed.

#### Enabling Wi-Fi

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select "Enabling Wi-Fi".

The following message appears: "Warning! The connection to the APP will be disconnected."

The user who was originally connected will automatically lose their connection to the device when you confirm your selection.

5. Confirm the selection with the OK button (5).

#### Change PIN

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select "Change PIN".
5. Confirm the selection with the OK button (5).
6. Enter the old 4-digit PIN. If you have entered the PIN incorrectly, use the

Home/Back button (6) to return to the PIN entry.

7. Now enter a new PIN.
8. Confirm the new PIN by entering it again. You can recognise a successful change when "Successful!" appears on the display (2).  
If you have entered the PIN incorrectly, return to the PIN entry with the Home/Back button (6) and repeat steps 6 and 7.
9. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

#### Reading out the work and error log

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select "Information".
5. Confirm the selection with the OK button (5).
6. Use the arrow buttons (3/4) to select "Error log" or "Work log".  
The error and work log can be read out here.
7. Confirm the selection with the OK button (5).
8. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

#### Restoring factory settings

Resetting the device to factory settings does not delete the personal data saved when connecting to the PARKSIDE app. To delete this data, see *Removed the device from the app*, p. 53.

#### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Select the "Factory settings" option using the arrow buttons (3/4).
4. Confirm the selection with the OK button (5).  
The display shows: "Confirm reset?"
5. Confirm the selection with the OK button (5).  
The device will be reset and shut down.

## Checking/performing the firmware upgrade

The device must be in the charging station (26).

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Use the arrow buttons (3/4) to select "Version check".  
The system checks whether a more up-to-date firmware is available. If yes, it will be downloaded and installed automatically.
4. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Setting hedgehog protection

Hedgehog protection is set as standard.

### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select "Hedgehog protection".
5. Confirm the selection with the OK button (5).
6. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Backward Blade-Stop

Available in the PARKSIDE app.

To increase safety, a blade stop can be activated or deactivated when reversing.

## Exploring the lawn

The device performs automatic lawn boundary detection.

### Notes

- Prepare the working area accordingly (see *Preparing the working area*, p. 47).
- The device must be monitored during the exploratory run.
- If several zones have already been established, they are all travelled over and the size ratios are determined in percent and automatically saved in the zone settings.
- If the device reaches the boundary of an area without grass, it will automatically

turn around and returns to the working area in the opposite direction.

- The exploratory run is only complete when the device has returned to the charging station.
- Depending on the angle of the sun, the camera may not recognise the boundary in some places. Please try again later.
- A successful reconnaissance trip is completed without disruption or interruption. If there is an interruption, the device must restart from the charging station after the problem has been resolved.
- **Special cases during the exploratory run**  
Troubleshoot these under *Troubleshooting*, p. 67.
  - The device does not recognise the lawn boundary and continues to move without permission.
  - The device does not detect any route markers.
  - The device is stuck on an obstacle.
- The function is also available in the PARKSIDE app.

### Procedure

The camera turns on automatically when the device is started.

1. Position the device in the charging station (26).  
The charge status of the battery must be at least 70% in order to start the exploratory run.
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Explore lawn" in the main menu.
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Select the "Start exploration" menu.  
The device switches to "Grass exploration" mode.
5. Once the device has finished exploring, it automatically returns to the charging station (26).

## Zone setting

The zone setting provides an overview of the percentage distribution of the area to be mowed per zone.

### Notes

- The lawn must be explored beforehand (see *Exploring the lawn*, p. 58).

- Establish zones in advance (see *Establishing separate lawn areas (zones)*, p. 48).
- The zones are automatically entered during operating hours and according to schedule.

### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Explore lawn" in the main menu.
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select "Zone setting" in the main menu.
5. Confirm the selection with the OK button (5).  
The percentage of the area to be mowed per zone is displayed.
6. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Operation

### Working instructions

**▲ CAUTION!** Risk of short circuit. Never operate the device during storms and make sure to disconnect the charging station from the mains.

- Observe noise protection rules and other local regulations.
- We recommend not operating the device in the rain.
- The lawn must not exceed 40mm in height. If the grass is longer, problems may occur during operation.
- The mowing is erratic. Use the device regularly to achieve an even lawn.
- Before each operation, check whether there are wild animals, stones or other obstacles on the lawn (working area) and remove them immediately.
- The device does not need to be started manually when it is in the charging station (26). The device starts automatically according to the schedule.
- The charging station (26) must be connected to the mains when the device is in operation. If this is not the case, the LED (32) will show an error.
- Depending on the angle of the sun, it is possible that the camera will not detect

some areas of the lawn and the device will skip them.

- The device automatically checks the light conditions at regular intervals. In inadequate light conditions, the device returns to the charging station (26) or only starts working when it is sufficiently light.
- Clean the device after each use (see *Cleaning*, p. 64).
- The device stops when
  - the STOP button (9) is pressed;
  - it gets stuck between obstacles and needs more than 10 seconds to find a way out;
  - it is raised.

### Notes on starting outside of the schedule

- If the device is started outside of the schedule, it will operate according to the specified operating time.
- Starting from the charging station (26) requires a battery capacity of more than 70%. Otherwise, the device automatically switches to charge mode until the capacity is more than 90%, then it automatically leaves the charging station (26).
- Starting outside the charging station (26) and inside the lawn boundary requires a battery charge level of more than 30%. If the battery level is less than or equal to 30%, the device automatically returns to the charging station (26).

### Notes on starting according to schedule

- Starting from the charging station (26) requires a battery charge level of 100%. Otherwise, the device switches to charge mode until the battery charge level is 100%.
- Starting outside the charging station (26) and inside the lawn boundary requires a battery charge level of more than 30%. If the battery level is less than or equal to 30%, the device automatically returns to the charging station (26).

### Switching on the device

1. Press and hold the START button (7) for approx. 3 seconds until the display (2) lights up.
2. Unlock the display (2) with the 4-digit PIN.

#### If you have entered the wrong PIN:

Wait about 3 seconds or press the OK button (5) to be able to enter the PIN again. If you enter the wrong PIN three

times in a row, the screen will be locked for 15 seconds. The lock time will be doubled after each additional incorrect PIN.

3. Press the OK button (5) to enter the main menu. The device switches to standby mode after a short time.

## Switching off the device

### Switching off

1. Press and hold the START button (7) for about 3 seconds.

## Manually interrupting/starting the operating cycle

### Interrupting operation

1. Press the STOP button (9) to stop the device during operation.
2. The device is still switched on but the blade (23) has stopped. Switch off the device (see *Switching off the device*, p. 60) or allow the device to switch itself to standby mode.

### Resuming operation

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Press the START button (7).  
The device starts the set operating cycle or resumes its previous activity without interruption.

### Mowing

There are two different modes:

- Manual mowing
- Schedule Mowing

### Notes

- In both modes, the device automatically travels along the edge of the lawn once every seven activated days and mows this area.
- Depending on the nature of the grass (height, thickness), the device adjusts its mowing speed to ensure a good result.
- If a fault is displayed, you can rectify and acknowledge it. The device will start automatically within 30 seconds.

### Manual mowing

Device charging.

### Notes

- When the device is started manually, it operates for the set daily working time (e.g. 8 hours), but no later than midnight. The following day, the device will auto-

matically return to normal schedule operation.

### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 59).
2. Press the START button (7) for 1 second  
The following message appears: "If you start manual mowing, press OK to start"
3. Press the OK button (5).

### Using the STOP button

The message "Emergency stop" appears in the display followed by the message "Continue work?".

- **Continuing manual mowing:**  
Press the OK button (5).
- **Finishing manual mowing:**  
Press the Home/Back button (6).

### Schedule Mowing

#### Notes

- The device must be in standby mode to start the mode (see *Switching on the device*, p. 59).
- The device starts automatically from standby at the scheduled time programmed in the schedule (see *Setting the operating times*, p. 56) when the start requirements are met. The START button (7) must **not** be pressed additionally, otherwise the device will operate in manual mode and not on schedule.

### Using the STOP button

The message "Emergency stop" appears in the display followed by the message "Continue work?".

- **Continuing mowing:**  
Press the OK button (5).
- **Finishing mowing:**  
Press the Home/Back button (6).  
Mowing will not resume until the next programmed start time is reached and the start conditions are met, or when you start manual mowing.

## Mow along edge of lawn

The frequency is customisable and can be set in the schedule.

There are two modes for mowing the grass at the edge of the lawn border:

### Close to the boundary

The device mows along the edge and leaves up to 20 cm of grass standing. Changes can be made via the PARKSIDE app.

### On the edge

The device mows on the edge and leaves no grass standing.

- Started via the PARKSIDE app.
- The device start-up differs depending on the number of zones.
  - One zone: The device starts immediately after leaving the charging station (26).
  - More than one zone: The device starts in the additional zone as soon as the crossing is complete.

### Conditions for starting

- The device is in the charging station (26) or within the lawn boundary.
- The device has a battery charge of at least 30%.

**⚠ CAUTION!** Risk of damage! In order to be able to mow on the edge or along the edge at a distance of 15 cm, the height difference between the lawn edge and the lawn surface must not exceed 1 cm.

### Status messages on the display

Text on the display	Explanation
Standby	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The device is in standby mode</li> <li>• There are no error messages</li> </ul>
Enter PIN	Prompt to enter the PIN
Charging	Device charging
Automatic mowing	Device mows automatically
Mowing	Device mows
Spot mode	Device mows a defined area
Fixed point mowing finished	Mowing completed in "spot mode"
Return	Device on the way back to the charging station (26)
Paused	Device in pause state triggered by: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressing the STOP button (9)</li> <li>• Pressing the "Pause" button on the APP</li> </ul>
Emergency stop	The STOP button (9) has been pressed
Charge for operation	Device charging
Update	Firmware upgrade to be performed/in progress
Currently raining, Return	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rain sensor has been activated.</li> <li>• The device returns to the charging station (26).</li> </ul>
Charging for operation interrupted	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charging was interrupted (e.g. manually or due to a power failure)</li> <li>• Check cause on site</li> </ul>
Work interrupted, please try again	Automatic mowing was interrupted (e.g. STOP button (9) was pressed)
Continue the work?	Press the OK button (5) to continue the work or press the Back button (6)
Time incorrectly set	Correct times
Current work has been stopped	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Work process was interrupted</li> <li>• Check cause on site</li> </ul>

Text on the display	Explanation
Low battery voltage	The charge level of the battery (41) does not meet the minimum requirements at the start of work:
Low battery voltage, charge to start	70% for automatic mowing 30% for fixed point mowing (spot mode)
Low battery voltage, Return to charging station	Place device in charging station (26) or wait for charging to complete or device will automatically return to charging station (26)
Unexpected charging error	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check cause on site, if necessary check correct contact between device and charging station (26).</li> <li>• Restart the charging process by restarting the device and placing it in the charging station (26) again</li> </ul>
SOC malfunction	
Charging current too low	Check power supply
Mower locked! Waiting time...	Wait until the currently running process is completed
Wrong PIN, please try again.	Enter the PIN again Tip: If you are connected to the PARKSIDE app, you can view your PIN there.
Please place within the boundary and try again	Place the device inside the boundary and restart it
Mower outside	
Please reboot to start the firmware update	Restart device
Work interrupted, please try again	
Rain sensor activated	Rain sensor activated
Mower in the station	Device in the charging station (26)
Mower is not in the station	Device is not in the charging station (26), if necessary place the device in the charging station (26)
Press the start button to start	Press the START button (7)
Duration at least 30 minutes	Indication of the time needed
Copy file, please wait	Please wait for the copying process
Please switch off	Switching off the device
Update failed	If necessary, carry out the update procedure again
Error	<i>Troubleshooting, p. 67</i>
Cutting motor blocked	<i>Removing blockages, p. 66, Contact manufacturer</i>
Left motor blockage	
Right motor blockage	
Please replace the battery	Replace battery
Battery abnormal	
Battery damaged	
Battery temperature out of range - return to normal automatically	Battery outside normal temperature range and charging interrupted. When the battery reaches a normal temperature range, charging resumes as normal. Restart the device if necessary.
Battery temperature too low (discharge)	Cancel charging process
Battery voltage too high	Charging stops automatically and resumes on its own once the battery has cooled down

Text on the display	Explanation
High charging current	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cancel charging process</li> </ul>
High charge voltage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check input current</li> <li>Check/replace power adapter (25) and charging unit (30).</li> </ul>
High temperature	<ul style="list-style-type: none"> <li>Outside temperature too high</li> <li>Charging interrupted</li> </ul>
Mower lifted	Device was lifted
Mower upside down	Set device upright and restart
Mower stuck	Clear the device and restart
Mower tilted	Set device upright and restart
Motor overtemperature	Switch off the device and let it cool down
Hardware error (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Restart device</li> <li>If the message is still pending, Contact manufacturer</li> </ol>
Motor error	Contact manufacturer
EM sensor not connected	
Hall sensor failure	
Charge abnormal	
Discharge abnormal	
Battery discharge error	
Inertial measurement unit (IMU) error	
Motor error	
Motor switched off	
Motor Hall sensor error	
Motor overcurrent	
Motor blocked	
Motor standstill right	
Motor standstill left	
Rain sensor failure	
Return to the station not found	<ul style="list-style-type: none"> <li>The mower is not on the lawn</li> </ul>
No lawn detected	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please place the mower on the lawn and try again</li> </ul>
Camera blocked	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please clean the camera</li> </ul>
Camera malfunction	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insufficient light</li> </ul>
Marker abnormal	Can't find marker
Error whwn changing zones	
Start exploring	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confirm to continue exploring.</li> <li>Confirm to delete and recreate the map. Automatic exploring creates new map. Note: The old map will be deleted!</li> <li>Exploring lawn</li> </ul>
No Work Map	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identify work map</li> <li>No map available. "Start exploring" to create map.</li> </ul>
Map error identified	Place the device in the grass and try again
Map data corrupted	

Text on the display	Explanation
Disruption on way marker	<ul style="list-style-type: none"> <li>Place the device on the charging station and try again.</li> <li>Unknown marker detected. Please explore again.</li> </ul>
Exploring lawn failed	
Visual AI Functional failure	Insufficient safety distance ahead
Confirm to shutdown	Press OK to confirm
Charge MOS failure	Replace adapter (Power adapter)
Discharge MOS failure	
Battery temperature problem	<ul style="list-style-type: none"> <li>Battery temperature too low</li> <li>Once the battery has warmed up to the permitted temperature again, the mower will recharge it.</li> <li>Leave the mower in the charging station until it is fully charged again.</li> </ul>
Insufficient light	Inadequate light conditions. The device starts automatically as soon as it is light enough again.

## Transport

Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop

### Procedure

- Switch off the device (see *Switching on the device*, p. 59).
- When transporting the device, hold it by the handle (8) with the blades (23) pointing away from the body. The top of the device faces the body.

## Cleaning, maintenance and storage

**▲ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (41).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

### Cleaning

**▲ WARNING!** Always remove the battery first before performing maintenance and cleaning work.

**▲ WARNING!** Electric shock! Never spray down the device with water.

**▲ WARNING!** Electric shock! Do NOT use a garden hose or pressure washer and do not

pour running water onto your robotic lawnmower. High water pressure can penetrate the seals and damage electronic or mechanical components.

### Note

Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

### Cleaning after operation

- Always keep your robotic lawnmower clean.
- Regularly remove grass clippings and dirt from the housing, wheels and blade area of the lawnmower.
- Clean the camera lens regularly to ensure accurate navigation and smooth operation.
- Remove dirt and grass clippings from the drive wheels with a brush to ensure good grip on the tread.
- Regularly clean boundary pins, path markers and the QR code attached to the charging station with a soft brush, paint-brush or cloth.
- Do not use any hard or sharp objects for cleaning. This could damage the machine.
- Cleaning the camera**
  - To clean your robotic lawnmower camera, wipe the camera with a soft, dry cloth to remove dirt, grass and other debris that could obstruct the camera lens. Regular cleaning of the camera is important to ensure that the

robot can perceive its surroundings correctly.

- **Cleaning the way markers**
  - To clean the way markers, wipe the surface (QR code area) with a soft, dry cloth to remove dirt, grass and other debris that could obstruct visibility. Regular cleaning of the way markers is important so that the robot can perceive its surroundings correctly.
- **Cleaning the upper housing**
  - Clean the surface of the appliance with a soft brush or cloth.
  - Use a spray bottle filled with water for this. Do not use solvents or polishing agents.
- **Cleaning the lower housing**
  - Remove debris and grass build-up with a brush.
  - Wear protective gloves. Be careful not to touch the blades with your hands.
  - Thoroughly clean the mower deck, housing and front wheel(s) with a soft brush or damp cloth.
  - Turn the mower deck to ensure that it can rotate freely. Remove any obstructions if necessary.
  - Ensure that the blades rotate freely around the mounting screws. Remove any obstructions if necessary.
- **Cleaning the charging contacts**
  - Clean the contact pins on the charging station and the charging strips on the robotic lawnmower with a cloth.
  - Regularly remove grass clippings or debris from the contact pins and charging strip to ensure that the robotic lawnmower always charges correctly.

### Clean charging station

1. Remove the device from the charging station (26).
2. Remove the power adapter (25) from the power supply.
3. Disconnect the charging plug (24) from the charging unit (30).
4. Refit the cover onto the charging plug connection (24).
5. Remove the charging unit (30).
6. Remove the mounting screws (20). Use the enclosed hex key (21) for this.
7. Clean the charging unit (30) carefully with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth.

### Do not include the connections of the charging unit (30).

8. Carefully clean the charging station (26) with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth.
9. Allow the base plate (27) and the charging unit (30) to dry completely before use.
10. Mount the charging unit (30) on the base plate (27) (see *Assembling the charging station*, p. 49).
11. Fix the base plate (27) (see *Fixing the charging station*, p. 49).
12. Reconnect the charging plug (24) to the charging unit (30).
13. Connect the power adapter (25) to the power supply.
14. Clean the device (see *Cleaning the device*, p. 65).
15. Put the device into/return it to the charging station (26).

### Cleaning the device

1. Remove the device from the charging station (26).
2. Switch off the device (see *Switching on the device*, p. 59).
3. Remove the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 50).
4. Clean the device carefully with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth.
5. Allow the device to completely dry before operating it.
6. Insert the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 50).
7. Put the device into/return it to the charging station (26).

### Maintenance



Remove the battery before maintenance work.



Use protective gloves

- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

We are not liable for damage caused by our devices if this is caused by improper repair, the use of non-original parts or incorrect use.

## Replacing blades

### Notes

- If the blade is blunt, it can be re-sharpened by a specialist company.
- The device is equipped with reversible blades. If the blades are blunt on one side, they can be turned over.
- If the blades are damaged or show signs of imbalance, they need to be replaced (*Spare parts and accessories*, p. 70).
- If the blades are dull and worn, they should be replaced with the replacement blades supplied with your robotic lawnmower. Additional replacement blades available *Spare parts and accessories*, p. 70.

### Tools required

- Spanner (PH 2)

### Turning the blades (Fig. F/G)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 50).
3. Remove blade bolts (22) on the underside of the device.
4. Turn the blades (23) over.
5. Refasten blades (23) with the blade bolts (22).
6. Insert the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 50).

### Replacing the blades (Fig. F/G)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 50).
3. Remove blade bolts (22) on the underside of the device.
4. Remove the old blades (23).
5. Fasten the new blades (23) with the new blade bolts (22).
6. Insert the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 50).

**⚠ WARNING!** Risk of injury! When changing blades, replace ALL blades. Use the screws supplied with the blades to ensure a secure fit. Failure to use new screws may result in serious injury.

## Removing blockages

### (Fig. F/G)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 50).
3. Remove the blockage.
4. Insert the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 50).

## Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- out of the reach of children

### Notes

- Do **not** wrap the device in nylon bags, as moisture and mould could form.
- Store the replacement blades and blade screws in the shaft of the charging station.
- Clean the device prior to storage (see *Cleaning*, p. 64).

### Winter break

- Store the battery only in a partially charged state. The charge status should amount to 40-60% during a lengthy storage period.
- Check the battery charge status approximately every 3 months during a prolonged storage period and recharge if necessary.
- The storage temperature for the battery is between 15°C and 25°C. Avoid extreme cold or heat during storage. This would adversely affect battery performance. Remove the battery before storing the device for a long period of time (e.g. winter storage).
- If you are starting the device after an extended storage period, clean the battery contacts on the device and the charging prongs on the charging station with a brass brush to prevent charging problems.

## Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible cause	Error correction
Machine does not start	Rechargeable battery (41) not inserted	Insert battery (see <i>Inserting and removing the battery</i> , p. 50)
	Rechargeable battery (41) discharged	Charge the battery (see the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)
	Defective motor	Contact the service centre. (see <i>Service</i> , p. 69)
	Grass too long	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grass must be cut to 40 mm before the first use.</li> <li>Set higher cutting height (see <i>Setting the cutting height</i>, p. 50)</li> </ul>
Motor switches off	Blockage by foreign body	<i>Removing blockages</i> , p. 66
Device continues to move without permission/beyond the working area	No lawn edge detected	<p>Remove grass/weeds from lawn edge</p> <p>Lay out the boundary pins (see <i>Establishing no-access areas</i>, p. 48)</p>
	Route markers unrecognised	Clean dirt off route markers (see <i>Establishing separate lawn areas (zones)</i> , p. 48)
		<p>Check arrow directions (see <i>Establishing separate lawn areas (zones)</i>, p. 48)</p> <p>Check distances (see <i>Establishing separate lawn areas (zones)</i>, p. 48)</p>
Device stops	Stuck on obstacle	<p>Remove obstacle</p> <p>Establish a no-access area (see <i>Establishing no-access areas</i>, p. 48)</p>
	Possible obstacle detected after manual stop/restart	Turn the device a few degrees towards the lawn so that the camera recognises the "lawn" again

Problem	Possible cause	Error correction
Output not satisfactory or motor is difficult to operate	Cutting height too low	Set higher cutting height (see <i>Setting the cutting height</i> , p. 50)
	Blade (23) blunt	Sharpen or replace blade (23) (see <i>Replacing blades</i> , p. 66)
	Blade area blocked	Clean the machine (see <i>Cleaning</i> , p. 64)
	Blade (23) incorrectly fitted	Install blade (23) correctly (see <i>Replacing blades</i> , p. 66)
Blade (23) not rotating	Blade (23) blocked by grass	Remove grass (see <i>Removing blockages</i> , p. 66)
	Blade bolt (22) loose	Tighten blade bolt (22) (see <i>Replacing blades</i> , p. 66)
Abnormal sounds, clattering or vibrations	Blade bolt (22) loose	Tighten blade bolt (22) (see <i>Replacing blades</i> , p. 66)
	Blade (23) damaged	Replace blade (23) (see <i>Replacing blades</i> , p. 66)

## Disposal/environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

### Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,

- Return to the manufacturer/distributor. This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

### Dispose of batteries in an environmentally friendly manner



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

You are obliged to dispose of defective or used batteries in an environmentally friendly manner.

- Do not open the batteries and avoid mechanical damage. There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract.
- For safety reasons, batteries should be discharged before disposal.
- Tape the poles to prevent short circuits.
- Dispose of rechargeable batteries via a retailer or collection point.
- **Damaged batteries**  
Handle externally damaged batteries with particular care!

- Do not touch damaged batteries with your bare hands.
- If you cannot tape the poles, place the batteries individually in a plastic bag.
- Place damaged batteries individually in a non-flammable, sealable container that can still be filled with sand.
- Take damaged batteries to a collection point with specialised personnel.

## Disposal information for green waste

Do not throw cut grass into the rubbish bin; instead, take it for composting or spread it as a mulch below shrubs and trees.

## Service

### Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 5 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

### Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within five years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the five-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

### Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Blade) or to cover damage to breakable parts .

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 518013\_2507) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time

of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 518013\_2507.

### Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

## Spare parts and accessories

**You can get spare parts and accessories from [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre*, p. 70

Pos. nr.	Name	Order No.
27	Baseplate	92000228
35	Replacement blade / Replacement screws	92000041
14	Route marking	92000229
17	15x Boundary pin	92000230
33	QR code Charging unit	92000244
38	Cover (Battery compartment)	92000227

**Note:** Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

### Service Centre

**GB** **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 051 8970  
Contact form on  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**

### Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Robot Lawn Mower**

Model: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Serial number: 000001-042200

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (instead of 2014/30/EU)**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed: Sound power level ( $L_{WA}$ )

- Measured: 57.1 dB;
- Guaranteed: 59 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex VI.

Notified body: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
26.01.2026

Christian Frank  
Authorised representative of documentation

## Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Power adapter**

Model: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
GERMANY  
26.01.2026

Christian Frank  
Authorised representative of documentation

# Sommaire

<b>Introduction.....</b>	<b>73</b>	Lire le protocole de travail et d'erreurs.....	92
Utilisation conforme.....	74	Restaurer les paramètres d'usine.....	92
Matériel livré/Accessoires.....	74	Vérifier la mise à jour du firmware.....	93
Aperçu.....	74	Régler la protection hérisson.....	93
Description fonctionnelle.....	75	Dispositif d'arrêt de lame en marche arrière.....	93
Caractéristiques techniques.....	75	Explorer la pelouse.....	93
<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>76</b>	Réglage de zone.....	94
Signification des consignes de sécurité.....	76	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>94</b>
Pictogrammes et symboles.....	76	Consignes de travail.....	94
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique.....	77	Mettre l'appareil en marche.....	95
Consignes de sécurité pour tondeuses.....	79	Éteindre l'appareil.....	95
Risques résiduels.....	81	Interruption/démarrage manuel(le) du cycle de travail.....	95
<b>Installation.....</b>	<b>81</b>	Tondre le long de la délimitation de la pelouse.....	96
Préparer la plage de travail.....	81	Messages d'état à l'écran.....	96
Contrôler la délimitation de la pelouse.....	81	<b>Transport.....</b>	<b>100</b>
Définir les zones interdites.....	82	<b>Nettoyage, entretien et stockage.....</b>	<b>100</b>
Configurer des surfaces de gazon séparées (zones).....	82	Nettoyage.....	100
Délimitation automatique de la pelouse.....	83	Maintenance.....	101
Monter la station de recharge.....	83	Stockage.....	102
Installer la station de recharge.....	83	<b>Dépannage.....</b>	<b>103</b>
Fixer la station de recharge.....	83	<b>Recyclage/protection de l'environnement.....</b>	<b>104</b>
Fixer le bloc d'alimentation.....	84	Recycler les batteries de manière écologique.....	105
Raccorder la station de charge.....	84	Consignes de recyclage des déchets végétaux.....	105
<b>Préparation.....</b>	<b>84</b>	<b>Service.....</b>	<b>105</b>
Régler la hauteur de coupe.....	84	Garantie.....	105
Procédure de recharge.....	84	Garantie (France).....	106
<b>Mise en service.....</b>	<b>86</b>	Service de réparation.....	108
Éléments de commande.....	86	Service-Center.....	108
Première mise en service.....	87	Importateur.....	109
<b>App Parkside.....</b>	<b>87</b>	<b>Pièces de rechange et accessoires.....</b>	<b>109</b>
Retirer l'appareil de l'application.....	88	<b>Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....</b>	<b>110</b>
Politique de confidentialité.....	88	<b>Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....</b>	<b>111</b>
<b>Réglage.....</b>	<b>88</b>	<b>Vue éclatée.....</b>	<b>253</b>
Menus à l'écran.....	89		
Fonctions de l'application Parkside.....	90		
Mode spot/ Tonte à point fixe.....	90		
Régler la langue.....	90		
Régler la date et l'heure.....	90		
Réglage du capteur de pluie.....	90		
Réglage des temps de travail.....	91		
Définir le planning.....	91		
Activer le WLAN.....	92		
Modifier le code PIN.....	92		

## Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau robot tondeuse (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il

a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tiers personnes.

### Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante :

- La tonte de surfaces gazonnées et herbeuses en milieu domestique.

L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

### Matériel livré/Accessoires

Déballer l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Tondeuse robot
- 2x Partie supérieure (Balise de guidage)
- 2x Partie inférieure (Balise de guidage)
- 4x Vis de fixation (Balise de guidage)
- 15x Tête (Cavalier)
- 15x Vis (Cavalier)
- Clé six pans
- 3x Vis de rechange
- 3x Lame de rechange
- Connecteur de charge
- Bloc d'alimentation
- Station de charge
  - Unité de chargement
  - 6x Vis (Unité de chargement)
  - Plaque de sol (en deux parties)
  - 8x Vis de fixation (Plaque de sol)
- Batterie
- Traduction de la notice originale

### Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

- 1 Panneau de commande
- 2 Écran
- 3 Touche vers le haut
- 4 Touche vers le bas
- 5 Touche OK
- 6 Touche Accueil/Retour
- 7 Touche START
- 8 Poignée de transport
- 9 Touche STOP
- 10 Molette
- 11 Détecteur de pluie
- 12 Éclairage de travail
- 13 Caméra

### Accessoires

- 14 Balise de guidage
- 15 Partie inférieure (Balise de guidage)
- 16 Partie supérieure (Balise de guidage)
- 17 Cavalier
- 18 Tête de vis (Cavalier)
- 19 Vis (Cavalier)
- 20 Vis de fixation
- 21 Clé six pans

- 22 Vis de lame
- 23 Lame
- 24 Connecteur de charge
- 25 Bloc d'alimentation
- 26 Station de charge
- 27 Plaque de sol
- 28 Plaque de sol arrière
- 29 Plaque de sol avant
- 30 Unité de chargement
- 31 Vis (Unité de chargement)

**(Fig. E)**

- 32 LED
- 33 Code QR (Unité de chargement)
- 34 Contacts de charge
- 35 Lame de rechange, Vis de rechange
- 36 Raccord de connecteur de charge
- 37 Cache (Raccord de connecteur de charge)

**(Fig. F)**

- 38 Cache (Compartiment de la batterie)
- 39 Verrouillage (Cache)
- 40 Déverrouillage de batterie
- 41 Batterie
- 42 Compartiment de la batterie

**Description fonctionnelle**

L'appareil se déplace grâce à un système basé sur caméra et identifie la zone à tondre sans recourir à un câble périphérique.

Grâce à l'éclairage de travail LED intégré, l'utilisation est possible aussi bien de jour que de nuit. Les obstacles présents dans la plage de travail sont détectés et automatiquement contournés.

Un détecteur de pluie veille à ce que le robot tondeuse interrompe automatiquement son fonctionnement en cas de précipitations et retourne à sa station de charge.

L'application mobile offre des options de réglage supplémentaires.

L'appareil est doté d'un carter en plastique avec un moteur électrique. Il est conçu pour une tonte régulière et garantit un gazon entretenu et sain. L'outil de coupe tourne parallèlement au plan de coupe à 15niveaux.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

**Caractéristiques techniques**

**Tondeuse robot**

.....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Tension du moteur U ..... 20 V ~

Type de protection ..... IPX5

Régime de ralenti n<sub>1</sub> ..... 3100 min<sup>-1</sup>

Largeur de coupe ..... 22 cm

Hauteur de coupe ..... 25-60 mm

Poids sans batterie ..... ≈ 9,8 kg

Niveau de pression acoustique (L<sub>pA</sub>)  
..... 37,2 dB; K<sub>pA</sub>=2,03 dB

Niveau de puissance acoustique (L<sub>WA</sub>)  
- garanti ..... 59 dB  
- mesuré ..... 57,1 dB; K<sub>WA</sub>=2,03 dB

Plage de fréquence WiFi ...2400-2483,5 MHz

Puissance d'émission WLAN maximale  
..... 19 dBm

Plage de fréquences Bluetooth-WIFI  
..... 2400-2483,5 MHz

Puissance d'émission Bluetooth maximale  
..... 8 dBm

**Station de charge ..... ST-109**

Tension d'entrée ..... 22 V<sup>==</sup>, 3 A

Tension de sortie ..... 21 V<sup>==</sup>, 3 A

Type de protection ..... IPX4

Poids ..... 2,5 kg

**Bloc d'alimentation ..... SF-30**

Tension d'entrée ..220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A

Tension de sortie ..... 22 V<sup>==</sup>, 3 A

Type de protection ..... IP65

Température extérieure ta ..... 50 °C

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

Les valeurs totales de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. Les valeurs totales de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la charge.

**X 20 V TEAM**

L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**.

Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1

Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : voir notice séparée.

## Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

**AVERTISSEMENT !** Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

## Signification des consignes de sécurité

**DANGER !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

**AVERTISSEMENT !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

**PRUDENCE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

**REMARQUE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

## Pictogrammes et symboles

### Pictogrammes sur l'appareil



**AVERTISSEMENT** – Veuillez lire intégralement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine !



**AVERTISSEMENT** – Avant de réaliser des travaux sur la machine ou de soulever la machine, retirer le dispositif de blocage !



**AVERTISSEMENT** – Pendant Le fonctionnement de la machine, maintenir une distance de sécurité correspondante !



**AVERTISSEMENT** – Ne pas se servir de la machine comme moyen de transport !



**ATTENTION** – Ne pas toucher les lames en rotation !



**ATTENTION** – N'utilisez pas l'appareil sous la pluie !



**Attention !** Marche à vide du dispositif de coupe



Tenir les personnes et les enfants à distance de l'appareil.



Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau !



**Danger !** Tenir les mains et les pieds éloignés



Puissance acoustique garantie  $L_{WA}$  en dB(A)



Rayon de coupe



Classe de protection III



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Écran  
Panneau de commande

### Pictogramme sur la station de recharge



Lire le mode d'emploi



SF-30 Chargeur



Classe de protection III



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



LED

### Symboles sur le bloc d'alimentation



Lire le mode d'emploi



Attention !



Classe de protection II (double isolation)



Transformateur de sécurité fermé protégé contre les courts-circuits



SF-30 Chargeur



Sécurité de l'appareil



Bloc d'alimentation à découpage



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

### Pictogrammes dans la notice d'utilisation



Utiliser des gants de protection

### Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

**▲ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous**

### les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

#### 1. SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2. SECURITE ELECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
3. **SECURITE DES PERSONNES**
- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
4. **UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De

nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
  - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
  - h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
5. **UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
  - b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
  - c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
  - d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.**

Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
  - f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
  - g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.
6. **MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
  - b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

## Consignes de sécurité pour tondeuses

- Les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec les notices d'utilisation de la machine ne doivent pas être autorisés à utiliser la machine. Des prescriptions locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, en particulier en cas d'orage.** Cela réduit le risque d'être touché par la foudre.
- **Inspectez soigneusement la zone de travail afin de détecter la présence d'animaux sauvages.** Des animaux sau-

vages peuvent être blessés par la tondeuse en fonctionnement.

- **Inspectez soigneusement la zone de travail et retirez toutes les pierres, tous les bâtons, fils métalliques, os et autres corps étrangers.** Les éléments projetés peuvent entraîner des blessures.
- **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours si la lame de coupe et le dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** Des pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessures.
- **Vérifiez avant l'utilisation si le câble d'alimentation et d'éventuelles rallonges électriques présentent des signes de détérioration ou de vieillissement. N'utilisez pas la tondeuse si le câble est endommagé ou usé. Si le câble d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation ou usé, éteignez la tondeuse et ne touchez pas le câble tant que vous n'avez pas débranché la fiche secteur.** Un câble d'alimentation ou une rallonge électrique endommagés peuvent provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.
- **Vérifiez régulièrement l'usure et l'abrasion du dispositif de récupération de l'herbe.** Un dispositif de récupération de l'herbe usé ou endommagé augmente le risque de blessures.
- **Laissez les caches de protection à leur place. Les caches de protection doivent être opérationnels et correctement fixés.** Un cache de protection desserré, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut occasionner des blessures.
- **Retirez les accumulations des orifices d'entrée de l'air frais.** Des arrivées d'air bloquées et des accumulations peuvent provoquer une surchauffe ou un incendie.
- **Pendant l'utilisation de la tondeuse, portez toujours des chaussures de sécurité anti-dérapantes. Ne jamais travailler pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Vous réduisez ainsi le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame de coupe en rotation.
- **Pendant l'utilisation de la tondeuse, portez toujours un pantalon.** La peau non couverte augmente la probabilité de blessures liées à la projection de pièces.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur de l'herbe mouillée. Marchez, ne courez jamais.** Vous réduisez ainsi le risque de glissade et de chute, ce qui pourrait provoquer des blessures.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes excessivement abruptes.** Ainsi, le risque de perdre le contrôle, de glisser et de chuter, ce qui pourrait provoquer des blessures, est moindre.
- **Pendant le travail dans des descentes, veillez à être bien stable ; travaillez toujours en diagonale par rapport à la pente, jamais vers le haut ou le bas, et soyez extrêmement prudent au moment de changer de direction.** Ainsi, le risque de perdre le contrôle, de glisser et de chuter, ce qui pourrait provoquer des blessures, est moindre.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous. Soyez toujours attentif à votre environnement.** Cela réduit le risque de trébuchement pendant le travail.
- **Éloignez le câble d'alimentation des lames de coupe.** Un câble d'alimentation endommagé peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.
- **Éteignez la tondeuse et débranchez la fiche secteur si le câble d'alimentation est coincé ou a été endommagé.** Des câbles coincés ou endommagés sont susceptibles d'augmenter le risque de décharge électrique.
- **Ne touchez aucune lame ni aucune autre pièce dangereuse encore en mouvement.** Vous réduisez ainsi le risque de blessure liée aux pièces en mouvement.
- **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont coupés et que la fiche secteur est débranchée avant de retirer de la matière coincée ou de nettoyer la tondeuse.** Une mise en marche inattendue de la tondeuse peut provoquer de graves blessures.
- **Arrêtez l'outil de coupe si la machine doit être inclinée pour traverser des surfaces autres que de l'herbe et pour la transporter depuis et vers la zone à tondre.**
- **N'inclinez pas la machine lorsque le moteur est en marche, à moins que la ma-**

chine ne doit être inclinée pour le démarrage. Ne pas incliner la machine au-delà de ce qui est absolument nécessaire et soulever uniquement la partie située à l'opposé de vous.

- Arrêtez la machine, retirez la batterie/les batteries et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
  - En cas de contact avec un corps étranger ; inspectez la machine pour détecter des dommages et réparez-la avant de la redémarrer et de l'utiliser à nouveau.
  - Si la machine commence à vibrer de manière inhabituelle ; vérifiez immédiatement la présence de dommages, remplacez ou réparez les pièces endommagées et contrôlez les éventuelles pièces desserrées et resserrez-les.
- Effectuez les travaux de nettoyage et d'entretien avant l'entreposage.
- Remplacez les composants usés ou endommagés uniquement par jeu afin de conserver la symétrie, le cas échéant.
- Sur les machines avec plusieurs **outils de coupe**, n'oubliez pas qu'un **outil de coupe** en rotation peut faire tourner d'autres **outils de coupe**.
- Prudence lors des opérations de réglage sur la machine, évitez de vous coincer les doigts entre l'**outil de coupe** en mouvement et les pièces fixes de la machine.
- Pendant l'entretien de l'**outil de coupe**, n'oubliez pas que l'**outil de coupe** peut encore bouger après la mise hors tension.

#### Autres consignes de sécurité

- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer une électrocution ou un incendie.

#### Risques résiduels

Même si cet appareil est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet appareil :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Dommages à la santé, résultants des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est

utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.

- Blessures par coupure
- des blessures causées par les pièces amovibles ou des surfaces chaudes.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

## Installation

Consultez le manuel d'installation séparé pour obtenir un descriptif détaillé.

### Préparer la plage de travail

Avant que l'appareil puisse être mis en service, la plage de travail (max. 1250 m<sup>2</sup>) doit être préparée.

#### Remarques

- Retirez les obstacles tels que les branches, pierres, bâtons, fils et autres corps étrangers.
- Inspectez soigneusement la zone de travail afin de détecter la présence d'animaux sauvages (par ex. des hérissons). Des animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse en fonctionnement.
- Comblez les nids-de-poule.
- Évitez les systèmes d'arrosage
- Évitez les zones boueuses
- Hauteur max. du gazon de 40 mm avant la première mise en service
- Inclinaison max. de 34 % (19°)
- Largeur minimale des passages étroits, de 1 m

### Contrôler la délimitation de la pelouse

L'appareil parcourt votre jardin grâce à un système de délimitation automatique et enregistre la plage de travail à l'aide de la caméra.

La caméra s'oriente grâce à une délimitation optique de la pelouse. Contrôlez si la délimitation de la pelouse de la plage de travail

correspond à l'une des variantes de limitation ou si vous devez créer des zones interdites à l'aide de piquets de délimitation.

#### Variantes de délimitation

- Mur de protection (mur, clôture) : Hauteur minimale 15 cm
  - La distance entre la surface de la pelouse et le bas de la clôture ne doit pas dépasser 8 cm.
- Bordure de pelouse sans herbe (bien visible et praticable) : Largeur minimale de 5 cm

#### Définir les zones interdites

Une zone interdite délimite un espace protégé et remplace une délimitation de pelouse non reconnaissable.

#### Zones sécurisées

Zones que l'appareil ne doit pas/peut pas parcourir

- Massifs de fleurs
- Plans d'eau recouverts d'herbe
- Bordures recouvertes d'herbe
- Piscines et surfaces d'eau telles que lacs, étangs, flaques, etc.
- Talus/pente présentant une inclinaison supérieure à 34% (19°)
- Niveaux d'une hauteur supérieure à 3cm
- Surfaces sans gazon ou de terre nue
- Zones sécurisées individuellement
- Pelouse voisine
- Routes/espaces publics

#### Remarques

- Distance minimale de 20cm entre la zone sécurisée et la limite de la zone interdite
- Distance minimale de 1m entre la zone interdite et la délimitation extérieure de la pelouse (lorsque la zone interdite se trouve à l'intérieur de la plage de travail)
- Si des piquets de délimitation ont été installés après l'exploration de la pelouse, une nouvelle exploration doit être effectuée (*Explorer la pelouse*, p. 93).

#### Poser les cavaliers

Cavaliers comme repères pour les zones interdites

- Matériel fourni: 15 cavaliers pour environ 8m de ligne de délimitation
- Distance maximale de 60cm entre deux cavaliers
- Les cavaliers ne doivent pas être recouverts par de l'herbe ou d'autres objets.

#### Procédure (Fig. A)

1. Emmanchez les cavaliers (17).  
Pour cela, mettez la tête (18) sur la vis (19).
2. Enfoncez les cavaliers (17) en les tournant dans le sol à un angle de 90°.  
Enfoncez les cavaliers (17) en les tournant seulement jusqu'au repère dans le sol.

#### Configurer des surfaces de gazon séparées (zones)

À l'aide des balises de guidage, il est possible de relier entre elles plusieurs zones de tonte distinctes. Le robot tondeuse se rend ainsi automatiquement dans les zones correspondantes. Il est possible de configurer jusqu'à quatre zones. Les passages entre les zones doivent être de plain-pied.

#### Matériel fourni

- 2 marqueurs de trajectoire inclus dans la livraison (suffisants pour 2 zones)  
Autres balises de guidage disponibles (voir *Pièces de rechange et accessoires*, p. 109).

#### Remarques

- **Configurer la zone**
  - Il est possible de définir jusqu'à 4 surfaces de pelouse (zones) (1 zone principale et jusqu'à 3 sous-zones).
  - Largeur minimale de 2m pour une zone individuelle
- **Installer la balise de guidage**
  - Les balises de guidage sont placées à l'intérieur de la zone.
  - Les balises de guidage sont installées par paires et de manière symétrique dans la zone opposée (les flèches doivent se faire face).
  - Les caractéristiques de signature sur la balise de guidage sont visibles.
  - Distance de 20 à 30cm entre le bord avant de la balise de guidage et le seuil de franchissement (limite de zone)
  - Distance minimale de 1,5m par rapport à la délimitation de la pelouse
  - Dans un rayon de 2m, il ne doit y avoir aucun obstacle ni de grandes surfaces de terre nue.

- **Configurer un chemin de connexion**  
Une surface plane que l'appareil parcourt entre les zones ou le long des balises de guidage.
  - Largeur minimale de 2 m
  - Longueur max. de 6 m

### Poser les balises de guidage (Fig. A)

1. Démontez la partie supérieure (16) de la partie inférieure (15).
2. Fixez la partie inférieure (15) au sol avec les vis de fixation (20).
3. Montez la partie supérieure (16) sur la partie inférieure (15). La partie supérieure (16) s'enclenche avec un dé clic.

### Délimitation automatique de la pelouse

Avant la première utilisation, les données de portée de la pelouse et des différentes zones doivent être collectées afin de créer une carte de travail (voir *Explorer la pelouse*, p. 93).

### Monter la station de recharge

La station de recharge (26) comprend l'unité de chargement (30) et la plaque de sol (27). La plaque de sol (27) se compose de deux parties : une plaque arrière (28), sur laquelle l'unité de chargement (30) est fixée, et une plaque avant (29), qui sert de surface d'accès pour le robot tondeuse.

#### Procédure (Fig. B/C)

1. Placez l'unité de chargement (30) avec les deux ergots en premier dans la plaque de sol arrière (28).
2. Poussez l'unité de chargement (30) vers le bas de manière à ce qu'elle soit bien en assise dans la plaque de sol arrière (28).
3. Fixez l'unité de chargement (30) par le bas à l'aide des sechx quatre vis (31) fournies contre la plaque de sol arrière (28).

### Installer la station de recharge

La station de charge est orientée dans le sens antihoraire ↺.

#### L'emplacement doit remplir les conditions suivantes :

- Hauteur max. du gazon de 40 mm
- Sans obstacle
- Bonne couverture Wi-Fi
- Sol plat

- Une délimitation de la pelouse droite et bien identifiable à proximité
- Endroit ombragé, éventuellement avec abri, pour prévenir la surchauffe ou les dommages liés aux intempéries
- Une prise de courant adaptée se trouve à moins de 10m
- À 2m avant l'entrée dans la station de charge, il ne doit y avoir ni sol nu ni zones de gazon clairsemé

#### Positionner la station de charge

- **Option A : Position dans un coin de la pelouse**
  - 2m de distance minimale / zone sans obstacles devant la station de charge, que l'appareil peut parcourir en ligne droite
  - Distance maximale de 20cm entre la station de charge et la délimitation de la pelouse
- **Option B : Position sur le côté de la pelouse**
  - 2m de distance minimale / zone sans obstacles devant la station de charge, que l'appareil peut parcourir en ligne droite
  - 1,5m de distance minimale / zone sans obstacles derrière la station de charge
  - Distance minimale de 20cm entre la station de charge et la délimitation de la pelouse
- **Option C : Position à l'extérieur de la pelouse**
  - 2m de distance minimale / zone sans obstacles devant la station de charge, que l'appareil peut parcourir en ligne droite
  - Distance minimale de 20cm entre la station de charge et la délimitation de la pelouse
  - L'entrée de la station de charge doit se trouver au niveau de la bordure de la pelouse

### Fixer la station de recharge

#### Outils nécessaires

- Vis de fixation (20)
- Clé six pans (21)

#### Procédure (Fig. D)

1. Posez la plaque de sol avant (29) sur le sol.

2. Posez la plaque de sol arrière (28) déjà équipée de l'unité de charge (30), de manière à ce que les languettes s'emboîtent dans les logements sur la plaque de sol avant (29).
3. Fixez la station de charge (26) dans le sol. Vissez les vis de fixation (20) à l'aide de la clé six pans (21) à travers les trous de la plaque de sol (27).

## Fixer le bloc d'alimentation

**⚠ AVERTISSEMENT !** Le contact avec des fils électriques peut causer une électrocution et un incendie, le contact avec les conduites de gaz une explosion. L'endommagement d'une conduite d'eau peut causer des dégâts matériels et une électrocution. Faites attention lors du perçage à ne pas endommager des conduites d'alimentation. Utilisez des détecteurs adaptés pour les localiser ou aidez-vous d'un plan d'installation.

### Remarques

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni (25).
- Enfichez le connecteur de recharge (24) sur le bloc d'alimentation (25).
- Tenez le bloc d'alimentation (25) à l'écart de l'eau.
- Placez le bloc d'alimentation (25) à une hauteur minimale de 30 cm ou à l'extérieur de la pelouse.
- Ne rangez pas le bloc d'alimentation (25) posé directement à même le sol.
- Le bloc d'alimentation (25) doit être placé à une hauteur inaccessible aux enfants (p. ex. à 160 cm de hauteur).
- La tête de vis peut avoir un diamètre de 7-10 mm.

### Procédure

1. Avec un crayon, marquez l'emplacement de deux trous à percer.
2. Percez les trous avec un foret adapté au matériau.
3. Enfoncez deux chevilles dans les trous percés.
4. Installez le bloc d'alimentation (25) sur le mur à l'aide de deux vis.

## Raccorder la station de charge

### Remarque (Fig. E)

Le code QR de la station de charge doit toujours être bien lisible.

## Procédure

1. De l'unité de chargement (30), retirez le couvercle (37).
2. Enfichez le connecteur de recharge (24) dans le port (36) et vissez-le fermement.
3. Enfichez le connecteur de recharge (24) dans le bloc d'alimentation (25) et vissez-le fermement.
4. Branchez le bloc d'alimentation (25) à une prise de courant.
5. Vérifiez si la LED (32) sur la station de chargement (26) reste allumée en vert.

## Préparation

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Veuillez exécuter uniquement les travaux dont vous vous sentez capable. En cas d'incertitudes, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-vente.

## Régler la hauteur de coupe

### Entretien de la pelouse

Une tonte régulière stimule la formation de feuilles au niveau de l'herbe, mais permet en même temps d'éliminer les mauvaises herbes. Le gazon s'étoffe ainsi après chaque tonte, ce qui permet d'obtenir un gazon uniforme. La première coupe s'effectue vers le mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 à 80 mm. Pendant la période de pousse principale, la pelouse est tondue au moins une fois par semaine.

### Remarques

- Il faut choisir une hauteur de coupe élevée pour les premières coupes de la saison.
- Prêtondez le gazon avec une tondeuse si le gazon fait plus de 40 mm de hauteur.

### Procédure

Vous pouvez régler la hauteur de coupe entre 25-60 mm .

1. Abaissez la molette (10) vers le bas.
2. Réglez la molette (10) sur la hauteur de coupe souhaitée.
3. Relâchez la molette (10).

## Procédure de recharge

**⚠ AVERTISSEMENT !** Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations rela-

tives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé. **⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures par la solution électrolytique ! La batterie ne doit pas être soumise à des conditions extrêmes, comme la chaleur ou des chocs. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez les endroits touchés avec de l'eau ou un neutralisant et consultez un médecin.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures par électrocution ! Rechargez les batteries uniquement dans des endroits secs. La surface extérieure de la batterie doit être propre et sèche avant de brancher le chargeur.

- Chargez la batterie avant la première utilisation.
- Veuillez respecter dans tous les cas les consignes de sécurité et réglementations en vigueur, ainsi que les consignes de protection de l'environnement.
- Si la durée de fonctionnement diminue considérablement malgré une recharge régulière, cela indique que la batterie est usée et qu'il faut la remplacer. Utilisez uniquement une batterie d'origine, que vous pouvez vous procurer auprès du service après-vente.
- Les défaillances dues à une utilisation non conforme ne sont pas couvertes par la garantie.


### Insérer et retirer la batterie

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie (41) dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

#### Remarque



Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

### Insérer la batterie (Fig. F)

1. Retournez l'appareil.
2. Déverrouillez le verrouillage (39)  et retirez le couvercle (38).
3. Glissez la batterie (41) le long du rail de guidage pour la faire pénétrer dans le compartiment de batterie (42). La batterie (41) s'enclenche de manière audible.

4. Posez le couvercle (38) sur le compartiment de batterie (38) et refermez le verrouillage (39) .

### Retirer la batterie (Fig. F)


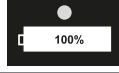

1. Appuyez sur la touche STOP (9) si l'appareil est en service. Si l'appareil est éteint, passez à l'étape 3.
2. Éteignez l'appareil (voir *Éteindre l'appareil*, p. 95).
3. Retournez l'appareil.
4. Ouvrez le verrouillage (39)  et retirez le couvercle (38).
5. Appuyez sur le déverrouillage de la batterie (40) situé sur la batterie (41) et maintenez-le enfoncé. Sortez la batterie (41) du compartiment de batterie (42).
6. Posez le couvercle (38) sur le compartiment de batterie (42) et refermez le verrouillage (39) .

### Recharger la batterie

L'appareil retourne automatiquement à la station de recharge lorsque le niveau de charge de la batterie est redescendu à 30 % ou moins

Une fois la batterie complètement chargée, la recharge s'arrête et l'appareil passe en mode veille.

### Pictogramme sur la station de recharge

Figure	Signification
	<b>La LED (32) s'allume en rouge:</b> La batterie se recharge
	<b>La LED (32) s'allume en vert:</b> batterie chargée
	<b>La LED (32) ne s'allume pas:</b> Vérifier l'alimentation électrique

### Contrôler le niveau de charge de la batterie

1. Déverrouillez l'écran (2) avec le code PIN à 4 chiffres.
2. Le niveau de charge de la batterie peut maintenant être consulté grâce au symbole de la batterie en haut à droite.




## Mise en service

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

### Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

#### Panneau de commande (1)

Touche	Désignation	Nombre	Fonction
	Touche MARCHE/ARRÊT/Touche START (7)	1	Démarre la tonte automatique (programmation temporaire) Allume/ éteint l'appareil. Fonctionne comme la touche 1 numérique dans l'interface de saisie du code PIN
	Touche vers le haut (3)	2	Dans l'interface du menu, déplacer la sélection/le curseur vers le haut Augmenter le chiffre lors du réglage des paramètres Maintenir appuyé pour une navigation accélérée dans les interfaces de menu Fonctionne comme la touche 2 numérique dans l'interface de saisie du code PIN
	Touche Accueil/Retour (6)	3	Appuyer sur la touche pendant 3 secondes en mode Veille = retour à la station de charge Appuyer brièvement sur la touche sur la page de menu = Retour au menu précédent Appuyer sur la touche pendant 3 secondes sur la page de menu = retour à l'interface principale Appuyer sur la touche pendant 3 secondes sur l'interface utilisateur du planning = effacer la programmation Fonctionne comme la touche 3 numérique dans l'interface de saisie du code PIN

#### Touche STOP (9)

- L'appareil s'arrête immédiatement
- Les erreurs de saisie sont acquittées/ Nouvelle saisie possible après avoir actionné la touche STOP (9)

#### Molette (10)

- Réglage de la hauteur de coupe (15-niveaux)

Touche	Désignation	Nombre	Fonction
	Touche vers le bas (4)	4	<p>Dans l'interface du menu, déplacer la sélection/le curseur vers le bas</p> <p>Réduire le chiffre lors du réglage de paramètres</p> <p>Maintenir appuyé pour une navigation accélérée dans les interfaces de menu</p> <p>Fonctionne comme la touche 4 numérique dans l'interface de saisie du code PIN</p>
	Touche OK (5)	-	<p>Confirmer le réglage</p> <p>Appeler l'interface de saisie du code PIN après qu'un état d'erreur a pris fin</p> <p>Appeler le menu suivant</p> <p>Confirmation pour passer du menu principal au niveau de menu suivant</p>

## Première mise en service

### Remarques

- La date et l'heure doivent être correctement réglées pour que les réglages du temps de travail fonctionnent correctement.
- **Définir un code PIN** – Avant la première mise en service, définissez un code PIN approprié. Vous pouvez noter le code PIN pour vos documents. Conservez le code PIN bien protégé en accès par des tiers !

**Votre code PIN :** .....

Une fois attribué, votre code PIN est renseigné dans l'appli PARKSIDE.

### Procédure

1. Appuyez sur la touche START (7) et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, jusqu'à ce que l'écran (2) s'allume.
2. Sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
4. Réglez la date et l'heure à l'aide des touches fléchées (3/4). Confirmez avec la touche OK (5). Les différentes positions peuvent être parcourues avec la touche OK (5) (saut vers la droite).
5. Entrez votre code PIN.  
Sur le panneau de commande (1), des chiffres sont attribués aux touches (voir *Éléments de commande*, p. 86).
6. Appuyez sur la touche OK (5) pour valiser la saisie.

7. Appuyez sur la touche OK (5) pour accéder au menu principal. L'appareil passe automatiquement en mode veille au bout d'un court moment.

## App PARKSIDE



Via le QR-Code représenté, vous serez dirigé sur l'App Store ou sur Google Play. Dans le descriptif de l'application, vous trouverez des informations détaillées sur les fonctions de l'appli PARKSIDE et vous pourrez télécharger l'application.



L'application PARKSIDE vous permet de surveiller l'appareil et de commander certaines fonctions. Les fonctions peuvent changer avec des mises à jour de l'application et du micrologiciel. L'appareil communique avec l'application via Bluetooth®.

## Conditions préalables

Pour trouver l'appareil dans l'application PARKSIDE, les conditions suivantes doivent être remplies :





- L'application PARKSIDE est installée sur votre smartphone, le Bluetooth® et Wi-Fi sont activés.
- Auparavant, aucun autre smartphone ne s'était connecté à l'appareil. Si c'est le cas, il faut d'abord supprimer cette connexion. Un seul smartphone peut être connecté à l'appareil.

## Connecter l'appareil à l'application PARKSIDE

1. Activez le Bluetooth® sur votre smartphone.
2. Ouvrez l'application PARKSIDE.
3.  **Vos appareils.**  
L'appareil est affiché dans la liste. Vous avez 1 minute pour vous connecter avec l'appareil.  
Le symbole WLAN sur l'écran (2) de l'appareil clignote pendant l'établissement de la connexion avec l'application PARKSIDE.  
 Sélectionnez l'appareil dans la liste.  
Le clignotement du symbole WLAN sur l'écran (2) s'arrête dès qu'une connexion stable est établie entre l'appareil et l'application PARKSIDE.  
Si l'appareil ne s'affiche pas dans la liste, éteignez-le et répétez les étapes ci-dessus.




## Surveiller et commander l'appareil

1.  **Vos appareils.**



2.  Sélectionnez l'appareil dans la liste. La page d'aperçu de l'appareil s'affiche.
3.  Sélectionnez le paramètre souhaité sur la page d'aperçu.  
  En cas de doute, sélectionnez la rubrique Aide.  
Une boîte de dialogue avec un descriptif pour chaque paramètre s'affiche.

## Retirer l'appareil de l'application

Lorsqu'un appareil est retiré de l'application, les données associées sont également effacées.

1.  **Vos appareils.**
2.  Faites glisser la carte de l'appareil de la droite vers la gauche.  

3. Confirmez la boîte de dialogue.

## Politique de confidentialité

voir Page  Plus; section Informations légales,  Politique de confidentialité

### Politique de confidentialité

Veillez noter que chaque utilisateur est le seul responsable de la suppression des données sur l'appareil usagé à recycler.

## Réglage

L'appareil dispose des options de réglage suivantes, que vous pouvez effectuer via le panneau de commande (1) si vous souhaitez modifier les réglages d'usine.

## Menus à l'écran

Menu principal	2. Niveau de menu	3. Niveau de menu	
Mode spot			
Réglage	Langue		
	Date et heure		
	Mode pluie	Marche/Arrêt Reprendre après la pluie Temporisation	
	Temps de travail		
	Activer le WLAN		
	Modifier le code PIN		
	Information	Protocole d'erreurs Protocole de travail Statistiques Information sur l'appareil	
	Paramètre d'usine		
	Contrôle de version		
	Protection hérisson	Marche/Arrêt	
	Programmation	Sélection de la date (1= Di- manche)	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous</li> <li>• Lun/Mar/Mer/Jeu/Ven/Sam/ Dim</li> </ul>	
	Explorer la pelouse	Démarrer l'exploration	
Réglage de zone			

## Fonctions de l'application PARKSIDE

Les réglages suivants sont seulement disponibles dans l'application PARKSIDE

- Tondre le long de la délimitation de la pelouse
- Définition de surfaces de gazon séparées (zones)
- Fonction BBS (marche arrière avec arrêt de la lame)\*

\*L'activation de la fonction BBS peut réduire la surface couverte par batterie.

## Mode spot/ Tonte à point fixe

Cette fonction vous permet de tondre de manière ciblée des surfaces gazonnées habituellement cachées par des meubles de jardin, des équipements de jeux ou similaires.

### Remarques

- L'appareil tond en spirale dans le sens antihoraire et passe en mode « tonte automatique » après un rayon de tonte de 1 m ou 3,5 minutes de tonte.
- Lorsque l'appareil heurte un obstacle, il s'arrête. L'écran indique que la tonte a été stoppée et l'appareil passe en mode veille.
- Si le niveau de charge de la batterie est inférieur à 30 %, l'écran affiche « Tension de batterie faible » après 2 secondes. Rechargez l'appareil avant de commencer à tondre le point fixe.
- Si l'appareil tond dans une zone qui n'est pas alimentée par la station de charge, veillez à le ramener à la station une fois le cycle de tonte terminé.

### Procédure

1. Placez l'appareil sur la surface cible de la pelouse.
2. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
3. Sélectionnez « Mode spot » à l'aide des touches fléchées (3/4).
4. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).

## Régler la langue

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Sélectionnez « Réglage » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).

4. Sélectionnez « Langue » à l'aide des touches fléchées (3/4).
5. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
6. Sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches fléchées (3/4).
7. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
8. Avec la touche Accueil/Retour (6), revenez au menu des réglages.

## Régler la date et l'heure

La date et l'heure doivent être correctement réglées pour que les réglages du temps de travail fonctionnent correctement.

### Procédure

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Sélectionnez « Réglage » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
4. Sélectionnez « Date et heure » à l'aide des touches fléchées (3/4).
5. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
6. Modifiez la date et l'heure à l'aide des touches fléchées (3/4). Les différentes positions peuvent être parcourues avec la touche OK (5) (saut vers la droite).
7. Avec la touche Accueil/Retour (6), revenez au menu des réglages.

## Réglage du capteur de pluie

Si le capteur de pluie est activé, l'appareil retourne à la station de recharge en cas de pluie. À la livraison, le détecteur de pluie est toujours activé.

**⚠ PRUDENCE !** Risque de court-circuit !  
Ne laissez jamais l'appareil fonctionner pendant un orage et débranchez la station de recharge du secteur.

### Procédure

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Sélectionnez « Réglage » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
4. Sélectionnez « Mode pluie » à l'aide des touches fléchées (3/4).
5. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).

6. Activer/désactiver le mode pluie :  
Modifiez le statut à l'aide de la touche OK (5).
7. Activer/désactiver le travail après la pluie :  
Modifiez le statut à l'aide de la touche OK (5).
8. Choisissez le moment auquel l'appareil doit recommencer à travailler après la pluie. La temporisation standard est de 30 minutes. Modifiez la durée à l'aide des touches fléchées (3/4). Il est possible de choisir entre 10 et 120 minutes (par pas de 5 min).
9. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
10. Avec la touche Accueil/Retour (6), revenez au menu des réglages.

## Réglage des temps de travail

### Remarques

- Le temps de travail réglé en usine est de 8 heures. Pendant cette période, l'appareil **ne va pas** fonctionner sans interruption. Un cycle se répète au cours du temps de travail. Il se compose de 2 phases : Temps de tonte et temps de recharge.
- Le temps de tonte effectif dépend du type d'herbe, des conditions de croissance, de l'humidité de l'air et de la planéité de la surface de travail.
- Une prolongation du temps de travail lors de pauses liées à la pluie peut être réglée directement via l'appareil (voir *Réglage du capteur de pluie*, p. 90).
- Le temps de tonte avec une batterie chargée à 100 % est de: 80 min (4 Ah)
- Un maximum de 10 plages de travail par jour peut être défini.

### Temps de travail recommandé (temps de tonte) par jour

Surface de travail (m <sup>2</sup> )	Temps de travail (h)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Procédure

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Sélectionnez « Réglage » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
4. Sélectionnez « Temps de travail » à l'aide des touches fléchées (3/4).
5. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
6. Sélectionnez le temps de travail souhaité à l'aide des touches fléchées (3/4). Vous fixez le temps de travail en heures pleines par jour.
7. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
8. Avec la touche Accueil/Retour (6), revenez au menu des réglages.

### Définir le planning

1. Mettez l'appareil en marche et saisissez votre code PIN à 4 chiffres.
2. Appuyez sur la touche OK (5) pour accéder au menu principal.
3. Sélectionnez « Programmation » à l'aide des touches fléchées (3/4).
4. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
5. À l'aide des touches fléchées (3/4), sélectionnez un jour de la semaine (« lu, ma, me, je, ve, sa, di » ou « Tous »).
6. Appuyez sur la touche OK (5) pour saisir le réglage du jour.  
Un aperçu des créneaux horaires du jour correspondant s'affiche.
7. Sélectionnez un créneau libre à l'aide des touches fléchées (3/4).
8. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
9. Sélectionnez « Heure de début » à l'aide des touches fléchées (3/4).
10. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
11. Réglez l'heure de début avec les touches fléchées (3/4).  
L'appareil démarre par défaut à 9 heures. L'heure est modifiée par paliers de 15 minutes.
12. Confirmez la sélection avec la touche OK (5). Vous revenez à la fenêtre de réglage de l'heure et pouvez maintenant définir l'heure de fin.

13. Sélectionnez « Heure de fin » avec les touches fléchées (3/4).
14. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
15. Réglez l'heure de fin (par palier de 15 minutes) avec les touches fléchées (3/4).
16. Confirmez la sélection avec la touche OK (5). Vous revenez à la fenêtre de réglage de l'heure.
17. Naviguez avec les touches fléchées (4/3) jusqu'à « Routine de bordure ». Activez/désactivez selon le besoin en appuyant sur la touche OK (5).
18. Naviguez avec les touches fléchées (4/3) jusqu'aux zones. Les zones déjà définies s'affichent ici.
19. Sélectionnez une zone à l'aide des touches fléchées (3/4). En appuyant sur la touche OK (5), la zone correspondante est ajoutée à la programmation.
20. Appuyez sur la touche Accueil/Retour (6) pour revenir à l'aperçu des créneaux horaires du jour de la semaine précédemment sélectionné.

#### Remarques

- Supprimer le créneau horaire : Sélectionnez le créneau horaire respectif à l'aide des touches fléchées (3/4). Maintenez la touche Accueil/Retour (6) enfoncée pendant 3 secondes.
- Si la lumière extérieure n'est pas suffisante pour le fonctionnement du robot tondeuse, celui-ci retourne à la station de charge, même si la programmation n'est pas encore terminée.

#### Activer le WLAN

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Sélectionnez « Réglage » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
4. Sélectionnez « WLAN » à l'aide des touches fléchées (3/4).  
Le message suivant apparaît : "Warning! The connection to the APP will be disconnected." (Avertissement, l'appli va être déconnectée)  
L'utilisateur connecté initialement perd automatiquement la connexion avec l'appareil si vous confirmez ce choix.
5. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).

#### Modifier le code PIN

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Sélectionnez « Réglage » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
4. Sélectionnez « Modifier le code PIN » à l'aide des touches fléchées (3/4).
5. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
6. Saisissez l'ancien code PIN à 4 chiffres. Si vous avez mal saisi le code PIN, revenez à la saisie du code PIN avec la touche Accueil/Retour (6).
7. Saisissez maintenant un nouveau code PIN.
8. Confirmez le nouveau code PIN en le saisissant à nouveau. Vous reconnaissez une modification réussie lorsque « Succès ! » s'affiche à l'écran (2).  
Si vous avez mal saisi le code PIN, revenez à la saisie du code PIN avec la touche Accueil/Retour (6) et répétez les étapes 6 et 7.
9. Avec la touche Accueil/Retour (6), revenez au menu des réglages.

#### Lire le protocole de travail et d'erreurs

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Sélectionnez « Réglage » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
4. Sélectionnez « Information » à l'aide des touches fléchées (3/4).
5. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
6. Sélectionnez « Protocole d'erreurs » ou « Protocole de travail » avec les touches fléchées (3/4).  
Le protocole d'erreurs et le protocole de travail peuvent être lus ici.
7. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
8. Avec la touche Accueil/Retour (6), revenez au menu des réglages.

#### Restaurer les paramètres d'usine

La réinitialisation de l'appareil aux paramètres d'usine n'efface pas les données personnelles enregistrées lors d'une connexion

à l'application PARKSIDE. Pour supprimer ces données, voir *Retirer l'appareil de l'application*, p. 88.

#### Procédure

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Sélectionnez « Réglage » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Sélectionnez le paramètre « Réglage-usine » à l'aide des touches fléchées (3/4).
4. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).  
L'écran affiche : « Confirmez-vous la réinitialisation ? »
5. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).  
L'appareil est réinitialisé et arrêté.

#### Vérifier la mise à jour du firmware

L'appareil doit se trouver dans la station de charge (26).

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Sélectionnez « Réglage » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Sélectionnez « Vérification de version » à l'aide des touches fléchées (3/4).  
Une vérification est effectuée pour savoir si un micrologiciel plus récent peut être exécuté. Si c'est le cas, il sera téléchargé et installé automatiquement.
4. Avec la touche Accueil/Retour (6), revenez au menu des réglages.

#### Régler la protection hérisson

La protection hérisson est réglée par défaut.

#### Procédure

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Sélectionnez « Réglage » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
4. Sélectionnez « Protection hérisson » à l'aide des touches fléchées (3/4).
5. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
6. Avec la touche Accueil/Retour (6), revenez au menu des réglages.

#### Dispositif d'arrêt de lame en marche arrière

Disponibles dans l'application PARKSIDE. Afin d'augmenter la sécurité, il est possible en marche arrière d'activer ou de désactiver un dispositif d'arrêt de lame.

#### Explorer la pelouse

L'appareil effectue une délimitation automatique de la pelouse.

#### Remarques

- Préparez la plage de travail en conséquence (voir *Préparer la plage de travail*, p. 81).
- L'appareil doit être surveillé pendant le trajet d'exploration.
- Si plusieurs zones sont déjà configurées, elles sont toutes parcourues et leurs proportions sont calculées en pourcentage, puis automatiquement enregistrées dans les paramètres des zones.
- Lorsque l'appareil atteint une limite donnant sur une zone sans herbe, il pivote automatiquement et retourne dans la plage de travail en sens inverse.
- Le trajet d'exploration n'est terminé que lorsque l'appareil est de nouveau stationné dans la station de charge.
- Selon l'angle d'incidence du soleil, il est possible que la caméra ne reconnaisse pas la limite à certains endroits. Réessayez alors ultérieurement.
- Un trajet d'exploration réussi se termine sans perturbation et sans interruption. En cas d'interruption, l'appareil doit redémarrer depuis la station de charge une fois le problème résolu.
- **Cas particuliers pendant le trajet d'exploration**  
*Corrigez celles-ci sous Dépannage*, p. 103.
  - L'appareil ne reconnaît pas la délimitation de la pelouse et continue à avancer de manière non autorisée.
  - L'appareil ne reconnaît aucune balise de guidage.
  - L'appareil se bloque contre un obstacle.
- La fonction est également disponible dans l'application PARKSIDE.

## Procédure

La caméra s'allume automatiquement lorsque l'appareil est mis en marche.

1. Positionnez l'appareil dans la station de charge (26)  
L'état de charge de la batterie doit être d'au moins 70% pour pouvoir lancer le trajet d'exploration.
2. Dans le menu principal, sélectionnez « Explorer la pelouse » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
4. Sélectionnez le menu « Démarrer l'exploration ».  
L'appareil passe en mode « Exploration de la pelouse ».
5. Lorsque l'appareil a terminé l'exploration, il retourne automatiquement à la station de charge (26).

## Réglage de zone

Le réglage de zone offre une vue d'ensemble de la répartition en pourcentage de la surface à tondre par zone.

### Remarques

- La pelouse doit être explorée au préalable (voir *Explorer la pelouse*, p. 93).
- Configurez les zones au préalable (voir *Configurer des surfaces de gazon séparées (zones)*, p. 82).
- Les zones sont automatiquement desservies pendant les heures de travail et selon la programmation.

## Procédure

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Dans le menu principal, sélectionnez « Explorer la pelouse » à l'aide des touches fléchées (3/4).
3. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).
4. Dans le menu principal, sélectionnez « Réglage de zone » à l'aide des touches fléchées (3/4).
5. Confirmez la sélection avec la touche OK (5).  
Le pourcentage de surface à tondre (en %) par zone est affiché.
6. Avec la touche Accueil/Retour (6), revenez au menu des réglages.

# Fonctionnement

## Consignes de travail

**⚠ PRUDENCE !** Risque de court-circuit !  
Ne laissez jamais l'appareil fonctionner pendant un orage et débranchez la station de recharge du secteur.

- Respectez la protection sonore et les directives locales.
- Il est recommandé de ne pas laisser l'appareil travailler sous la pluie.
- Le gazon doit atteindre une hauteur de 40 mm maximum. Si le gazon est plus haut, des problèmes peuvent surgir pendant le fonctionnement.
- Le système de tonte opère de façon chaotique. Par conséquent, utilisez l'appareil régulièrement pour obtenir une pelouse régulière.
- Avant chaque utilisation, contrôlez si des animaux sauvages, pierres ou obstacles divers se trouvent sur la pelouse (zone de travail) et retirez-les immédiatement.
- L'appareil n'a pas besoin d'être démarré manuellement lorsqu'il se trouve dans la station de recharge (26). L'appareil démarre automatiquement selon la programmation.
- La station de recharge (26) doit se trouver sous tension pour que l'appareil puisse entrer en service. Si ce n'est pas le cas, la LED (32) signale une erreur.
- Selon l'angle d'incidence du soleil, il est possible que la caméra ne reconnaisse pas certaines zones de la pelouse et que l'appareil les ignore.
- L'appareil contrôle de manière autonome, à intervalles réguliers, les conditions de luminosité. En cas de conditions de luminosité insuffisantes, l'appareil retourne à la station de charge (26) ou ne démarre son travail que lorsqu'il fait suffisamment clair.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation (voir *Nettoyage*, p. 100).
- L'appareil s'arrête lorsque
  - on appuie sur la touche STOP (9) ;
  - il est bloqué entre des obstacles et met plus de 10 secondes à trouver une sortie ;
  - il est soulevé.

### Consignes pour le démarrage hors planning

- Si le démarrage de l'appareil a lieu en dehors du planning, il travaille conformément au temps de travail défini.
- Le démarrage depuis la station de recharge (26) requiert que la batterie ait un niveau de charge de 70 %. Dans le cas contraire, l'appareil passe automatiquement en mode de charge jusqu'à ce que la capacité dépasse 90 %, après quoi il quitte automatiquement la station de recharge (26).
- Le démarrage hors de la station de recharge (26) et dans les limites de la pelouse, requiert que le niveau de charge de la batterie soit supérieur à 30 %. Si le niveau de charge de la batterie est inférieur/égal à 30 %, l'appareil revient automatiquement à la station de recharge (26).

### Consignes pour le démarrage selon planning

- Le démarrage depuis la station de recharge (26) requiert que la batterie ait un niveau de charge de 100 %. Dans le cas contraire, l'appareil passe automatiquement en mode de charge jusqu'à ce que le niveau de charge de la batterie atteigne 100 %.
- Le démarrage hors de la station de recharge (26) et dans les limites de la pelouse, requiert que le niveau de charge de la batterie soit supérieur à 30 %. Si le niveau de charge de la batterie est inférieur/égal à 30 %, l'appareil revient automatiquement à la station de recharge (26).

### Mettre l'appareil en marche

1. Appuyez sur la touche START (7) et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'écran (2) s'allume.
2. Déverrouillez l'écran (2) avec le code PIN à 4 chiffres.

**Si vous avez saisi un code PIN erroné :** Attendez environ 3 secondes ou appuyez sur la touche OK (5) pour pouvoir saisir à nouveau le code PIN. Si vous saisissez trois fois de suite un code PIN erroné, l'écran se verrouille pendant 15 secondes. Pour chaque code PIN erroné supplémentaire, la durée de blocage est doublée.

3. Appuyez sur la touche OK (5) pour accéder au menu principal. L'appareil passe automatiquement en mode veille au bout d'un court moment.

### Éteindre l'appareil

#### Arrêt

1. Appuyez sur la touche START (7) et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes.

### Interruption/démarrage manuel(le) du cycle de travail

#### Interrompre le travail

1. Appuyez sur la touche STOP (9) pour arrêter l'appareil pendant le travail.
2. L'appareil est encore allumé mais la lame (23) a été stoppée. Éteignez l'appareil (voir *Éteindre l'appareil*, p. 95) ou laissez l'appareil commuter tout seul sur le mode veille.

#### Reprenre le travail

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Appuyez sur la touche START (7). L'appareil démarre le cycle de travail défini ou reprend son activité précédemment interrompue.

#### Tondre

Il existe deux modes différents :

- Tonte manuelle
- Programmation Tondre

#### Remarques

- Dans ces deux modes, l'appareil longe automatiquement, tous les sept jours, le bord de pelouse et tond cette zone.
- En fonction de la nature de l'herbe (hauteur, épaisseur), l'appareil adapte sa vitesse de tonte afin de garantir un bon résultat.
- Si un dysfonctionnement est affiché, vous pouvez le corriger et le valider. L'appareil démarre automatiquement dans les 30 secondes.

#### Tonte manuelle

L'appareil est démarré hors planning.

#### Remarques

- Si l'appareil est démarré manuellement, il travaille pendant le temps de travail quotidien réglé (p. ex., 8 heures), toutefois au maximum jusqu'à 24 h. Le lendemain,

l'appareil rebascule automatiquement dans le mode de programmation normal.

### Procédure

1. Mettez l'appareil en marche (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Maintenez la touche START (7) pendant 1 seconde.

Le message suivant apparaît : « Démarrez la tonte manuelle, appuyez sur OK pour démarrer »

3. Appuyez sur la touche OK (5).

### Utilisation de la touche STOP

L'écran affiche le message « Arrêt d'urgence » puis le message « Continuer le travail ? ».

- **Poursuivre la tonte manuelle :**  
Appuyez sur la touche OK (5).
- **Arrêter la tonte manuelle :**  
Appuyez sur la touche Accueil/Retour (6).

### Programmation Tondre

#### Remarques

- Pour démarrer le mode, l'appareil doit se trouver en mode Veille (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
- L'appareil démarre automatiquement à partir du mode veille à l'heure programmée dans la programmation (voir *Réglage des temps de travail*, p. 91) lorsque les conditions nécessaires au démarrage sont satisfaites. La touche START (7) n'est **pas** actionnée en plus, sinon l'appareil fonctionnera en mode manuel et non en mode programmation.

### Utilisation de la touche STOP

L'écran affiche le message « Arrêt d'urgence » puis le message « Continuer le travail ? ».

- **Poursuivre la tonte :**  
Appuyez sur la touche OK (5).
- **Arrêter la tonte :**

## Messages d'état à l'écran

Texte affiché sur l'écran	Explication
Veille	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil se trouve en mode veille</li> <li>• Il n'y a pas de messages d'erreur</li> </ul>
Saisir le code PIN	Invitation à saisir le code PIN
Recharger	Chargement de l'appareil en cours
Tonte automatique	L'appareil tond automatiquement
Tondre	L'appareil tond

Appuyez sur la touche Accueil/Retour (6). La tonte se poursuit dès que la prochaine heure de démarrage programmée est atteinte et que les conditions de démarrage sont satisfaites, ou lorsque vous démarrez la tonte manuelle.

## Tondre le long de la délimitation de la pelouse

La fréquence est individuelle et peut être réglée dans la programmation.

Il existe deux modes pour tondre l'herbe au bord de la délimitation de la pelouse :

### Près de la limite

L'appareil tond le long du bord et laisse jusqu'à 20cm de gazon non coupé. Les modifications peuvent être effectuées via l'application PARKSIDE.

### Sur le bord

L'appareil tond le long du bord et ne laisse aucune herbe.

- Est démarré via l'application PARKSIDE.
- Le démarrage de l'appareil varie selon le nombre de zones.
  - Une zone : L'appareil démarre immédiatement après avoir quitté la station de charge (26).
  - Plus d'une zone : L'appareil démarre dans la zone supplémentaire dès que le passage est terminé.

### Conditions de démarrage

- L'appareil ne se trouve pas dans la station de recharge (26) ou à l'intérieur de la délimitation de la pelouse ().
- L'appareil dispose d'une charge de batterie d'au moins 30%.

**▲ PRUDENCE !** Risque de dommages !  
Pour pouvoir tondre sur le bord ou le long du bord avec un écart de 15cm, la différence de hauteur entre la délimitation et la surface de la pelouse ne doit pas dépasser 1 cm.

Texte affiché sur l'écran	Explication
Mode spot	L'appareil tond une surface définie
Tonte à point fixe terminée	Tonte en « mode spot » terminée
Retour	Appareil sur le chemin du retour à la station de recharge (26)
Pause	Appareil en état de pause, déclenché par : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur la touche STOP (9)</li> <li>• Appuyer sur la touche « pause » de l'application</li> </ul>
Arrêt d'urgence	La touche STOP (9) a été actionnée
Recharger pour le travail	Chargement de l'appareil en cours
Actualiser	Effectuer la mise à niveau du micrologiciel/est en cours d'exécution
Il pleut en ce moment, Retour	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le détecteur de pluie a été activé.</li> <li>• L'appareil retourne à la station de recharge (26).</li> </ul>
Recharge pour travail interrompue	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le chargement a été interrompu (p. ex. manuellement ou par une panne de courant)</li> <li>• Cause à vérifier sur place</li> </ul>
Travail interrompu, réessayer	La tonte automatique a été interrompue (p. ex., la touche STOP (9) a été actionnée)
Reprendre le travail ?	Actionner la touche OK (5) pour poursuivre le travail ou appuyer sur la touche Retour (6).
Heure mal réglée	Corriger les temps
Les travaux en cours ont été stoppés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le processus de travail a été interrompu</li> <li>• Cause à vérifier sur place</li> </ul>
Tension de batterie faible	Au début du travail, le niveau de charge de la batterie (41) ne correspond pas aux exigences minimales :
Tension de batterie faible, recharger pour démarrer	70 % pour la tonte automatique 30 % pour la tonte à point fixe (mode spot)
Tension de batterie faible, Retour à la station de recharge	Placer l'appareil dans la station de recharge (26) et attendre l'achèvement de la recharge, ou l'appareil revient de lui-même à la station de recharge (26).
Erreur de recharge inattendue	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cause à vérifier sur place, le cas échéant, vérifier le contact correct entre l'appareil et la station de recharge (26).</li> </ul>
Défaut état de charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Redémarrer la recharge : pour cela, redémarrer l'appareil et le placer à nouveau dans la station de recharge (26).</li> </ul>
Courant de recharge trop faible	Vérifier l'alimentation électrique
Tondeuse verrouillée ! Temps d'attente...	Attendre que la recharge en cours soit achevée
Code PIN erroné, réessayez.	Saisir à nouveau le code PIN Conseil : Si vous êtes connecté à l'application PARKSIDE, vous pouvez y visualiser votre code PIN.
Placer dans le périmètre et réessayer	Placer l'appareil à l'intérieur du périmètre et le redémarrer
Tondeuse hors de la zone	
Redémarrez pour lancer la mise à jour du micrologiciel	Redémarrer l'appareil
Travail interrompu, réessayer	
Détecteur de pluie activé	Le capteur de pluie est activé
Tondeuse dans la station	Appareil dans la station de recharge (26)

Texte affiché sur l'écran	Explication
Tondeuse pas dans la station	L'appareil n'est pas dans la station de recharge (26), placer l'appareil dans la station de recharge (26) le cas échéant
Appuyez sur la touche START pour démarrer.	Actionner la touche START (7)
Durée minimale de 30 minutes	Annonce du temps nécessaire
Copie de fichier, veuillez attendre	Veuillez attendre le processus de copie
Éteindre	Éteindre l'appareil
Échec de la mise à jour	Le cas échéant, exécuter à nouveau la procédure de mise à jour
Défaut	<i>Dépannage, p. 103</i>
Moteur de coupe bloqué	
Blocage du moteur gauche	<i>Supprimer des blocages, p. 102, Contacter le fabricant</i>
Blocage du moteur droit	
Remplacez la batterie	
Anomalie de batterie	Remplacer la batterie
Batterie endommagée	
Température de la batterie hors plage - Retour automatique à la valeur normale	Batterie en dehors de la plage de températures normales et la recharge a été interrompue. Après avoir atteint la plage de températures normales, la recharge se poursuit normalement. Redémarrer l'appareil le cas échéant.
Température de batterie trop basse (décharge)	Annuler la recharge
Tension de batterie trop élevée	Le chargement s'interrompt automatiquement et reprendra de lui-même dès que la batterie a refroidi
Courant de charge élevé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Annuler la recharge</li> <li>• Contrôler le courant d'entrée</li> </ul>
Tension de charge élevée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler/ remplacer le bloc d'alimentation (25) et l'unité de recharge (30).</li> </ul>
Température élevée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Température extérieure trop élevée</li> <li>• Le chargement est interrompu</li> </ul>
Tondeuse soulevée	L'appareil a été soulevé
Tondeuse retournée	Positionner l'appareil et redémarrer
Tondeuse bloquée	Dégager l'appareil et le redémarrer
Tondeuse inclinée	Positionner l'appareil et redémarrer
Température excessive du moteur	Éteindre l'appareil et le laisser refroidir
Défaut du matériel (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Redémarrer l'appareil</li> <li>2. Si le message persiste, Contacter le fabricant</li> </ol>

Texte affiché sur l'écran	Explication
Défaut moteur	Contacter le fabricant
Capteur de limite non raccordé	
Panne du capteur à effet Hall	
Recharge anormale	
Décharge anormale	
Erreur lors de la décharge de la batterie	
Erreur unité de mesure inertielle (IMU)	
Défaut moteur	
Moteur éteint	
Moteur erreur capteur à effet Hall	
Surintensité moteur	
Moteur bloqué	
Arrêt moteur à droite	
Arrêt moteur à gauche	
Panne du détecteur de pluie	
Trajet de retour à la station de recharge introuvable	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas sur la pelouse</li> <li>• Veuillez placer l'appareil sur la pelouse et réessayez</li> </ul>
Aucune pelouse détectée	
Caméra bloquée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer la caméra</li> </ul>
Défaut de la caméra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lumière insuffisante</li> </ul>
Repère anormal	Impossible de trouver le repère
Erreur lors du changement de zone	
Démarrer l'exploration	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirmez que vous souhaitez poursuivre l'exploration.</li> <li>• Confirmez que la carte doit être écrasée et recréée. L'exploration automatique crée une nouvelle carte. Remarque : toutes les anciennes cartes sont effacées !</li> <li>• Exploration de la pelouse en cours</li> </ul>
Pas de carte de travail	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Créer carte de travail</li> <li>• Carte de travail indisponible. Merci de créer une carte via « Exploration ».</li> </ul>
Erreur de carte identifiée	Placez l'appareil sur la pelouse et réessayez
Données de carte illisibles	
Incident au niveau du marquage de chemin	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez l'appareil dans la station de recharge et réessayez</li> <li>• Repère inconnu détecté. Explorer à nouveau la pelouse.</li> </ul>
Échec de l'exploration de la pelouse	
Dysfonctionnement IA visuelle	Distance de sécurité vers l'avant insuffisante
Confirmer pour fermer	Appuyez sur OK pour confirmer

Texte affiché sur l'écran	Explication
Erreur de recharge circuit MOS	
Erreur de décharge circuit MOS	Remplacer l'adaptateur (Bloc d'alimentation)
Problème de température de la batterie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Température de la batterie trop basse</li> <li>• Une fois que la batterie s'est réchauffée jusqu'à la température autorisée, la tondeuse la recharge à nouveau.</li> <li>• Laissez la tondeuse dans la station de charge jusqu'à ce qu'elle soit à nouveau rechargée.</li> </ul>
Lumière insuffisante	Conditions de luminosité insuffisantes. L'appareil redémarre automatiquement dès qu'il fait de nouveau suffisamment clair.

## Transport

Éteignez l'appareil et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet

### Procédure

1. Éteignez l'appareil (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
2. Transportez l'appareil par la poignée (8), avec les lames (23) regardant en direction opposée du corps. Le dessus de l'appareil regarde en direction du corps.

## Nettoyage, entretien et stockage

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil et retirez la batterie (41).

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

### Nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT !** Pour les travaux d'entretien et de nettoyage, retirez toujours d'abord la batterie.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Électrocution ! Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Décharge électrique ! N'utilisez PAS de tuyau d'arrosage ni de nettoyeur haute pression et ne versez pas d'eau courante sur votre robot tondeuse. Une forte pression d'eau peut pénétrer dans les joints et endommager des composants électroniques ou mécaniques.

### Remarque

Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

### Nettoyer après l'utilisation

- Maintenez toujours votre robot tondeuse propre.
- Retirez régulièrement les résidus d'herbe et la saleté du carter de la tondeuse, des roues et de la zone des lames.
- Nettoyez régulièrement l'objectif de la caméra afin de garantir une navigation précise et un fonctionnement fluide.
- Retirez la saleté et les résidus d'herbe des roues motrices à l'aide d'une brosse afin de garantir une bonne adhérence de la surface de roulement.
- Nettoyez régulièrement les cavaliers, les balises de guidage et le code QR fixé sur la station de charge à l'aide d'une brosse souple, d'un pinceau ou d'un chiffon.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets durs ou pointus. Vous pourriez endommager l'appareil.
- **Nettoyage de la caméra**
  - Pour nettoyer la caméra de votre robot tondeuse, essuyez l'objectif avec un chiffon doux et sec afin d'éliminer la saleté, l'herbe et les autres dépôts susceptibles de gêner la bonne visibilité de la lentille. Un nettoyage régulier de la caméra est essentiel pour que le robot puisse percevoir correctement son environnement.
- **Nettoyage de la balise de guidage**
  - Pour nettoyer les balises de guidage, essuyez la surface (zone du code QR) avec un chiffon doux et sec afin d'éliminer la saleté, l'herbe et les autres dépôts susceptibles de gêner

la visibilité. Un nettoyage régulier des balises de guidage est essentiel pour que le robot puisse percevoir correctement son environnement.

- **Nettoyage du boîtier supérieur**
  - Nettoyez la surface de l'appareil avec une brosse douce, un pinceau ou un chiffon.
  - Utilisez pour cela un pulvérisateur rempli d'eau. N'utilisez pas de solvants ni de produits de polissage.
- **Nettoyage du boîtier inférieur**
  - Retirez les dépôts et les amas d'herbe à l'aide d'une brosse.
  - Portez des gants de protection. Veillez à ne pas toucher les lames avec les mains.
  - Nettoyez soigneusement le carter de coupe, le boîtier et la roue/les roues avant à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon humide.
  - Faites tourner le carter de coupe pour vérifier qu'il peut tourner librement. Retirez, le cas échéant, tous les obstacles.
  - Assurez-vous que les lames peuvent tourner librement autour des vis de fixation. Retirez, le cas échéant, tous les obstacles.
- **Nettoyage des contacts de charge**
  - Nettoyez les broches de contact de la station de charge ainsi que les bandes de charge du robot tondeuse avec un chiffon.
  - Retirez régulièrement les amas d'herbe ou les dépôts présents sur les broches de contact et la bande de charge afin de garantir en permanence une procédure de charge correcte du robot tondeuse.

### Nettoyer la station de recharge

1. Retirez l'appareil de la station de charge (26).
2. Débranchez le bloc d'alimentation (25) de la prise de courant.
3. Démontez le connecteur de recharge (24) de l'unité de chargement (30).
4. Montez le couvercle sur le port de branchement de la prise de charge (24).
5. Démontez l'unité de recharge (30).
6. Démontez les vis de fixation (20). Utilisez pour cela la clé six pans (21) fournie.

7. Nettoyez prudemment l'unité de recharge (30) avec un chiffon doux. En cas de fort encrassement, vous pouvez utiliser une brosse ou un chiffon légèrement humidifié. **Ne nettoyez pas les ports de branchement de l'unité de chargement (30).**
8. Nettoyez prudemment la station de charge (26) avec un chiffon doux. En cas de fort encrassement, vous pouvez utiliser une brosse ou un chiffon légèrement humidifié.
9. Laissez la plaque de sol (27) et l'unité de chargement (30) sécher entièrement avant le fonctionnement.
10. Montez l'unité de chargement (30) sur la plaque de sol (27) (voir *Monter la station de recharge*, p. 83).
11. Fixez la plaque de sol (27) (voir *Fixer la station de recharge*, p. 83).
12. Reconnectez la prise de charge (24) à l'unité de chargement (30) ().
13. Branchez le bloc d'alimentation (25) à une prise de courant.
14. Nettoyez l'appareil (voir *Nettoyer l'appareil*, p. 101).
15. Remettez l'appareil dans la station de charge (26) ou renvoyez-le dedans ().

### Nettoyer l'appareil

1. Retirez l'appareil de la station de charge (26).
2. Éteignez l'appareil (voir *Mettre l'appareil en marche*, p. 95).
3. Retirez la batterie (41) (voir *Insérer et retirer la batterie*, p. 85).
4. En cas de besoin, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux. En cas de fort encrassement, vous pouvez utiliser une brosse ou un chiffon légèrement humidifié.
5. Laissez l'appareil entièrement sécher avant le fonctionnement.
6. Insérez la batterie (41) (voir *Insérer et retirer la batterie*, p. 85).
7. Remettez l'appareil dans la station de charge (26) ou renvoyez-le dedans ().

### Maintenance



Retirez la batterie avant des travaux d'entretien.



Utiliser des gants de protection

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

### Remplacer les lames

#### Remarques

- Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser par un atelier spécialisé.
- L'appareil est équipé de lames réversibles. Si les lames sont émoussées sur un côté, vous pouvez les retourner.
- Si les lames sont endommagées ou présentent un déséquilibre, elles doivent être remplacées (*Pièces de rechange et accessoires, p. 109*).
- Lorsque les lames sont émoussées et usées, elles doivent être remplacées par des lames de rechange fournies avec votre robot tondeuse. Autres lames de rechange disponibles : *Pièces de rechange et accessoires, p. 109*.

#### Outils nécessaires

- Clé (PH 2)

#### Retourner les lames (Fig. F/G)

1. Retournez l'appareil.
2. Retirez la batterie (41) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 85*).
3. Desserrez les vis de lame (22) sur la partie inférieure de l'appareil.
4. Tournez les lames (23) de l'autre côté.
5. Fixez à nouveau les lames (23) avec les vis de lame (22).
6. Insérez la batterie (41) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 85*).

#### Changer les lames (Fig. F/G)

1. Retournez l'appareil.
2. Retirez la batterie (41) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 85*).
3. Desserrez les vis de lame (22) sur la partie inférieure de l'appareil.
4. Retirez les anciennes lames (23).

5. Fixez les lames neuves (23) avec les nouvelles vis de lame (22).
6. Insérez la batterie (41) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 85*).

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! Lors d'un remplacement de lame, remplacez TOUTES les lames. Utilisez les vis fournies avec les lames afin d'assurer une fixation sûre. Si vous n'utilisez pas de nouvelles vis, cela peut entraîner de graves blessures.

#### Supprimer des blocages

##### (Fig. F/G)

1. Retournez l'appareil.
2. Retirez la batterie (41) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 85*).
3. Supprimez le blocage.
4. Insérez la batterie (41) (voir *Insérer et retirer la batterie, p. 85*).

#### Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- hors de portée des enfants

#### Remarques

- N'enveloppez pas l'appareil dans un sac en nylon, car de l'humidité et de la moisissure pourraient se former.
- Rangez les lames de rechange et les vis de fixation dans le compartiment de la colonne de charge.
- Nettoyez l'appareil avant de le stocker (voir *Nettoyage, p. 100*).

#### Pause hivernale

- Ne stockez la batterie qu'à moitié chargée. Le niveau de charge doit s'élever à 40-60 % pendant un stockage prolongé.
- Pendant une période de stockage prolongée, vérifiez tous les 3 mois environ le niveau de charge de la batterie et rechargez-la si nécessaire.
- La température de stockage de la batterie est comprise entre 15 °C et 25 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage. La batterie perdrait sinon en performance. Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (p. ex., hivernage).

- Après un stockage prolongé, remettez l'appareil en service, nettoyez les contacts de batterie de l'appareil et les

contacts de recharge de la station de recharge avec une brosse en laiton pour éviter tout problème lors du chargement.

## Dépannage

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Batterie (41) non insérée	Placer la batterie (voir <i>Insérer et retirer la batterie</i> , p. 85)
	Batterie (41) déchargée	Charger la batterie (voir la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur)
	Défaut du moteur	Adressez-vous au Centre de SAV. (voir <i>Service</i> , p. 105)
	Herbe trop longue	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avant la première mise en service, l'herbe doit avoir été tondue jusqu'à une hauteur de 40 mm.</li> <li>Régler une hauteur de coupe plus haute (voir <i>Régler la hauteur de coupe</i>, p. 84)</li> </ul>
Arrêt du moteur	Blocage par des corps étrangers	<i>Supprimer des blocages</i> , p. 102
L'appareil continue à se déplacer de manière non autorisée/ au-delà de la plage de travail	Aucune bordure de pelouse reconnaissable	Dégagez la bordure de pelouse de l'herbe et des mauvaises herbes
		Poser les cavaliers (voir <i>Définir les zones interdites</i> , p. 82)
	Balise de guidage non détectée	Dégagez la balise de guidage de toute saleté (voir <i>Configurer des surfaces de gazon séparées (zones)</i> , p. 82)
		Vérifier les directions des flèches (voir <i>Configurer des surfaces de gazon séparées (zones)</i> , p. 82)
		Vérifier les distances (voir <i>Configurer des surfaces de gazon séparées (zones)</i> , p. 82)

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil s'arrête	Bloqué contre un obstacle	Éliminer l'obstacle
		Définir la zone interdite (voir <i>Définir les zones interdites</i> , p. 82)
	Obstacle possible détecté après un arrêt manuel / une remise en marche	Tourner l'appareil de quelques degrés vers la pelouse afin que la caméra reconnaisse de nouveau « l'herbe »
Résultat du travail non satisfaisant ou moteur surchargé	Hauteur de coupe trop basse	Régler une hauteur de coupe plus haute (voir <i>Régler la hauteur de coupe</i> , p. 84)
	Lame (23) émoussée	Aiguiser ou remplacer la lame (23) (voir <i>Remplacer les lames</i> , p. 102)
	Zone de coupe obstruée	Nettoyer l'appareil (voir <i>Nettoyage</i> , p. 100)
	Lame (23) incorrectement montée	Installer la lame (23) correctement (voir <i>Remplacer les lames</i> , p. 102)
La lame (23) ne tourne pas	Lame (23) bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe <i>Supprimer des blocages</i> , p. 102
	Vis de lame (22) desserrée	Serrer la vis de lame (22) (voir <i>Remplacer les lames</i> , p. 102)
Bruits anormaux, cliquetis ou vibrations	Vis de lame (22) desserrée	Serrer la vis de lame (22) (voir <i>Remplacer les lames</i> , p. 102)
	Lame (23) endommagée	Remplacer la lame (23) (voir <i>Remplacer les lames</i> , p. 102)

## Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

## Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

## Recycler les batteries de manière écologique



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Vous avez l'obligation de recycler de manière écologique les batteries défectueuses ou usagées.

- N'ouvrez pas les batteries et évitez un endommagement mécanique. Il y a un risque de court-circuit et d'émission de vapeurs qui irritent les voies respiratoires.
- Pour des raisons de sécurité, les batteries doivent être déchargées avant le recyclage.
- Appliquez du ruban adhésif sur les bornes afin d'éviter les courts-circuits.
- Recyclez les batteries auprès du magasin ou d'un point de collecte.
- **Batteries endommagées**

Manipulez des batteries endommagées à l'extérieur avec une précaution extrême !

- Ne touchez pas de batteries endommagées à mains nues.
- Si vous ne pouvez pas appliquer du ruban adhésif sur les bornes, restituez les batteries séparément, chacune emballée dans un sac plastique.
- Restituez des batteries endommagées séparément dans un contenant incombustible, qui peut en plus être rempli de sable.

- Déposez des batteries endommagées dans un point de collecte employant du personnel qualifié.

## Consignes de recyclage des déchets végétaux

Éliminez les restes de coupe non pas avec les déchets ménagers, mais jetez-les avec le compost ou répartissez-les comme paillage sous des arbustes et des arbres.

## Service

### Garantie

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des cinq ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de cinq ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. À l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

## Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles . Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

## Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 518013\_2507) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouvez sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indi-

quée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

## Garantie (France)

Chère cliente, cher client,

ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

**Article L217-4 du Code de la consommation** – Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

**Article L217-5 du Code de la consommation** – Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant':
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur

ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

–Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

– L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Conditions de garantie**

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des cinq ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de cinq ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient expliqués par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

#### **Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts**

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A

l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

#### **Volume de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles .

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 518013\_2507) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur *parkside-diy.com* dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



Sur le site *parkside-diy.com*, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site *parkside-diy.com*. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit (IAN) 518013\_2507, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

### Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.  
**Remarque :** Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.
- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

### Service-Center

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 907612  
Formulaire de contact à  
*parkside-diy.com*  
**IAN 518013\_2507**

**BE** **Service Belgique**  
Tel.: 0800 12614  
Formulaire de contact à  
*parkside-diy.com*  
**IAN 518013\_2507**

## Importateur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALLEMAGNE  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Pièces de rechange et accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : *Service-Center, p. 108*

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Pos. n°	Désignation	N° de commande
27	Plaque de sol	92000228
35	Lame de rechange / Vis de rechange	92000041
14	Balise de guidage	92000229
17	15x Cavalier	92000230
33	Code QR Unité de chargement	92000244
38	Cache (Compartiment de la batterie)	92000227

## Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Tondeuse robot**

Modèle: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Número de serie: 000001-042200

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (au lieu de 2014/30/EU)**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Conformément à la directive 2000/14/EC relative aux émissions sonores, il est confirmé ce qui suit : Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ )

– mesuré: 57,1 dB;

– garanti: 59 dB

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/EC, annexe VI.

Organisme notifié: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALLEMAGNE  
26.01.2026

Christian Frank  
Mandataire de documentation

## Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Bloc d'alimentation**

Modèle: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALLEMAGNE  
26.01.2026

Christian Frank  
Mandataire de documentation

# Inhoudsopgave

**Inleiding.....112**  
 Reglementair gebruik..... 113  
 Inhoud van het pakket/accessoires..... 113  
 Overzicht..... 113  
 Functiebeschrijving..... 114  
 Technische gegevens..... 114

**Veiligheidsaanwijzingen..... 115**  
 Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen..... 115  
 Pictogrammen en symbolen..... 115  
 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap..... 116  
 Veiligheidsinstructies voor grasmaaier..... 118  
 Restrisico's..... 120

**Installatie.....120**  
 Arbeidsbereik voorbereiden..... 120  
 Controleer de gazonbegrenzing..... 120  
 Verboden zone instellen..... 120  
 Aparte grasvelden (zones) aanleggen..... 121  
 Automatische gazonbegrenzing..... 121  
 Laadstation monteren..... 121  
 Laadstation plaatsen..... 122  
 Laadstation bevestigen..... 122  
 Voedingseenheid bevestigen..... 122  
 Laadstation aansluiten..... 123

**Voorbereiding..... 123**  
 Maaihoogte instellen..... 123  
 Laadproces..... 123

**Inbedrijfstelling.....124**  
 Bedieningselementen..... 124  
 Inbedrijfstelling..... 125

**Parkside app.....126**  
 Apparaat uit de app verwijderen..... 126  
 Privacyverklaring..... 126

**Instelling.....126**  
 Menu's op het display..... 127  
 Parkside app functies..... 128  
 Spotmodus maaien/ maaien op vaste punten..... 128  
 Taal instellen..... 128  
 Datum en tijd instellen..... 128  
 Regensensor instellen..... 128  
 Bedrijfstijden instellen..... 129  
 Tijdschema instellen..... 129  
 WLAN activeren..... 130  
 PIN-code wijzigen..... 130  
 Werk- en foutenlogboek uitlezen..... 130

Fabrieksinstellingen herstellen..... 130  
 Controleren/uitvoeren van firmware-upgrade..... 130  
 Heggenbescherming instellen..... 131  
 Mes-stop bij achteruitrijden..... 131  
 Gazon verkennen..... 131  
 Zone-instelling..... 131

**Bedrijf..... 132**  
 Werkinstructies..... 132  
 Het apparaat inschakelen..... 132  
 Het apparaat uitschakelen..... 133  
 Bedrijfscyclus handmatig onderbreken/starten..... 133  
 Langs de gazonbegrenzing maaien.... 133  
 Statusmeldingen op het display..... 134

**Transport..... 137**

**Reiniging, onderhoud en opslag..... 137**  
 Reiniging..... 137  
 Onderhoud..... 139  
 Opslag..... 140

**Probleemopsporing..... 140**

**Afvoeren/milieubescherming..... 142**  
 Accu's milieuvriendelijk afvoeren..... 142  
 Instructies voor het verwijderen van groenafval..... 142

**Service..... 142**  
 Garantie..... 142  
 Reparatie-service..... 143  
 Service-Center..... 144  
 Importeur..... 144

**Reserveonderdelen en toebehoren..... 144**

**Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring..... 145**

**Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring..... 146**

**Explosietekening..... 253**

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe robotmaaier (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

## Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het volgende gebruik:

- Het maaien van gazons en gras in huise-lijke context.

Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

## Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Robotmaaier
- 2x Bovenste deel (Wegmarkering)
- 2x Onderste deel (Wegmarkering)
- 4x Bevestigingsschroef (Wegmarkering)

- 15x Kop (Begrenzingspin)
- 15x Schroef (Begrenzingspin)
- Inbussleutel
- 3x Reserveschroef
- 3x Vervangingsmes
- Oplaadstekker
- Voedingseenheid
- Laadstation
  - Laadeenheid
  - 6x Schroef (Laadeenheid)
  - Bodemplaat (tweedelig)
  - 8x Bevestigingsschroef (Bodemplaat)
- Accu
- Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

## Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvouwpagina.

- 1 Bedieningspaneel
- 2 Display
- 3 Boven-toets
- 4 Onder-toets
- 5 OK-toets
- 6 Home/Terug-toets
- 7 Start-toets
- 8 Draaggreep
- 9 STOP-toets
- 10 Draaiwiel
- 11 Regensensor
- 12 Werkklamp
- 13 Camera

## Toebehoren

- 14 Wegmarkering
- 15 Onderste deel (Wegmarkering)
- 16 Bovenste deel (Wegmarkering)
- 17 Begrenzingspin
- 18 Schroefkop (Begrenzingspin)
- 19 Schroef (Begrenzingspin)
- 20 Bevestigingsschroef
- 21 Inbussleutel
- 22 Mesbout
- 23 Mes
- 24 Oplaadstekker
- 25 Voedingseenheid

- 26 Laadstation
  - 27 Bodemplaat
  - 28 Achterste bodemplaat
  - 29 Voorste bodemplaat
  - 30 Laadeenheid
  - 31 Schroef (Laadeenheid)
- (Fig. E)**
- 32 Led
  - 33 QR-code (Laadeenheid)
  - 34 Laadklemmen
  - 35 Vervangingsmes, Reserveschroeven
  - 36 Aansluiting laadstekker
  - 37 Afdekking (Aansluiting laadstekker)

**(Fig. F)**

- 38 Afdekking (Accuvak)
- 39 Vergrendeling (Afdekking)
- 40 Accu-ontgrendeling
- 41 Accu
- 42 Accuvak

**Functiebeschrijving**

Het apparaat navigeert met behulp van een camerasysteem en herkent het te maaien gebied zonder gebruik te maken van een begrenzingskabel.

Dankzij de geïntegreerde led-werklamp kan het zowel overdag als 's nachts worden gebruikt. Hindernissen in het werkgebied worden herkend en automatisch omzeild.

Een regensensor zorgt ervoor dat de maairobot bij neerslag zelfstandig zijn werk onderbreekt en terugkeert naar het laadstation.

De mobiele app biedt extra instelmogelijkheden.

Het apparaat heeft een kunststof behuizing met een elektromotor. Het is bedoeld voor regelmatig maaien en houdt zo het gazon verzorgd en gezond. Het snijgereedschap rotereert parallel aan het 15-getrapte snijvlak.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

**Technische gegevens**

**Robotmaaier**

- .....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**
- Motorspanning U .....20 V =
- Beschermingsgraad ..... IPX5
- Stationair toerental  $n_1$  ..... 3100 min<sup>-1</sup>

- Snijbreedte .....22 cm
- Maaihoogte ..... 25-60 mm
- Gewicht zonder accu .....≈ 9,8 kg
- Geluidsdrukniveau ( $L_{pA}$ )  
..... 37,2 dB;  $K_{pA}=2,03$  dB
- Geluidsvermogeniveau ( $L_{WA}$ )  
– gegarandeerd ..... 59 dB
- gemeten .....57,1 dB;  $K_{WA}=2,03$  dB
- WIFI-frequentiebereik ..... 2400–2483,5 MHz
- Maximaal WLAN-zendvermogen .....19 dBm
- Bluetooth-WIFI-frequentiebereik  
.....2400–2483,5 MHz
- Maximaal Bluetooth-zendvermogen ... 8 dBm

**Laadstation ..... ST-109**

- Voedingsspanning .....22 V=, 3 A
- Uitgangsspanning ..... 21 V=, 3 A
- Beschermingsgraad ..... IPX4
- Gewicht .....2,5 kg

**Voedingseenheid .....SF-30**

- Voedingsspanning  
..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A
- Uitgangsspanning ..... 22 V=, 3 A
- Beschermingsgraad .....IP65
- Buitentemperatuur ta ..... 50 °C

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemisiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken. De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

**X 20 V TEAM**

Het apparaat maakt deel uit van de reeks

**X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt.

Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4,

PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3,  
 PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1  
 Technische specificaties van accu en lader:  
 zie afzonderlijke gebruiksaanwijzing.

## Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

**⚠ WAARSCHUWING!** Persoonlijk letsel en materiële schade door ondeskundige omgang met de accu. Neem de veiligheidsinstructies en informatie over opladen en correct gebruik in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader van de serie in acht **X 20 V TEAM**. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

### Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

**⚠ GEVAAR!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

**⚠ WAARSCHUWING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

**⚠ VOORZICHTIG!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

**AANWIJZING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

### Pictogrammen en symbolen

#### Pictogrammen op het apparaat



**WAARSCHUWING** - Voor het gebruik van de machine de gebruiksaanwijzing doorlezen!



**WAARSCHUWING** - Verwijder de vergrendeling voordat u werkzaamheden aan de machine uitvoert of voordat u de machine optilt!



**WAARSCHUWING** - Bij de werking van de machine de gepaste veiligheidsafstand in acht nemen!



**WAARSCHUWING** - Niet op de machine rijden!



**LET OP** - Roterende messen niet aanraken



**LET OP:** gebruik het apparaat niet in de regen!



**Let op!** Nalopen van de snij-inrichting



Houd omstanders en kinderen uit de buurt van het apparaat.



Spuut het apparaat nooit schoon met water!



**Gevaar!** Hands en voeten uit de buurt houden



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau  $L_{WA}$  in dB(A)



22 cm  
Maaicirkel



Veiligheidsklasse III



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.



Display  
Bedieningspaneel

#### Pictogram op het laadstation



Lees de gebruiksaanwijzing

⏻ □ ⏪ SF-30 Oplader



Veiligheidsklasse III



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.



● Led

### Pictogrammen op de voedingseenheid



Lees de gebruiksaanwijzing



Let op!



Elektrische veiligheidsklasse II (dubbele isolatie)



Kortsluitingsbestendige, gesloten veiligheidstransformator



SF-30 Oplader



Apparaatbeveiliging



Schakelvoeding



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

### Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing



Veiligheidshandschoenen dragen

## Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap

**⚠ WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties bij dit elektrische gereedschap. Volgt u niet alle onderstaande instructies, dan kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige naslag.**

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op netstroom aangedreven elektrische gereedschap (met netsnoer) of uw accu-aangedreven elektrische gereedschap (zonder netsnoer).

### 1. VEILIGE WERKPLEK

- a) **Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere werkplekken leiden tot ongevallen.
- b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in omgevingen met ontplofingsgevaar, bijvoorbeeld als ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof aanwezig is.** Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u met een elektrisch gereedschap werkt.** Wordt u afgeleid, dan zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.

### 2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit modificaties aan de stekker aan. Gebruik bij geaarde (geïsoleerde) elektrische gereedschappen nooit een adapterstekker.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten reduceren het risico op elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde of geïsoleerde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam geaard of geïsoleerd is.
- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** Indringend water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doelen. Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of warrige netsnoeren verhogen het risico op elektrische schok.
- e) **Werk u buitenshuis met het elektrische gereedschap, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengkabel voor buitenshuis reduceert het risico op elektrische schok.
- f) **Als u alsnog een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie moet gebruiken, gebruik dan een stroom-**

### voorziening met aardlekschakelaar.

Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op elektrische schok.

### 3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap leiden tot ernstig letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van voor de omstandigheden passende beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, veiligheidshelmen of oorbeschermers reduceert het risico op letsels.
- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat de schakelaar op de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de netstroom en/of op het accupack en voordat u het opakt of wegdraagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder stroom zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, is vragen om ongelukken.
- d) **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergelaten moer- of stelsleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot letsel.
- e) **Strek u niet te ver uit. Blijf op elk moment stevig staan en bewaar uw evenwicht.** Zo hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, losse juwelen of lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- g) **Als het gereedschap is voorzien voor de aansluiting van stofafzuig- en stofopvangsystemen, zorg er dan voor dat die aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangsystemen kan stofgerelateerde risico's reduceren.

- h) **Ook al hebt u reeds veel ervaring met het gereedschap, laat nooit uw waakzaamheid zakken en negeer nooit de veiligheidsprincipes van het gereedschap.** Eén onachtzame beweging kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
- ### 4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP
- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren tegen de snelheid waarvoor het was bedoeld.
  - b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan-/uitknop niet vlot schakelt.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden beheerst, is gevaarlijk en moet worden vervangen.
  - c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal het accupack, indien verwijderbaar, uit het elektrische gereedschap voordat u enige aanpassingen aan het gereedschap uitvoert, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico op onbedoelde inschakeling van het elektrische gereedschap.
  - d) **Berg niet-gebruikte elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies, niet werken met het elektrische gereedschap.** In de handen van onopgeleide gebruikers kunnen elektrische gereedschappen erg gevaarlijk zijn.
  - e) **Onderhoud elektrische gereedschappen en de toebehoren ervan. Controleer ze op verkeerde uitgelijnde of vastklemmende bewegende delen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen aantasten. Laat in geval van schade het elektrische gereedschap repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
  - f) **Houd alle snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten blijven

minder vaak geklemd zitten en zijn vlotter te beheersen.

- g) **Gebruik de elektrische gereedschappen, toebehoren, bits en dergelijke overeenkomstig de instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere taken dan de bedoelde taken, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
  - h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en grijpvlakken hinderen de veilige omgang en de controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
5. **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCU-GEREEDSCHAP**
- a) **Laad het gereedschap uitsluitend op met de door de fabrikant gespecificeerde lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan een brandrisico inhouden als hij voor een ander type accupack wordt gebruikt.
  - b) **Gebruik elektrische gereedschappen alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico op letsel en brand.
  - c) **Berg een ongebruikt accupack op uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken van het ene contact naar het andere.** Een kortsluiting van de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
  - d) **Bij verkeerd gebruik kan er een vloeistof uit de accu vloeien; voorkom aanraking.** Komt u onbedoeld met de vloeistof in aanraking, spoel dan met water. Raakt de vloeistof in de ogen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. De lekkende vloeistof van de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
  - e) **Gebruik geen accupack of gereedschap dat beschadigd of gemodificeerd is.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, met als gevolg brand, ontploffing of letselrisico.
  - f) **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperatu-

ren boven 130 °C kunnen leiden tot ontploffing.

- g) **Volg alle laadinstructies en laad het accupack of het gereedschap niet op buiten het in de instructies vermelde temperatuurbereik.** Het verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan leiden tot schade aan de accu en hoger brandrisico.
6. **REPARATIES**
- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door een erkend technicus met behulp van identieke vervangingsdelen.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt behouden.
  - b) **Repareer beschadigde accupacks nooit zelf.** De reparatie van accupacks mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende reparatiediensten.

## Veiligheidsinstructies voor grasmaaier

- Kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, of personen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing van de machine, mogen de machine niet gebruiken; plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.
- **Gebruik de grasmaaier niet bij slecht weer, vooral niet bij onweer.** Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.
- **Inspecteer het werkgebied grondig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen door de draaiende grasmaaier gewond raken.
- **Onderzoek het werkgebied grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.
- **Controleer voordat u de grasmaaier gebruikt altijd of het maaiem en de maaier niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- **Controleer voor gebruik het netsnoer en eventuele verlengkabels op tekenen van beschadiging of veroudering.** Gebruik de grasmaaier niet als het snoer beschadigd of versleten is. Als het netsnoer beschadigd of versleten

- is tijdens het gebruik, moet u de grasmaaier uitschakelen en het snoer niet aanraken voordat u de stekker uit het stopcontact hebt getrokken. Een beschadigd netsnoer of verlengsnoer kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- **Controleer de grasopvanginrichting regelmatig op slijtage.** Een versleten of beschadigde grasopvanginrichting verhoogt het risico op letsel.
  - **Laat de beschermkappen zitten. De beschermkappen moeten operationeel zijn en goed vastzitten.** Een losse, beschadigde of niet goed functionerende beschermkap kan letsel veroorzaken.
  - **Houd de inlaatopeningen voor koellicht vrij van afzettingen.** Geblokkeerde luchtinlaten en afzettingen kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
  - **Draag altijd slipvrije veiligheidsschoenen wanneer u de grasmaaier bedient. Werk nooit op blote voeten of met open sandalen.** Dit vermindert het risico van voetletsel bij contact met het draaien van de maimes.
  - **Draag altijd een lange broek wanneer u de grasmaaier bedient.** Blote huid verhoogt de kans op letsel door uitgeworpen voorwerpen.
  - **Gebruik de grasmaaier niet in nat gras. Loop daarbij, maar ren nooit.** Dit verkleint het risico op uitglijden en vallen, wat kan leiden tot letsel.
  - **Gebruik de grasmaaier niet op extreem steile hellingen.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot letsel kan leiden.
  - **Zorg bij werkzaamheden op hellingen voor een stevige ondergrond; werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag, en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van werkrichting.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot letsel kan leiden.
  - **Wees vooral voorzichtig wanneer u achteruit maait of wanneer u de maaier naar u toe trekt. Let altijd op de omgeving.** Dit vermindert het risico van struikelen tijdens het werk.
  - **Houd het netsnoer ver uit de buurt van het maimes.** Een beschadigd netsnoer kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
  - **Schakel de maaier uit en trek de stekker uit het stopcontact als het netsnoer verstrikt of beschadigd is geraakt.** Verwarde of beschadigde kabels kunnen het risico op elektrische schokken verhogen.
  - **Raak geen messen of andere gevaarlijke onderdelen aan die nog bewegen.** Zodoende vermindert u het risico op letsel door bewegende onderdelen.
  - **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken voordat u vastgelopen materiaal verwijdert of de grasmaaier reinigt.** Onverwachte werking van de grasmaaier kan ernstig letsel veroorzaken.
  - **Stop het snijgereedschap** als de machine moet worden gekanteld voor transport bij het oversteken van andere oppervlakken dan gras en bij het vervoer van de machine naar en van het maaigebied.
  - **Kantel de machine niet** wanneer de motor is ingeschakeld, tenzij de machine gekanteld moet worden om te starten. Kantel de machine niet meer dan absoluut noodzakelijk en til alleen het onderdeel op dat van u af wijst.
  - **Accu's en de machine verwijderen** de accu's en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
    - Als er een vreemd voorwerp is geraakt: inspecteer de machine op schade en repareer deze voordat de machine opnieuw wordt opgestart en gebruikt.
    - Als de machine abnormaal begint te trillen: controleer onmiddellijk op schade, vervang en repareer beschadigde onderdelen en controleer op losse onderdelen en draai deze vast.
  - **Voer reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit** voor de opslag.
  - **Vervang versleten of beschadigde onderdelen** alleen in sets om de symmetrie te behouden, indien van toepassing.
  - **Let er bij machines met meerdere snijgereedschappen op** dat een roterend snijgereedschap andere snijgereedschappen kan laten roteren.
  - **Wees voorzichtig bij het afstellen** van de machine en voorkom dat uw vingers klem komen te zitten tussen bewegende snijgereedschappen en stationaire delen van de machine.

- Houd er bij het **snijgereedschap**-onderhoud rekening mee dat het **snijgereedschap** ook na het uitschakelen nog kan bewegen.

### Verdere veiligheidsmaatregelen

- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDE aanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.

### Restrisico's

Zelfs als u dit apparaat volgens de instructies gebruikt, zijn er altijd restrisico's. De volgende gevaren kunnen ontstaan in verband met het ontwerp en de constructie van dit apparaat:

- Oogletsel, indien geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingen van hand en arm als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet naar behoren wordt bewogen en onderhouden.
- Snijwonden
- Verwondingen door bewegende onderdelen of hete oppervlakken.

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

### Installatie

Voor een gedetailleerde beschrijving verwijzen wij u naar de aparte installatiehandleiding.

### Arbeitsbereik voorbereiden

Voordat het apparaat in gebruik kan worden genomen, moet het werkgebied (max. 1250 m<sup>2</sup>) voorbereid worden.

### Instructies

- Verwijder hindernissen zoals takken, stenen, stokken, draden en andere vreemde voorwerpen.

- Controleer de werkruijnte grondig op wilde dieren (bijv. egels). Wilde dieren kunnen door de draaiende grasmaaier gewond raken.
- Vul kuilen op.
- Vermijd irrigatiesystemen
- Vermijd modderige oppervlakken
- 40 mm max. gazonhoogte voor eerste gebruik
- 34 % (19°) max. helling
- Minimale breedte van 1 m voor smalle doorgangen

### Controleer de gazonbegrenzing

Het apparaat rijdt met een automatisch begrenzingssysteem door uw tuin en registreert met behulp van de camera het werkgebied.

De camera richt zich op een optische gazonbegrenzing. Controleer of de gazonbegrenzing van het werkgebied één van de begrenzingsvarianten heeft of dat u met begrenzingspinnen verboden zones moet instellen.

### Begrenzingsvarianten

- Beschermende wand (muur, hek): Minimum hoogte 15 cm
  - De afstand tussen het gazon en de onderkant van het hek mag maximaal 8 cm bedragen
- Grasvrije gazonrand (goed detecteerbaar en berijdbaar): Minimumbreedte 5 cm

### Verboden zone instellen

Een verboden zone bakent een beschermd gebied af en vervangt een niet detecteerbare gazonbegrenzing.

### Beveiligde zones

Zones waar het apparaat niet mag rijden

- Bloembedden
- Met gras begroeide wateroppervlakken
- Met gras begroeide randen
- Zwembaden en wateroppervlakken zoals meren, vijvers, plassen enz.
- Klif/helling (gebieden met een hellingsgraad van meer dan 34% (19°))
- Treden met een hoogte van meer dan 3 cm
- Oppervlakken zonder gras of kale grond
- Individueel beschermde gebieden
- Nabijelegene gazons
- Openbare wegen/gebieden

### Instructies

- Minimale afstand van 20 cm tussen beschermd gebied en grens van de verboden zone
- Minimale afstand van 1 m tussen de verboden zone en de buitenste rand van het gazon (als de verboden zone zich binnen het werkgebied bevindt)
- Als er na het verkennen van het gazon begrenzingspinnen zijn geplaatst, moet er een nieuwe verkenningsrit worden uitgevoerd (*Gazon verkennen, Pag. 131*).

### Begrenzingspinnen leggen

Begrenzingspinnen als markeringen voor verboden zones

- Inhoud van de levering: 15x begrenzingspinnen voor ca. 8 m begrenzingslijn
- Max. 60 cm afstand tussen afzonderlijke begrenzingspinnen
- De begrenzingspinnen mogen niet worden bedekt door gras of andere voorwerpen.

### Procedure (Fig. A)

1. Steek de begrenzingspinnen (17) in elkaar.  
Plaats hiervoor de kop (18) op de schroef (19).
2. Draai de begrenzingspinnen (17) in een hoek van 90° in de bodem.  
Draai de begrenzingspinnen (17) slechts tot aan de markering in de bodem.

### Aparte grasvelden (zones) aanleggen

Met behulp van de wegmarkeringen kunnen de gebieden van meerdere van elkaar gescheiden maaivlakken met elkaar worden verbonden. Hierdoor rijdt de maairobot automatisch naar de betreffende zones. Er kunnen maximaal vier zones worden ingesteld. De overgangen tussen de zones moeten op hetzelfde niveau liggen.

### Inhoud van de levering

- 2x wegmarkeringen bij de levering inbegrepen (voldoende voor 2 zones)  
Meer wegmarkeringen beschikbaar (zie *Reserveonderdelen en toebehoren, Pag. 144*).

### Instructies

- **Zone inrichten**
  - Er zijn maximaal 4 gazons (zones) mogelijk (1 hoofdgebied en maximaal 3 subgebieden).

- Minimale breedte van 2 m voor afzonderlijke zones

### Wegmarkering plaatsen

- De wegmarkeringen worden binnen de zone geplaatst.
- De wegmarkeringen worden paarsgewijs en symmetrisch in de tegenoverliggende zone aangebracht (de pijlen moeten naar elkaar wijzen).
- De kenmerken van de wegmarkering zijn herkenbaar.
- 20-30 cm afstand van de voorste rand van de wegmarkering tot de oversteekdrempel (zonegrens)
- Minimale afstand van 1,5 m tot de gazonbegrenzing
- Er zijn geen hindernissen en geen grote oppervlakken met kale grond binnen een straal van 2 meter.

### Verbindingsroute instellen

Een vlak gebied dat het apparaat tussen zones of wegmarkeringen aflegt.

- 2 m minimumbreedte
- Max. 6 m lengte

### Wegmarkering aanleggen (Fig. A)

1. Demonteer het bovenste deel (16) van het onderste deel (15).
2. Bevestig het onderstuk (15) met de bevestigingsschroeven (20) aan de bodem.
3. Monteer het bovenste deel (16) op het onderste deel (15). Het bovenste deel (16) klikt hoorbaar vast.

### Automatische gazonbegrenzing

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u de bereikgegevens van het gazon en de betreffende zones verzamelen om een werkkaart te maken (zie *Gazon verkennen, Pag. 131*).

### Laadstation monteren

Het laadstation (26) bestaat uit de laadeenheid (30) en de bodemplaat (27). De bodemplaat (27) bestaat op zijn beurt uit twee delen: een achterste bodemplaat (28), waarop de laadeenheid (30) wordt bevestigd, en een voorste bodemplaat (29), die dient als toegangsoppervlak voor de maairobot.

### Procedure (Fig. B/C)

1. Plaats de laadeenheid (30) met de twee nokken eerst in de achterste bodemplaat (28).

2. Druk de laadeenheid (30) naar beneden zodat deze stevig in de achterste bodemplaat (28) zit.
3. Bevestig de laadeenheid (30) met de sechs bijgevoegde schroeven (31) van onder aan de achterste bodemplaat (28).

## Laadstation plaatsen

Het laadstation wordt linksom uitgelijnd ↶.

### De locatie voldoet aan de volgende voorwaarden:

- 40 mm max. gazonhoogte
- Vrij van hindernissen
- Goede WLAN-dekking
- Vlakke bodem
- Een rechte en goed zichtbare gazonrand in de buurt
- Schaduwrijke plek, eventueel met overkapping, ter voorkoming van oververhitting of schade door weersomstandigheden
- Een geschikt stopcontact bevindt zich op maximaal 10 meter afstand
- 2 m voor het binnenrijden van het laadstation geen oppervlakken met kale of schaars begroeide grond

### Laadstation positioneren

- **Optie A: positie in een hoek van het gazon**
  - 2 m minimale afstand/ruimte zonder hindernissen voor het laadstation, waar het apparaat recht langs kan rijden
  - Max. afstand van 20 cm tussen laadstation en gazonbegrenzing
- **Optie B: positie aan de zijkant van het gazon**
  - 2 m minimale afstand/ruimte zonder hindernissen voor het laadstation, waar het apparaat recht langs kan rijden
  - 1,5 m minimale afstand/ruimte zonder hindernissen achter het laadstation
  - Minimale afstand van 20 cm tussen het laadstation en de gazonbegrenzing
- **Optie C: positie buiten het grasveld**
  - 2 m minimale afstand/ruimte zonder hindernissen voor het laadstation, waar het apparaat recht langs kan rijden
  - Minimale afstand van 20 cm tussen het laadstation en de gazonbegrenzing

- De oprit van het laadstation moet tegen de gazonrand liggen

## Laadstation bevestigen

### Benodigde gereedschappen

- Bevestigingsschroeven (20)
- Inbussleutel (21)

### Procedure (Fig. D)

1. Leg de voorste bodemplaat (29) op de bodem.
2. Plaats de achterste bodemplaat (28) met de reeds gemonteerde laadeenheid (30) zo op de voorste bodemplaat (29) dat de lipjes in de houders grijpen.
3. Bevestig het laadstation (26) aan de bodem. Draai de bevestigingsschroeven (20) met behulp van de inbussleutel (21) door de gaten in de bodemplaat (27).

## Voedingseenheid bevestigen

**⚠ WAARSCHUWING!** Contact met elektrische leidingen kan leiden tot elektrische schokken en brand, contact met een gasleiding kan leiden tot een explosie. Beschadiging van een waterleiding kan leiden tot materiële schade en een elektrische schok. Zorg er tijdens het boren voor dat u geen nutsleidingen beschadigt. Gebruik geschikte detectoren om deze op te sporen of raadpleeg een installatieplan.

### Instructies

- Gebruik alleen de geleverde voedingsadapter (25).
- Steek de laadstekker (24) in de voedingseenheid (25).
- Houd de voedingseenheid (25) uit de buurt van water.
- Plaats de voedingseenheid (25) op een minimale hoogte van 30 cm of buiten het gazon.
- Bewaar de voedingseenheid (25) niet rechtstreeks op de vloer.
- De voedingseenheid (25) moet op een hoogte worden geplaatst die ontoegankelijk is voor kinderen (bijv. een hoogte van 160 cm).
- De schroefkop kan een diameter van 7 - 10 mm hebben.

### Procedure

1. Markeer twee boorgaten met een potlood.
2. Boor de boorgaten met een geschikte boor.

3. Druk twee deuvels in de boorgaten.
4. Bevestig de voedingseenheid (25) aan de wand met twee schroeven.

## Laadstation aansluiten

### Aanwijzing (Fig. E)

De QR-code van het laadstation moet altijd goed leesbaar zijn.

### Procedure

1. Verwijder de afdekking (37) van de laadseenheid (30).
2. Steek de laadstekker (24) in de aansluiting (36) en schroef hem vast.
3. Steek de laadstekker (24) in de voedingseenheid (25) en schroef hem vast.
4. Sluit de voedingseenheid (25) aan op de stroomvoorziening.
5. Controleer of de led (32) op het laadstation (26) permanent groen brandt.

## Vorbereiding

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat.

Verricht alleen die werkzaamheden waarvan u zeker weet dat u ze correct kunt uitvoeren. Bent u niet zeker, richt u dan tot een vakman of direct tot onze klantendienst.

## Maaihoogte instellen

### Gazononderhoud

Regelmatig maaien stimuleert de bladvorming van het gras en doet tegelijkertijd onkruid afsterven. Zo krijgt het gazon na elke maaibeurt grotere densiteit en ontstaat een gazon dat gelijkmatig tegen belasting bestand is. De eerste maaibeurt gebeurt ongeveer in april bij een grashoogte van 70-80 mm. In de groeiperiode wordt het gras minstens eenmaal per week gemaaid.

### Instructies

- Voor de eerste maaibeurt van het seizoen moet een hoge maaihoogte worden ingesteld.
- Maai het gazon met een grasmaaier als de gazonhoogte meer dan 40 mm is.

### Procedure

U kunt een maaihoogte tussen 25-60 mm instellen.

1. Duw het draaiwiel (10) naar omlaag.
2. Stel het draaiwiel (10) in op de gewenste maaihoogte.
3. Laat het draaiwiel (10) los.

## Laadproces

**⚠ WAARSCHUWING!** Persoonlijk letsel en materiële schade door ondeskundige omgang met de accu. Neem de veiligheidsinstructies en informatie over opladen en correct gebruik in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader van de serie in acht **X 20 V TEAM**. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door lekkende elektrolytoplossing! Stel de accu niet bloot aan extreme omstandigheden zoals hitte en schokken. Spoel bij contact met de ogen of huid de desbetreffende plek met water of neutralisator en raadpleeg een arts.

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door elektrische schokken! Laad accu's alleen op in droge ruimtes. De buitenkant van de accu moet schoon en droog zijn voordat u de oplader aansluit.

- Laad de accu op vóór het eerste gebruik.
- Neem in ieder geval de geldende veiligheidsvoorschriften, alsmede de voorschriften en aanwijzingen inzake milieubescherming in acht.
- Een beduidend kortere bedrijfstijd ondanks het opladen, betekent dat de accu opgebruikt is en moet worden vervangen. Gebruik uitsluitend een originele accu die u via de klantendienst kunt verkrijgen.
- Defecten die het gevolg zijn van onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik, zijn uitgesloten van de garantie.



## Accu plaatsen en verwijderen

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu (41) pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.


### Aanwijzing

Een verkeerde accu kan het apparaat en de accu beschadigen.

### Accu plaatsen (Fig. F)

1. Draai het apparaat om.
2. Ontgrendel de vergrendeling (39)  en verwijder het deksel (38).
3. Plaats de accu (41) langs de geleiderail in het accuvak (42). De accu (41) klikt hoorbaar vast.
4. Plaats het deksel (38) op het accuvak (38) en sluit de vergrendeling (39) .

### Accu verwijderen (Fig. F)

1. Druk op de STOP-toets (9) in geval het apparaat in werking is. Als het apparaat uit staat, ga dan naar stap 3.
2. Schakel het apparaat uit (zie *Het apparaat uitschakelen*, Pag. 133).
3. Draai het apparaat om.
4. Open de vergrendeling (39)  en verwijder het deksel (38).
5. Druk op de accuontgrendeling (40) aan de accu (41) en houd ze ingedrukt. Trek de accu (41) uit het accuvak (42).
6. Plaats het deksel (38) op het accuvak (42) en sluit de vergrendeling (39) .



### Accu opladen

Het apparaat keert automatisch terug naar het laadstation als het laadtoestand van de accu 30% of minder is. Nadat de accu volledig is opgeladen, stopt het laadproces en schakelt het apparaat over op de stand-by modus.

### Pictogram op het laadstation

Afbeelding	Betekenis
	<b>Led (32) brandt rood:</b> Accu wordt opgeladen
	<b>Led (32) brandt groen:</b> Accu geladen

### Bedieningspaneel (1)

Toets	Benaming	Aantal	Functie
	AAN-/UIT-knop/Start-toets (7)	1	Start automatisch maaaien (tijdelijk schema) Schakelt het apparaat in en uit. Fungeert als numerieke 1-toets in de PIN-invoerinterface
	Boven-toets (3)	2	De selectie/cursor omhoog verplaatsen in de menu-interface Cijfer verhogen bij het instellen van parameters Ingedrukt houden voor snellere navigatie binnen menu-interfaces Fungeert als numerieke 2-toets in de PIN-invoerinterface

Afbeelding	Betekenis
	<b>Led (32) brandt niet:</b> Stroomvoorziening controleren

### Laadtoestand van de accu controleren

1. Ontgrendel het display (2) met de 4-cijferige PIN-code.
2. De acculaadtoestand kan nu worden afgelezen van het accusymbool rechtsboven.

## Inbedrijfstelling

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat als het apparaat volledig is voorbereid voor gebruik.

### Bedieningselementen




Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

#### STOP-toets (9)

- Het apparaat stopt onmiddellijk
- Invoerfouten worden bevestigd/ Nieuwe invoer mogelijk na indrukken van de STOP-knop (9)

#### Draaiwiel (10)

- De maaihogte instellen (15-traps)

Toets	Benaming	Aantal	Functie
	Home/Terug-toets (6)	3	<p>Druk 3 seconden op de knop in de standbymodus = terug naar het laadstation</p> <p>Kort op de toets op de menupagina drukken = Terug naar het vorige menu</p> <p>Druk 3 seconden op de menupagina = terug naar het hoofdscherm</p> <p>Druk 3 seconden op de knop op de gebruikersinterface van het tijdschema = tijdschema wissen</p> <p>Fungeert als numerieke 3-toets in de PIN-invoerinterface</p>
	Onder-toets (4)	4	<p>De selectie/cursor in de menu-interface naar beneden verplaatsen</p> <p>Cijfer verminderen bij het instellen van parameters</p> <p>Ingedrukt houden voor snellere navigatie binnen menu-interfaces</p> <p>Fungeert als numerieke 4-toets in de PIN-invoerinterface</p>
	OK-toets (5)	-	<p>Instelling bevestigen</p> <p>Het oproepen van de PIN-input-interface na het beëindigen van een foutconditie</p> <p>Volgende menu oproepen</p> <p>Bevestiging om van het hoofdmenu naar het volgende menuniveau te gaan</p>

## Inbedrijfstelling

### Instructies

- De datum en tijd moet correct ingesteld zijn om ervoor te zorgen dat de ingestelde bedrijfstijd correct functioneert.
- **Ken een PIN toe** - Bedenk een geschikte PIN voor de eerste inbedrijfstelling. U kunt de PIN-code noteren voor uw administratie. Bewaar de PIN veilig buiten bereik van derden!

**Uw PIN:** .....

Na toewijzing wordt uw PIN opgeslagen in de PARKSIDE-app.

### Procedure

1. Houd de START-knop (7) ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat het display (2) oplicht.
2. Gebruik de pijltjestoetsen (3/4) om de gewenste taal te kiezen.
3. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
4. Stel de datum en tijd in met de pijltjestoetsen (3/4). Bevestig met de OK-toets (5). Met de OK-toets (5) sprong naar

rechts) kan door de afzonderlijke posities worden genavigeerd.

5. Voer uw PIN in.  
Op het bedieningspaneel (1) zijn cijfers toegekend aan de toetsen (zie *Bedieningselementen, Pag. 124*).
6. Druk op de OK-toets (5) om de invoer te bevestigen.
7. Druk op de OK-toets (5) om het hoofdmenu te openen. Het apparaat gaat na korte tijd over naar de standby-modus.

## PARKSIDE app



Via de afgebeelde QR-Code komt u bij de App Store of bij Google Play. In de app-beschrijving vindt u gedetailleerde informatie over de functies van de PARKSIDE app en kunt u de app downloaden.

Met de PARKSIDE-app kunt u het apparaat bewaken en bepaalde functies bedienen. De functies kunnen veranderen door updates van de app en de firmware. Het apparaat communiceert met de app via Bluetooth®.

### Voorwaarden

Om het apparaat in de PARKSIDE-app te vinden, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- Op uw Smartphone is de PARKSIDE-app geïnstalleerd en Bluetooth® en WLAN geactiveerd.
- Geen enkele andere smartphone heeft eerder verbinding gemaakt met het apparaat. Als dit wel het geval is, moet deze verbinding eerst worden verwijderd. Er kan slechts één smartphone met het apparaat verbonden zijn.

### Koppel het apparaat met de PARKSIDE-app

1. Activeer Bluetooth® op uw smartphone.
2. Open de PARKSIDE-app.
3. **Jouw apparaten.**  
Het apparaat wordt in de lijst aangegeven.  
U hebt 1 minuut om u met het apparaat te verbinden.

Het WLAN-symbool op het display (2) van het apparaat knippert tijdens het tot stand brengen van de verbinding met de PARKSIDE-app.

Selecteer het apparaat in de lijst.

Het knipperen van het WLAN-symbool op het display (2) stopt zodra er een stabiele verbinding tussen het apparaat en de PARKSIDE-app tot stand is gebracht. Als het apparaat niet wordt weergegeven in de lijst, schakelt u het apparaat uit en herhaalt u de bovenstaande stappen.

### Apparaat bewaken en besturen

1. **Jouw apparaten.**
2. Selecteer het apparaat in de lijst.  
De overzichtspagina van het apparaat wordt weergegeven.
3. Selecteer de gewenste instelling op de overzichtspagina.  
 Kies voor hulp in geval van twijfel.  
Er verschijnt een dialoogvenster met een beschrijving van de betreffende instelling.

### Apparaat uit de app verwijderen

Als een apparaat uit de app wordt verwijderd, worden de bijbehorende gegevens ook verwijderd.

1. **Jouw apparaten.**
2. Veeg de kaart van het apparaat van rechts naar links.
3. Bevestig het dialoogvenster.

### Privacyverklaring

zie Pagina Meer; sectie Juridisch, Privacyverklaring

### Verklaring gegevensbescherming

Houd er rekening mee dat elke eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op de oude apparaten die moeten worden afgevoerd.

### Instelling

Het apparaat heeft de volgende instelmogelijkheden die u via het bedieningspaneel (1) kunt uitvoeren als u de fabrieksinstellingen wilt wijzigen.

## Menu's op het display

Hoofdmenu	2. Menuniveau	3. Menuniveau	
Spotmodus			
Instelling	Taal		
	Datum & tijd		
	Regenmodus	Aan/uit Na regen verdergaan Vertraging	
	Werktijd		
	WLAN activeren		
	PIN-code wijzigen		
	Informatie		Foutprotocol Werkprotocol Statistieken Apparaatinformatie
		Fabrieksinstelling	
		Controle versie	
		Bescherming voor egels	Aan/uit
	Tijdschema	Datumselectie (1=Zondag)	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle</li> <li>• Ma/Di/Wo/Do/Vr/Za/Zo</li> </ul>	
	Gazon verkennen	Verkenning starten	
Zone-instelling			

## PARKSIDE app functies

Volgende instellingen zijn alleen in de PARKSIDE app beschikbaar

- Langs de gazonbegrenzing maaien
- Afbakening van afzonderlijke grasvelden (zones)
- BBS-functie (messtop bij achteruitrijden)\*

\*Het inschakelen van de BBS kan het oppervlaktevermogen per accu verminderen.

## Spotmodus maaien/ maaien op vaste punten

Met deze functie kunt u gazons, die anders bedekt zouden zijn met zitmeubels, speeltoestellen of iets dergelijks, gericht maaien.

### Instructies

- Het apparaat maait tegen de klok in en schakelt over naar na een maaistraal van 1 m of 3,5 minuten maaien over naar „Automatisch maaien“.
- Als het apparaat op een hindernis stoot, stopt het. Het display geeft aan dat het maaien is gestopt en het apparaat schakelt over naar de stand-bymodus.
- Als de laadtoestand van de accu minder dan 30 % bedraagt, toont het display na 2 seconden „Lage batterijspanning“. Laad de grasmaaier op voordat u het vaste punt kunt gaan maaien.
- Als het apparaat maait in een gebied dat niet door het laadstation wordt bediend, zorg er dan voor dat u het apparaat na het maaien terugbrengt naar het laadstation.

### Procedure

1. Stel het apparaat op het beoogde gebied van het gazon.
2. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen, Pag. 132*).
3. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Spotmodus“.
4. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).

## Taal instellen

1. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen, Pag. 132*).
2. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Instelling“.
3. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
4. Selecteer met de pijltoetsen (3/4) „Taal“.
5. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
6. Gebruik de pijltjestoetsen (3/4) om de gewenste taal te kiezen.

7. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
8. Keer met de Home/Terug-toets (6) terug naar het instellingenmenu.

## Datum en tijd instellen

De datum en tijd moet correct ingesteld zijn om ervoor te zorgen dat de ingestelde bedrijfstijd correct functioneert.

### Procedure

1. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen, Pag. 132*).
2. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Instelling“.
3. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
4. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Datum & tijd“.
5. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
6. Wijzig de datum en tijd met de pijltjestoetsen (3/4). Met de OK-toets (5) (sprong naar rechts) kan door de afzonderlijke posities worden genavigeerd.
7. Keer met de Home/Terug-toets (6) terug naar het instellingenmenu.

## Regensensor instellen

Als de regensensor is ingeschakeld, keert het apparaat bij regen terug naar het laadstation. Bij levering is de regensensor altijd geactiveerd.

**▲ VOORZICHTIG!** Kortsluitingsgevaar.

Laat het apparaat nooit werken tijdens onweer en koppel het laadstation los van het stroomnet.

### Procedure

1. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen, Pag. 132*).
2. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Instelling“.
3. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
4. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Regenmodus“.
5. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
6. Regenmodus activeren/deactiveren: Wijzig de status met behulp van de OK-toets (5).
7. Werk na regen activeren/deactiveren: Wijzig de status met behulp van de OK-toets (5).
8. Kies het tijdstip waarop het apparaat na de regen weer moet gaan werken. De standaard tijdsvertraging bedraagt 30 minuten. Wijzig de tijdspecificatie met behulp van de pijltjestoetsen (3/4). Een se-

lectie tussen 10-120 minuten is mogelijk (in stappen van 5 minuten).

9. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
10. Keer met de Home/Terug-toets (6) terug naar het instellingenmenu.

## Bedrijfstijden instellen

### Instructies

- De werktijd die in de fabriek ingesteld werd is 8 uur. Het ? apparaat zal **niet** continu werken gedurende deze tijd. Een cyclus wordt herhaald binnen de werktijd. Deze bestaat uit 2 fasen: Maaitijd en laadtijd.
- De werkelijke maaitijd hangt af van het soort gras, de groeiomstandigheden, de vochtigheid en de vlakheid van het werkgebied.
- Een verlenging van de werktijd tijdens regenpauzes kan direct via het apparaat worden ingesteld (zie *Regensensor instellen, Pag. 128*).
- De maaitijd bedraagt bij een 100 % accu-laadtoestand: 80 Minuten (4 Ah)
- Per dag kunnen maximaal 10 werktijden worden ingesteld.

### Aanbevolen werktijd (maaitijd) per dag

Werkgebied (m <sup>2</sup> )	Werktijd (Uren)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Procedure

1. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen, Pag. 132*).
2. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Instelling“.
3. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
4. Selecteer "Werktijd" met de pijltjestoetsen (3/4).
5. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
6. Selecteer de gewenste werktijd met de pijltjestoetsen (3/4). U stelt de werktijd in volledige uren per dag in.
7. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
8. Keer met de Home/Terug-toets (6) terug naar het instellingenmenu.

## Tijdschema instellen

1. Schakel het apparaat in en voer uw 4-cijferige pincode in.
2. Druk op de OK-toets (5) om naar het hoofdmenu te gaan.
3. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) een „tijdscherma“.
4. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
5. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) een weekdag („ma, di, wo, do, vr, za, zo" of „alle“).
6. Druk op de OK-toets (5) om de daginstelling in te voeren.  
Er wordt een overzicht geopend met de tijdvakken van de betreffende dag.
7. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) een vrij tijdvak.
8. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
9. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Starttijd“.
10. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
11. Stel de starttijd met de pijltjestoetsen (3/4) in.  
Het apparaat start standaard om 9 uur. De tijd wordt in stappen van 15 minuten gewijzigd.
12. Bevestig de selectie met de OK-toets (5). U keert terug naar het venster voor het instellen van de tijd en kunt nu de eindtijd instellen.
13. Selecteer de „eindtijd" met de pijltjestoetsen (3/4).
14. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
15. Stel de eindtijd (in stappen van 15 minuten) in met de pijltjestoetsen (3/4).
16. Bevestig de selectie met de OK-toets (5). U keert terug naar het venster voor het instellen van de tijd.
17. Navigeer met de pijltjestoetsen ((3/4) naar „Randen-routine“.  
Activeer/deactiveer deze functie door op de OK-toets (5) te drukken.
18. Navigeer met de pijltjestoetsen (3/4) verder naar de zones. Hier worden de reeds vastgelegde zones weergegeven.
19. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) een zone. Door te drukken op de OK-toets (5) wordt de overeenkomstige zone aan het tijdschema toegekend.
20. Druk op de Home/Terug-toets (6) om naar het overzicht van de tijdvakken van de eerder geselecteerde weekdag te gaan.

## Instructies

- Tijdvak wissen: Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) het respectieve tijdvak. Houd de toets Home/Terug (6) gedurende 3 seconden ingedrukt.
- Als het buitenlicht niet voldoende is voor de werking van de maairobot, keert deze terug naar het laadstation, ook als het schema nog niet is voltooid.

## WLAN activeren

1. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen*, Pag. 132).
2. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Instelling“.
3. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
4. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „WLAN activeren“.

De volgende melding verschijnt:

„Warning! The connection to the APP will be disconnected.“ (waarschuwing, de verbinding met de app wordt verbroken)

De oorspronkelijk verbonden gebruiker verliest automatisch de verbinding met het apparaat wanneer u de selectie bevestigt.

5. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).

## PIN-code wijzigen

1. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen*, Pag. 132).
2. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Instelling“.
3. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
4. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) “PIN wijzigen”.
5. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
6. Voer de oude 4-cijferige PIN in. Als u de pin verkeerd hebt ingevoerd, keert u met de Home/Terug-toets (6) terug naar de PIN-invoer.
7. Voer nu een nieuwe PIN-code in.
8. Bevestig de nieuwe PIN door de nieuwe PIN opnieuw in te voeren. U herkent een geslaagde wijziging wanneer „Succesvol!“ op het display (2) verschijnt. Als u de PIN-code verkeerd hebt ingevoerd, keert u met de Home/Terug-toets (6) terug naar de PIN-invoer en herhaalt u stap 6 en 7.
9. Keer met de Home/Terug-toets (6) terug naar het instellingenmenu.

## Werk- en foutenlogboek uitlezen

1. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen*, Pag. 132).
2. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Instelling“.
3. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
4. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Informatie“.
5. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
6. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) "Foutenlogboek" of „Werkprotocol“. Het foutenlogboek en het werklogboek kunnen hier worden uitgelezen.
7. Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
8. Keer met de Home/Terug-toets (6) terug naar het instellingenmenu.

## Fabrieksinstellingen herstellen

Als u het apparaat terugzet naar de fabrieksinstellingen, worden de persoonlijke gegevens die zijn opgeslagen bij verbinding met de PARKSIDE-app niet verwijderd. Voor het wissen van deze gegevens zie *Apparaat uit de app verwijderen*, Pag. 126.

### Procedure

1. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen*, Pag. 132).
2. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Instelling“.
3. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) de instelling „Fabrieksinstelling“.
4. Bevestig de selectie met de OK-toets (5). Het display geeft aan: „Bevestigt u de reset?“
5. Bevestig de selectie met de OK-toets (5). Het apparaat wordt teruggezet en uitgeschakeld.

## Controleren/uitvoeren van firmware-upgrade

Het apparaat moet zich in het laadstation (26) bevinden.

1. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen*, Pag. 132).
2. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Instelling“.
3. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Controle versie“.

Er wordt gecontroleerd of een recentere firmware beschikbaar is. Zo ja, dan wordt hij automatisch gedownload en geïnstalleerd.

- Keer met de Home/Terug-toets (6) terug naar het instellingenmenu.

## Heggenbescherming instellen

De heggenbescherming is standaard ingesteld.

### Procedure

- Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen*, Pag. 132).
- Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) „Instelling“.
- Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
- Selecteer met de pijltoetsen (3/4) „Heggenbescherming“.
- Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
- Keer met de Home/Terug-toets (6) terug naar het instellingenmenu.

## Mes-stop bij achteruitrijden

In de PARKSIDE app beschikbaar.

Om de veiligheid te vergroten, kan bij het achteruitrijden een messtop worden geactiveerd of gedeactiveerd.

## Gazon verkennen

Het apparaat voert een automatische gazonbegrenzing uit.

### Instructies

- Bereid de werkzone gepast voor (zie *Arbeitsbereik voorbereiden*, Pag. 120).
- Het apparaat moet tijdens de verkenningssrit worden geobserveerd.
- Als er al meerdere zones zijn ingesteld, worden deze allemaal doorlopen, waarbij de verhoudingen in procenten worden bepaald en automatisch worden opgeslagen in de zone-instellingen.
- Als het apparaat een grens bereikt naar een gebied zonder gras, draait het apparaat automatisch om en keert het in tegengestelde richting terug naar het werkgebied.
- De verkenningssrit is pas voltooid wanneer het apparaat weer in het laadstation is geparkeerd.
- Afhankelijk van de hoek van de zonnestraling is het mogelijk dat de camera de grens op sommige plaatsen niet herkent. Probeer het dan op een later tijdstip opnieuw.
- Een succesvolle verkenningssrit wordt zonder storingen en onderbrekingen voltooid. Bij een onderbreking moet het ap-

paraat na het verhelpen van het probleem opnieuw worden opgestart vanaf het laadstation.

### • Bijzondere gevallen tijdens de verkenningssrit

Los dit op onder *Probleemopsporing*, Pag. 140.

- Het apparaat herkent de gazonbegrenzing niet en rijdt ongeoorloofd verder.
- Het apparaat herkent geen wegmarkering.
- Het apparaat rijdt zich vast bij een hindernis.
- Deze functie is ook beschikbaar in de PARKSIDE-app.

### Procedure

De camera wordt automatisch ingeschakeld wanneer het apparaat wordt opgestart.

- Plaats het apparaat in het oplaadstation (26).  
De laadtoestand van de accu moet minstens 70% bedragen om de verkenningssrit te kunnen starten.
- Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) in het hoofdmenu 'Gazon verkennen'.
- Bevestig de selectie met de OK-toets (5).
- Selecteer het menu „Verkenning starten“.  
Het apparaat schakelt over naar de modus "Grasverkenning".
- Wanneer het apparaat klaar is met verkennen, keert het automatisch terug naar het laadstation (26).

## Zone-instelling

De zone-instelling geeft een overzicht van de procentuele verdeling van het te maaien oppervlak per zone.

### Instructies

- Het gazon moet voordien verkend worden (zie *Gazon verkennen*, Pag. 131).
- Stel vooraf zones in (zie *Aparte grasvelden (zones) aanleggen*, Pag. 121).
- De zones worden automatisch tijdens de werkuren en volgens het tijdschema aangedaan.

### Procedure

- Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen*, Pag. 132).
- Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) in het hoofdmenu 'Gazon verkennen'.
- Bevestig de selectie met de OK-toets (5).

4. Selecteer met de pijltjestoetsen (3/4) in het hoofdmenu 'Zone-instelling'.
5. Bevestig de selectie met de OK-toets (5). Het te maaien oppervlak (in %) per zone wordt weergegeven.
6. Keer met de Home/Terug-toets (6) terug naar het instellingenmenu.

## Bedrijf

### Werkinstructies

#### **▲ VOORZICHTIG!** Kortsluitingsgevaar.

Laat het apparaat nooit werken tijdens onweer en koppel het laadstation los van het stroomnet.

- Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.
- We raden aan om het apparaat niet bij regen te laten werken.
- Het gazon mag maximaal 40 mm hoog worden. Als het gazon hoger is, kan dit problemen veroorzaken tijdens het gebruik.
- Het maaisysteem is chaotisch. Gebruik het apparaat daarom regelmatig voor een gelijkmatig gazon.
- Controleer voor elke handeling of er zich wilde dieren, stenen of andere obstakels op het gazon (werkgebied) bevinden en verwijder deze onmiddellijk.
- Het apparaat mag niet handmatig gestart worden als het zich in het laadstation (26) bevindt. Het apparaat start automatisch volgens tijdschema.
- Het laadstation (26) moet met de stroom verbonden zijn, als het apparaat in werking wordt gesteld. Is dat niet het geval, dan geeft de led (32) een fout aan.
- Afhankelijk van de hoek van de zonnestraling is het mogelijk dat de camera sommige plekken in het gazon niet herkent en deze overslaat.
- Het apparaat controleert zelfstandig en met regelmatige tussenpozen de lichtomstandigheden. Bij onvoldoende lichtomstandigheden keert het apparaat terug naar het laadstation (26) of begint het pas met werken als er voldoende licht is.
- Reinig het apparaat na elk gebruik (zie *Reiniging, Pag. 137*).
- Het apparaat stopt, als
  - de STOP-toets (9) ingedrukt wordt;

- het komt vast te zitten tussen hindernissen en meer dan 10 seconden nodig heeft om een uitweg te vinden;
- het opgetild wordt.

#### **Aanwijzing voor het starten buiten het tijdschema**

- Als het apparaat buiten het tijdschema wordt opgestart, werkt het volgens de opgegeven werktijd.
- Voor het starten vanuit het laadstation (26) is een accucapaciteit van meer dan 70% vereist. Anders schakelt het apparaat automatisch over op de laadmodus totdat de capaciteit meer dan 90% bedraagt, daarna verlaat hij automatisch het laadstation (26).
- Voor het starten buiten het laadstation (26) en binnen de gazonbegrenzing is een acculaadtoestand van meer dan 30% vereist. Als de acculaadtoestand minder dan of gelijk is aan 30%, keert het apparaat automatisch terug naar het laadstation (26).

#### **Aanwijzing voor het starten volgens tijdschema**

- Voor het starten vanuit het laadstation (26) is een acculaadtoestand van 100% vereist. Anders schakelt het apparaat over naar de oplaadmodus totdat de acculaadtoestand 100% is.
- Voor het starten buiten het laadstation (26) en binnen de gazonbegrenzing is een acculaadtoestand van meer dan 30% vereist. Als de acculaadtoestand minder dan of gelijk is aan 30%, keert het apparaat automatisch terug naar het laadstation (26).

### Het apparaat inschakelen

1. Houd de START-knop (7) ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat het display (2) oplicht.
2. Ontgrendel het display (2) met de 4-cijferige PIN-code.

#### **Als u de verkeerde PIN ingevoerd hebt:**

Wacht ongeveer 3 seconden of druk op de OK-toets (5) om de PIN opnieuw te kunnen invoeren. Als u drie keer achter elkaar een onjuiste PIN invoert, wordt het scherm gedurende 15 seconden vergrendeld. Voor elke extra foute PIN-code wordt de blokkeertijd verdubbeld.

3. Druk op de OK-toets (5) om het hoofdmenu te openen. Het apparaat gaat na korte tijd over naar de standby-modus.

## Het apparaat uitschakelen

### Uitschakelen

1. Houd de START-knop (7) ongeveer 3 seconden ingedrukt.

## Bedrijfscyclus handmatig onderbreken/starten

### Bedrijfscyclus onderbreken

1. Druk op de STOP-toets (9) om het apparaat tijdens het werk te stoppen.
2. Het apparaat is nog ingeschakeld, maar het mes (23) werd gestopt. Schakel het apparaat uit (zie *Het apparaat uitschakelen, Pag. 133*) of laat het apparaat vanzelf in de stand-by-modus schakelen.

### Werk hervatten

1. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen, Pag. 132*).
2. Druk op de START-toets (7).  
Het apparaat start de ingestelde bedrijfs-  
cyclus of hervat zijn voordien onderbro-  
ken werk.

### Maaaien

Er zijn twee verschillende modi:

- Handmatig maaaien
- Tijdschema Maaaien

### Instructies

- In beide modi rijdt het apparaat na elke zevende geactiveerde dag automatisch één keer langs de gazonrand en maait dit gebied.
- Afhankelijk van de aard van het gras (hoogte, dikte) past het apparaat zijn maaisnelheid aan om een goed resultaat te garanderen.
- Als er een storing wordt weergegeven, kunt u deze corrigeren en bevestigen. Het apparaat start automatisch binnen 30 seconden.

### Handmatig maaaien

Het apparaat wordt buiten het tijdschema opgestart.

### Instructies

- Als het apparaat handmatig wordt gestart, werkt het gedurende de ingestelde dagelijkse werktijd (bijv. 8 uur), maar maximaal tot 24:00 uur. De volgende dag

schakelt het apparaat automatisch weer over naar de normale tijdschemafunctie.

### Procedure

1. Schakel het apparaat in (zie *Het apparaat inschakelen, Pag. 132*).
2. Druk gedurende 1 seconde I op de START-toets (7)  
De volgende melding verschijnt: „Start handmatig maaaien, druk op OK om te starten”
3. Druk op de OK-toets (5).

### Gebruik van de STOP-toets

Op het display verschijnt de melding “Noodstop” en vervolgens de melding “Doorwerken?”.

- **Doorgaan met handmatig maaaien:**  
Druk op de OK-toets (5).
- **Handmatig maaaien beëindigen:**  
Druk op de Home/Terug-toets (6).

### Tijdschema Maaaien

#### Instructies

- Om te starten moet het apparaat in de stand-by-modus staan (zie *Het apparaat inschakelen, Pag. 132*).
- Het apparaat start automatisch vanuit stand-by op het in het tijdschema geprogrammeerde tijdstip (zie *Bedrijfstijden instellen, Pag. 129*) als aan de startvoorwaarden is voldaan. Druk **niet** extra op de START-toets (7), anders werkt het apparaat in de handmatige modus en niet volgens het tijdschema.

### Gebruik van de STOP-toets

Op het display verschijnt de melding “Noodstop” en vervolgens de melding “Doorwerken?”.

- **Doorgaan met maaaien:**  
Druk op de OK-toets (5).
- **Maaaien beëindigen:**  
Druk op de Home/Terug-toets (6).  
De maaiwerkzaamheden gaan pas verder als de volgende geprogrammeerde starttijd is bereikt en aan de startvoorwaarden is voldaan, of als u met handmatig maaaien begint.

## Langs de gazonbegrenzing maaaien

De frequentie is individueel en kan in het tijdschema worden ingesteld.

Er zijn twee modi om het gras aan de gazonbegrenzing te maaaien:

## Dichtbij de grens

Het apparaat maait langs de rand en laat tot 20 cm gras staan. Wijzigingen kunnen worden doorgevoerd via de PARKSIDE-app.

### Op de rand

Het apparaat maait tot aan de rand en laat geen gras staan.

- Wordt via de PARKSIDE app gestart.
- Het opstarten van het apparaat verschilt naargelang het aantal zones.
  - Eén zone: het apparaat start direct na het verlaten van het laadstation (26).

- Meer dan één zone: het apparaat start in de extra zone zodra de overgang is voltooid.

### Voorwaarden voor de start

- Het apparaat bevindt zich in het laadstation (26) of binnen de gazonbegrenzing.
- Het apparaat heeft een acculading van minimaal 30%.

**⚠ VOORZICHTIG!** Beschadigingsgevaar!  
Om op de rand of langs de rand met een afstand van 15 cm te kunnen maaien, mag het hoogteverschil tussen de gazonbegrenzing en het gazon maximaal 1 cm bedragen.

## Statusmeldingen op het display

Tekst op het display	Verklaring
Standby	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparaat bevindt zich in de stand-by-modus</li> <li>• Er zijn geen foutmeldingen</li> </ul>
PIN invoeren	Vraag om PIN in te voeren
Opladen	Apparaat wordt opgeladen
Automatisch maaien	Apparaat maait automatisch
Maaien	Apparaat maait
Spotmodus	Het apparaat maait een afgebakend gebied
Maaien op vaste punten beëindigd	Maaien voltooid in „spotmodus”
Terugkeer	Apparaat opnieuw op weg naar het laadstation (26)
Gepauzeerd	Apparaat in pauzestand geactiveerd door: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk op de STOP-toets (9)</li> <li>• Druk op de „Pause“-toets op de APP</li> </ul>
Noodstop	Er werd op de STOP-toets (9) gedrukt
Opladen om te werken	Apparaat wordt opgeladen
Updaten	Firmware-upgrade uitvoeren/wordt uitgevoerd
Het regent op dit moment, Terugkeer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De regensensor werd geactiveerd.</li> <li>• Apparaat keert terug naar het laadstation (26).</li> </ul>
Opladen om te werken onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laden werd onderbroken (B.v. handmatig of door een stroomuitval)</li> <li>• Oorzaak ter plaatse controleren</li> </ul>
Werk onderbroken, probeer opnieuw	Het automatisch maaien werd onderbroken (bijv. STOP-knop (9) werd ingedrukt)
Doorgaan met werken?	Druk op de OK-toets (5) om verder te werken of druk op de Terug-toets (6)
Tijd verkeerd ingesteld	Tijden corrigeren
De huidige werkzaamheden zijn gestopt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Werkproces werd onderbroken</li> <li>• Oorzaak ter plaatse controleren</li> </ul>

Tekst op het display	Verklaring
Lage accuspanning	De laadtoestand van de accu (41) voldoet bij aanvang van de werkzaamheden niet aan de minimumeisen:
Lage accuspanning, opladen om te starten	70% voor automatisch maaien 30 % voor vastpuntmaaieren (spot-modus)
Lage accuspanning, Accu bijna leeg	Plaats het apparaat in het laadstation (26) of wacht tot het laadproces is voltooid of het apparaat automatisch terugkeert naar het laadstation (26)
Onverwachte laadfout	• Oorzaak ter plaatse controleren, controleer zo nodig het juiste contact tussen apparaat en laadstation26.
SOC storing	• Start het laadproces opnieuw door het apparaat opnieuw op te starten en het opnieuw in het laadstation (26) te plaatsen
Laadstroom te laag	Stroomtoevoer controleren
Maaier geblokkeerd! Wacht-tijd...	Wachten tot het lopende proces is voltooid
Verkeerde PIN, probeer opnieuw.	Opnieuw de PIN invoeren Tip: Als u verbonden bent met de PARKSIDE app, kunt u daar uw PIN bekijken.
Plaats binnen de begrenzing en probeer opnieuw	Plaats het apparaat binnen de begrenzing en start hem opnieuw
Buitenkant maaier	
Gelieve te herstarten om de firmware-update te starten	Apparaat opnieuw starten
Werk onderbroken, probeer opnieuw	
Regensensor geactiveerd	Regensensor is geactiveerd
Maaier in het station	Apparaat in het laadstation (26)
Maaier is niet in het station	Maaier is niet in het laadstation (26), zo nodig de grasmaaier in het laadstation (26)plaatsen
Druk op de startknop om te starten	START-toets (7) indrukken
Duur minstens 30 minuten	Aankondiging van de benodigde tijd
Bezig met bestand te kopiëren, gelieve te wachten	Wacht alstublieft op het kopieerproces
Gelieve uit te schakelen	Het apparaat uitschakelen
Update mislukt	Zo nodig updateproces opnieuw uitvoeren
Fout	<i>Probleemopsporing, Pag. 140</i>
Snijmotor geblokkeerd	
Blokking van de linkermotor	<i>Blokkeringen verwijderen, Pag. 139, Contact opnemen met de fabrikant</i>
Blokking van de rechtermotor	
Gelieve de accu te vervangen	
Batterij abnormaal	Accu vervangen
Accu beschadigd	
De accutemperatuur ligt buiten het bereik - automatische terugkeer naar de normale waarde	De accu is buiten het normale temperatuurbereik en het oplaadproces is onderbroken. Zodra het normale temperatuurbereik is bereikt, gaat het oplaadproces gewoon verder. Eventueel het apparaat opnieuw starten.

Tekst op het display	Verklaring
Accutemperatuur te laag (ontlading)	Laadproces stoppen
Accuspanning te hoog	Laadproces wordt automatisch onderbroken en wordt vanzelf hervat zodra de accu afgekoeld is
Hoge laadstroom	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laadproces stoppen</li> <li>• Ingangsstroom controleren</li> </ul>
Hoge laadspanning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voedingseenheid (25) en laadeenheid (30) controleren/ vervangen</li> </ul>
Hoge temperatuur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buitentemperatuur te hoog</li> <li>• Laadproces wordt onderbroken</li> </ul>
Maaier opgetild	Apparaat werd opgetild
Maaier omgedraaid	Apparaat opstellen en opnieuw starten
Maaier is vastgereden	Apparaat vrij maken en opnieuw starten
Maaier geheld	Apparaat opstellen en opnieuw starten
Overtemperatuur motor	Apparaat uitschakelen en laten afkoelen
Hardware-fout (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apparaat opnieuw starten</li> <li>2. Als het bericht nog in behandeling is, Contact opnemen met de fabrikant</li> </ol>
Motorfout	Contact opnemen met de fabrikant
Remsensor niet aangesloten	
Hall-sensor defect	
Lading abnormaal	
Ontlading abnormaal	
Fout bij het ontladen van de accu	
Inertiële meeteenheid (IMU) fout	
Motorfout	
Motor uitgeschakeld	
Fout motor Hall-sensor	
Overstroom motor	
Motor geblokkeerd	
Motorstilstand rechts	
Motorstilstand links	
Storing van de regensensor	
Terugweg naar het station niet gevonden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het apparaat bevindt zich niet op het gazon</li> <li>• Plaats het apparaat op het gazon en probeer het opnieuw</li> </ul>
Geen gazon gedetecteerd	
Camera geblokkeerd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gelieve de camera te reinigen</li> </ul>
Storing van de camera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onvoldoende licht</li> </ul>
Markering abnormaal	
Fout bij het veranderen van zone	Kan de markering niet vinden

Tekst op het display	Verklaring
Detectie starten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bevestig dat u met de detectie wilt verdergaan.</li> <li>• Bevestig dat de kaart overschreven en opnieuw aange- maakt moet worden. Automatische detectie maakt een nieuwe kaart aan. Opmerking: Alle oude kaarten worden gewist!</li> <li>• Gazon wordt gedetecteerd</li> </ul>
Geen werkkaart	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Werkkaart maken</li> <li>• Er is geen werkkaart beschikbaar. Gelieve een kaart aan te maken via „Detectie“.</li> </ul>
Kaartfout geïdentificeerd	Plaats het apparaat op het gazon en probeer het opnieuw
Kaartgegevens niet leesbaar	
Storing bij de wegmarkering	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plaats het apparaat in het laadstation en probeer het op- nieuw</li> <li>• Onbekende markering gedetecteerd. Gelieve het gazon op- nieuw te detecteren.</li> </ul>
Detectie van het gazon mislukt	
Visuele AI-storing	Onvoldoende veiligheidsafstand naar voren
Bevestigen om uit te schake- len	Druk op OK om te bevestigen
MOS-laadfout	Adapter vervangen (Voedingseenheid)
MOS-ontlaadfout	
Temperatuurprobleem accu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatuur van de accu te laag</li> <li>• Nadat de accu weer op de toegestane temperatuur is geko- men, laadt de maaier deze weer op.</li> <li>• Laat de maaier in het laadstation staan totdat hij weer is opgeladen.</li> </ul>
Onvoldoende verlichting	Onvoldoende lichtomstandigheden. Het apparaat start auto- matisch zodra er weer genoeg licht is.

## Transport

Schakel het apparaat uit en verwijder de ac- cu. Verzeker u ervan dat alle bewegende de- len volledig tot stilstand zijn gekomen

### Procedure

1. Schakel het apparaat uit (zie *Het apparaat inschakelen, Pag. 132*).
2. Draag het apparaat aan de draaggreep (8) met de messen (23) van het lichaam wegwijzend. De bovenkant van het appa- raat wijst naar het lichaam.

## Reiniging, onderhoud en opslag

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigings- werkzaamheden. uit het stopcontact. Scha- kel het apparaat uit en haal de accu (41) er- uit.

Laat reparatiewerkzaamheden en onder- houd, die niet zijn beschreven in deze hand- leiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

### Reiniging

**▲ WAARSCHUWING!** Verwijder voor on- derhouds- en reinigingswerkzaamheden al- tijd eerst de accu.

**▲ WAARSCHUWING!** Elektrische schok! Spuit het apparaat nooit schoon met water.

**▲ WAARSCHUWING!** Elektrische schok! Gebruik GEEN tuinslang of hogedrukreiniger en giet geen stromend water op uw maai- robot. Hoge waterdruk kan in de afdichtingen binnendringen en elektronische of mechani- sche onderdelen beschadigen.

### Aanwijzing

Beschadigingsgevaar. Chemische substan- ties kunnen de plasticen delen van het ap-

paraat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

### Reinigen na gebruik

- Houd uw maairobot steeds schoon.
- Verwijder regelmatig grasresten en vuil van de behuizing van de maaier, de wielen en het mesgedeelte.
- Reinig de cameralens regelmatig om nauwkeurige navigatie en een soepele werking te garanderen.
- Verwijder vuil en grasresten van de aandrijfwielen met een borstel om een goede grip van het loopvlak te garanderen.
- Reinig de begrenzingspinnen, wegmarkeringen en de QR-code op het laadstation regelmatig met een zachte borstel, een kwast of een doek.
- Gebruik geen harde of puntige voorwerpen om schoon te maken. Dat kan namelijk leiden tot schade aan het apparaat.
- **Reiniging van de camera**
  - Om de camera van uw robotmaaier schoon te maken, veegt u deze af met een zachte, droge doek om vuil, gras en andere resten te verwijderen die het zicht van de cameralens kunnen belemmeren. Het is belangrijk om de camera regelmatig schoon te maken, zodat de robot zijn omgeving correct kan waarnemen.
- **Reiniging van de wegmarkering**
  - Om de wegmarkeringen te reinigen, veegt u het oppervlak (gebied met QR-code) af met een zachte, droge doek om vuil, gras en andere resten te verwijderen die het zicht kunnen belemmeren. Het is belangrijk om de wegmarkeringen regelmatig te reinigen, zodat de robot zijn omgeving correct kan waarnemen.
- **Reiniging van de bovenste behuizing**
  - Reinig het oppervlak van het apparaat met een zachte borstel, een penseel of een doek.
  - Gebruik hiervoor een spuitfles met water. Gebruik geen oplosmiddelen of polijstmiddelen.
- **Reiniging van de onderste behuizing**
  - Verwijder afzettingen en opgehoopt gras met een borstel.
  - Draag veiligheidshandschoenen. Zorg ervoor dat u de messen niet met uw handen aanraakt.

- Reinig de maaier, de behuizing en het wiel/de wielen aan de voorkant grondig met een zachte borstel of een vochtige doek.
- Draai de maaier om te controleren of hij vrij kan draaien. Verwijder indien nodig alle obstakels.
- Zorg ervoor dat de messen vrij rond de bevestigingsschroeven kunnen draaien. Verwijder indien nodig alle obstakels.
- **Reiniging van de laadcontacten**
  - Reinig de contactpennen op het laadstation en de laadstrips op de maairobot met een doek.
  - Verwijder regelmatig grasresten of vuil van de contactpennen en de laadstrip om ervoor te zorgen dat de robotmaaier altijd correct kan worden opgeladen.

### Laadstation reinigen

1. Neem het apparaat uit het laadstation (26).
2. Koppel de voedingseenheid (25) los van de stroomvoorziening.
3. Ontkoppel de laadstekker (24) van de laadeenheid (30).
4. Monteer de afdekking aan de aansluiting van de laadstekker (24).
5. Demonteer de laadeenheid (30).
6. Demonteer de bevestigingsschroeven (20). Gebruik hiervoor de meegeleverde inbussleutel (21).
7. Reinig de laadeenheid (30) voorzichtig met een zachte doek. Voor zware vervuiling kunt u een borstel of een licht vochtige doek gebruiken. **Verwijder hierbij de aansluitingen van de laadeenheid (30).**
8. Reinig het laadstation (26) voorzichtig met een zachte doek. Voor zware vervuiling kunt u een borstel of een licht vochtige doek gebruiken.
9. Laat de bodemplaat (27) en de laadeenheid (30) voor het bedrijf volledig drogen.
10. Monteer de laadeenheid (30) op de bodemplaat (27) (zie *Laadstation monteren, Pag. 121*).
11. Bevestig de bodemplaat (27) (zie *Laadstation bevestigen, Pag. 122*).
12. Sluit de laadstekker (24) weer aan de laadeenheid (30) aan.
13. Verbind de voedingseenheid (25) met de stroomvoorziening.

14. Reinig het apparaat (zie *Apparaat reinigen, Pag. 139*).
15. Plaats of stuur het apparaat weer naar het laadstation (26).

### Apparaat reinigen

1. Neem het apparaat uit het laadstation (26).
2. Schakel het apparaat uit (zie *Het apparaat inschakelen, Pag. 132*).
3. Verwijder de accu (41) (zie *Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 123*).
4. Reinig de apparaat voorzichtig met een zachte doek. Voor zware vervuiling kunt u een borstel of een licht vochtige doek gebruiken.
5. Laat het apparaat voor ingebruikname volledig drogen.
6. Plaats de accu (41) in het apparaat (zie *Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 123*).
7. Plaats of stuur het apparaat weer naar het laadstation (26).

### Onderhoud



Verwijder de accu voor onderhoudswerkzaamheden.



Veiligheidshandschoenen dragen

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op schade en losse zit. Vervang ze indien nodig.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten als deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

### Messen vervangen

#### Instructies

- Als het mes stomp is, kan het door een vakbedrijf worden geslepen.
- Het apparaat is uitgerust met omkeerbare messen. Als de messen aan de ene kant stomp zijn, kunt u ze omdraaien.
- Als de messen beschadigd of uit evenwicht zijn, dan moeten ze worden vervangen (*Reserveonderdelen en toebehoren, Pag. 144*).

- Als de messen bot en versleten zijn, moeten ze worden vervangen door de reserve-messen die bij uw maairobot zijn geleverd. Extra vervangingsmessen verkrijgbaar: *Reserveonderdelen en toebehoren, Pag. 144*.

### Benodigde gereedschappen

- Schroevendraaier (PH 2)

### Messen draaien (Fig. F/G)

1. Draai het apparaat om.
2. Verwijder de accu (41) (zie *Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 123*).
3. Draai de messchroeven (22) aan de onderkant van het apparaat los.
4. Draai de messen (23) naar de andere kant.
5. Bevestig de messen (23) weer met de messchroeven (22).
6. Plaats de accu (41) in het apparaat (zie *Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 123*).

### Messen vervangen (Fig. F/G)

1. Draai het apparaat om.
2. Verwijder de accu (41) (zie *Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 123*).
3. Draai de messchroeven (22) aan de onderkant van het apparaat los.
4. Verwijder de oude messen (23).
5. Bevestig de nieuwe messen (23) met de nieuwe messchroeven (22).
6. Plaats de accu (41) in het apparaat (zie *Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 123*).

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen! Vervang bij het vervangen van messen ALLE messen. Gebruik de bij de messen geleverde schroeven om een stevige bevestiging te garanderen. Als u geen nieuwe schroeven gebruikt, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben.

### Blokkeringen verwijderen

#### (Fig. F/G)

1. Draai het apparaat om.
2. Verwijder de accu (41) (zie *Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 123*).
3. Hef de blokkering op.
4. Plaats de accu (41) in het apparaat (zie *Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 123*).

## Opslag

Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:

- zuiver
- droog
- beschermt tegen stof
- buiten het bereik van kinderen

### Instructies

- Berg het apparaat **niet** in een nylon zak op, want er kan zich vocht en schimmel opstapelen.
- Bewaar de reservemessen en messchroeven in de schacht van de laadpaal.
- Reinig het apparaat alvorens het weg te brengen (zie *Reiniging, Pag. 137*).

### Winterpauze

- Bewaar de accu in halfgeladen toestand. Tijdens een langdurige opslag moet de accu 40-60% geladen zijn.

- Controleer tijdens een langdurige opslag de laadtoestand ongeveer elke 3 maanden en laad de accu indien nodig bij.
- De opslagtemperatuur voor de batterij ligt tussen 15 °C en 25 °C. Vermijd extreme kou of hitte tijdens het bewaren. De accu verliest daardoor aan vermogen. Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken (bv. tijdens de winter).
- Als u het apparaat na langdurige opslag weer in gebruik neemt, reinig dan eerst de accucontacten van het apparaat en de laadklemmen van het laadstation met behulp van een messing borstel, om problemen met het laden te voorkomen.

## Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Fouterstel
Apparaat start niet	Accu (41) niet geplaatst	Accu plaatsen (zie <i>Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 123</i> )
	Accu (41) leeg	Accu laden (zie aparte gebruiksaanwijzing voor accu en lader)
	Motor defect	Neem contact op met het servicecentrum. (zie <i>Service, Pag. 142</i> )
	Gras te lang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het gras moet worden ingekort tot 40 mm voor de eerste inbedrijfstelling.</li> <li>• Grotere maaihoogte instellen (zie <i>Maaihoogte instellen, Pag. 123</i>)</li> </ul>
Motor valt stil	Blokking door vreemde voorwerpen	<i>Blokkeringen verwijderen, Pag. 139</i>

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Het apparaat rijdt ongeoorloofd verder/buiten het werkgebied	Geen zichtbare gazonrand	Gras/onkruid verwijderen van de gazonrand Begrenzingsspinnen leggen (zie <i>Verboden zone instellen</i> , Pag. 120)
	Niet herkende wegmarkering	Vuil verwijderen van wegmarkering (zie <i>Aparte grasvelden (zones) aanleggen</i> , Pag. 121)
		Pijlrichtingen controleren (zie <i>Aparte grasvelden (zones) aanleggen</i> , Pag. 121) Afstanden controleren (zie <i>Aparte grasvelden (zones) aanleggen</i> , Pag. 121)
Apparaat stopt	Vastgereden tegen een hindernis	Hindernis wegnemen Verboden zone instellen (zie <i>Verboden zone instellen</i> , Pag. 120)
	Mogelijke hindernis gedetecteerd na handmatig stoppen/opnieuw starten	Draai het apparaat een paar graden in de richting van het gazon, zodat de camera weer 'grasveld' herkent
Maairesultaat niet goed of motor draait zwaar	Maaihoogte te laag	Grotere maaihoogte instellen (zie <i>Maaihoogte instellen</i> , Pag. 123)
	Mes (23) stomp	Messen (23) laten slijpen of vervangen (zie <i>Messen vervangen</i> , Pag. 139)
	Mesruimte verstopt	Apparaat reinigen (zie <i>Reiniging</i> , Pag. 137)
	Mes (23) slecht gemonteerd	Messen (23) correct monteren (zie <i>Messen vervangen</i> , Pag. 139)
Mes (23) draait niet	Mes (23) door gras geblokkeerd	Gras verwijderen <i>Blokkeringen verwijderen</i> , Pag. 139
	Mesbout (22) los	Mesbout (22) vastdraaien (zie <i>Messen vervangen</i> , Pag. 139)
Abnormale geluiden, klepperen of trillen	Mesbout (22) los	Mesbout (22) vastdraaien (zie <i>Messen vervangen</i> , Pag. 139)
	Mes (23) beschadigd	Messen (23) vervangen (zie <i>Messen vervangen</i> , Pag. 139)

## Afvoeren/milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verrijdbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

### Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

### Accu's milieuvriendelijk afvoeren



Werp de accu niet bij het huisvuil, in het vuur (ontploffingsgevaar) of in het water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

U bent verplicht om defecte of gebruikte accu's op een milieuvriendelijke manier af te voeren.

- Open de accu's niet en vermijd mechanische schade. Er bestaat het risico op kortsluiting en er kunnen dampen ontstaan die de luchtwegen irriteren.
- Om veiligheidsredenen moeten accu's worden ontladen voordat ze worden afgevoerd.
- Tape de polen af om kortsluiting te voorkomen.
- Voer accu's af via een winkel of inzamelpunt.

### Beschadigde accu's

Hanteer extern beschadigde accu's heel voorzichtig!

- Raak beschadigde accu's niet met blote handen aan.
- Als u de polen niet kunt afplakken, doe de accu's dan afzonderlijk in een plastic zak.
- Doe beschadigde accu's afzonderlijk in een niet-ontvlambare, afsluitbare bak die nog met zand gevuld kan worden.
- Breng beschadigde accu's naar een inzamelpunt met gespecialiseerd personeel.

## Instructies voor het verwijderen van groenafval

Deponeer gemaaid gras niet in bij het huisvuil maar verwerk het als compost of verdeel het als een laag mulch onder struiken en bomen.

## Service

### Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 5 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt binnen vijf jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de periode van vijf jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

### Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering.

De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen (bijv. Mes) of schade aan breekbare onderdelen.

Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen worden gewaarschuwd, moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en ingrepen die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

### Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 518013\_2507) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links- of rechts- of de sticker op de achterkant of onderkant van het product voor het artikelnummer).
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** of gebruik ons **contactformulier** dat u kunt vinden op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in de categorie **Service** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.

- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zending geen vrachtovervoer is, per volumineuze goederen, expres of andere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.



U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selecteer uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. U kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 518013\_2507 in te voeren.

### Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.  
**Opmerking:** stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goe-

deren, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.

- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

### Service-Center

**NL** **Service Nederland**  
Tel.: 08000 229556  
Contactformulier op  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**

**BE** **Service België**  
Tel.: 0800 12614  
Contactformulier op  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**

### Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reserveonderdelen en toebehoren

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: *Service-Center, Pag. 144*

Pos. nr.	Benaming	Bestelnr.
27	Bodemplaat	92000228
35	Vervangingsmes / Reserveschroeven	92000041
14	Wegmarkering	92000229
17	15x Begrenzingspin	92000230
33	QR-code Laadeenheid	92000244
38	Afdekking (Accuvak)	92000227

## Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Robotmaaier**

Model: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Serienummer: 000001-042200

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (in plaats van 2014/30/EU)**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EC betreffende de geluidsemissie wordt het volgende bevestigd: Geluidsvermogeniveau ( $L_{WA}$ )

- gemeten: 57,1 dB;
- gegarandeerd: 59 dB

Gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EC, bijlage VI.

Aangemelde instantie: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
26.01.2026



Christian Frank  
Documentatie gemachtigde

## Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Voedingseenheid**

Model: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
26.01.2026

Christian Frank  
Documentatie gemachtigde

## Indice

<b>Introduzione.....</b>	<b>147</b>
Usò conforme.....	148
Materiale in dotazione/accessori.....	148
Panoramica.....	148
Descrizione del funzionamento.....	149
Dati tecnici.....	149
<b>Avvertenze di sicurezza.....</b>	<b>150</b>
Significato delle avvertenze di sicurezza.....	150
Pittogrammi e simboli.....	150
Avvertenze di sicurezza generali elettrotensile.....	151
Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba.....	153
Rischi residui.....	155
<b>Installazione.....</b>	<b>155</b>
Predisporre l'area di lavoro.....	155
Verificare la delimitazione del prato.....	155
Impostare le aree escluse.....	155
Impostare superfici del prato separate (zone).....	156
Limitazione del prato automatica.....	156
Montare la stazione di carica.....	156
Posizionare la stazione di carica.....	157
Fissare la stazione di carica.....	157
Fissare alimentatore.....	157
Collegare la stazione di carica.....	157
<b>Preparazione.....</b>	<b>158</b>
Regolare l'altezza di taglio.....	158
Processo di carica.....	158
<b>Messa in funzione.....</b>	<b>159</b>
Elementi di comando.....	159
Prima messa in funzione.....	160
<b>App Parkside.....</b>	<b>161</b>
Rimuovere il dispositivo dall'app.....	161
Informativa sulla privacy.....	161
<b>Impostazione.....</b>	<b>161</b>
Menu sul display.....	162
Funzioni dell'app Parkside.....	163
Modalità spot/ Falcatura a punto fisso.....	163
Impostare la lingua.....	163
Impostare data e ora.....	163
Impostare il sensore di pioggia.....	163
Impostare le ore di lavoro.....	164
Impostare una programmazione.....	164
Attivare WiFi.....	165
Modificare PIN.....	165
Leggere il protocollo di lavoro ed errori.....	165
Ripristinare le impostazioni di fabbrica.....	166
Verificare/effettuare upgrade del firmware.....	166
Impostare protezione ricci.....	166
Corsa all'indietro stop della lama.....	166
Ispezionare il prato.....	166
Regolazione delle zone.....	167
<b>Funzionamento.....</b>	<b>167</b>
Avvertenze per l'utilizzo.....	167
Accendere l'apparecchio.....	168
Spegnerè l'apparecchio.....	168
Interrompere/avviare il ciclo di lavoro manualmente.....	168
Falcire il prato lungo la delimitazione del prato.....	169
Notifiche di stato sul display.....	169
<b>Trasporto.....</b>	<b>173</b>
<b>Pulizia, manutenzione e conservazione.....</b>	<b>173</b>
Pulizia.....	173
Manutenzione.....	174
Conservazione.....	175
<b>Ricerca degli errori.....</b>	<b>176</b>
<b>Smaltimento/rispetto dell'ambiente.....</b>	<b>177</b>
Smaltire le batterie secondo le norme per la tutela ambientale.....	177
Indicazioni sullo smaltimento di sfalci.....	178
<b>Assistenza.....</b>	<b>178</b>
Garanzia.....	178
Servizio di riparazione.....	179
Service-Center.....	179
Importatore.....	179
<b>Ricambi e accessori.....</b>	<b>180</b>
<b>Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale.....</b>	<b>180</b>
<b>Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale.....</b>	<b>181</b>
<b>Vista esplosa.....</b>	<b>253</b>

## Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo robot tagliaerba (di seguito apparecchio o elettrotensile).

Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in se-

guito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

### Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente al seguente uso:

- Falciatura di prati e superfici erbose in ambito domestico.

È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'uso dell'apparecchio ai ragazzi di età superiore a 16 anni è consentito solo sotto sorveglianza.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore.

L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà.

L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

L'apparecchio è parte della serie

**X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

### Materiale in dotazione/accessori

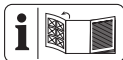
Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Robot tosaerba

- 2x Parte superiore (Riferimento percorso)
- 2x Parte inferiore (Riferimento percorso)
- 4x Vite di fissaggio (Riferimento percorso)
- 15x Testa (Perno di delimitazione)
- 15x Vite (Perno di delimitazione)
- Chiave a brugola esagonale
- 3x Vite di ricarica
- 3x Lama di ricambio
- Spina di ricarica
- Alimentatore
- Stazione di carica
  - Unità di ricarica
  - 6x Vite (Unità di ricarica)
  - Piastra di base (in due parti)
  - 8x Vite di fissaggio (Piastra di base)
- Batteria
- Traduzione delle istruzioni originali

### Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nelle pagine apribili anteriore e posteriore.

- 1 Pannello di comando
- 2 Display
- 3 Tasto Sopra
- 4 Tasto Sotto
- 5 Tasto OK
- 6 Tasto Home/Indietro
- 7 Tasto di avvio
- 8 Manico
- 9 Tasto STOP
- 10 Rotella
- 11 Sensore di pioggia
- 12 Luce di lavoro
- 13 Videocamera

### Accessori

- 14 Riferimento percorso
- 15 Parte inferiore (Riferimento percorso)
- 16 Parte superiore (Riferimento percorso)
- 17 Perno di delimitazione
- 18 Testa della vite (Perno di delimitazione)
- 19 Vite (Perno di delimitazione)
- 20 Vite di fissaggio
- 21 Chiave a brugola esagonale
- 22 Vite della lama
- 23 Lama

- 24 Spina di ricarica
- 25 Alimentatore
- 26 Stazione di carica
- 27 Piastra di base
- 28 Piastra di base posteriore
- 29 Piastra di base anteriore
- 30 Unità di ricarica
- 31 Vite (Unità di ricarica)

**(Fig. E)**

- 32 LED
- 33 Codice QR (Unità di ricarica)
- 34 Aggetti di carico
- 35 Lama di ricambio, Viti di ricambio
- 36 Attacco per spina di ricarica
- 37 Copertura (Attacco per spina di ricarica)

**(Fig. F)**

- 38 Copertura (Vano batteria)
- 39 Dispositivo di blocco (Copertura)
- 40 Sblocco batteria
- 41 Batteria
- 42 Vano batteria

**Descrizione del funzionamento**

L'apparecchio si muove grazie a un sistema di telecamere e riconosce le aree da falciare senza necessità di un cavo di delimitazione. Grazie alla luce di lavoro LED integrata, può essere usato sia di giorno che di notte. Riconosce e aggira automaticamente gli ostacoli nell'area di lavoro.

Grazie al sensore di pioggia, in caso di precipitazioni il robot tagliaerba interrompe da sé il funzionamento e ritorna nella stazione di carica.

Ulteriori possibilità di installazione sono disponibili nella app mobile.

L'apparecchio presenta un alloggiamento di plastica con un motore elettrico. È destinato alla falciatura regolare e in tal modo mantiene il prato ben curato e sano. Il dispositivo di taglio ruota parallelamente al piano di taglio a 15 livelli.

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

**Dati tecnici****Robot tosaerba**

.....PPAMR 1250 A1 Smart & Free	
Tensione del motore U	20 V ~
Grado di protezione	IPX5
Numero di giri a vuoto $n_1$	3100 min <sup>-1</sup>
Ampiezza di taglio	22 cm
Altezza di taglio	25-60 mm
Peso senza batteria	≈ 9,8 kg
Livello di pressione acustica ( $L_{pA}$ )	37,2 dB; $K_{pA}=2,03$ dB
Livello di potenza acustica ( $L_{WA}$ )	
- garantito	59 dB
- misurato	57,1 dB; $K_{WA}=2,03$ dB
Gamma di frequenza WiFi	2400-2483,5 MHz
Potenza di trasmissione massima del WiFi	19 dBm
Gamma di frequenza Bluetooth-WiFi	2400-2483,5 MHz
Potenza di trasmissione massima del Bluetooth	8 dBm

**Stazione di carica** ..... **ST-109**

Tensione di ingresso	22 V <sup>~</sup> , 3 A
Tensione di uscita	21 V <sup>~</sup> , 3 A
Grado di protezione	IPX4
Peso	2,5 kg

**Alimentatore** ..... **SF-30**

Tensione di ingresso	220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A
Tensione di uscita	22 V <sup>~</sup> , 3 A
Grado di protezione	IP65
Temperatura esterna $t_a$	50 °C

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

I valori complessivi di vibrazione indicati e i valori sulle emissioni rumorose riportati sono stati misurati secondo una procedura di controllo regolata da norme e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile elettrico con un altro. I valori complessivi di vibrazione indicati e i valori sulle emissioni rumorose riportati possono essere utilizzati anche per una stima temporanea del carico.

**X 20 V TEAM**

L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batte-

rie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

Consigliamo di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Consigliamo di caricare queste batterie con i seguenti caricabatterie: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL 20 A1, PDSL 20 B1

Dati tecnici di batteria e caricabatteria: vedere le istruzioni separate.

## Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

**⚠ AVVERTIMENTO!** L'uso inadeguato della batteria può causare danni a persone e cose. Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nel manuale d'uso della batteria e dei caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso accluse separatamente.

### Significato delle avvertenze di sicurezza

**⚠ PERICOLO!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

**⚠ AVVERTIMENTO!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

**⚠ ATTENZIONE!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.

**NOTA!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

## Pittogrammi e simboli

### Pittogrammi sull'apparecchio



**AVVERTENZA:** prima di mettere in funzione la macchina leggere attentamente le istruzioni per l'uso!



**AVVERTENZA:** Prima di effettuare operazioni sulla macchina o di sollevare la stessa, rimuovere il dispositivo di blocco!



**AVVERTENZA:** mentre la macchina è in funzione rispettare una distanza di sicurezza adeguata!



**AVVERTENZA -** Non farsi trasportare dalla macchina!



**ATTENZIONE:** Non toccare le lame rotanti



**ATTENZIONE:** non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia!



**Attenzione!** Ritardo del gruppo di taglio



Tenere lontane dall'apparecchio le persone e i bambini.



Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.



**Pericolo!** Tenere lontano mani e piedi



Livello di potenza sonora garantito L<sub>WA</sub> in dB(A)



Diametro di taglio



Classe di protezione III



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Display  
Pannello di comando

### Simboli sulla stazione di carica



Leggere le istruzioni per l'uso



SF-30 Caricabatterie



Classe di protezione III



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



LED

### Simboli sull'alimentatore



Leggere le istruzioni per l'uso



Attenzione!



Classe di protezione II (doppio isolamento)



Trasformatore di sicurezza chiuso, esente da cortocircuito



SF-30 Caricabatterie



Sicura per apparecchio



Commutatore di rete



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

### Simboli nelle istruzioni per l'uso



Utilizzare guanti di protezione

## Avvertenze di sicurezza generali elettrotensile

**⚠ AVVERTIMENTO!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrotensile. In caso di inosservanza delle istruzioni seguenti, potrebbero verificarsi scariche elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

## Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per poterle consultare in futuro.

Il termine "elettrotensile" usato nelle avvertenze si riferisce al proprio utensile elettrico alimentato a corrente (via cavo) o batterie (senza cavo).

1. **SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO**
  - a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate e scure stimolano gli incidenti.
  - b) **Non utilizzare gli elettrotensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettrotensili emettono fiamme che possono infiammare la polvere o i fumi.
  - c) **Tenere lontani i bambini ed eventuali altre persone presenti mentre si adopera l'elettrotensile.** Le distrazioni possono causare perdite di controllo.
2. **SICUREZZA ELETTRICA**
  - a) **Le spine dell'elettrotensile devono combaciare con le prese di corrente. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non usare adattatori con gli elettrotensili a terra (massa).** Spine non modificate e prese corrette riducono il rischio di scossa elettrica.
  - b) **Evitare il contatto con superfici a terra o massa, come condutture, radiatori, piani cottura e frigoriferi.** Sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica se il proprio corpo è a terra o massa.
  - c) **Non esporre gli elettrotensili alla pioggia o umidità.** Infiltrazioni di acqua nell'elettrotensile possono accrescere il rischio di scossa elettrica.
  - d) **Non usare scorrettamente il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla corrente l'elettrotensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o impigliati possono accrescere il rischio di scossa elettrica.
  - e) **Quando si adopera un elettrotensile all'esterno, utilizzare un cavo di prolunga idoneo per l'uso all'esterno.** Usare un cavo idoneo per l'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
  - f) **Se non è possibile evitare di usare un elettrotensile in una zona umida, usare un'alimentazione protetta con dispositivo a corrente residua (RCD).**

Usare un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

### 3. SICUREZZA PERSONALE

- a) **Stare vigili, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si adopera l'elettrotensile. Non usare un elettrotensile se si è stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione mentre si adoperano elettrotensili può provocare lesioni personali gravi.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre una protezione oculare.** Usare dispositivi di protezione, come una mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi rigidi o protezione acustica alle condizioni appropriate riduce il rischio di lesioni personali.
- c) **Evitare l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di attaccarlo alla corrente elettrica e/o pacco batterie, sollevare o trasportare l'utensile.** Trasportare elettrotensili con le dita sull'interruttore o strumenti a corrente con l'interruttore acceso accresce gli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettrotensile rimuovere tutte le chiavi e chiavi di fissaggio.** Una chiave o una chiavetta rimaste inserite in una parte rotante di un elettrotensile può causare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre equilibrio e una base ben solidi.** In tal modo sarà più facile controllare l'elettrotensile in caso di situazioni inattese.
- f) **Indossare abiti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **In caso di dispositivi in dotazione da collegare per l'aspirazione di polveri e raccolta, assicurarsi che siano collegati e usati in modo appropriato.** Usare un raccogliore di polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.
- h) **Non consentire che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili faccia sì che si diventi eccessivamente sicuri di sé e si ignorino i principi di sicurezza.** Un'azione inavvertita può cau-

sare lesioni gravi in una frazione di secondo.

### 4. USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTROTENSILE

- a) **Non forzare l'elettrotensile. Usare l'elettrotensile corretto per la propria applicazione.** Usando l'elettrotensile corretto, le operazioni risulteranno migliori e più sicure al ritmo per il quale è stato sviluppato.
- b) **Non usare l'elettrotensile se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettrotensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e va riparato.
- c) **Prima di praticare regolazioni, cambiare accessori o conservare l'elettrotensile, staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batterie, se rimovibile, dall'elettrotensile.** Tali misure preventive riducono il rischio di accensione involontaria dell'elettrotensile.
- d) **Conservare elettrotensili in pausa fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'elettrotensile o le presenti istruzioni di adoperare l'elettrotensile.** Gli elettrotensili sono pericolosi se nelle mani di utenti non esperti.
- e) **Praticare manutenzione sugli elettrotensili e gli accessori. Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamento di parti mobili, rotture di parti o altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotensile prima di usarlo.** Molti incidenti sono causati da elettrotensili non sottoposti a regolare manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli strumenti di taglio correttamente curati con spigoli affilati sono messo soggetti all'inceppamento e più facili da controllare.
- g) **Usare l'elettrotensile, gli accessori e i porta punte ecc. nel rispetto delle presenti istruzioni, considerare le condizioni operative e le attività da eseguire.** L'uso di questo elettrotensile per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.

- h) **Mantenere i manici e le superfici di presa pulite, asciutte e prive di olio e grasso.** Manici e superfici di presa scivolose non consentono una gestione e un controllo sicuri dell'utensile in condizioni inattese.
5. **USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE A BATTERIA**
- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un carica-batterie idoneo per un tipo di pacco batterie potrebbe causare rischio di incendio se usato con un altro pacco batterie.
- b) **Usare gli elettroutensili solo con i pacchi batterie appositamente sviluppati.** L'uso di pacchi batterie diversi potrebbe causare rischio di lesioni o incendio.
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, conservarlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici che possono provocare collegamenti fra un terminale e l'altro.** Un corto circuito fra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In caso di uso non conforme, dalla batteria potrebbe uscire del liquido. Evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare un medico.** Liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non usare un pacco batteria o strumento danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono provocare comportamenti imprevedibili e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre un pacco batterie o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori ai 130°C può causare esplosioni.
- g) **Rispettare tutte le istruzioni di ricarica e non caricare il pacco batterie o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Il caricamento improprio o a temperature al di fuori dei limiti specificati può danneggiare la batteria e accrescere il rischio di incendio.

## 6. ASSISTENZA

- a) **Far eseguire la manutenzione sul proprio elettroutensile da parte di personale di riparazione qualificato e usando solo pezzi di ricambio identici.** Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettroutensile.
- b) **Non riparare mai pacchi batterie danneggiati.** L'assistenza su pacchi batteria va effettuata solo a cura del produttore o di addetti all'assistenza autorizzati.

## Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba

- Non è consentito l'utilizzo di questa macchina da parte di bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate oppure con carente esperienza e/o conoscenza o di persone che non abbiano acquisito familiarità con le istruzioni per l'uso della macchina. Le disposizioni locali possono limitare l'età dell'operatore.
- **Non utilizzare il tosaerba in condizioni di cattivo meteo, in particolare in caso di temporale.** Questo riduce il pericolo di essere colpiti da un fulmine.
- **Ispezionare attentamente l'area di lavoro alla ricerca di animali selvatici.** Il tosaerba in funzione potrebbe ferire animali selvatici.
- **Ispezionare attentamente l'area di lavoro e rimuovere tutti i sassi, i ramoscelli, i cavi, ossa e altri corpi estranei.** Elementi proiettati potrebbero causare lesioni.
- **Prima dell'uso controllare sempre il tosaerba verificando che la lama e il sistema di falciatura non siano usurati o danneggiati.** Elementi usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- **Prima dell'utilizzo, verificare la presenza di danni o usura al cavo di alimentazione e ad eventuali prolunghe. Non utilizzare il tosaerba se il cavo è danneggiato o usurato. Se durante l'uso il cavo di alimentazione dovesse subire danni o risultare usurato, spegnere il tosaerba e non toccare il cavo prima di aver estratto la spina dalla presa.** In caso di cavo di alimentazione o prolunga danneggiato sussiste il rischio di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificarne l'usura e le**

- deformazioni.** Un dispositivo raccogli-  
erba deformato o danneggiato aumenta il  
rischio di lesioni.
- **Lasciare al loro posto le coperture di protezione. Le coperture di protezione devono essere fissate in modo corretto e adeguato.** Una copertura di protezione allentata, danneggiata o non correttamente funzionante può causare lesioni.
  - **Tenere le aperture di ingresso aria di raffreddamento pulite dai depositi.** Gli ingressi dell'aria bloccati o i depositi possono causare surriscaldamento o pericolo di incendio.
  - **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre calzature di sicurezza antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** In tal modo si limita il rischio di lesioni al piede causate dal contatto con la lama rotante.
  - **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre pantaloni lunghi.** La pelle nuda aumenta la probabilità di lesioni causate da elementi proiettati.
  - **Non utilizzare il tosaerba nell'erba bagnata. Procedere sempre camminando, senza correre.** In tal modo si riduce il rischio di scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.
  - **Non utilizzare il tosaerba su pendii eccessivamente scoscesi.** In tal modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.
  - **Durante il lavoro su pendenze verificare la sede salda: lavorare sempre in obliquo rispetto alla pendenza, mai verso l'alto o verso il basso, e prestare estrema attenzione quando si cambia la direzione di lavoro.** In tal modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.
  - **Usare particolare cautela quando si falcia all'indietro oppure quando si tira il tosaerba verso di sé. Controllare sempre l'ambiente circostante.** Ciò riduce il rischio di inciampare mentre si lavora.
  - **Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle lame.** In caso di cavo di alimentazione danneggiato sussiste il rischio di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
  - **Spegnerne il tosaerba ed estrarre la spina di alimentazione qualora il cavo di alimentazione dovesse rimanere incastrato o danneggiato.** I cavi incastrati o danneggiati aumentano il rischio di folgorazione.
  - **Non toccare lame o altri componenti pericolosi mentre sono ancora in movimento.** In tal modo si riduce il rischio di lesioni provocate da parti in movimento.
  - **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano disinseriti e che la spina di alimentazione sia staccata, prima di rimuovere il materiale bloccato o pulire il tosaerba.** Un funzionamento imprevisto del tosaerba può causare lesioni gravi.
  - **Reggere l'utensile di taglio qualora la macchina debba essere ribaltata, per trasportarla su superfici non erbose e durante il suo spostamento da e verso la superficie da falciare.**
  - **Non ribaltare la macchina se il motore è acceso, a meno che non debba essere ribaltata per avviarla.** Ribaltare la macchina solo per quanto assolutamente necessario e sollevare solo la parte opposta a sé.
  - **Fermare la macchina, rimuovere la batteria o le batterie e attende che tutti gli elementi in movimento si siano fermati completamente.**
    - Se è stato colpito un corpo estraneo, ispezionare la macchina alla ricerca di danni e ripararli prima di riavviarla e azionarla.
    - Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, verificare immediatamente la presenza di danni, sostituire o riparare le parti danneggiate e verificare e stringere eventuali elementi allentati.
  - **Svolgere le operazioni di pulizia e manutenzione prima dello stoccaggio.**
  - **Per mantenere la simmetria, i componenti presenti in una serie vanno sempre sostituiti tutti in una volta.**
  - **Nelle macchine con più utensili da taglio, tenere presente che un utensile da taglio in rotazione può fare ruotare altri utensili da taglio.**
  - **Quando si regola la macchina, prestare attenzione per evitare che le dita rimangano intrappolate tra l'utensile da taglio in movimento e le parti fisse della macchina.**
  - **Quando si esegue la manutenzione dell'utensile da taglio, tenere presente**

che l'**utensile da taglio** può muoversi anche dopo lo spegnimento.

#### Ulteriori avvertenze di sicurezza

- **Utilizzare solo accessori consigliati da PARKSIDE.** Accessori non idonei possono causare incendi o scariche elettriche.

#### Rischi residui

Anche utilizzando l'apparecchio in modo conforme, rimangono dei rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in funzione del modello e del tipo di apparecchio:

- Danni agli occhi, in caso di mancato utilizzo di un'adeguata protezione oculare.
- Danni all'udito, in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica.
- Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni della mano e del braccio, qualora l'apparecchio venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato o il suo uso e la sua manutenzione non siano effettuati in modo conforme.
- Lesioni da taglio
- Lesioni tramite parti mobili o superfici bollenti.

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di campo elettromagnetico generato durante il funzionamento dell'apparecchio. In presenza di determinate condizioni, questo campo può danneggiare i dispositivi medici attivi e passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone che portano dispositivi medici di consultare il proprio medico e il costruttore dello stesso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

## Installazione

Consultare il libretto di installazione dedicato per una descrizione dettagliata.

### Predisporre l'area di lavoro

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, predisporre un'area di lavoro (di max. 1250 m<sup>2</sup>).

#### Avvertenze

- Rimuovere ostacoli come rami, pietre, bastoni, cavi e altri corpi estranei.
- Ispezionare attentamente l'area di lavoro alla ricerca di animali selvatici (ad es. ricci). Il tosaerba in funzione potrebbe ferire animali selvatici.
- Colmare fori da trapano.
- Evitare sistemi di irrigazione

- Evitare superfici fangose
- Prima del primo utilizzo massima altezza prato 40 mm
- Pendenza massima 34 % (19°)
- 1 m di larghezza minima per i passaggi angusti

### Verificare la delimitazione del prato

L'apparecchio percorre il giardino con un sistema di delimitazione automatico e registra l'area di lavoro con la videocamera.

La videocamera si orienta grazie ad una delimitazione del prato ottica. Verificare se la delimitazione del prato dell'area di lavoro sia dotata di una delle varianti di delimitazione oppure se sia necessario creare zone escluse con gli appositi perni.

#### Varianti di delimitazione

- Parete di protezione (muro, staccionata): 15 cm di altezza minima
  - La distanza fra la superficie del prato e il bordo inferiore della staccionata non può essere superiore a 8 cm
- Bordi del prato senza erba (ben riconoscibili e percorribili): 5 cm di larghezza minima

### Impostare le aree escluse

Un'area esclusa delimita un'area protetta e sostituisce una delimitazione del prato non riconoscibile.

#### Aree protette

Aree che l'apparecchio non può/deve percorrere

- Aiuole di fiori
- Specchi d'acqua ricoperti di erba
- Bordi ricoperti di erba
- Piscine e specchi d'acqua, come laghetti, stagni, pozzanghere ecc.
- Discesa/pendio (aree con una pendenza superiore a 34 % (19°))
- Gradini di altezza superiore a 3 cm
- Superfici senza erba oppure terra scoperta
- Aree protette personalizzate
- Prati dei vicini
- Strade/aree pubbliche

#### Avvertenze

- 20 cm di distanza minima fra area protetta e delimitazione della zona esclusa

- 1 m di distanza fra area esclusa e delimitazione del prato esterna (qualora la zona esclusa sia all'interno dell'area di lavoro)
- Qualora i perni di delimitazione siano stati posizionati dopo aver ispezionato il prato, è necessario ripetere il giro di ispezione (*Ispezionare il prato*, p. 166).

### Posare i perni di delimitazione

Perni di delimitazione per segnalare zone vietate

- Contenuto della fornitura: 15x perni di delimitazione per circa 8 m di linea di delimitazione
- Massimo 60 cm di distanza fra i singoli perni di delimitazione
- I perni di delimitazione non possono essere ricoperti di erba oppure altri oggetti.

### Procedura (Fig. A)

1. Assemblare i perni di delimitazione (17).  
A tal scopo, inserire la testa (18) sulla vite (19).
2. Ruotare i perni di delimitazione (17) di 90° gradi nel terreno.  
Ruotare i perni di delimitazione (17) fino alla tacca nel terreno.

### Impostare superfici del prato separate (zone)

Grazie ai riferimenti percorso si possono collegare fra loro le aree di più superfici di falciatura separate. In tal modo, il robot tagliaerba va da solo nelle singole zone. Si possono realizzare fino a quattro zone. I passaggi fra le zone devono essere pianeggianti.

### Contenuto della fornitura

- 2x riferimenti percorso forniti in dotazione (sufficienti per 2 zone)  
Sono disponibili ulteriori riferimenti percorso (vedere *Ricambi e accessori*, p. 180).

### Avvertenze

- **Impostare la zona**
  - Si possono impostare fino a 4 prati (zone) (1 area principale e 3 secondarie).
  - 2 m di larghezza minima per ciascuna zona
- **Posizionare il riferimento percorso**
  - I riferimenti percorso vanno posizionati all'interno della zona.
  - I riferimenti percorso vanno installati a coppie e simmetricamente nella zona

opposta (le direzioni delle frecce devono essere rivolte una verso l'altra).

- I tratti del segno sono riconoscibili sul riferimento percorso.
- 20-30 cm di distanza dal bordo superiore del riferimento percorso rispetto alla soglia di passaggio (confine della zona)
- 1,5 m di distanza minima dalla delimitazione del prato
- Nei 2 m circostanti non si trovano ostacoli né grandi superfici di terra scoperta.

### Impostare il percorso di raccordo

Un'area in piano lungo la quale l'apparecchio può muoversi fra le zone e/o i riferimenti percorso.

- 2 m di larghezza minima
- Max. 6 m di lunghezza

### Posare i riferimenti percorso (Fig. A)

1. Smontare la parte superiore (16) da quella inferiore (15).
2. Fissare la parte inferiore (15) con le viti di fissaggio (20) al terreno.
3. Montare la parte superiore (16) su quella inferiore (15). La parte superiore (16) entra con uno scatto.

### Limitazione del prato automatica

Prima della prima messa in funzione, si devono raccogliere i dati della superficie del prato e delle singole zone per poter creare una mappa di lavoro (vedere *Ispezionare il prato*, p. 166).

### Montare la stazione di carica

La stazione di carica (26) consta dell'unità di ricarica (30) e della piastra di base (27). La piastra di base (27), invece, si compone di due parti: una piastra di base posteriore (28), su cui fissare l'unità di carica (30), e una piastra di base anteriore (29), che serve al robot tagliaerba come superficie di accesso.

### Procedura (Fig. B/C)

1. Per prima cosa inserire l'unità di ricarica (30) con entrambi i naselli nella piastra di base posteriore (28).
2. Premere l'unità di ricarica (30) verso il basso finché non sarà saldamente inserita nella piastra di base posteriore (28).
3. Fissare l'unità di ricarica (30) dal basso con le sechs viti in dotazione (31) alla piastra di base posteriore (28).

## Posizionare la stazione di carica

Orientare la stazione di carica in senso antiorario  $\cup$ .

### La posizione soddisfa queste condizioni:

- Massima altezza prato 40 mm
- Senza ostacoli
- Buona copertura WiFi
- Terreno piano
- Una delimitazione del prato dritta e ben registrabile nelle vicinanze
- Luogo ombreggiato, eventualmente con copertura, per prevenire surriscaldamento o danni da intemperie
- Presa elettrica a distanza di non oltre 10 m
- Assenza di superfici spoglie o poco ricoperte di vegetazione 2m prima dell'ingresso alla stazione di carica

### Posizionare la stazione di carica

- **Opzione A: Posizione in un angolo della superficie erbosa**
  - 2 m di distanza minima/area senza ostacoli davanti alla stazione di carica, lungo la quale l'apparecchio possa muoversi in linea retta
  - 20 cm di distanza massima fra stazione di carica e delimitazione del prato
- **Opzione B: Posizione sul lato del prato**
  - 2 m di distanza minima/area senza ostacoli davanti alla stazione di carica, lungo la quale l'apparecchio possa muoversi in linea retta
  - 1,5 m di distanza minima/area senza ostacoli dietro la stazione di carica
  - 20 cm di distanza minima fra stazione di carica e delimitazione del prato
- **Opzione C: Posizione fuori dalla superficie del prato**
  - 2 m di distanza minima/area senza ostacoli davanti alla stazione di carica, lungo la quale l'apparecchio possa muoversi in linea retta
  - 20 cm di distanza minima fra stazione di carica e delimitazione del prato
  - L'ingresso alla stazione di carica deve trovarsi adiacente al bordo del prato

## Fissare la stazione di carica

### Utensili necessari

- Viti di fissaggio (20)
- Chiave a brugola esagonale (21)

## Procedura (Fig. D)

1. Posare la piastra di base anteriore (29) sul terreno.
2. Posare la piastra di base posteriore (28) con l'unità di carica (30) già montata sulla piastra di base anteriore (29) in modo che le linguette si inseriscano nelle apposite sedi.
3. Fissare la stazione di carica (26) nel terreno. Avvitare le viti di fissaggio (20) con la chiave a brugola (21) inserendole nei fori nella piastra di base (27).

## Fissare alimentatore

**⚠ AVVERTIMENTO!** Il contatto con le linee elettriche può provocare scosse elettriche e incendi, il contatto con una condotta del gas può causare esplosioni. Il danneggiamento delle tubature dell'acqua può provocare danni materiali e scosse elettriche. Quando si praticano i fori assicurarsi di non danneggiare linee di alimentazione. Utilizzare opportuni dispositivi di ricerca per individuarli oppure servirsi di un piano d'installazione.

### Avvertenze

- Utilizzare l'alimentatore (25) fornito in dotazione.
- Inserire la spina di ricarica (24) nell'alimentatore (25).
- Tenere l'alimentatore (25) lontano dall'acqua.
- Posare l'alimentatore (25) ad almeno 30 cm di altezza oppure fuori dal prato.
- Non conservare l'alimentatore (25) a diretto contatto con il pavimento.
- Applicare l'alimentatore (25) ad un'altezza non accessibile per i bambini (ad es. 160 cm).
- La testa della vite può avere un diametro di 7-10 mm.

### Procedura

1. Disegnare due fori con una matita.
2. Praticare i fori con un trapano adatto.
3. Premere due tasselli nei fori.
4. Applicare l'alimentatore (25) alla parete con due viti.

## Collegare la stazione di carica

### Avvertenza (Fig. E)

Il codice QR della stazione di carica deve sempre essere ben leggibile.

## Procedura

1. Rimuovere la copertura (37) dall'unità di ricarica (30).
2. Inserire la spina di ricarica (24) nell'attacco (36) e avvitare saldamente.
3. Inserire la spina di ricarica (24) nell'alimentatore (25) e avvitare saldamente.
4. Collegare l'alimentatore (25) a un'alimentazione di corrente.
5. Verificare se i LED (32) sulla stazione di carica (26) sono accesi con luce verde fissa.

## Preparazione

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio.

Eseguire lavori solo di cui ci si sente sicuri. In caso di incertezza rivolgersi a un tecnico o direttamente alla nostra assistenza.

## Regolare l'altezza di taglio

### Curare il prato

La falciatura regolare stimola la pianta a formare maggiormente le foglie, facendo morire allo stesso tempo le erbacce. Pertanto il prato dopo ogni operazione di falciatura diventa più compatto e si forma un manto erboso sollecitabile in modo uniforme. Il primo taglio avviene ad un'altezza di crescita di 70 - 80 mm verso aprile. Durante il periodo di vegetazione principale il prato viene falciato almeno una volta a settimana.

### Avvertenze

- Per le prime operazioni di taglio della stagione va scelta un'altezza di taglio elevata.
- Falciare prima il prato con un tosaerba, se l'altezza dell'erba è superiore a 40 mm.

### Procedura

È possibile regolare un'altezza di taglio fra 25-60 mm .

1. Premere la manopola (10) verso il basso.
2. Impostare la manopola (10) all'altezza di taglio desiderata.
3. Rilasciare la manopola (10).

## Processo di carica

**⚠ AVVERTIMENTO!** L'uso inadeguato della batteria può causare danni a persone e cose. Rispettare le avvertenze di sicu-

rezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nel manuale d'uso della batteria e del caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso accluse separatamente. **⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni per la fuoriuscita della soluzione elettrolitica! Non esporre la batteria a condizioni estreme come calore e urti. In caso di contatto con gli occhi o con la pelle, risciacquare i punti interessati con acqua o con un neutralizzante e consultare un medico.

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di folgorazione! Ricaricare la batteria solo in locali asciutti. La superficie esterna della batteria deve essere pulita e asciutta prima di collegare il caricabatterie.

- Caricare la batteria prima del primo utilizzo.
- Attenersi in ogni caso alle avvertenze di sicurezza nell'ultima versione e alle disposizioni e avvertenze in materia di protezione dell'ambiente.
- Se, nonostante la ricarica, la durata di funzionamento è notevolmente inferiore, ciò significa che la batteria è consumata e che è necessario sostituirla. Utilizzare solo la batteria originale che può essere acquistata tramite il servizio clienti.
- Sono esclusi dalla garanzia i difetti dovuti a uso improprio.



## Inserimento e rimozione della batteria

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la batteria (41) nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.



### Avvertenza

Una batteria sballata può danneggiarsi e danneggiare l'apparecchio.

### Inserire la batteria (Fig. F)

1. Ribaltare l'apparecchio.
2. Sbloccare il blocco (39)  e rimuovere il coperchio (38).
3. Inserire la batteria (41) nel vano batteria (42) lungo la guida. La batteria (41) entra in posizione con uno scatto.
4. Inserire il coperchio (38) sul vano batteria (38) e quindi chiudere il blocco (39) .

### Rimuovere la batteria (Fig. F)


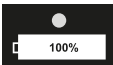
1. Se l'apparecchio è acceso, premere il tasto STOP (9). Se l'apparecchio è spento, passare al punto 3.
2. Spegner l'apparecchio (vedere *Spegnere l'apparecchio*, p. 168).
3. Ribaltare l'apparecchio.
4. Aprire il blocco (39)  e rimuovere il coperchio (38).
5. Premere e mantenere premuto il dispositivo di sblocco (40) della batteria (41). Estrarre la batteria (41) dall'apposito vano (42).
6. Inserire il coperchio (38) sul vano batteria (42) e quindi chiudere il blocco (39) .

### Ricaricare la batteria

In caso di stato di carica della batteria del 30% o inferiore, l'apparecchio torna automaticamente alla stazione di carica

Una volta che la batteria si sarà completamente ricaricata, il processo di ricarica si interrompe e l'apparecchio passa in modalità stand-by.

### Simboli sulla stazione di carica

Immagine	Significato
	<b>LED (32) rosso acceso:</b> La batteria è in carica
	<b>LED (32) verde acceso:</b> Batteria caricata

### Pannello di comando (1)




Tasto	Designazione	Numero	Funzione
	Tasto ON/OFF/ Tasto di avvio (7)	1	Avvia la falciatura automatica (programmazione temporale) Accende e spegne l'apparecchio. Funge da tasto 1 numerico nell'interfaccia di inserimento PIN
	Tasto Sopra (3)	2	Sposta verso l'alto la selezione/il cursore nell'interfaccia menu Aumenta le cifre quando si impostano i parametri Mantenere premuto per una navigazione accelerata nell'interfaccia menu Funge da tasto 2 numerico nell'interfaccia di inserimento PIN

Immagine	Significato
	<b>Il LED (32) non si accende:</b> Verificare l'alimentazione di corrente

### Verificare lo stato di carica della batteria

1. Sbloccare il display (2) con il PIN a 4 cifre.
2. Lo stato di carica della batteria può essere ora letto dal simbolo della batteria nell'angolo in alto a destra.

## Messa in funzione

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Installare la batteria nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

### Elementi di comando




Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

#### Tasto STOP (9)

- L'apparecchio si ferma immediatamente
- Gli errori di inserimento vengono risolti/ È possibile inserire un nuovo dato dopo aver premuto il tasto STOP (9)

#### Rotella (10)

- Regolare l'altezza di taglio (15 livelli)

Tasto	Designazione	Numero	Funzione
	Tasto Home/Indietro (6)	3	<p>Premere per 3 secondi il tasto in modalità standby = Ritorno alla stazione di carica</p> <p>Premere brevemente il tasto sulla pagina menù = Torna indietro dal menu precedente</p> <p>Premere per 3 secondi il tasto sulla pagina menù = Ritorno all'interfaccia principale</p> <p>Premere per 3 secondi il tasto dell'interfaccia utente della programmazione = Cancellare programmazione</p> <p>Funge da tasto 3 numerico nell'interfaccia di inserimento PIN</p>
	Tasto Sotto (4)	4	<p>Sposta verso il basso la selezione/il cursore nell'interfaccia menu</p> <p>Riduce le cifre quando si impostano i parametri</p> <p>Mantenere premuto per una navigazione accelerata nell'interfaccia menù</p> <p>Funge da tasto 4 numerico nell'interfaccia di inserimento PIN</p>
	Tasto OK (5)	-	<p>Confermare impostazione</p> <p>Passa all'interfaccia di inserimento PIN dopo aver risolto lo stato di errore</p> <p>Passa al menu successivo</p> <p>Conferma per passare dal menu principale al livello successivo</p>

## Prima messa in funzione

### Avvertenze

- L'impostazione corretta di data e ora è necessaria affinché le impostazioni delle ore di lavoro funzionino correttamente.
- **Stabilire un PIN:** prima della prima messa in funzione, impostare un PIN idoneo. Annotarsi il PIN per la propria documentazione. Conservare il PIN al riparo da terzi!

**PIN:** .....

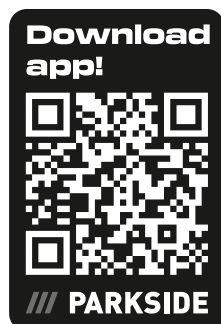
Una volta assegnato il PIN, viene memorizzato nell'app PARKSIDE.

### Procedura

1. Premere e tenere premuto il tasto START (7) per 3 secondi finché il display (2) non si accende.
2. Con i tasti freccia (3/4) selezionare la lingua desiderata.
3. Confermare la selezione con il tasto OK (5).

4. Impostare la data e l'ora con i tasti freccia (3/4). Confermare con il tasto OK (5). Per spostarsi fra le singole posizioni utilizzare il tasto OK (5) (scatto verso destra).
5. Inserire il PIN.  
Sul pannello di controllo (1) ai tasti sono assegnate delle cifre (vedere *Elementi di comando*, p. 159).
6. Premere il tasto OK (5) per confermare le impostazioni.
7. Premere il tasto OK (5) per tornare al menu principale. Dopo poco tempo l'apparecchio passa in modalità standby.

## App PARKSIDE



Scansionando il QR-Code, è possibile accedere all'App Store o a Google Play. Nella descrizione dell'app PARKSIDE sono disponibili informazioni sulle sue funzioni e sarà possibile scaricarla.

Con l'app PARKSIDE è possibile monitorare l'apparecchio e gestire determinate funzioni. Le funzioni possono variare con gli aggiornamenti di app e firmware. L'apparecchio comunica con l'app via Bluetooth®.

### Requisiti

Per trovare l'apparecchio nell'app PARKSIDE, devono essere soddisfatte queste condizioni:

- Sul proprio smartphone è installata l'app PARKSIDE ed è attivato il Bluetooth® e il WiFi.
- In precedenza all'apparecchio non è ancora stato collegato alcun altro smartphone. In caso affermativo, è necessario prima eliminare questo collegamento. All'apparecchio può essere collegato solo uno smartphone.

### Collegare l'apparecchio con l'app PARKSIDE

1. Attivare il Bluetooth® del proprio smartphone.
2. Aprire l'app PARKSIDE.
3. **I tuoi attrezzi.**

L'apparecchio viene visualizzato nell'elenco.

Per potersi collegare all'apparecchio si ha 1 minuto di tempo.

Il simbolo WiFi sul display (2) dell'apparecchio lampeggia in fase di connessione con la app PARKSIDE.

Scegliere l'apparecchio dall'elenco.

Il simbolo WiFi sul display (2) smette di lampeggiare non appena è stata stabilita una connessione stabile fra l'apparecchio e la app PARKSIDE.

Se l'apparecchio non venisse visualizzato nell'elenco, spegnerlo e ripetere i passi precedenti.

### Monitoraggio e controllo dell'apparecchio

1. **I tuoi attrezzi.**
2. Scegliere l'apparecchio dall'elenco. Viene visualizzata la pagina riepilogativa dell'apparecchio.
3. Scegliere l'impostazione desiderata sulla pagina riepilogativa.
  - Scegliere in caso di incertezza l'assistenza. Viene visualizzata una finestra di dialogo con una descrizione per la rispettiva impostazione.

### Rimuovere il dispositivo dall'app

Se si rimuove un dispositivo dall'app, verranno rimossi anche i relativi dati.

1. **I tuoi attrezzi.**
2. Rimuovere la scheda del dispositivo da destra verso sinistra.
  -
3. Confermare la finestra di dialogo.

### Informativa sulla privacy

vedere Pagina Ulteriori informazioni; sezione Questioni legali, Informativa sulla privacy

### Informativa sulla protezione dei dati

Ricordiamo che l'utente finale è il solo responsabile della cancellazione dei dati dagli apparecchi vecchi smaltiti.

### Impostazione

Se si desidera modificare le impostazioni di fabbrica, l'apparecchio dispone delle seguenti possibilità di impostazione che possono essere eseguite tramite il pannello di comando (1).

## Menu sul display

Menu principale	2. Livello di menu	3. Livello di menu	
Modalità spot			
Impostazione	Lingua		
	Data e ora		
	Modalità pioggia	On/Off Continuare dopo la pioggia Ritardo	
	Tempo di lavoro		
	Attivare WiFi		
	Modificare PIN		
	Informazioni		Protocollo di errore Protocollo di lavoro Statistiche Informazioni dispositivo
		Impostazione di fabbrica	
		Controllo versione	
		Protezione ricci	On/Off
	Programmazione	Selezione data (1=Domenica)	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutti</li> <li>• Lun/Mar/Mer/Gio/Ven/Sab/Dom</li> </ul>	
	Ispezionare il prato	Avviare l'ispezione	
Regolazione delle zone			

## Funzioni dell'app PARKSIDE

Le seguenti impostazioni sono disponibili solo nell'app PARKSIDE

- Falciare il prato lungo la delimitazione del prato
- Impostazione di superfici del prato divise (zone)
- Funzione BBS (Corsa all'indietro stop della lama)\*

\*Attivare la funzione BBS potrebbe ridurre il risultato superficiale per ciclo di batteria.

## Modalità spot/ Falciatura a punto fisso

Con questa funzione è possibile falciare miratamente superfici altrimenti coperte da sedie, giocattoli, ecc.

### Avvertenze

- L'apparecchio falcia a spirale in senso antiorario e dopo aver completato un raggio di 1 m oppure 3,5 minuti di falciatura passa in modalità "Falciatura automatica".
- Se l'apparecchio si scontra con un ostacolo, si ferma. Il display mostra quindi il messaggio che la falciatura è stata interrotta e l'apparecchio passa in modalità stand-by.
- Se lo stato di carica della batteria è inferiore al 30%, allora dopo 2 secondi il display visualizzerà il messaggio "Bassa tensione della batteria". Ricaricare il tosaerba prima di iniziare a falciare con il punto fisso.
- Se il robot tagliaerba falcia in un'area non coperta dalla stazione di carica, assicurarsi di riportare l'apparecchio alla stazione di carica una volta che il robot tagliaerba abbia terminato la falciatura.

### Procedura

1. Posizionare l'apparecchio sulla superficie del prato che si vuole falciare.
2. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
3. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Modalità spot".
4. Confermare la selezione con il tasto OK (5).

## Impostare la lingua

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).

2. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Impostazioni".
3. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
4. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Lingua".
5. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
6. Con i tasti freccia (3/4) selezionare la lingua desiderata.
7. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
8. Con il tasto Home/Indietro (6) tornare al menù di impostazione.

## Impostare data e ora

L'impostazione corretta di data e ora è necessaria affinché le impostazioni delle ore di lavoro funzionino correttamente.

### Procedura

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
2. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Impostazioni".
3. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
4. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Data e ora".
5. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
6. Modificare la data e l'ora con i tasti freccia (3/4). Per spostarsi fra le singole posizioni utilizzare il tasto OK (5) (scatto verso destra).
7. Con il tasto Home/Indietro (6) tornare al menù di impostazione.

## Impostare il sensore di pioggia

Se i sensori di pioggia sono accesi l'apparecchio torna alla stazione di carica in caso di pioggia. Al momento della consegna, il sensore di pioggia è sempre attivato di fabbrica.

**⚠ ATTENZIONE!** Pericolo di corto circuito. Non mettere mai in funzione l'apparecchio durante le intemperie, staccare la stazione di carica dalla rete.

### Procedura

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).

- Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Impostazioni".
- Confermare la selezione con il tasto OK (5).
- Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Modalità pioggia".
- Confermare la selezione con il tasto OK (5).
- Attivare/disattivare modalità pioggia: Modificare lo stato con il tasto OK (5).
- Attivare/disattivare il lavoro dopo la pioggia: Modificare lo stato con il tasto OK (5).
- Selezionare il momento a partire dal quale l'apparecchio può ricominciare a lavorare al termine della pioggia. Il ritardo standard è di 30 minuti. Modificare l'orario con i tasti freccia (3/4). La scelta può essere regolata fra 10 e 120 minuti (a scatti di 5 minuti).
- Confermare la selezione con il tasto OK (5).
- Con il tasto Home/Indietro (6) tornare al menù di impostazione.

## Impostare le ore di lavoro

### Avvertenze

- Il tempo di carica impostato di fabbrica è di 8 ore. Durante questo tempo, l'apparecchio **non** sarà in funzione continuamente. Durante questo tempo di lavoro si ripete un ciclo. Questo conta di 2 fasi: falciatura e ricarica.
- I tempi effettivamente necessari per la falciatura dipendono dal tipo di erba, dalle condizioni di crescita, dall'umidità e dalla planarità della superficie di lavoro.
- In caso di pause dovute alla pioggia, impostare le ore di lavoro direttamente sull'apparecchio (vedere *Impostare il sensore di pioggia*, p. 163).
- La durata falciatura con il 100% di stato di carica batteria è pari a: 80 min (4 Ah)
- È possibile impostare fino a 10 tempi di lavoro al giorno.

### Ore di lavoro (ore di falciatura) consigliate al giorno

Superficie di lavoro (m <sup>2</sup> )	Tempo di lavoro (ore)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10

Superficie di lavoro (m <sup>2</sup> )	Tempo di lavoro (ore)
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Procedura

- Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
- Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Impostazioni".
- Confermare la selezione con il tasto OK (5).
- Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Ore di lavoro".
- Confermare la selezione con il tasto OK (5).
- Con i tasti freccia (3/4) selezionare le ore di lavoro desiderate. Le ore di lavoro sono indicate in ore piene per ciascun giorno.
- Confermare la selezione con il tasto OK (5).
- Con il tasto Home/Indietro (6) tornare al menù di impostazione.

## Impostare una programmazione

- Accendere l'apparecchio e inserire il proprio PIN a 4 cifre.
- Premere il tasto OK (5) per passare al menu principale.
- Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Programmazione".
- Confermare la selezione con il tasto OK (5).
- Con i tasti a freccia (3/4) selezionare un giorno ("Lun, Mart, Merc, Gio, Ven, Sab, Dom" o "Tutti").
- Premere il tasto OK (5) per inserire le impostazioni per il giorno.  
Si apre un riepilogo con le fasce di programmazione del giorno corrispondente.
- Con i tasti freccia (3/4) selezionare una fascia libera.
- Confermare la selezione con il tasto OK (5).
- Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Ora di inizio".
- Confermare la selezione con il tasto OK (5).
- Con i tasti freccia (3/4) impostare l'ora di inizio.

L'apparecchio si accende di default alle ore 9. L'orario viene modificato a scatti di 15 minuti.

12. Confermare la selezione con il tasto OK (5). Si ritorna alla finestra di impostazione orario dove è possibile impostare l'ora di fine.
13. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Ora di fine".
14. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
15. Con i tasti freccia (3/4) impostare l'ora di fine (a scatti di 15 minuti).
16. Confermare la selezione con il tasto OK (5). Si ritorna alla finestra di impostazione orario.
17. Con i tasti freccia (3/4) navigare fino a "Routine bordi".  
Attivare/disattivare a piacimento premendo il tasto OK (5).
18. Con i tasti freccia (3/4) continuare a navigare fino alle zone. Qui vengono visualizzate le zone già impostate.
19. Con i tasti freccia (3/4) selezionare una zona. Assegnare la zona alla programmazione corrispondente premendo il tasto OK (5).
20. Premere il tasto Home/Indietro (6) per accedere al riepilogo delle fasce di programmazione del giorno selezionato in precedenza.

#### Avvertenze

- Cancellare fascia di programmazione:  
Con i tasti freccia (3/4) selezionare la fascia di programmazione desiderata. Tenere premuto il tasto Home/Indietro (6) per 3 secondi.
- Qualora la luce esterna non fosse sufficiente per il funzionamento, il robot tagliaerba torna alla stazione di carica anche se non ha completato la programmazione.

#### Attivare WiFi

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
2. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Impostazioni".
3. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
4. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Attivare WiFi".

Viene visualizzata questa notifica: "Warning! The connection to the APP will be disconnected." (Avvertenza, il collegamento all'app viene interrotto)

Confermando la scelta, l'utente collegato inizialmente perde automaticamente il collegamento con l'apparecchio.

5. Confermare la selezione con il tasto OK (5).

#### Modificare PIN

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
2. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Impostazioni".
3. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
4. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Modificare il PIN".
5. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
6. Inserire il vecchio PIN a 4 cifre. Se è stato inserito un PIN errato, con il tasto Home/Indietro (6) tornare all'inserimento PIN.
7. Quindi inserire un nuovo PIN.
8. Confermare il nuovo PIN inserendolo nuovamente. Se la modifica è andata a buon fine, sul display (2) verrà visualizzato il messaggio "Completato!".  
Se è stato inserito un PIN errato, con il tasto Home/Indietro (6) tornare all'inserimento PIN; quindi ripetere i passi 6 e 7.
9. Con il tasto Home/Indietro (6) tornare al menù di impostazione.

#### Leggere il protocollo di lavoro ed errori

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
2. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Impostazioni".
3. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
4. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Informazioni".
5. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
6. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Protocollo di errore" oppure "Protocollo di lavoro".

Da qui è possibile leggere il protocollo di errore e di lavoro.

7. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
8. Con il tasto Home/Indietro (6) tornare al menù di impostazione.

## Ripristinare le impostazioni di fabbrica

Resettando l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica non vengono cancellati i dati personali memorizzati con il collegamento alla app PARKSIDE. Per cancellare questi dati, consultare *Rimuovere il dispositivo dall'app*, p. 161.

### Procedura

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
2. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Impostazioni".
3. Con i tasti freccia (3/4) selezionare l'impostazione "Impostazione di fabbrica".
4. Confermare la selezione con il tasto OK (5).  
Sul display compare: "Confermare il reset?"
5. Confermare la selezione con il tasto OK (5).  
L'apparecchio viene ripristinato e spento.

## Verificare/effettuare upgrade del firmware

L'apparecchio deve trovarsi nella stazione di carica (26).

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
2. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Impostazioni".
3. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Controllo versione".  
Verrà verificata la disponibilità di un firmware più aggiornato. In caso affermativo, verrà scaricato e installato automaticamente.
4. Con il tasto Home/Indietro (6) tornare al menù di impostazione.

## Impostare protezione ricci

La protezione ricci è impostata di default.

### Procedura

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
2. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Impostazioni".
3. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
4. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Protezione ricci".
5. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
6. Con il tasto Home/Indietro (6) tornare al menù di impostazione.

## Corsa all'indietro stop della lama

Disponibile nell'app Parkside.

Per aumentare la sicurezza, durante la corsa all'indietro si può attivare o disattivare lo stop della lama.

## Ispezionare il prato

L'apparecchio effettua una delimitazione automatica del prato.

### Avvertenze

- Preparare in modo adeguato l'area di lavoro (vedere *Predisporre l'area di lavoro*, p. 155).
- L'apparecchio va tenuto sotto osservazione durante il giro di ispezione.
- Qualora siano già state impostate più zone, vengono percorso tutte per calcolare i rapporti dimensionali in proporzione e memorizzarli automaticamente nelle impostazioni delle zone.
- Qualora l'apparecchio si muova lungo un confine con un'area senza erba, si gira automaticamente e torna verso l'area di lavoro percorrendo la strada a ritroso.
- Il giro di ispezione si conclude solo quando l'apparecchio è di nuovo parcheggiato nella stazione di carica.
- A seconda dell'angolo di irraggiamento solare, in alcune posizioni la videocamera potrebbe non riconoscere il confine. In tal caso, riprovare più tardi.
- Un giro di ispezione si conclude se non ci sono state interruzioni né anomalie. In caso di interruzione, risolvere il problema e riavviare l'apparecchio dalla stazione di carica.

- **Casi particolari durante il giro di ispezione**

Per risolverli, *Ricerca degli errori*, p. 176.

- L'apparecchio non riconosce la delimitazione del prato e prosegue il percorso senza permesso.
- L'apparecchio non riconosce i riferimenti percorso.
- L'apparecchio si incaglia su un ostacolo.
- La funzione è disponibile anche nell'app PARKSIDE.

#### Procedura

La videocamera si accende automaticamente quando l'apparecchio si accende.

1. Posizionare l'apparecchio nella stazione di carica (26).  
Lo stato di carica della batteria deve essere di almeno il 70% per poter avviare il giro di ispezione.
2. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Ispezione prato" nel menù principale.
3. Confermare la selezione con il tasto OK (5).
4. Selezionare il menù "Avviare l'ispezione". L'apparecchio passa in modalità "Ispezione erba".
5. Non appena l'apparecchio ha concluso l'ispezione, torna automaticamente nella stazione di carica (26).

### Regolazione delle zone

La regolazione delle zone offre un riepilogo sulla distribuzione percentuale della porzione di prato da falciare per zona.

#### Avvertenze

- Per prima cosa ispezionare il prato (vedere *Ispezionare il prato*, p. 166).
- Innanzitutto impostare le zone (vedere *Impostare superfici del prato separate (zone)*, p. 156).
- Le zone vengono raggiunte automaticamente durante gli orari di lavoro e in base alla programmazione.

#### Procedura

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
2. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Ispezione prato" nel menù principale.
3. Confermare la selezione con il tasto OK (5).

4. Con i tasti freccia (3/4) selezionare "Impostazione zone" nel menù principale.
5. Confermare la selezione con il tasto OK (5).  
Viene mostrata la percentuale superficiale (in %) da falciare per zona.
6. Con il tasto Home/Indietro (6) tornare al menù di impostazione.

## Funzionamento

### Avvertenze per l'utilizzo

**⚠ ATTENZIONE!** Pericolo di corto circuito. Non mettere mai in funzione l'apparecchio durante le intemperie, staccare la stazione di carica dalla rete.

- Osservare la protezione contro il rumore e le normative locali.
- Si consiglia di non far funzionare l'apparecchio sotto la pioggia.
- L'erba può raggiungere un'altezza di massimo 40 mm. Se il prato è più alto, si potrebbero verificare dei problemi durante il funzionamento.
- Il sistema di falciatura è casuale. Utilizzare pertanto l'apparecchio con regolarità per ottenere una superficie erbosa omogenea.
- Prima di ogni utilizzo controllare se sul prato (area di lavoro) si trovino animali selvatici, pietre o altri ostacoli e rimuoverli immediatamente.
- Non accendere a mano l'apparecchio se è nella stazione di carica (26). L'apparecchio si accende automaticamente come da programmazione oraria.
- La stazione di carica (26) deve essere allacciata alla corrente se l'apparecchio deve entrare in funzione. In caso contrario, la spia LED (32) segnala un errore.
- A seconda dell'angolo di irraggiamento solare, potrebbe succedere che in alcune posizioni la videocamera non riconosca il prato e che l'apparecchio si sposti.
- L'apparecchio verifica autonomamente a intervalli regolari le condizioni di illuminazione. Qualora l'illuminazione sia insufficiente, torna nella stazione di carica (26) oppure inizia a lavorare solo quando c'è abbastanza luce.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo (vedere *Pulizia*, p. 173).
- L'apparecchio si ferma se:

- viene premuto il tasto STOP (9);
- si è incastrato fra ostacoli e necessita di più di 10 secondi per trovare una via d'uscita;
- viene sollevato da terra.

### Avvertenze per l'avvio al di fuori della programmazione

- Se l'apparecchio viene avviato fuori dalla programmazione, lavora dopo il tempo di lavoro impostato.
- L'avvio dalla stazione di carica (26) richiede uno stato di carica della batteria superiore al 70%. Altrimenti l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di carica fino a raggiungere la capacità superiore al 90%, poi lascia automaticamente la stazione di carica (26).
- L'avvio dall'esterno della stazione di carica (26) e all'interno della delimitazione del prato richiede uno stato di carica della batteria superiore al 30%. Se lo stato di carica della batteria dovesse essere inferiore/uguale al 30%, l'apparecchio torna automaticamente nella stazione di carica (26).

### Avvertenze per l'avvio come da programmazione

- L'avvio dalla stazione di carica (26) richiede uno stato di carica della batteria del 100%. Altrimenti l'apparecchio passa automaticamente nella modalità di carica fino a raggiungere lo stato di carica della batteria al 100%.
- L'avvio dall'esterno della stazione di carica (26) e all'interno della delimitazione del prato richiede uno stato di carica della batteria superiore al 30%. Se lo stato di carica della batteria dovesse essere inferiore/uguale al 30%, l'apparecchio torna automaticamente nella stazione di carica (26).

## Accendere l'apparecchio

1. Premere e tenere premuto il tasto START (7) per 3 secondi circa finché il display (2) non si accende.
2. Sbloccare il display (2) con il PIN a 4 cifre.

#### Qualora si inserisca il PIN sbagliato:

Attendere circa 3 secondi oppure premere il tasto OK (5) per inserire nuovamente il PIN. Qualora si inserisca per tre volte consecutive il PIN sbagliato, lo schermo rimarrà bloccato per 15 secondi. Ad ogni

successivo inserimento del PIN scorretto, la durata di blocco raddoppia.

3. Premere il tasto OK (5) per tornare al menu principale. Dopo poco tempo l'apparecchio passa in modalità stand-by.

## Spegnere l'apparecchio

### Spegnimento

1. Premere e tenere premuto il tasto START (7) per 3 secondi circa.

## Interrompere/avviare il ciclo di lavoro manualmente

### Interrompere il lavoro

1. Premere il tasto STOP (9) per arrestare l'apparecchio mentre sta lavorando.
2. L'apparecchio non è ancora acceso, ma la lama (23) è stata fermata. Spegnere l'apparecchio (vedere *Spegnere l'apparecchio*, p. 168) oppure lasciare che passi autonomamente in modalità stand-by.

### Riprendere il lavoro

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
2. Premere il tasto START (7).

L'apparecchio inizia il ciclo di lavoro impostato o riprende l'attività precedentemente interrotta.

## Falciare

Vi sono due diverse modalità:

- Falciatura manuale
- Programmazione Falciare

### Avvertenze

- In entrambe le modalità l'apparecchio dopo ogni settimo giorno di attività supera automaticamente il bordo del prato e falcia questa zona.
- A seconda della qualità del prato (altezza, spessore), l'apparecchio adegua la sua velocità di falciatura per garantire un buon risultato.
- Se dovesse essere visualizzata un'anomalia, può essere eliminata e risolta. L'apparecchio si accende autonomamente entro 30 secondi.

### Falciatura manuale

L'apparecchio viene avviato fuori dalla programmazione.

### Avvertenze

- Avviando l'apparecchio in manuale, lavora per le ore di lavoro quotidiane impostate (ad es. 8 ore), ma comunque al massimo fino alle 24:00. Nel giorno seguente l'apparecchio passa automaticamente nel normale funzionamento secondo programmazione.

### Procedura

1. Accendere l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
2. Premere per 1 secondo il tasto START (7) Viene visualizzata questa notifica: "Avvio taglio manuale: per avviare, premere OK"
3. Premere il tasto OK (5).

### Uso del tasto STOP

Sul display compare il messaggio "Arresto di emergenza" e poi il messaggio "Proseguire il lavoro?".

- **Proseguire falciatura manuale:**  
Premere il tasto OK (5).
- **Terminare falciatura manuale:**  
Premere il tasto Home/Indietro (6).

### Programmazione Falciare

#### Avvertenze

- L'apparecchio deve trovarsi all'avvio nella modalità stand-by (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
- L'apparecchio parte automaticamente dalla modalità stand-by all'ora pianificata, che è stata programmata nella programmazione (vedere *Impostare le ore di lavoro*, p. 164), se i presupposti di avvio sono soddisfatti. **Non** premere anche il tasto START (7), altrimenti l'apparecchio funziona nella modalità manuale e non secondo programmazione.

### Uso del tasto STOP

Sul display compare il messaggio "Arresto di emergenza" e poi il messaggio "Proseguire il lavoro?".

- **Proseguire falciatura:**

### Notifiche di stato sul display

Testo sul display	Spiegazione
Stand-by	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchio si trova in modalità stand-by</li> <li>• Non ci sono notifiche di errore</li> </ul>
Inserire il PIN	Richiesta di inserire il PIN
Ricarica	L'apparecchio è in carica
Falciatura automatica	L'apparecchio falcia in automatico

Premere il tasto OK (5).

- **Terminare falciatura:**

Premere il tasto Home/Indietro (6).

Il lavoro di falciatura viene proseguito solo se si è raggiunto l'orario di avvio successivo programmato e vi sono i presupposti per l'avvio o se si avvia la falciatura manuale.

### Falciare il prato lungo la delimitazione del prato

La frequenza può essere impostata a scelta e nella programmazione.

Vi sono due modalità per falciare l'erba sul bordo della delimitazione del prato:

#### vicino al confine

L'apparecchio falcia lungo il bordo e lascia fino a 20 cm di prato. Per modifiche, utilizzare l'app PARKSIDE.

#### Sul bordo

L'apparecchio falcia sul bordo e non lascia prato.

- Si avvia tramite l'app PARKSIDE.
- L'avvio dell'apparecchio cambia a seconda del numero di zone.
  - Una zona: l'apparecchio si avvia si avvia immediatamente dopo aver lasciato la stazione di carica (26).
  - Più di una zona: L'apparecchio si avvia nell'altra zona, non appena ha completato l'attraversamento.

#### Condizioni per l'avvio

- L'apparecchio è posizionato nella stazione di carica (26) oppure la delimitazione del prato.
- La carica della batteria dell'apparecchio è pari ad almeno 30 %.

**⚠ ATTENZIONE!** Pericolo di danneggiamento! Per poter falciare sul bordo o lungo il bordo con una distanza di 15 cm, la differenza di altezza fra delimitazione del prato e prato stesso non può superiore a 1 cm.

Testo sul display	Spiegazione
Falciare	L'apparecchio falcia
Modalità spot	L'apparecchio falcia una superficie determinata
Falciatura a punto fisso terminata	Falciatura conclusa in "Modalità spot"
Ritorno	L'apparecchio sta tornando alla stazione di carica (26)
In pausa	Tosaerba in pausa, causata da: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il tasto STOP (9)</li> <li>• Premere tasto "Pausa" nella APP</li> </ul>
Arresto di emergenza	È stato azionato il tasto STOP (9)
Ricaricare per il lavoro	L'apparecchio è in carica
Aggiornamento	Upgrade firmware in corso/verrà eseguito
Sta piovendo, Ritorno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il sensore di pioggia si è attivato.</li> <li>• L'apparecchio torna alla stazione di carica (26).</li> </ul>
Ricarica per il lavoro interrotta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La ricarica in corso è stata interrotta (ad es. a mano o per mancanza di corrente)</li> <li>• Verificare la causa in loco</li> </ul>
Lavoro interrotto, riprovare	La falciatura automatica è stata interrotta (ad es. è stato premuto il tasto STOP (9))
Proseguire il lavoro?	Premere il tasto OK (5) per proseguire il lavoro oppure il tasto Indietro (6)
Ora impostata errata	Correggere l'ora
I lavori in corso sono stati interrotti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il lavoro in corso è stato interrotto</li> <li>• Verificare la causa in loco</li> </ul>
Bassa tensione della batteria	Lo stato di carica della batteria (41) a inizio lavoro non rispetta i requisiti minimi:
Bassa tensione della batteria, caricare per avviare	70% per la falciatura automatica
Bassa tensione della batteria, Ritorno alla stazione di carica	30% per la falciatura a punto fisso (modalità spot) Portare l'apparecchio in stazione di carica (26) oppure attendere la fine dal processo di carica oppure l'apparecchio ritorna autonomamente alla stazione di carica (26)
Errore di carica imprevisto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la causa in loco, All'occorrenza verificare il contatto fra apparecchio e stazione di carica (26).</li> <li>• Far ripartire il processo di carica: a tal scopo riavviare l'apparecchio e riportarlo sulla stazione di carica (26)</li> </ul>
Guasto SOC	
Corrente di ricarica troppo bassa	Verificare l'alimentazione di corrente
Tagliaerba bloccato! Tempo di attesa...	Attendere che la procedura di ricarica in corso sia completata
PIN errato, riprovare.	Inserire il PIN nuovamente Suggerimento: tramite il collegamento all'app PARKSIDE, è possibile verificare il proprio PIN.
Posizionare nella delimitazione e riprovare	Posizionare l'apparecchio entro la delimitazione e riavviare
Tagliaerba fuori da	
Riavviare per avviare l'aggiornamento firmware	Riavviare l'apparecchio
Lavoro interrotto, riprovare	

Testo sul display	Spiegazione
Sensore di pioggia attivato	Il sensore di pioggia si è attivato
Tagliaerba nella stazione	Apparecchio nella stazione di carica (26)
Il tagliaerba non è nella stazione	L'apparecchio non è nella stazione di carica (26), all'occorrenza portare il tosaerba sulla stessa (26)
Premere il tasto di avvio per avviare	Premere il tasto START (7)
Durata di almeno 30 minuti	Annuncio del tempo necessario
Copiare file, attendere	Attendere la fine del processo di copia
Spegnere	Spegnere apparecchio
Aggiornamento non riuscito	All'occorrenza far partire nuovamente il processo di aggiornamento
Errore	<i>Ricerca degli errori, p. 176</i>
Motore di taglio bloccato	<i>Rimuovere le cause di blocco, p. 175, Contattare il produttore</i>
Blocco del motore sinistro	
Blocco del motore destro	
Sostituire la batteria	Sostituire la batteria
Batteria anomala	
Batteria danneggiata	
Temperatura batteria fuori del campo - Ritorno automatico al valore normale	Batteria oltre il campo di temperatura normale, procedura di ricarica interrotta. La procedura di ricarica verrà ripresa una volta rientrati nel campo di temperatura normale. All'occorrenza riavviare l'apparecchio.
Temperatura batteria troppo bassa (scarica)	Interrompere la procedura di carica
Tensione batteria troppo alta	Il processo di carica si interrompe automaticamente e riparte da sé non appena la batteria si è raffreddata
Corrente di ricarica elevata	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrompere la procedura di carica</li> <li>• Verificare la corrente in ingresso</li> </ul>
Tensione di ricarica elevata	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare/sostituire l'alimentatore (25) e l'unità di ricarica (30)</li> </ul>
Temperatura elevata	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura esterna troppo elevata</li> <li>• Processo di ricarica interrotto</li> </ul>
Tagliaerba sollevato	L'apparecchio è stato sollevato
Tagliaerba capovolto	Rimettere in posizione l'apparecchio e riavviare
Tagliaerba incastrato	Liberare il tosaerba e riavviarlo
Tagliaerba inclinato	Rimettere in posizione l'apparecchio e riavviare
Sovratemperatura motore	Spegnere l'apparecchio e farlo raffreddare
Errore hardware (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riavviare l'apparecchio</li> <li>2. Qualora la notifica rimanesse visualizzata, Contattare il produttore</li> </ol>

Testo sul display	Spiegazione
Errore motore	Contattare il produttore
Emsensor non collegato	
Guasto del sensore di Hall	
Carica anomala	
Scarica anomala	
Errore in fase di scarica della batteria	
Errore unità di misura inerziale (IMU)	
Errore motore	
Motore spento	
Errore sensore di Hall motore	
Sovracorrente motore	
Motore bloccato	
Spegnimento motore destro	
Spegnimento motore sinistro	
Guasto del sensore di pioggia	
Percorso di ritorno alla stazione non trovato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchio non si trova su un prato</li> <li>• Posizionare l'apparecchio sul prato e riprovare</li> </ul>
Nessun prato riconosciuto	
Videocamera bloccata	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire la videocamera</li> <li>• Luce insufficiente</li> </ul>
Guasto della videocamera	
Segno anomalo	Impossibile trovare il segno
Errore in fase di cambio zona	
Avviare l'ispezione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confermare di voler proseguire con l'ispezione.</li> <li>• Confermare che la mappa debba essere sovrascritta e ricreata. L'ispezione automatica crea una nuova mappa. Avvertenza: tutte le mappe precedenti verranno cancellate!</li> <li>• Il prato viene ispezionato</li> </ul>
Nessuna mappa di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Crea mappa di lavoro</li> <li>• Nessuna mappa di lavoro disponibile. Creare una mappa con la funzione "Ispeziona".</li> </ul>
Identificato errore mappa	Posizionare l'apparecchio sul prato e riprovare
Dati della mappa non leggibili	
Guasto del riferimento percorso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posizionare l'apparecchio sulla stazione di carica e riprovare</li> <li>• Segno sconosciuto rilevato. Ispezionare il prato nuovamente.</li> </ul>
Ispezione del prato non andata a buon fine	
Guasto funzionalità IA visuale	Distanza di sicurezza in avanti insufficiente
Confermare per spegnere	Per confermare, premere OK

Testo sul display	Spiegazione
Errore di carica MOS	Sostituire adattatore (Alimentatore)
Errore di scarica MOS	
Problema temperatura batteria	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura della batteria troppo bassa</li> <li>• Quando la batteria si è nuovamente riscaldata alla temperatura consentita, ricarica il tosaerba.</li> <li>• Lasciare il robot sulla stazione di carica, finché non sarà nuovamente carico.</li> </ul>
Luce insufficiente	Condizioni di illuminazioni insufficienti. L'apparecchio si accende autonomamente non appena la luce è nuovamente sufficiente.

## Trasporto

Spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme

### Procedura

1. Spegner l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
2. Trasportare l'apparecchio dall'impugnatura (8) con le lame (23) rivolte in direzione contraria rispetto al corpo. La parte superiore dell'apparecchio è rivolta verso il corpo.

## Pulizia, manutenzione e conservazione

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Proteggersi durante i lavori di manutenzione e pulizia. Spegner l'apparecchio e rimuovere la batteria (41). Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

### Pulizia

**⚠ AVVERTIMENTO!** Prima di effettuare operazioni di manutenzione o pulizia, rimuovere sempre la batteria.

**⚠ AVVERTIMENTO!** Scossa elettrica! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.

**⚠ AVVERTIMENTO!** Scossa elettrica! NON utilizzare tubi da giardino né idropulitrici ad alta pressione e non versare acqua corrente sul robot tagliaerba. Una pressione dell'acqua elevata può infiltrarsi nelle guarnizioni e danneggiare i componenti elettronici o meccanici.

### Avvertenza

Pericolo di danneggiamento. Le sostanze chimiche possono aggredire i componenti in materiale sintetico dell'apparecchio. Non utilizzare detersivi o solventi.

### Pulizia dopo il funzionamento

- Mantenere il robot tagliaerba sempre pulito.
- Rimuovere a intervalli regolari residui di erba e sporco dall'alloggiamento del tagliaerba, dalle ruote e dall'area delle lame.
- Pulire a cadenza regolare la lente della videocamera per garantire una navigazione precisa e un funzionamento corretto.
- Rimuovere sporco e residui di erba sulle ruote motrici con una spazzola per garantire una buona presa della superficie di scorrimento.
- Pulire a cadenza regolare i perni di delimitazione, i riferimenti percorso e il codice QR applicato sulla stazione di carica con una spazzola morbida, un pennello o un panno.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti duri o appuntiti. In caso contrario si rischierebbe di danneggiare l'apparecchio.
- **Pulizia della videocamera**
  - Per pulire la videocamera del robot tagliaerba, pulirla con un panno morbido e asciutto per rimuovere sporco, erba e altri depositi che potrebbero danneggiare la buona visuale della lente della videocamera. È importante pulire la videocamera a intervalli regolari affinché il robot possa percepire correttamente il suo ambiente.
- **Pulizia del riferimento percorso**
  - Per pulire i riferimenti percorso del robot tagliaerba, pulire la superficie (area del codice QR) con un panno morbido e asciutto per rimuovere sporco, erba

e altri depositi che potrebbero limitare la visuale. È importante pulire il riferimento percorso a intervalli regolari affinché il robot possa percepire correttamente il suo ambiente.

#### • Pulizia dell'alloggiamento superiore

- Pulire la superficie dell'apparecchio con una spazzola morbida, un pennello o un panno.
- A tal scopo utilizzare uno spruzzino con dell'acqua. Non utilizzare né solventi né lucidi.

#### • Pulizia dell'alloggiamento inferiore

- Rimuovere i depositi e gli accumuli di erba con una spazzola.
- Indossare guanti protettivi. Prestare attenzione a non toccare le lame con le mani.
- Pulire a fondo il gruppo delle lame, l'alloggiamento e la ruota/le ruote anteriori con una spazzola morbida o un panno umido.
- Ruotare il gruppo delle lame per assicurarsi che ruoti senza intoppi. Se necessario, rimuovere tutti gli impedimenti.
- Assicurarsi che le lame ruotino liberamente attorno alle viti di fissaggio. Se necessario, rimuovere tutti gli impedimenti.

#### • Pulizia dei contatti di carica

- Pulire con un panno le spine di contatto sulla stazione di carica e le strisce di carica sul robot tagliaerba.
- Rimuovere a intervalli regolari accumuli di erba o depositi sulle spine e sulle strisce di contatto per garantire una procedura di carica sempre corretta del robot tagliaerba.

#### Pulire la stazione di carica

1. Prelevare l'apparecchio dalla stazione di carica (26).
2. Staccare l'alimentatore (25) dall'alimentazione di corrente.
3. Smontare la presa di corrente (24) dall'unità di ricarica (30).
4. Quindi, montare il coperchio sull'attacco della spina di ricarica (24).
5. Smontare l'unità di ricarica (30).
6. Smontare le viti di fissaggio (20). A tal fine utilizzare la chiave a brugola in dotazione (21).

7. Pulire l'unità di ricarica (30) delicatamente con un panno morbido. In caso di sporco ostinato, si può utilizzare una spazzola o un panno leggermente inumidito. **Non toccare le uscite dell'unità di ricarica (30).**
8. Pulire la stazione di carica (26) delicatamente con un panno morbido. In caso di sporco ostinato, si può utilizzare una spazzola o un panno leggermente inumidito.
9. Lasciar asciugare completamente la piastra di base (27) e l'unità di ricarica (30) prima di rimettere in funzione.
10. Montare l'unità di ricarica (30) sulla piastra di base (27) (vedere *Montare la stazione di carica*, p. 156).
11. Fissare la piastra di base (27) (vedere *Fissare la stazione di carica*, p. 157).
12. Ricollegare la spina di ricarica (24) all'unità di ricarica (30).
13. Collegare l'alimentatore (25) all'alimentazione di corrente.
14. Pulire l'apparecchio (vedere *Pulire l'apparecchio*, p. 174).
15. Portare o mandare l'apparecchio nuovamente alla stazione di carica (26).

#### Pulire l'apparecchio

1. Prelevare l'apparecchio dalla stazione di carica (26).
2. Spegner l'apparecchio (vedere *Accendere l'apparecchio*, p. 168).
3. Rimuovere la batteria (41) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 158).
4. Pulire l'apparecchio delicatamente con un panno morbido. In caso di sporco ostinato, si può utilizzare una spazzola o un panno leggermente inumidito.
5. Far asciugare completamente l'apparecchio prima dell'uso.
6. Inserire la batteria (41) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 158).
7. Portare o mandare l'apparecchio nuovamente alla stazione di carica (26).

#### Manutenzione



Rimuovere la batteria prima degli interventi di manutenzione.



Utilizzare guanti di protezione

- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sull'apparecchio, ad es. componenti allenatati, usurati o danneggiati.
- Controllare le coperture e i dispositivi di protezione per verificare l'eventuale presenza di danni e la sede corretta. All'occorrenza, sostituire i componenti danneggiati.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi, ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

### Sostituire le lame

#### Avvertenze

- Se la lama non è affilata, farla levigare da un'officina specializzata.
- L'apparecchio è dotato di lame sostituibili. Se le lame sono smussate su un lato, è possibile girarle.
- Se le lame sono danneggiate o non equilibrate, esse vanno sostituite (*Ricambi e accessori*, p. 180).
- Qualora le lame siano opache o usurate, sostituirle con le lame di ricambio fornite in dotazione con il robot tagliaerba. Sono disponibili ulteriori lame di ricambio: *Ricambi e accessori*, p. 180.

#### Utensili necessari

- Chiave per dadi (PH 2)

#### Rotazione delle lame (Fig. F/G)

1. Ribaltare l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria (41) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 158).
3. Allentare le viti delle lame (22) sul lato inferiore dell'apparecchio.
4. Ruotare le lame (23) sull'altro lato.
5. Rifissare le lame (23) con le viti per lame (22).
6. Inserire la batteria (41) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 158).

#### Sostituire le lame (Fig. F/G)

1. Ribaltare l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria (41) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 158).
3. Allentare le viti delle lame (22) sul lato inferiore dell'apparecchio.
4. Rimuovere le vecchie lame (23).

5. Fissare le nuove lame (23) con le nuove viti per lame (22).
6. Inserire la batteria (41) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 158).

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni! Quando si sostituiscono le lame, cambiare TUTTE le lame. Per garantire una presa sicura, utilizzare le viti in dotazione con le lame. Se non si utilizzassero le viti nuove, ciò potrebbe causare lesioni gravi.

#### Rimuovere le cause di blocco

##### (Fig. F/G)

1. Ribaltare l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria (41) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 158).
3. Eliminare il blocco.
4. Inserire la batteria (41) (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 158).

#### Conservazione

L'apparecchio e gli accessori vanno conservati sempre:

- puliti
- asciutti
- protetti dalla polvere
- fuori dalla portata dei bambini

#### Avvertenze

- **Non** avvolgere l'apparecchio in un sacchetto di nylon, in quanto potrebbero formarsi umidità e funghi.
- Conservare le lame di ricambio e le viti delle lame nel vano della colonna di carica.
- Pulire l'apparecchio prima di conservarlo (vedere *Pulizia*, p. 173).

#### Pausa invernale

- Conservare la batteria solo nello stato parzialmente carico. Lo stato di carica dovrebbe essere del 40-60% nel caso di un periodo di stoccaggio prolungato.
- Verificare lo stato di carica della batteria durante una fase di conservazione prolungata ogni 3 mesi e all'occorrenza ricaricarla.
- La temperatura di conservazione per la batteria è compresa tra 15° C e 25° C. Evitare durante il processo di ricarica freddo o caldo estremi. Altrimenti la batteria perde la potenza.

Prima di una conservazione prolungata (ad es. durante il periodo invernale) rimuovere la batteria dall'apparecchio.

- Se si rimette in funzione l'apparecchio dopo una conservazione prolungata, puli-

re i contatti della batteria sull'apparecchio e gli oggetti di carico sulla stazione di carica con una spazzola di ottone, per prevenire problemi alla procedura di carica.

## Ricerca degli errori

La tabella che segue aiuta a risolvere piccoli guasti:

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia	Batteria (41) non inserita	Inserire la batteria (vedere <i>Inserimento e rimozione della batteria</i> , p. 158)
	Batteria (41) scarica	Caricare la batteria (attenersi alle istruzioni per l'uso separate per batteria e caricabatteria)
	Motore difettoso	Rivolgersi al centro di assistenza. (vedere <i>Assistenza</i> , p. 178)
	Erba troppo alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima della prima messa in funzione l'erba deve essere accorciata a 40 mm.</li> <li>• Regolare un'altezza di taglio superiore (vedere <i>Regolare l'altezza di taglio</i>, p. 158)</li> </ul>
Il motore si spegne	Rimuovere i blocchi dovuti a corpi estranei	<i>Rimuovere le cause di blocco</i> , p. 175
L'apparecchio prosegue senza consenso/oltre l'area di lavoro	Nessun bordo del prato riconoscibile	<p>Liberare il bordo dall'erba/erbaccia</p> <p>Posare i perni di delimitazione (vedere <i>Impostare le aree escluse</i>, p. 155)</p>
	Riferimento percorso non riconosciuto	<p>Liberare il riferimento percorso dallo sporco (vedere <i>Impostare superfici del prato separate (zone)</i>, p. 156)</p> <p>Verificare le direzioni delle frecce (vedere <i>Impostare superfici del prato separate (zone)</i>, p. 156)</p> <p>Verificare le distanze (vedere <i>Impostare superfici del prato separate (zone)</i>, p. 156)</p>
L'apparecchio si ferma	Incagliato sull'ostacolo	<p>Rimuovere l'ostacolo</p> <p>Impostare l'area bloccata (vedere <i>Impostare le aree escluse</i>, p. 155)</p>
	Possibile ostacolo riconosciuto dopo blocco manuale/rimessa in moto	Ruotare l'apparecchio di qualche grado in direzione superficie del prato affinché la telecamera riconosca il "Prato"

Problema	Possibile causa	Soluzione
Esito del lavoro non soddisfacente o il motore ha difficoltà durante il lavoro	Altezza di taglio troppo bassa	Regolare un'altezza di taglio superiore (vedere <i>Regolare l'altezza di taglio</i> , p. 158)
	Lama (23) non affilata	Far affilare le lame (23) o sostituirle (vedere <i>Sostituire le lame</i> , p. 175)
	Area delle lame intasata	Pulire l'apparecchio (vedere <i>Pulizia</i> , p. 173)
	Lama (23) montata in modo errato	Installare correttamente la lama (23) (vedere <i>Sostituire le lame</i> , p. 175)
La lama (23) non ruota	Lama (23) bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba <i>Rimuovere le cause di blocco</i> , p. 175
	Vite della lama (22) lenta	Stringere la vite della lama (22) (vedere <i>Sostituire le lame</i> , p. 175)
Rumori, picchietto o vibrazioni anomali	Vite della lama (22) lenta	Stringere la vite della lama (22) (vedere <i>Sostituire le lame</i> , p. 175)
	Lama (23) danneggiata	Sostituire le lame (23) (vedere <i>Sostituire le lame</i> , p. 175)

## Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltire l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

### **Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:**

Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

### **Smaltire le batterie secondo le norme per la tutela ambientale**



Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o in acqua. In caso di fuoriuscita di fumi o liquidi tossici, le batterie danneggiate possono essere nocive per l'ambiente e per la salute delle persone.

Vige l'obbligo di smaltire batterie guaste oppure esauste nel rispetto dell'ambiente.

- Non aprire le batterie ed evitare danni meccanici. Sussiste pericolo di cortocirc

cuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie.

- Per motivi di sicurezza, scaricare le batterie prima di gettarle.
- Coprire i poli per evitare cortocircuiti.
- Smaltire le batterie negli esercizi commerciali o in un centro di raccolta.
- **Batterie danneggiate**  
Maneggiare le batterie danneggiate all'esterno prestando molta cautela!
  - Non toccare mai le batterie danneggiate con le mani nude.
  - Qualora non sia possibile coprire i poli, inserire le batterie singolarmente in un sacchetto di plastica.
  - Inserire le batterie danneggiate in un contenitore ignifugo e richiudibile, che possa essere successivamente riempito di sabbia.
  - Conferire le batterie danneggiate in un luogo di raccolta con personale specializzato.

## Indicazioni sullo smaltimento di sfalci

Non gettare l'erba tagliata nel bidone dei rifiuti, bensì utilizzarla per il compostaggio o distribuirla come strato di pacciame sotto cespugli e alberi.

## Assistenza

### Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia descritta di seguito.

#### Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto. Se entro cinque anni dalla data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione ripartito o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che il prodotto difettoso venga presentato entro il termine di cinque anni unitamente allo scontrino

d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà l'apparecchio riparato o un prodotto nuovo. Il periodo di garanzia non si rinnova con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

#### Periodo di garanzia e diritti legali di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnati subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

#### Copertura della garanzia

Il prodotto è stato prodotto con cura sulla base di rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia viene prestata esclusivamente per difetti del materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte a normale usura e che pertanto vengono considerate pezzi soggetti a usura (ad es. Lama) oppure a danni a parti fragili.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato adeguatamente o non è stato sottoposto a manutenzione. Per un impiego adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente impieghi e azioni che nelle istruzioni per l'uso vengono espressamente sconsigliati o dai quali viene messo in guardia.

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non è destinato a quello commerciale. La garanzia in caso di trattamento scorretto, uso di violenza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

#### Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per assicurare un rapido disbrigo del caso, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere pronti lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 518013\_2507) come prova d'acquisto.

- Il codice articolo è riportato sulla targhetta applicata sul prodotto, inciso sul prodotto, riportato sulla pagina iniziale delle Istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o il fondo del prodotto.
- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, per prima cosa mettersi in contatto **telefonticamente** oppure utilizzare il **modulo di contatto** disponibile su *parkside-diy.com* alla voce **Assistenza** con il Centro di assistenza indicato di seguito.
- D'intesa con il nostro Centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato, si potrà spedire franco di porto il prodotto registrato come difettoso all'indirizzo del servizio di assistenza che verrà comunicato. Per evitare problemi di accettazione e spese aggiuntive, utilizzare esclusivamente l'indirizzo comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga non affrancata, come merce ingombrante, per espresso o come altra spedizione speciale. Si prega di inviare il prodotto insieme a tutti gli accessori consegnati all'acquisto e di assicurarsi che l'imballaggio per il trasporto sia sufficientemente sicuro.



Su *parkside-diy.com* è possibile consultare e scaricare questo e tanti altri manuali.

Scansionando questo codice QR si apre direttamente *parkside-diy.com*. Selezionare il proprio Paese e con la funzione di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 518013\_2507 si aprono le istruzioni per l'uso.

### Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assistenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.  
**Nota:** inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.
- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.
- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

### Service-Center

**IT** **Assistenza Italia**  
Tel.: 800 172663  
Modulo di contatto su  
*parkside-diy.com*  
**IAN 518013\_2507**

### Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ricambi e accessori

**Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center*, p. 179

Pos. nr.	Designazione	No. d'ordine
27	Piastra di base	92000228
35	Lama di ricambio / Viti di ricambio	92000041
14	Riferimento percorso	92000229
17	15x Perno di delimitazione	92000230
33	Codice QR Unità di ricarica	92000244
38	Copertura (Vano batteria)	92000227

## Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale

Prodotto: **Robot tosaerba**

Modello: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Numero di serie: 000001-042200

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (invece di 2014/30/EU)**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In conformità con la direttiva concernenti l'emissione acustica 2000/14/EC, si conferma quanto segue: Livello di potenza acustica ( $L_{WA}$ )

- misurato: 57,1 dB;
- garantito: 59 dB

Procedura di valutazione della conformità seguita secondo la 2000/14/EC, allegato VI.

Organismo notificato: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
26.01.2026



Christian Frank  
Mandatario della documentazione

## Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale

Prodotto: **Alimentatore**

Modello: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
GERMANIA  
26.01.2026

Christian Frank  
Mandatario della documentazione

# Índice de contenido

<b>Introducción.....</b>	<b>182</b>
Uso previsto.....	183
Volumen de suministro/accesorios.....	183
Vista general.....	183
Descripción del funcionamiento.....	184
Datos técnicos.....	184
<b>Indicaciones de seguridad.....</b>	<b>185</b>
Significado de las indicaciones de seguridad.....	185
Gráficos y símbolos.....	185
Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica.....	186
Indicaciones de seguridad para el cortacésped.....	188
Riesgos residuales.....	190
<b>Instalación.....</b>	<b>190</b>
Preparar la zona de trabajo.....	190
Comprobar los límites del terreno.....	190
Configurar las áreas prohibidas.....	191
Configurar las zonas de césped (zonas separadas).....	191
Delimitación automática de la zona de césped.....	192
Montar la estación de carga.....	192
Colocación de la estación de carga.....	192
Fijar la estación de carga.....	192
Fijar la fuente de alimentación.....	192
Conectar la estación de carga.....	193
<b>Preparación.....</b>	<b>193</b>
Ajustar la altura de corte.....	193
Procedimiento de carga.....	193
<b>Puesta en funcionamiento.....</b>	<b>194</b>
Elementos de control.....	194
Primera puesta en funcionamiento.....	195
<b>Aplicación Parkside.....</b>	<b>196</b>
Eliminar el aparato de la aplicación.....	196
Política de privacidad.....	197
<b>Ajuste.....</b>	<b>197</b>
Menús en la pantalla.....	197
Funciones de la aplicación Parkside.....	198
Modo puntual/Cortar el césped en punto fijo.....	198
Selección de idioma.....	198
Ajustar la fecha y la hora.....	198
Ajuste del sensor de lluvia.....	198
Ajustar los tiempos de trabajo.....	199
Definir el horario.....	199
Activar WLAN.....	200
Cambio del PIN.....	200

Leer el protocolo de trabajos y errores.....	200
Restaurar la configuración de fábrica.....	200
Comprobar/ejecutar la actualización de firmware.....	200
Ajustar la protección del erizo.....	201
Freno de cuchilla para marcha atrás.....	201
Explorar el césped.....	201
Ajuste de zona.....	201
<b>Funcionamiento.....</b>	<b>202</b>
Indicaciones de trabajo.....	202
Encender el aparato.....	202
Apagar el aparato.....	203
Interrumpir/iniciar el ciclo de trabajo manualmente.....	203
Cortar a lo largo de la delimitación de césped.....	204
Mensajes de estado en la pantalla.....	204
<b>Transporte.....</b>	<b>207</b>
<b>Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....</b>	<b>207</b>
Limpieza.....	207
Mantenimiento.....	209
Almacenamiento.....	210
<b>Localización de averías.....</b>	<b>210</b>
<b>Eliminación/protección del medio ambiente.....</b>	<b>212</b>
Eliminar las baterías de forma respetuosa con el medio ambiente.....	212
Indicaciones para deshacerse de la hierba.....	213
<b>Servicio.....</b>	<b>213</b>
Garantía.....	213
Servicio de reparación.....	214
Service-Center.....	214
Importador.....	214
<b>Piezas de repuesto y accesorios.....</b>	<b>214</b>
<b>Traducción de la declaración UE de conformidad.....</b>	<b>215</b>
<b>Traducción de la declaración UE de conformidad.....</b>	<b>216</b>
<b>Vista explosionada.....</b>	<b>253</b>

## Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo robot cortacésped (en adelante, denominado aparato o herramienta eléctrica).

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado

sado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

## Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el uso siguiente:

- Para cortar el césped y hierbas en el ámbito doméstico.

Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

## Volumen de suministro/ accesorios

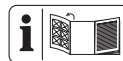
Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Robot cortacésped

- 2x Parte superior (Marca de recorrido)
- 2x Parte inferior (Marca de recorrido)
- 4x Tornillo de fijación (Marca de recorrido)
- 15x Cabezal (Pin de delimitación)
- 15x Tornillo (Pin de delimitación)
- Llave Allen
- 3x Tornillo de repuesto
- 3x Cuchilla de repuesto
- Enchufe de carga
- Fuente de alimentación
- Estación de carga
  - Unidad de carga
  - 6x Tornillo (Unidad de carga)
  - Placa base (de dos piezas)
  - 8x Tornillo de fijación (Placa base)
- Batería
- Traducción del manual original

## Vista general



En las páginas desplegadas delantera y trasera encontrará ilustraciones del aparato.

- 1 Panel de control
- 2 Pantalla
- 3 Tecla arriba
- 4 Tecla abajo
- 5 Tecla OK
- 6 Tecla Home/Atrás
- 7 Tecla Start
- 8 Asa de transporte
- 9 Tecla STOP
- 10 Rueda giratoria
- 11 Sensor de lluvia
- 12 Luz de trabajo
- 13 Cámara

## Accesorios

- 14 Marca de recorrido
- 15 Parte inferior (Marca de recorrido)
- 16 Parte superior (Marca de recorrido)
- 17 Pin de delimitación
- 18 Cabeza de tornillo (Pin de delimitación)
- 19 Tornillo (Pin de delimitación)
- 20 Tornillo de fijación
- 21 Llave Allen
- 22 Tornillo de la cuchilla
- 23 Cuchilla

- 24 Enchufe de carga
- 25 Fuente de alimentación
- 26 Estación de carga
- 27 Placa base
- 28 Placa base trasera
- 29 Placa base delantera
- 30 Unidad de carga
- 31 Tornillo (Unidad de carga)

**(Fig. E)**

- 32 LED
- 33 Código QR (Unidad de carga)
- 34 Horquillas de carga
- 35 Cuchilla de repuesto, Tornillos de repuesto
- 36 Conexión del enchufe de carga
- 37 Cubierta (Conexión del enchufe de carga)

**(Fig. F)**

- 38 Cubierta (Compartimento de la batería)
- 39 Bloqueo (Cubierta)
- 40 Desbloqueo de la batería
- 41 Batería
- 42 Compartimento de la batería

**Descripción del funcionamiento**

El aparato navega con ayuda de un sistema basado en una cámara y detecta la zona que hay que segar sin necesidad de utilizar un cable de delimitación.

Gracias a la luz de trabajo led integrada, se puede utilizar tanto de día como de noche. Los obstáculos en la zona de trabajo son detectados y automáticamente esquivados.

Un sensor de lluvia garantiza que el robot cortacésped interrumpa automáticamente su funcionamiento en caso de lluvia y regrese a la estación de carga.

La aplicación móvil ofrece opciones de configuración adicionales.

El aparato cuenta con una carcasa de plástico con un motor eléctrico. Está diseñado para cortar el césped con regularidad y, por lo tanto, mantiene el césped cuidado y sano. La herramienta de corte gira paralela al plano de corte en 15 niveles.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

**Datos técnicos**

**Robot cortacésped**

.....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Tensión del motor U ..... 20 V  $\approx$

Tipo de protección ..... IPX5

Régimen de ralentí  $n_1$  ..... 3100  $\text{min}^{-1}$

Ancho de corte ..... 22 cm

Altura de corte ..... 25-60 mm

Peso sin batería .....  $\approx$  9,8 kg

Nivel de presión acústica ( $L_{pA}$ )

..... 37,2 dB;  $K_{pA}=2,03$  dB

Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ )

- garantizado ..... 59 dB

- medido ..... 57,1 dB;  $K_{WA}=2,03$  dB

Rango de frecuencias WIFI

..... 2400-2483,5 MHz

Potencia de transmisión WLAN máxima

..... 19 dBm

Rango de frecuencias Bluetooth-WIFI

..... 2400-2483,5 MHz

Potencia de transmisión Bluetooth máxima

..... 8 dBm

**Estación de carga ..... ST-109**

Tensión de entrada ..... 22 V  $\approx$ , 3 A

Tensión de salida ..... 21 V  $\approx$ , 3 A

Tipo de protección ..... IPX4

Peso ..... 2,5 kg

**Fuente de alimentación ..... SF-30**

Tensión de entrada

..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A

Tensión de salida ..... 22 V  $\approx$ , 3 A

Tipo de protección ..... IP65

Temperatura exterior  $t_a$  ..... 50 °C

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

Los valores de emisión de vibraciones y los valores de emisiones sonoras indicados se obtienen mediante la medición en un procedimiento de ensayo normalizado y se pueden utilizar para hacer una comparación entre una herramienta eléctrica y otra. Los valores de emisión de vibraciones y los valores de emisiones sonoras indicados también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

**X 20 V TEAM**

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías

de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

Le recomendamos utilizar este aparato únicamente con las siguientes baterías: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1

Datos técnicos de la batería y el cargador: Consultar las instrucciones separadas.

## Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Una manipulación inadecuada de la batería puede producir daños personales y materiales. Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto que aparecen en las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. Para una descripción más detallada sobre el proceso de carga y para más información, consulte este manual de instrucciones separado.

## Significado de las indicaciones de seguridad

**⚠ ¡PELIGRO!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

**¡NOTA IMPORTANTE!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

## Gráficos y símbolos

### Símbolos gráficos sobre el aparato



**ADVERTENCIA:** ¡lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la máquina!



**ADVERTENCIA:** ¡quite el sistema de bloqueo antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina o antes de levantarla!



**ADVERTENCIA:** mantenga una distancia de seguridad adecuada al operar la máquina.



**ADVERTENCIA:** ¡no se suba a la máquina!



**ATENCIÓN:** no toque las cuchillas giratorias



**ATENCIÓN:** no opere el aparato cuando está lloviendo!



**¡Atención!** Funcionamiento por inercia del dispositivo de corte



Mantenga a los transeúntes y niños alejados del aparato.



Nunca rocíe el aparato con agua.



**¡Peligro!** Mantener alejados los pies y las manos



Nivel de potencia acústica garantizado  $L_{WA}$  en dB(A)



Círculo de corte



Clase de protección III



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.




Pantalla  
Panel de control

### Gráficos en la estación de carga



Lea las instrucciones de uso

 SF-30 Cargador



Clase de protección III



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.



LED

### Gráficos en la fuente de alimentación



Lea las instrucciones de uso




¡Atención!



Clase de protección II (Aislamiento doble)



Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos y cerrado

 SF-30 Cargador

 Fusible del aparato



Fuente de alimentación de conmutación



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

### Gráficos en el manual de instrucciones



Utilice guantes de protección

## Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones incluidas

más abajo puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada con corriente de la red eléctrica (con cable eléctrico), o su herramienta eléctrica operada con baterías (sin cable eléctrico).

### 1. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas u oscuras favorecen los accidentes.
- No opere las herramienta eléctricas en atmósferas explosivas tales como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y personas en el área cuando esté operando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Las clavijas de las herramientas eléctricas tienen que coincidir con el enchufe. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ningún adaptador con herramientas conectadas a tierra.** Las clavijas originales no modificadas y los enchufes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto entre su cuerpo y las superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cables y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o ambientes húmedos.** Si el agua penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga alejado el cable del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al usar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión ade-**

- cuada para uso en exteriores. Utilizar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** Utilizar un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
3. **SEGURIDAD PERSONAL**
- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo, y utilice el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas pueden tener como resultado graves lesiones físicas.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** Utilizar equipo protector, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco, o protección auditiva para lograr las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
- c) **Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la fuente de energía y/o el paquete de baterías, y antes de recoger o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo puesto en el interruptor o conectar la energía a herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido aumenta la posibilidad de tener accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave ingles antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se haya dejado pegada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga una posición y un balance adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vista ropa adecuada. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y su ropa lejos de las partes móviles.** Las prendas de vestir sueltas, las joyas
- o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** La utilización de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con este.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva descuidado y le haga ignorar los principios de seguridad de herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
4. **USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad al ritmo para el cual fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y tiene que repararse.
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, si este es desmontable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Almacene las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños, y no permita a personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o estas instrucciones que operen dichas herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e) **Proporcione mantenimiento a las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise si hay desalineaciones de partes de conexión o móviles, roturas de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, mande a reparación la herramienta**

**ta antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mal mantenimiento.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y filos de corte bien afilados tienden menos a atorarse y son más fáciles de controlar.
  - g) **Utilice la herramienta eléctrica, sus accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las que está destinada podría ocasionar una situación de riesgo.
  - h) **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite o grasa.** Las manijas y superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.
5. **USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS**
- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio si se usa con otro paquete de baterías.
  - b) **Utilice las herramientas eléctricas solamente con los paquetes de baterías diseñados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
  - c) **Cuando no se esté usando el paquete de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que puedan hacer una conexión de una terminal a otra.** Hacer un corto circuito entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
  - d) **En condiciones inadecuadas puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si entra en contacto con él accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, también busque ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
  - e) **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que estén dañados**

**o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y ocasionar incendios, explosiones o un riesgo de lesiones.

- f) **No exponga un paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o temperaturas superiores a 130 °C pueden causar explosiones.
  - g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar de manera inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
6. **SERVICIO**
- a) **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con una persona calificada para realizar reparaciones y que utilice solamente refacciones idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
  - b) **Nunca dé servicio a paquetes de baterías dañados.** El servicio a los paquetes de baterías solo debe realizarlo el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

### Indicaciones de seguridad para el cortacésped

- Los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos, o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de la máquina no deben manejar la máquina en ningún caso; asimismo, la normativa legal puede limitar la edad del usuario.
- **No utilice el cortacésped si hace mal tiempo, sobre todo en caso de tormenta.** Esto reduce el riesgo de recibir un rayo.
- **Inspeccione minuciosamente la zona de trabajo en busca de fauna salvaje.** La fauna silvestre puede resultar herida por el cortacésped en marcha.
- **Inspeccione minuciosamente la zona de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Las piezas expulsadas pueden causar lesiones.

- **Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre que la cuchilla y el cortacésped no estén desgastados ni dañados.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- **Antes de su utilización, compruebe siempre que el cable de conexión eléctrica y los posibles cables alargadores no presentan señales de daños o envejecimiento. No utilice el cortacésped si el cable está dañado o desgastado. Si el cable de conexión eléctrica resulta dañado o desgastado durante el uso, detenga el cortacésped y no toque el cable antes de haberlo desenchufado.** Un cable de conexión eléctrica o alargador dañado puede producir una descarga eléctrica, fuego o lesiones graves.
- **Compruebe regularmente si la bolsa de recogida de la hierba está desgastada o rota.** Una bolsa de recogida de la hierba desgastada o dañada aumenta el riesgo de lesiones.
- **Mantenga montadas en su sitio las cubiertas de protección. Las cubiertas de protección deben estar operativas y correctamente sujetas.** Una cubierta de protección suelta, dañada o que no funcione correctamente puede causar lesiones.
- **Mantenga las aberturas de entrada de aire de refrigeración libres de residuos.** Las entradas de aire obstruidas y los residuos pueden provocar un sobrecalentamiento o peligro de incendio.
- **Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante cuando maneje el cortacésped. No trabaje nunca descalzo o con sandalias abiertas.** Esto reduce el riesgo de lesiones en los pies al entrar en contacto con la cuchilla giratoria del cortacésped.
- **Lleve siempre pantalones largos cuando maneje el cortacésped.** La piel desnuda aumenta la probabilidad de sufrir lesiones por las piezas expulsadas.
- **No utilice el cortacésped sobre hierba mojada. Camine, no corra nunca.** Así se reduce el riesgo de resbalones y caídas, que podrían provocar lesiones.
- **No utilice el cortacésped en pendientes excesivamente pronunciadas.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.
- **Cuando trabaje en pendientes, procure mantener una postura segura; trabaje siempre en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar la dirección del trabajo.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.
- **Extreme las precauciones cuando corte el césped hacia atrás o al tirar del cortacésped hacia usted. Preste siempre atención al entorno.** Esto reduce el riesgo de tropezar mientras se trabaja.
- **Mantenga el cable de conexión eléctrica alejado de las cuchillas cortacésped.** Un cable de conexión eléctrica dañado puede producir una descarga eléctrica, fuego o lesiones graves.
- **Apague el cortacésped y desenchúfelo de la corriente eléctrica si el cable de conexión eléctrica resulta dañado o atrapado.** Los cables de conexión eléctrica atrapados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No toque las cuchillas ni otras piezas peligrosas que aún estén en movimiento.** Esto reduce el riesgo de lesiones por piezas móviles.
- **Asegúrese de que todos los interruptores están apagados y el cable eléctrico ha sido desenchufado antes de retirar el material atascado o limpiar el cortacésped.** El funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.
- **Detenga la herramienta de corte si tiene que inclinar la máquina para transportarla por superficies que no sean de hierba y cuando transporte la máquina hacia y desde la zona de trabajo.**
- **No incline la máquina cuando el motor esté encendido, a menos que deba inclinarse para arrancar. No incline la máquina más de lo estrictamente necesario y levante únicamente la pieza que esté en dirección opuesta a usted.**
- **Detenga la máquina, retire la batería/las baterías y espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo.**
  - Si se ha golpeado un objeto extraño, inspeccione la máquina en busca de daños y repárelos antes de volver a ponerla en marcha y hacerla funcionar.

- Si la máquina empieza a vibrar de forma anormal; compruebe inmediatamente si hay daños, sustituya y repare las piezas dañadas y compruebe si hay alguna(s) pieza(s) suelta(s) y apriétela(s).
- Realice los trabajos de limpieza y mantenimiento antes del almacenamiento.
- Sustituya los componentes desgastados o dañados juntos para mantener la simetría, si procede.
- En máquinas con varias **herramientas de corte**, asegúrese de que una **herramienta de corte** giratoria pueda provocar el giro de otras **herramientas de corte**.
- Tenga cuidado al ajustar la máquina para evitar pillarse los dedos entre la **herramienta de corte** en movimiento y las partes fijas de la máquina.
- Al realizar el mantenimiento de la **herramienta de corte**, tenga en cuenta que la **herramienta de corte** puede seguir moviéndose incluso después de desconectarla.

#### Advertencias de seguridad adicionales

- **Utilice sólo accesorios recomendados por PARKSIDE.** Los accesorios inadecuados pueden causar una descarga eléctrica o un incendio.

#### Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta puede presentar los siguientes peligros:

- Daños oculares, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- Daños en la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos, si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza y se mantiene correctamente.
- Lesiones por cortes
- Lesiones por piezas en movimiento o superficies calientes.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones gra-

ves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

## Instalación

Siga el manual separado para una descripción detallada.

### Preparar la zona de trabajo

Antes de poner en funcionamiento el aparato, es necesario preparar el área de trabajo (máx. 1250 m<sup>2</sup>).

#### Indicaciones

- Retire todos los obstáculos como ramas, piedras, palos, alambres, y otros cuerpos extraños.
- Inspeccione minuciosamente la zona de trabajo en busca de fauna salvaje (p. ej., erizos). La fauna silvestre puede resultar herida por el cortacésped en marcha.
- Rellene los baches.
- Evite sistemas de riego
- Evite las superficies embarradas
- 40 mm de altura máxima del césped antes del primer uso
- 34 % (19°) inclinación máx.
- Anchura mínima de 1 m en pasos estrechos

### Comprobar los límites del terreno

El aparato recorre su jardín con un sistema de delimitación automático y registra el área de trabajo con ayuda de la cámara.

La cámara se orienta según un límite óptico del césped. Compruebe si el límite del césped del área de trabajo presenta una de las variantes de delimitación o si debe establecer zonas restringidas con pines de delimitación.

#### Variantes de delimitación

- Muro de protección (muro, valla): Altura mínima 15 cm
  - La distancia entre el área de césped y el borde inferior de la valla no debe superar los 8 cm.
- Borde de terreno sin césped (bien reconocible y transitable): 5 cm anchura mínima

## Configurar las áreas prohibidas

Las áreas prohibidas delimitan zonas protegidas y sustituyen los límites del césped que no se pueden reconocer.

### Áreas protegidas

Áreas en las que el aparato no debe entrar

- Parterres
- Superficies con agua cubiertas de hierba
- Bordes cubiertos de hierba
- Piscinas y superficies con agua como lagos, estanques, charcos, etc.
- Acantilado/pendiente /áreas con una inclinación de más del 34 % (19°)
- Escalones con una altura de más de 3 cm
- Superficies sin césped o tierra desnuda
- Áreas protegidas de forma individual
- Zonas de césped adyacentes
- Calles/espacios públicos

### Indicaciones

- Distancia mínima de 20 cm entre el área protegida y el límite de la zona prohibida
- Distancia mínima de 1 m entre la zona prohibida y el límite del césped exterior (si la zona prohibida se encuentra dentro del área de trabajo)
- Si se han instalado pines de delimitación después de mapear el césped, se debe realizar un nuevo recorrido de reconocimiento (*Explorar el césped*, p. 201).

### Colocar los pines de delimitación

Los pines de delimitación sirven como marcas para las zonas prohibidas

- Volumen de suministro: 15 pines de delimitación para una línea de delimitación de aprox. 8 m
- Distancia máxima de 60 cm entre cada pin de delimitación
- Los pines de delimitación no pueden estar cubiertos de hierba u otros objetos.

### Procedimiento (Fig. A)

1. Conecte los pines de delimitación (17). Para ello, introduzca la cabeza (18) por el tornillo (19).
2. Gire los pines de delimitación (17) en un ángulo de 90° en el suelo. Gire los pines de delimitación (17) solo hasta la marca del suelo.

## Configurar las zonas de césped (zonas) separadas

Puede conectar entre sí las áreas de varias superficies de corte independientes median-

te marcas de recorrido. Estas permiten que el robot cortacésped acceda a las zonas correspondientes de forma automática. Puede configurar hasta cuatro zonas. Los pasos entre las zonas deben estar al nivel del suelo.

### Volumen de suministro

- 2x marcas de recorrido incluidas en el volumen de suministro (suficientes para 2 zonas)  
Disponibles más marcas de recorrido (véase *Piezas de repuesto y accesorios*, p. 214).

### Indicaciones

- **Configurar zona**
  - Se admiten hasta 4 zonas de césped (zonas) (1 área principal y hasta 3 áreas secundarias).
  - Anchura mínima de 2 m para cada zona
- **Colocar la marca de recorrido**
  - Las marcas de recorrido se colocan dentro de la zona.
  - Las marcas de recorrido se instalan por parejas y de forma simétrica en la zona opuesta (las flechas deben mirarse entre sí).
  - Los rasgos distintivos de la marca de recorrido son reconocibles.
  - 20-30 cm de distancia desde el borde delantero de la marca de recorrido hasta el umbral de cruce (límite de zona)
  - Distancia mínima de 1,5 m hasta el límite del césped
  - En un radio de 2 m no hay obstáculos ni grandes superficies de tierra desnuda.
- **Configurar la vía de conexión**  
Una zona llana por la que el aparato se desplaza entre zonas o marcas de recorrido.
  - Anchura mínima de 2 m
  - Longitud máxima de 6 m

### Colocar marcas de recorrido (Fig. A)

1. Desmonte la parte superior (16) del bastidor inferior (15).
2. Fije el bastidor inferior (15) con los tornillos de fijación (20) al suelo.
3. Monte la parte superior (16) sobre el bastidor inferior (15). Al encajar, la parte superior (16) hará un sonido.

## Delimitación automática de la zona de césped

Antes de la primera puesta en marcha, es necesario recopilar los datos sobre la superficie del césped y las zonas correspondientes para crear un mapa de trabajo (véase *Explorar el césped*, p. 201).

### Montar la estación de carga

La estación de carga (26) se compone de la unidad de carga (30) y de la placa base (27). La placa base (27) consta a su vez de dos partes: una placa base trasera (28), sobre la que se fija la unidad de carga (30), y una placa base delantera (29), que sirve como superficie de ataque para el robot cortacésped.

#### Procedimiento (Fig. B/C)

1. Coloque la unidad de carga (30) con los dos salientes primero en la placa base trasera (28).
2. Presione la unidad de carga (30) hacia abajo para que quede firmemente asentada en la placa base trasera (28).
3. Fije la unidad de carga (30) desde abajo a la placa base trasera (28) con los secheros suministrados (31).

### Colocación de la estación de carga

La estación de carga se alinea en sentido antihorario ↺.

#### La ubicación cumple las siguientes condiciones:

- 40 mm máx. de altura del césped
- Sin obstáculos
- Buena cobertura WLAN
- Suelo plano
- Un límite del césped recto y fácilmente reconocible en las proximidades
- Lugar sombreado y, de ser necesario, cubierto para evitar sobrecalentamientos o daños ocasionados por el clima
- Una toma de corriente adecuada a menos de 10 m de distancia
- Ninguna superficie con el suelo desnudo o con poca vegetación a 2 m de la entrada de la estación de carga

#### Posicionamiento de la estación de carga

- **Opción A: Posicionamiento en una esquina de la zona de césped**
  - Distancia mínima de 2 m/zona sin obstáculos delante de la estación de

carga por la que el aparato pueda desplazarse en línea recta

- Distancia máxima de 20 cm entre la estación de carga y el límite del césped
- **Opción B: Posicionamiento en un lateral de la zona de césped**
  - Distancia mínima de 2 m/zona sin obstáculos delante de la estación de carga por la que el aparato pueda desplazarse en línea recta
  - Distancia mínima de 1,5 m/zona sin obstáculos detrás de la estación de carga
  - Distancia mínima de 20 cm entre la estación de carga y el límite del césped
- **Opción C: Posicionamiento fuera de la zona de césped**
  - Distancia mínima de 2 m/zona sin obstáculos delante de la estación de carga por la que el aparato pueda desplazarse en línea recta
  - Distancia mínima de 20 cm entre la estación de carga y el límite del césped
  - La entrada de la estación de carga debe estar en el borde del césped

### Fijar la estación de carga

#### Herramientas necesarias

- Tornillos de fijación (20)
- Llave Allen (21)

#### Procedimiento (Fig. D)

1. Coloque la placa base delantera (29) sobre el suelo.
2. Coloque la placa base trasera (28) con la unidad de carga (30) ya montada sobre la placa base delantera (29) de manera que las lengüetas encajen en los receptáculos.
3. Fije la estación de carga (26) en el suelo. Apriete los tornillos de fijación (20) con ayuda de una llave Allen (21) a través de los orificios de la placa base (27).

### Fijar la fuente de alimentación

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Entrar en contacto con conductos eléctricos puede provocar una descarga eléctrica y fuego, el contacto con un conducto de gas puede originar una explosión. Dañar un conducto de agua puede provocar daños materiales y descarga eléc-

trica. Cuando esté taladrando procure no dañar ninguna tubería de suministro. Utilice aparatos de detección apropiados para localizarlas o utilice un plano de instalación.

#### Indicaciones

- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada (25).
- Introduzca el enchufe de carga (24) en la fuente de alimentación (25).
- Mantenga la fuente de alimentación (25) alejada del agua.
- Coloque la fuente de alimentación (25) a una altura mínima de 30 cm o fuera de la zona de césped.
- No deje la fuente de alimentación (25) directamente en el suelo.
- La fuente de alimentación (25) debe montarse a una altura lejos del alcance de los niños (por ejemplo, 160 cm).
- La cabeza del tornillo puede tener un diámetro de 7 - 10 mm.

#### Procedimiento

1. Marque dos orificios de perforación con una tiza o similar.
2. Taladre los orificios con un taladro adecuado.
3. Introduzca dos tacos en los orificios.
4. Coloque la fuente de alimentación (25) con dos tornillos en la pared.

### Conectar la estación de carga

#### Nota (Fig. E)

El código QR de la estación de carga debe ser siempre fácilmente legible.

#### Procedimiento

1. Quite la tapa del enchufe de carga (37) de la unidad de carga (30).
2. Inserte el enchufe de carga (24) en la conexión (36) y enrósquelo firmemente.
3. Inserte el enchufe de carga (24) en la fuente de alimentación (25) y enrósquelo firmemente.
4. Conecte la fuente de alimentación (25) al suministro de corriente.
5. Compruebe que el led (32) de la estación de carga (26) se ilumina en verde de forma permanente.

## Preparación

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato.

Solo realice aquellos trabajos para los que se considera capacitado. Si no está seguro, diríjase a un especialista o contacte directamente con nuestro servicio de atención al cliente.

### Ajustar la altura de corte

#### Cuidado del césped

Cortar con regularidad el césped estimula la formación de hojas fuertes pero, al mismo tiempo, hace que las plantas de maleza mueran. Por esta razón, después de cada corte, el césped se vuelve más denso y se crea un césped uniforme y robusto. El primer corte se realiza en abril con una altura de crecimiento de 70 - 80 mm. Durante el período de vegetación principal, el césped se corta al menos una vez a la semana.

#### Indicaciones

- Para los primeros cortes de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta.
- Corte antes el césped con un cortacésped si la altura del césped supera los 40 mm.

#### Procedimiento

Puede ajustar una altura de corte entre 25-60 mm .

1. Presione la rueda giratoria (10) hacia abajo.
2. Ponga la rueda giratoria (10) en la altura de corte deseada.
3. Suelte la rueda giratoria (10).

### Procedimiento de carga

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Una manipulación inadecuada de la batería puede producir daños personales y materiales. Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto que aparecen en las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. Para una descripción más detallada sobre el proceso de carga y para más información, consulte este manual de instrucciones separado. **⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de lesión por la salida de la solución de electrolitos! No exponga la batería a condiciones extremas como calor o golpes. Si entra en

contacto con los ojos o con la piel lave las zonas afectadas con agua o un neutralizador y acuda a un médico.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de lesiones por electrocución! Cargue las baterías únicamente en espacios secos. La superficie exterior de la batería ha de estar limpia y seca antes de conectar el cargador.

- Cargue la batería antes del primer uso.
- Respete siempre las indicaciones de seguridad vigentes, así como las disposiciones y advertencias relativas a la protección del medio ambiente.
- Un tiempo de funcionamiento significativamente reducido a pesar de la carga indica que la batería está agotada y necesita ser sustituida. Utilice exclusivamente una batería original que puede adquirir a través del servicio de atención al cliente.
- Los defectos originados por un uso inadecuado no estarán cubiertos por la garantía.



#### Insertar y retirar la batería

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería (41) en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.


#### Nota

No colocar la batería correcta en el aparato puede dañar el aparato y la batería.


#### Insertar la batería (Fig. F)

1. Dele la vuelta al aparato.
2. Desbloquee el bloqueo (39)  y retire la tapa (38).
3. Coloque la batería (41) a lo largo del riel guía para introducirla en el compartimento de la batería (42). La batería (41) encaja de manera audible.
4. Coloque la tapa (38) en el compartimento de la batería (38) y cierre el bloqueo (39) .

#### Retirar la batería (Fig. F)

1. Si el aparato está en funcionamiento, pulse la tecla STOP (9). Si el aparato está apagado, pase al paso 3.
2. Apague el aparato (véase *Apagar el aparato*, p. 203).
3. Dele la vuelta al aparato.
4. Abra el bloqueo (39)  y retire la tapa (38).
5. Presione y mantenga presionado el desbloqueo de la batería (40) en la batería

(41). Retire la batería (41) del compartimento de la batería (42).


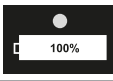

6. Coloque la tapa (38) en el compartimento de la batería (42) y cierre el bloqueo (39) .

#### Cargar la batería

El aparato vuelve automáticamente a la estación de carga cuando el nivel de carga de la batería es del 30 % o inferior

Cuando la batería está completamente cargada, el proceso de carga se detiene y el aparato cambia al modo de espera.

#### Gráficos en la estación de carga

Figura	Significado
	<b>El LED (32) se ilumina en rojo:</b> La batería se está cargando
	<b>El LED (32) se ilumina en verde:</b> Batería cargada
	<b>El led (32) no se ilumina:</b> Comprobar el suministro de corriente

#### Comprobar el nivel de carga de la batería

1. Desbloquee la pantalla (2) con el PIN de 4 dígitos.
2. El nivel de carga de la batería solo se puede ver mediante el símbolo de la batería en la parte superior derecha.

## Puesta en funcionamiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

### Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.






#### Tecla STOP (9)

- El aparato se detiene enseguida
- Reconocimiento de errores de entrada/  
Es posible efectuar una nueva entrada tras pulsar el botón STOP (9)

#### Rueda giratoria (10)

- Ajustar la altura de corte (15 niveles)

## Panel de control (1)

Botón	Nombre	Número	Función
	Tecla de encendido y apagado/Tecla Start (7)	1	<p>Inicia el corte del césped automáticamente (programación temporal)</p> <p>El aparato se enciende/se apaga.</p> <p>Funciona como tecla numérica 1 en la interfaz de introducción del PIN</p>
	Tecla arriba (3)	2	<p>Mueve hacia arriba la selección/el cursor en la interfaz del menú</p> <p>Aumenta una cifra cuando se ajustan parámetros</p> <p>Mantenga pulsado para acelerar la navegación de las interfaces de menú</p> <p>Funciona como tecla numérica 2 en la interfaz de introducción del PIN</p>
	Tecla Home/Atrás (6)	3	<p>Pulsar la tecla durante 3 segundos en el modo de espera = Regreso a la estación de carga</p> <p>Pulsar brevemente la tecla en la página del menú = Regresa al menú anterior</p> <p>Pulsar la tecla durante 3 segundos en la página del menú = Regreso a la interfaz principal</p> <p>Pulsar la tecla durante 3 segundos en la interfaz de usuario del horario = Eliminar el horario</p> <p>Funciona como tecla numérica 3 en la interfaz de introducción del PIN.</p>
	Tecla abajo (4)	4	<p>Mueve hacia abajo la selección/el cursor en la interfaz del menú</p> <p>Reduce una cifra cuando se ajustan parámetros</p> <p>Mantenga pulsado para acelerar la navegación de las interfaces de menú</p> <p>Funciona como tecla numérica 4 en la interfaz de introducción del PIN</p>
	Tecla OK (5)	-	<p>Confirmar el ajuste</p> <p>Accede a la interfaz de entrada del PIN después de que una condición de error haya terminado</p> <p>Accede al siguiente menú</p> <p>Confirmación para pasar del menú principal al siguiente nivel del menú</p>

## Primera puesta en funcionamiento

### Indicaciones

- Es necesario una configuración correcta de la fecha y la hora para que los ajustes

horarios de trabajo se apliquen correctamente.

- **Seleccione un PIN** - Piense en un PIN adecuado antes de la primera puesta en marcha. Puede anotar el PIN como referencia. ¡Proteja bien el PIN de terceros!

**Su PIN:** .....

Una vez asignado, su PIN se almacena en la aplicación PARKSIDE.

**Procedimiento**

1. Mantenga pulsada la tecla START (7) durante aprox. 3 segundos hasta que la pantalla (2) se ilumine.
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione el idioma deseado.
3. Confirme la selección con la tecla OK (5).
4. Ajuste la fecha y la hora con las teclas de flecha (3/4). Confirme con la tecla OK (5). Para navegar por cada posición, utilice la tecla OK (5) (salto hacia la derecha).
5. Introduzca su PIN.  
En el panel de control (1) las teclas tienen números asignados (véase *Elementos de control*, p. 194).
6. Pulse la tecla OK (5) para confirmar lo introducido.
7. Pulse la tecla OK (5) para acceder al menú principal. El aparato pasa al modo de espera al cabo de poco tiempo.

**Aplicación PARKSIDE**

A través del QR-Code mostrado, acceda a App Store o a Google Play. En la descripción de la aplicación encontrará información detallada sobre las funciones de la aplicación PARKSIDE y podrá descargarla.

Con la aplicación PARKSIDE puede supervisar el aparato y controlar determinadas funciones. Las funciones pueden variar al actualizar la aplicación y el firmware. El aparato se comunica con la aplicación a través de Bluetooth®.

**Requisitos**

Para encontrar el aparato en la aplicación PARKSIDE, deben cumplirse los siguientes requisitos:

- En su smartphone, la aplicación PARKSIDE está instalada y el Bluetooth® y WLAN activado.
- No se había conectado antes ningún otro smartphone al equipo. En caso contrario, se debe eliminar previamente esa conexión. Solo puede haber un smartphone conectado con el equipo.

**Conectar el aparato con la aplicación PARKSIDE**

1. Active el Bluetooth® en su smartphone.
2. Abra la aplicación PARKSIDE.

3. **Tus herramientas.**

El aparato se muestra en la lista.

Dispone de 1 minuto para conectarse con el aparato.

El símbolo WLAN en la pantalla (2) del aparato parpadea mientras se establece la conexión con la aplicación PARKSIDE.

Seleccione el aparato en la lista.

El símbolo WLAN de la pantalla deja de parpadear (2) cuando se establece una conexión estable entre el aparato y la aplicación PARKSIDE.

En caso de que el aparato no figure en la lista, apáguelo y repita los pasos indicados arriba.

**Supervisar y controlar el aparato**

1. **Tus herramientas.**

2. Seleccione el aparato en la lista.

Se muestra la página de vista general del aparato.

3. Seleccione el ajuste deseado en la página de vista general.

En caso de duda, seleccione la Ayuda.

Aparecerá un cuadro de diálogo con una descripción del ajuste correspondiente.

**Eliminar el aparato de la aplicación**

Si se elimina un aparato de la aplicación, también se eliminan los datos asociados.

1. **Tus herramientas.**

2. Deslice la tarjeta del dispositivo de derecha a izquierda.



3. Confirme su el cuadro de diálogo.

### Política de privacidad

véase Página 3 Más; Apartado Cuestiones legales, Política de privacidad

### Aviso de protección de datos

Tenga en cuenta que cada usuario final es responsable de borrar los datos de los dispositivos antiguos que vaya a eliminar.

## Ajuste

El aparato dispone de las siguientes posibilidades de configuración, a las que puede acceder a través del panel de control (1) si necesita cambiar ajustes de fábrica.

### Menús en la pantalla

Menú principal	2. Nivel de menú	3. Nivel de menú	
Modo puntual			
Ajuste	Idioma		
	Fecha y hora		
	Modo lluvia	Encendido/apagado Continuar tras la lluvia Retardo	
	Tiempo de trabajo		
	Activar WLAN		
	Cambio del PIN		
	Información	Protocolo de errores Protocolo de trabajo Estadísticas Información del aparato	
	Ajuste de fábrica		
	Comprobación de versión		
	Protección del erizo	Encendido/apagado	
	Horario	Selección de fecha (1=Domingo) • Todos • Lu/Ma/Mi/Ju/Vi/Sá/Do	
	Explorar el césped	Iniciar la exploración Ajuste de zona	

## Funciones de la aplicación PARKSIDE

Los siguientes ajustes están disponibles sólo en la aplicación PARKSIDE

- Cortar a lo largo de la delimitación de césped
- Configurar áreas de césped (zonas) separadas
- Función BBS de freno de cuchilla para marcha atrás\*

\*La activación del freno BBS puede reducir el rendimiento de superficie por batería.

## Modo puntual/Cortar el césped en punto fijo

Esta función le permite cortar selectivamente las zonas de césped que, de otro modo, estarían cubiertas por muebles para sentarse, juegos infantiles o similares.

### Indicaciones

- El aparato corta en espiral en sentido contrario a las agujas del reloj y pasa al «corte del césped automático» tras un radio de corte de 1 m o tras 3,5 minutos de corte.
- Si el aparato encuentra un obstáculo, el aparato se detiene. La pantalla indica que el corte del césped se ha detenido y el aparato pasa al modo de espera.
- Si el nivel de carga de la batería es inferior al 30 %, la pantalla muestra «Batería baja» después de 2 segundos. Cargue el cortacésped antes de empezar a cortar el punto fijo.
- Si el aparato corta el césped en una zona que no está cubierta por la estación de carga, asegúrese de llevarlo de vuelta a la estación de carga una vez finalizado el proceso de corte.

### Procedimiento

1. Coloque el aparato en la zona del césped objetivo.
2. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato, p. 202*).
3. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Modo puntual".
4. Confirme la selección con la tecla OK (5).

## Selección de idioma

1. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato, p. 202*).
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Configuración".
3. Confirme la selección con la tecla OK (5).

4. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Idioma".
5. Confirme la selección con la tecla OK (5).
6. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione el idioma deseado.
7. Confirme la selección con la tecla OK (5).
8. Vuelva al menú de ajuste con la tecla Home/Atrás (6).

## Ajustar la fecha y la hora

Es necesario una configuración correcta de la fecha y la hora para que los ajustes horarios de trabajo se apliquen correctamente.

### Procedimiento

1. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato, p. 202*).
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Configuración".
3. Confirme la selección con la tecla OK (5).
4. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Fecha y hora".
5. Confirme la selección con la tecla OK (5).
6. Cambie la fecha y la hora con las teclas de flecha (3/4). Para navegar por cada posición, utilice la tecla OK (5) (salto hacia la derecha).
7. Vuelva al menú de ajuste con la tecla Home/Atrás (6).

## Ajuste del sensor de lluvia

Si el sensor de lluvia está activado, el aparato regresará a la estación de carga en caso de lluvia. En estado de entrega, el sensor de lluvia está activado.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** Peligro de cortocircuito. No deje trabajar al aparato bajo una lluvia intensa y desconecte la estación de carga de la red.

### Procedimiento

1. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato, p. 202*).
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Configuración".
3. Confirme la selección con la tecla OK (5).
4. Con las teclas de flecha (3/4) seleccione "Modo lluvia".
5. Confirme la selección con la tecla OK (5).
6. Activar/desactivar el modo lluvia: Cambie el estado con la tecla OK (5).
7. Activar/desactivar el trabajo tras la lluvia: Cambie el estado con la tecla OK (5).
8. Seleccione la hora a la que el aparato debe volver a funcionar después de la llu-

via. La temporización estándar es de 30 minutos. Cambie la hora con las teclas de flecha (3/4). Puede elegir entre 10 y 120 minutos (en incrementos de 5 minutos).

9. Confirme la selección con la tecla OK (5).
10. Vuelva al menú de ajuste con la tecla Home/Atrás (6).

## Ajustar los tiempos de trabajo

### Indicaciones

- El tiempo de funcionamiento establecido de fábrica es de 8 horas. El aparato **no** estará en funcionamiento durante este tiempo. Un ciclo se repite dentro del tiempo de trabajo. Este se compone de 2 fases: el tiempo de corte y de carga.
- Los tiempos de corte reales dependen del tipo de césped, de las condiciones de crecimiento, de la humedad del aire y de la horizontalidad de la superficie de trabajo.
- Durante las interrupciones por lluvia, es posible programar una prolongación del tiempo de trabajo directamente en el aparato (véase *Ajuste del sensor de lluvia*, p. 198).
- Con la batería cargada al 100 %, el tiempo de corte es: 80 min (4 Ah)
- Se pueden establecer 10 periodos de trabajo como máximo al día.

### Tiempo de funcionamiento recomendado (tiempo de corte) por día

Superficie de trabajo (m <sup>2</sup> )	Tiempo de trabajo (h)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Procedimiento

1. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Configuración".
3. Confirme la selección con la tecla OK (5).
4. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Tiempo de funcionamiento".
5. Confirme la selección con la tecla OK (5).

6. Seleccione el tiempo de funcionamiento deseado con las teclas de flecha (3/4). El tiempo de funcionamiento se fija en horas completas por día.
7. Confirme la selección con la tecla OK (5).
8. Vuelva al menú de ajuste con la tecla Home/Atrás (6).

## Definir el horario

1. Encienda el aparato e introduzca su PIN de 4 dígitos.
2. Pulse la tecla OK (5) para acceder al menú principal.
3. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Horario".
4. Confirme la selección con la tecla OK (5).
5. Seleccione con las teclas de flecha (3/4) un día ("Lu, Ma, Mi, Ju, Vi, Sa, Do" o "Todos").
6. Pulse la tecla OK (5) para introducir el ajuste del día.  
Se abrirá una vista general de las franjas horarias del día correspondiente.
7. Con las teclas de flecha (3/4) seleccione una franja libre.
8. Confirme la selección con la tecla OK (5).
9. Con las teclas de flecha (3/4) seleccione «Hora de inicio».
10. Confirme la selección con la tecla OK (5).
11. Ajuste la hora de inicio con las teclas de flecha (3/4).  
El aparato se inicia de forma estándar a las 9. La hora se cambia en pasos de 15 minutos.
12. Confirme la selección con la tecla OK (5). Volverá a la ventana de configuración de la hora y podrá ajustar la hora de finalización.
13. Seleccione la hora de fin con las teclas de flecha (3/4).
14. Confirme la selección con la tecla OK (5).
15. Ajuste la hora de finalización (en pasos de 15 minutos) con las teclas de flecha (3/4).
16. Confirme la selección con la tecla OK (5). Volverá a la ventana de configuración de la hora.
17. Con las teclas de flecha (3/4), navegue a «Rutina de bordes».  
Pulse el botón OK (5) para activar/desactivar según sea necesario.
18. Con las teclas de flecha (3/4), navegue a las zonas. Aquí se muestran las zonas ya definidas.

19. Con las teclas de flecha (3/4) seleccione una zona. Pulse el botón OK (5) para asignar la zona correspondiente al horario.
20. Pulse la tecla Home/Atrás (6) para acceder a la vista general de las franjas horarias del día de la semana seleccionado anteriormente.

### Indicaciones

- Eliminar franja horaria: Con las teclas de flecha (3/4) seleccione la franja horaria que corresponda. Mantenga pulsada la tecla Home/Atrás (6) durante 3 segundos.
- Si la luz exterior no es suficiente para el funcionamiento del robot cortacésped, este regresa a la estación de carga, incluso si el programa aún no ha finalizado.

### Activar WLAN

1. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Configuración".
3. Confirme la selección con la tecla OK (5).
4. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Activar WLAN".

Aparece el siguiente mensaje: "Warning! The connection to the APP will be disconnected." (¡Atención! Se va a interrumpir la conexión.)

El usuario vinculado originalmente pierde automáticamente la conexión con el dispositivo cuando usted confirma la selección.

5. Confirme la selección con la tecla OK (5).

### Cambio del PIN

1. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Configuración".
3. Confirme la selección con la tecla OK (5).
4. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Cambio del PIN".
5. Confirme la selección con la tecla OK (5).
6. Introduzca el anterior PIN de 4 dígitos. Si ha introducido el PIN de forma incorrecta, pulse la tecla de Home/Atrás (6) para volver a la pantalla de introducción del PIN.
7. Introduzca ahora un nuevo PIN.
8. Confirme el nuevo PIN introduciéndolo de nuevo. Reconocerá que el cambio se

ha realizado correctamente cuando en la pantalla (2) aparezca «¡Correcto!».

Si ha introducido el PIN de forma incorrecta, pulse la tecla de Home/Atrás (6) para volver a la pantalla de introducción del PIN y repita los pasos 6 y 7.

9. Vuelva al menú de ajuste con la tecla Home/Atrás (6).

### Leer el protocolo de trabajos y errores

1. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Configuración".
3. Confirme la selección con la tecla OK (5).
4. Con las teclas de flecha (3/4) seleccione "Información".
5. Confirme la selección con la tecla OK (5).
6. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Protocolo de errores" o "Protocolo de trabajo".  
Aquí se pueden leer los protocolos de trabajo y de errores.
7. Confirme la selección con la tecla OK (5).
8. Vuelva al menú de ajuste con la tecla Home/Atrás (6).

### Restaurar la configuración de fábrica

La restauración de la configuración de fábrica del aparato no elimina los datos personales guardados al conectarse a la aplicación PARKSIDE. Consulte *Eliminar el aparato de la aplicación*, p. 196 para saber cómo eliminar estos datos.

### Procedimiento

1. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Configuración".
3. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione el ajuste "Ajuste de fábrica".
4. Confirme la selección con la tecla OK (5).  
En la pantalla aparece: "¿Confirma el restablecimiento?"
5. Confirme la selección con la tecla OK (5).  
El aparato se restablece y se borran todos los datos asociados.

### Comprobar/ejecutar la actualización de firmware

El aparato debe estar en la estación de carga (26).

1. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Configuración".
3. Con las teclas de flecha (3/4) seleccione "Comprobación de versión".  
Se comprueba si hay disponible un firmware más reciente. En caso afirmativo, se descargará y se instalará automáticamente.
4. Vuelva al menú de ajuste con la tecla Home/Atrás (6).

## Ajustar la protección del erizo

La protección del erizo está ajustada por defecto.

### Procedimiento

1. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Configuración".
3. Confirme la selección con la tecla OK (5).
4. Con las teclas de flecha (3/4) seleccione "Protección del erizo".
5. Confirme la selección con la tecla OK (5).
6. Vuelva al menú de ajuste con la tecla Home/Atrás (6).

## Freno de cuchilla para marcha atrás

Disponible en la aplicación PARKSIDE.

Para aumentar la seguridad, se puede activar o desactivar un freno de cuchilla al ir marcha atrás.

## Explorar el césped

El aparato realiza una delimitación automática del césped.

### Indicaciones

- Prepare la zona de trabajo (véase *Preparar la zona de trabajo*, p. 190).
- Vigile el aparato durante el recorrido de reconocimiento.
- Si ya ha configurado varias zonas, el aparato las recorrerá todas y calculará las dimensiones en porcentajes, guardándolas automáticamente en los ajustes de zonas.
- Si el aparato se acerca a un límite que da a un área sin hierba, se gira automáticamente y regresa a la zona de trabajo en dirección contraria.
- El recorrido de reconocimiento finaliza una vez que el aparato ha estacionado en la estación de carga.

- En función del ángulo de incidencia de la luz solar, es posible que la cámara no reconozca los límites en varios puntos. Inténtelo de nuevo en otro momento.
- Un recorrido de reconocimiento correcto se completa sin perturbaciones ni interrupciones. Si se produce alguna interrupción, el aparato se debe volver a arrancar desde la estación de carga una vez solucionado el problema.

### Casos especiales durante el recorrido de reconocimiento

Solucione la situación en *Localización de averías*, p. 210.

- El aparato no reconoce el límite del césped y sigue avanzando sin permiso.
- El aparato no reconoce las marcas de recorrido.
- El aparato se atasca en un obstáculo.
- Esta función también está disponible en la aplicación PARKSIDE.

### Procedimiento

La cámara se activa automáticamente al encender el aparato.

1. Coloque el aparato en la estación de carga (26).  
El nivel de carga de la batería debe estar al 70 % como mínimo para poder empezar el recorrido de reconocimiento.
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Explorar césped" en el menú principal.
3. Confirme la selección con la tecla OK (5).
4. Seleccione el menú "Empezar exploración".  
El aparato pasa al modo "Exploración del césped".
5. Cuando ha finalizado la exploración, el aparato regresa automáticamente a la estación de carga (26).

## Ajuste de zona

El ajuste de zonas proporciona una visión general de la distribución porcentual de la superficie a segar por zona.

### Indicaciones

- Hay que explorar el césped con anterioridad (véase *Explorar el césped*, p. 201).
- Configure las zonas de antemano (véase *Configurar las zonas de césped (zonas) separadas*, p. 191).

- Las zonas se recorren automáticamente durante las horas de trabajo y según el horario.

### Procedimiento

1. Encienda el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
2. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione "Explorar césped" en el menú principal.
3. Confirme la selección con la tecla OK (5).
4. Con las teclas de flecha (3/4), seleccione «Ajuste de zonas» en el menú principal.
5. Confirme la selección con la tecla OK (5). Se muestra el porcentaje de superficie que se debe segar por zona.
6. Vuelva al menú de ajuste con la tecla Home/Atrás (6).

## Funcionamiento

### Indicaciones de trabajo

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** Peligro de cortocircuito. No deje trabajar al aparato bajo una lluvia intensa y desconecte la estación de carga de la red.

- Cumpla con las restricciones para emisión de ruidos y las normas locales.
- Se recomienda no dejar el aparato en funcionamiento bajo la lluvia.
- El césped tiene que tener 40 mm de altura como máximo. Si el césped está más alto, pueden producirse problemas durante el funcionamiento.
- El sistema de corte es caótico. Por lo tanto, utilice el aparato con regularidad para obtener una superficie de césped uniforme.
- Antes de ponerlo en marcha, compruebe si hay animales salvajes, piedras u otros obstáculos en el césped (zona de trabajo) y quítelos rápidamente.
- El aparato no debe ponerse en marcha manualmente cuando está en la estación de carga (26). El aparato se enciende automáticamente según el horario.
- La estación de carga (26) debe estar conectada a la corriente para que el aparato pueda ponerse en marcha. Si no es el caso, el indicador de estado led (32) indica un error.
- En función del ángulo de incidencia de la luz solar, es posible que la cámara no reconozca varios puntos al cortar el césped y que el aparato los deje sin cortar.

- El aparato comprueba automáticamente las condiciones de iluminación a intervalos regulares. Si las condiciones de iluminación son insuficientes, el aparato regresa a la estación de carga (26) o no comienza a funcionar hasta que hay suficiente luz.
- Limpie el aparato tras cada uso (véase *Limpieza*, p. 207).
- El aparato se detiene si:
  - se pulsa la tecla STOP (9);
  - se queda atascado entre obstáculos y necesita más de 10 segundos para encontrar una salida;
  - el aparato se levanta.

### Instrucciones para comenzar fuera del horario

- Si el aparato se pone en marcha fuera del program, funcionará según el tiempo de trabajo indicado.
- El arranque desde la estación de carga (26) requiere un nivel de la batería superior al 70 %. En caso contrario, el aparato pasa automáticamente al modo de carga hasta que la capacidad sea superior al 90 % y, entonces, abandona automáticamente la estación de carga (26).
- El arranque fuera de la estación de carga (26) y dentro del perímetro de corte requiere un nivel de carga de la batería superior al 30 %. Si el nivel de carga de la batería es inferior o igual al 30 %, el aparato vuelve automáticamente a la estación de carga (26).

### Instrucciones para comenzar según el horario

- El arranque desde la estación de carga (26) requiere un nivel de carga de la batería del 100 %. En caso contrario, el aparato pasa al modo de carga hasta que el nivel alcanza el 100 %.
- El arranque fuera de la estación de carga (26) y dentro del perímetro de corte requiere un nivel de carga de la batería superior al 30 %. Si el nivel de carga de la batería es inferior o igual al 30 %, el aparato vuelve automáticamente a la estación de carga (26).

### Encender el aparato

1. Mantenga pulsada la tecla START (7) durante 3 segundos hasta que la pantalla (2) se ilumine.

- Desbloquee la pantalla (2) con el PIN de 4 dígitos.  
**Si ha introducido el PIN erróneo:** Espere unos 3 segundos o pulse la tecla OK (5) para poder introducir de nuevo el PIN. Si introduce un PIN erróneo tres veces seguidas, la pantalla se bloquea durante 15 segundos. Por cada PIN erróneo adicional, el tiempo de bloqueo se duplica.
- Pulse la tecla OK (5) para acceder al menú principal. El aparato pasa al modo de espera al cabo de poco tiempo.

## Apagar el aparato

### Apagar

- Mantenga pulsada la tecla START (7) durante 3 segundos.

## Interrumpir/iniciar el ciclo de trabajo manualmente

### Interrumpir el trabajo

- Presione la tecla STOP (9) para detener el aparato durante el trabajo.
- El aparato sigue encendido, pero la cuchilla (23) se ha detenido. Apague el aparato (véase *Apagar el aparato*, p. 203) o espere a que el aparato pase al modo de espera por su cuenta.

### Reanudar el trabajo

- Encienda el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
- Presione la tecla START (7).  
El aparato inicia el ciclo de trabajo ajustado o reanuda la tarea que había interrumpido anteriormente.

### Cortar el césped

Existen dos modos diferentes:

- Corte del césped manual
- Horario Cortar el césped

### Indicaciones

- En ambos modos, el aparato recorre automáticamente el borde del césped una vez cada siete días activados y corta esta zona.
- En función de la naturaleza del césped (altura, grosor), el aparato ajusta la velocidad de corte para garantizar un buen resultado.
- Si se muestra un fallo en la pantalla, podrá subsanarlo y reconocerlo. El aparato se enciende automáticamente en unos 30 segundos.

## Corte del césped manual

El aparato se pondrá en marcha a una hora fuera del programa.

### Indicaciones

- Si el aparato se pone en marcha manualmente, funciona durante el tiempo de funcionamiento diario establecido (por ejemplo, 8 horas), pero como máximo hasta medianoche. Al día siguiente, el aparato vuelve automáticamente al funcionamiento normal programado.

### Procedimiento

- Encienda el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
- Presione durante 1 segundo la tecla START (7)  
Aparece el siguiente mensaje: "Inicio del corte manual, pulse OK para empezar"
- Pulse la tecla OK (5).

### Uso de la tecla STOP

En la pantalla aparece el mensaje "Parada de emergencia" seguido del mensaje "¿Continuar trabajando?".

- Reanudar el corte del césped manual:**  
Pulse la tecla OK (5).
- Finalizar el corte del césped manual:**  
Presione la tecla Home/Atrás (6).

### Horario Cortar el césped

#### Indicaciones

- Para poder iniciar el modo, el aparato tiene que estar en el modo de espera (véase *Encender el aparato*, p. 202).
- El aparato arranca automáticamente desde el modo de espera a la hora programada en el horario (véase *Ajustar los tiempos de trabajo*, p. 199) si se cumplen los requisitos de arranque. **No** pulse adicionalmente la tecla START (7) ya que, de lo contrario, el aparato funcionaría en el modo manual y no según el horario.

### Uso de la tecla STOP

En la pantalla aparece el mensaje "Parada de emergencia" seguido del mensaje "¿Continuar trabajando?".

- Reanudar el corte del césped:**  
Pulse la tecla OK (5).
- Finalizar el corte del césped:**  
Presione la tecla Home/Atrás (6).  
El corte del césped no continuará hasta que se alcance la siguiente hora de inicio programada y se cumplan las condicio-

nes de inicio, o cuando se inicie el corte del césped manual.

## Cortar a lo largo de la delimitación de césped

La frecuencia se puede configurar de forma individual y en el horario.

Hay dos modos para cortar el césped del borde del límite del césped:

### Cerca del borde

El aparato corta a lo largo del borde y deja hasta 20 cm de césped sin cortar. Puede modificarlo en la aplicación PARKSIDE.

### Sobre el borde

El aparato corta sobre el borde y no deja césped sin cortar.

- Se inicia a través de la aplicación PARKSIDE.

- El arranque del aparato varía en función del número de zonas.
- Una zona: El aparato empieza a funcionar directamente después de abandonar la estación de carga (26).
- Más de una zona: El aparato empieza a funcionar en la zona adicional tan pronto como finaliza el traslado.

### Condiciones para el arranque

- El aparato se encuentra en la estación de carga (26) o dentro del límite del césped.
- El aparato tiene una carga de la batería de al menos el 30 %.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** ¡Peligro de daños! Para poder cortar sobre el borde o a lo largo de este con una distancia de 15 cm, la diferencia de altura entre el límite del césped y la zona de césped no puede ser de más de 1 cm.

## Mensajes de estado en la pantalla

Texto en la pantalla	Explicación
En espera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato se encuentra en modo de espera</li> <li>• No hay ningún mensaje de error</li> </ul>
Introducir PIN	Solicitud de introducción del PIN
Carga	El aparato se está cargando
Cortar el césped automáticamente	El aparato corta el césped automáticamente
Cortar el césped	El aparato está cortando la hierba
Modo puntual	El aparato está cortando una superficie definida
Cortar césped en punto fijo finalizado	Corte del césped en el «Modo puntual» finalizado
Regreso	El aparato está regresando a la estación de carga (26)
Pausa	El aparato está pausado, provocado por: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione la tecla STOP (9)</li> <li>• Pulse la tecla «Pausa» en la aplicación</li> </ul>
Parada de emergencia	Se pulsó la tecla STOP (9)
Cargar para trabajo	El aparato se está cargando
Actualizar	Ejecutar/se está ejecutando una actualización del firmware
Está lloviendo, Regreso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El sensor de lluvia se ha activado.</li> <li>• El aparato regresa a la estación de carga (26).</li> </ul>
Carga para trabajo interrumpida	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El proceso de carga se ha interrumpido (por ejemplo, manualmente o debido a un fallo de alimentación)</li> <li>• Compruebe la causa in situ</li> </ul>
Trabajo interrumpido, inténtelo de nuevo	Automatisches Mähen wurde unterbrochen (z. B. STOP-Taste (9) wurde betätigt)
¿Reanudar el trabajo?	Pulse la tecla OK (5) para continuar con el trabajo o pulsar la tecla de retroceso (6)

Texto en la pantalla	Explicación
Ajuste incorrecto de hora	Corregir las horas
Se ha detenido el trabajo actual	<ul style="list-style-type: none"> <li>El proceso de trabajo se ha interrumpido</li> <li>Compruebe la causa in situ</li> </ul>
Baja tensión de la batería	El nivel de carga de la batería (41) no cumple los requisitos mínimos al comenzar el trabajo:
Baja tensión de la batería, cargar para iniciar	70 % para el corte automático del césped 30 % para el corte del césped en punto fijo (modo puntual)
Baja tensión de la batería, Retorno a estación de carga	Coloque el aparato en la estación de carga (26) o espere a que concluya el proceso de carga o el aparato volverá a la estación de carga (26) automáticamente.
Error de carga inesperado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe la causa in situ, si es necesario compruebe el contacto correcto entre el aparato y la estación de carga (26).</li> </ul>
Fallo del SOC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reinicie el proceso de carga reiniciando el aparato y colocándolo de nuevo en la estación de carga (26)</li> </ul>
Corriente de carga demasiado baja	Comprobar el suministro de energía
¡Cortacésped bloqueado! Esperando...	Espere hasta que el proceso que se está ejecutando actualmente finalice
PIN incorrecto, inténtelo de nuevo.	Introduzca de nuevo el PIN Consejo: Si se ha conectado con la aplicación PARKSIDE, allí puede ver el PIN.
Coloque en la limitación e inténtelo de nuevo	Coloque el aparato dentro de la delimitación y vuelva a ponerlo en marcha
Cortacésped fuera	
Reinicie para iniciar la actualización del firmware	Reiniciar el aparato
Trabajo interrumpido, inténtelo de nuevo	
Sensor de lluvia activado	El sensor de lluvia está activado
Cortacésped en la estación	Aparato en la estación de carga (26)
El cortacésped no está en la estación	El aparato no está en la estación de carga (26), si es necesario coloque el aparato (26) en la estación de carga
Pulse la tecla de inicio para empezar	Pulsar la tecla START (7)
Duración mínima 30 minutos	Aviso del tiempo necesario
Copiando archivo, espere	Espere a que acabe el proceso de copiado
Apague el aparato	Apagar el aparato
Actualización incorrecta	Vuelva a actualizar si es necesario
Error	<i>Localización de averías, p. 210</i>
Motor de corte bloqueado	
Bloqueo del motor izquierdo	<i>Eliminar bloqueos, p. 209, Póngase en contacto con el fabricante</i>
Bloqueo del motor derecho	
Sustituya la batería	
Batería anormal	Sustituir la batería
Batería dañada	

Texto en la pantalla	Explicación
Temperatura de la batería fuera de rango - Regreso automático al valor normal	La batería está fuera del rango de temperatura normal y el proceso de carga se ha interrumpido. Al alcanzar el rango de temperatura normal, el proceso de carga continúa con normalidad. En caso necesario, reinicie el aparato.
Temperatura de la batería demasiado baja (descarga)	Interrumpir el proceso de carga
Tensión de la batería demasiado alta	El proceso de carga se interrumpe automáticamente y se reanuda automáticamente en cuanto la batería se ha enfriado
Corriente de carga alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrumpir el proceso de carga</li> <li>• Compruebe la corriente de entrada</li> </ul>
Tensión de carga alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe y sustituya la fuente de alimentación (25) y la unidad de carga (30)</li> </ul>
Temperatura alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura exterior demasiado elevada</li> <li>• El proceso de carga se ha interrumpido</li> </ul>
Cortacésped levantado	El aparato se ha levantado
Cortacésped girado	Colocar el aparato y reiniciar
Cortacésped atascado	Libere el aparato e inícielo de nuevo
Cortacésped inclinado	Colocar el aparato y reiniciar
Sobretemperatura del motor	Apague el aparato y deje que se enfríe
Error de hardware (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reiniciar el aparato</li> <li>2. Si el mensaje sigue sin resolverse, Póngase en contacto con el fabricante</li> </ol>
Error de motor	Póngase en contacto con el fabricante
Emsensor no conectado	
Fallo del sensor del hall	
Carga anormal	
Descarga anormal	
Error en la descarga de la batería	
Error de la unidad de medición inercial (IMU)	
Error de motor	
Motor desconectado	
Error del sensor del hall del motor	
Sobrecorriente del motor	
Motor bloqueado	
Parada de motor derecho	
Parada del motor a la izquierda	
Fallo del sensor de lluvia	
Ruta de vuelta a la estación no encontrada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato no está en el césped</li> <li>• Coloque el aparato sobre el césped e inténtelo de nuevo</li> </ul>
No se ha reconocido césped	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque el aparato sobre el césped e inténtelo de nuevo</li> </ul>
Cámara bloqueada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie la cámara</li> </ul>
Mal funcionamiento de la cámara	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luz insuficiente</li> </ul>

Texto en la pantalla	Explicación
Marca anormal	No puede encontrar la marca
Error al cambiar de zona	
Iniciar la exploración	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirme que desea continuar con la exploración.</li> <li>• Confirme que el mapa se va a sobrescribir y volver a crear. La exploración automática crea un nuevo mapa. Nota: Se eliminarán todos los mapas antiguos.</li> <li>• Exploración del césped</li> </ul>
No hay mapa de trabajo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Crear mapa de trabajo</li> <li>• No se dispone de mapa de trabajo. Cree un mapa a través de "Exploración".</li> </ul>
Error de mapa identificado	Coloque el aparato sobre el césped e inténtelo de nuevo
Los datos del mapa no son legibles	
Fallo en la señalización del camino	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque el aparato en la estación de carga e inténtelo de nuevo</li> <li>• Marca desconocida reconocida. Por favor, vuelve a explorar el césped.</li> </ul>
Exploración del césped fallida	Distancia de seguridad insuficiente hacia delante
Mal funcionamiento de la IA visual	
Confirmar para apagar	Pulse OK para confirmar
Error de carga MOS	Sustituir adaptador (Fuente de alimentación)
Error de descarga MOS	
Problema de temperatura de batería	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura de la batería es demasiado baja</li> <li>• Una vez que la batería ha vuelto a alcanzar la temperatura permitida, el cortacésped vuelve a cargarla.</li> <li>• Mantenga el cortacésped en la estación de carga hasta que esté de nuevo completamente cargado.</li> </ul>
Luz insuficiente	Iluminación insuficiente. El aparato se inicia automáticamente tan pronto como hay suficiente luz.

## Transporte

Apague el aparato y extraiga la batería. Asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente

### Procedimiento

1. Apague el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
2. Transporte el aparato por la empuñadura (8), con las cuchillas (23) apuntando lejos del cuerpo. La parte superior del aparato apunta hacia el cuerpo.

## Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de

mantenimiento y limpieza. Apague el aparato y extraiga la batería (41).

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

### Limpieza

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Antes de realizar trabajos de mantenimiento o de limpieza, retire siempre la batería.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Descarga eléctrica! NO utilice mangueras de jardín ni limpiadores de alta presión, ni vierta agua corriente sobre su robot cortacésped. Una presión de agua

elevada puede penetrar en las juntas y dañar los componentes electrónicos o mecánicos.

### Nota

Peligro de daños. Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

### Limpiar después del uso

- Mantenga siempre limpio su robot cortacésped.
- Elimine periódicamente los restos de hierba y la suciedad de la carcasa de la cortadora, las ruedas y la zona de las cuchillas.
- Limpie regularmente la lente de la cámara para garantizar una navegación precisa y un funcionamiento fluido.
- Elimine la suciedad y los restos de hierba de las ruedas motrices con un cepillo para garantizar un buen agarre de la banda de rodadura.
- Limpie regularmente los pines delimitadores, las marcas de recorrido y el código QR colocado en la estación de carga con un cepillo suave, un pincel o un paño.
- No utilice objetos duros o afilados para la limpieza. Podría dañar el aparato.
- **Limpieza de la cámara**
  - Para limpiar la cámara de su robot cortacésped, pásele un paño suave y seco para eliminar la suciedad, la hierba y otros residuos que puedan obstaculizar la buena visibilidad de la lente de la cámara. Es importante limpiar la cámara con regularidad para que el robot pueda percibir correctamente su entorno.
- **Limpieza de la señalización del recorrido**
  - Para limpiar la señalización del recorrido, pásele a la superficie (zona de código QR) un paño suave y seco para eliminar la suciedad, la hierba y otros residuos que puedan obstaculizar la visibilidad. Es importante limpiar la señalización del recorrido con regularidad para que el robot pueda percibir correctamente su entorno.
- **Limpieza de la carcasa superior**
  - Limpie la superficie del aparato con un cepillo suave, un pincel o un trapo.
  - Para ello, utilice una botella pulverizadora con agua. No utilice soluciones con disolvente ni pulimento.

### • Limpieza de la carcasa inferior

- Elimine los residuos y la acumulación de hierba con un cepillo.
- Use guantes de protección. Tenga cuidado de no tocar las cuchillas con las manos.
- Limpie a fondo el mecanismo de corte, la carcasa y la rueda o ruedas delanteras con un cepillo suave o un paño húmedo.
- Gire el mecanismo de corte para asegurarse de que puede girar libremente. Si los hay, retire todos los obstáculos.
- Asegúrese de que las cuchillas giren libremente alrededor de los tornillos de fijación. Si los hay, retire todos los obstáculos.
- **Limpieza de los contactos de carga**
  - Limpie los pines de contacto de la estación de carga y las bandas de carga del robot cortacésped con un paño.
  - Retire regularmente la acumulación de hierba o los residuos de los pines de contacto y la banda de carga para garantizar que el robot cortacésped se cargue correctamente.

### Limpieza de la estación de carga

1. Saque el aparato de la estación de carga (26).
2. Desconecte la fuente de alimentación (25) de la corriente.
3. Desmonte el enchufe de carga (24) de la unidad de carga (30).
4. Monte la tapa de la conexión del enchufe de carga (24).
5. Desmonte la unidad de carga (30).
6. Desmonte los tornillos de fijación (20). Utilice para ello la llave hexagonal adjunta (21).
7. Limpie cuidadosamente la unidad de carga (30) con un paño suave. En caso de suciedad intensa, puede utilizar un cepillo o un paño ligeramente humedecido.  
**No toque las conexiones de la unidad de carga (30).**
8. Limpie cuidadosamente la estación de carga (26) con un paño suave. En caso de suciedad intensa, puede utilizar un cepillo o un paño ligeramente humedecido.
9. Deje que la placa base (27) y la unidad de carga (30) se seque por completo antes de ponerlas en marcha.

- Monte la unidad de carga (30) en la placa base (27) (véase *Montar la estación de carga*, p. 192).
- Fije la placa base (27) (véase *Fijar la estación de carga*, p. 192).
- Vuelva a conectar el enchufe de carga (24) a la unidad de carga (30).
- Conecte la fuente de alimentación (25) a la corriente.
- Limpie el aparato (véase *Limpiar el aparato*, p. 209).
- Coloque o vuelva a enviar el aparato a la estación de carga (26).

### Limpiar el aparato

- Saque el aparato de la estación de carga (26).
- Apague el aparato (véase *Encender el aparato*, p. 202).
- Retire la batería (41) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 194).
- Limpie el aparato con cuidado con un paño suave. En caso de suciedad intensa, puede utilizar un cepillo o un paño ligeramente humedecido.
- Deje que el aparato se seque por completo antes de ponerlo en marcha.
- Coloque la batería (41) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 194).
- Coloque o vuelva a enviar el aparato a la estación de carga (26).

### Mantenimiento



¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento, retire la batería!



Utilice guantes de protección

- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si tales daños se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales, o si se deben a un uso no conforme al previsto.

### Cambiar la cuchilla

#### Indicaciones

- Si la cuchilla está desafilada, se puede volver a afilar en un taller especializado.
- El aparato está equipado con cuchillas reversibles. Por lo que si las cuchillas están desafiladas, puede darles la vuelta.
- Si las cuchilla están dañadas o desequilibradas, se deberán sustituir (*Piezas de repuesto y accesorios*, p. 214).
- Si las cuchillas están desafiladas y desgastadas, deben sustituirse por las cuchillas de repuesto que se suministran con el robot cortacésped. Disponibles más cuchillas de repuesto: *Piezas de repuesto y accesorios*, p. 214.

#### Herramientas necesarias

- Destornillador (PH 2)

#### Girar la cuchilla (Fig. F/G)

- Dele la vuelta al aparato.
- Retire la batería (41) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 194).
- Afloje los tornillos de las cuchillas (22) situados en la parte inferior del aparato.
- Gire las cuchillas (23) al otro lado.
- Fije de nuevo las cuchillas (23) con los tornillos de las cuchillas (22).
- Coloque la batería (41) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 194).

#### Cambiar la cuchilla (Fig. F/G)

- Dele la vuelta al aparato.
- Retire la batería (41) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 194).
- Afloje los tornillos de las cuchillas (22) situados en la parte inferior del aparato.
- Retire las cuchillas antiguas (23).
- Fije las nuevas cuchillas (23) con los nuevos tornillos de las cuchillas (22).
- Coloque la batería (41) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 194).

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de lesiones! Cuando cambie las cuchillas, sustituya TODAS las cuchillas. Utilice los tornillos suministrados con las cuchillas para garantizar una sujeción segura. Si no utiliza los tornillos nuevos, pueden producirse lesiones graves.

#### Eliminar bloques

##### (Fig. F/G)

- Dele la vuelta al aparato.
- Retire la batería (41) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 194).

3. Elimine el bloqueo.
4. Coloque la batería (41) (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 194).

### Almacenamiento

Almacene siempre el aparato:

- limpio
- seco
- protegido contra el polvo
- fuera del alcance de los niños

### Indicaciones

- **No** envuelva el aparato en una bolsa de nailon, ya que podría formarse humedad y moho.
- Guarde las cuchillas de repuesto y los tornillos de las cuchillas en el compartimento de la columna de carga.
- Antes de guardar el aparato, límpielo (véase *Limpieza*, p. 207).

### Pausa de invierno

- Guarde la batería sólo cuando esté parcialmente cargada. La batería debe tener

un estado de carga del 40-60 % durante un tiempo de almacenamiento prolongado.

- Durante la fase de almacenamiento, compruebe cada 3 meses el nivel de carga de la batería y, en caso necesario, recárguela.
- La temperatura de almacenamiento de la batería oscila entre 15 °C y 25 °C. Durante el almacenamiento evite el frío o calor extremos. De lo contrario, la batería puede perder potencia.

Cuando vaya a almacenar el aparato durante un largo periodo de tiempo (p. ej., durante el invierno), retire la batería.

- Si, después de un almacenamiento prolongado, vuelve a poner en funcionamiento el aparato, limpie los contactos de la batería del aparato y las horquillas de carga de la estación de carga con un cepillo de latón para evitar problemas en el proceso de carga.

## Localización de averías

La siguiente tabla le ayudará a eliminar las pequeñas averías:

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El aparato no arranca	Batería (41) no insertada	Insertar batería (véase <i>Insertar y retirar la batería</i> , p. 194)
	Batería (41) descargada	Cargar la batería (observar el manual de instrucciones independiente de la batería y del cargador)
	Motor defectuoso	Diríjase al centro de servicio. (véase <i>Servicio</i> , p. 213)
	Césped demasiado largo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes de la primera puesta en funcionamiento, la hierba se tiene que cortar a 40 mm de altura.</li> <li>• Ajustar una altura de corte más alta (véase <i>Ajustar la altura de corte</i>, p. 193)</li> </ul>
El motor se apaga	Bloqueo por cuerpos extraños	<i>Eliminar bloqueos</i> , p. 209

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El aparato sigue funcionando sin autorización/más allá del área de trabajo.	Sin bordes visibles en el césped	<p>Eliminar la maleza y las malas hierbas del borde del césped</p> <p>Colocar los pines de delimitación (véase <i>Configurar las áreas prohibidas</i>, p. 191)</p>
	Señalización de recorrido no reconocida	<p>Limpiar la suciedad de la señalización del recorrido (véase <i>Configurar las zonas de césped (zonas) separadas</i>, p. 191)</p> <p>Comprobar direcciones de flecha (véase <i>Configurar las zonas de césped (zonas) separadas</i>, p. 191)</p> <p>Comprobar distancias (véase <i>Configurar las zonas de césped (zonas) separadas</i>, p. 191)</p>
El aparato se detiene	Atascado en un obstáculo	<p>Retirar el obstáculo</p> <p>Configurar área prohibida (véase <i>Configurar las áreas prohibidas</i>, p. 191)</p>
	Se ha detectado un posible obstáculo tras una parada/reinicio manual	Gire el aparato unos grados hacia el césped para que la cámara vuelva a detectar «pradera»
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	Altura de corte demasiado baja	Ajustar una altura de corte más alta (véase <i>Ajustar la altura de corte</i> , p. 193)
	Cuchilla (23) sin filo	Encargar el afilado de la cuchilla (23) o su sustitución (véase <i>Cambiar la cuchilla</i> , p. 209)
	Área de la cuchilla obstruida	Limpiar el aparato (véase <i>Limpieza</i> , p. 207)
	Cuchilla (23) montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla (23) (véase <i>Cambiar la cuchilla</i> , p. 209)

Problema	Posible causa	Subsanación del error
La cuchilla (23) no gira	Cuchilla (23) obstruida por la hierba	Eliminar la hierba <i>Eliminar bloqueos, p. 209</i>
	Tornillo de la cuchilla (22) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla (22) (véase <i>Cambiar la cuchilla, p. 209</i> )
Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales	Tornillo de la cuchilla (22) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla (22) (véase <i>Cambiar la cuchilla, p. 209</i> )
	Cuchilla (23) dañada	Cambiar la cuchilla (23) (véase <i>Cambiar la cuchilla, p. 209</i> )

## Eliminación/protección del medio ambiente

Retire la batería del aparato y lleve el aparato, la batería, los accesorios y el embalaje a un punto verde para su reciclaje.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

### Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

## Eliminar las baterías de forma respetuosa con el medio ambiente



No tire la batería a la basura doméstica, tampoco al fuego (peligro de explosión) o al agua. Las baterías deterioradas pueden provocar daños en el medio ambiente y en su salud cuando desprenden vapores o líquidos venenosos.

Está obligado a desechar las baterías defectuosas o gastadas de forma respetuosa con el medio ambiente.

- No abra las baterías y evite que sufran daños mecánicos. Existe peligro de cortocircuito y podrían desprenderse vapores que irritan las vías respiratorias.
- Por razones de seguridad, descargue las baterías antes de desecharlas.
- Cubra los polos con cinta adhesiva para evitar cortocircuitos.
- Deseche las baterías en un punto de venta o en un punto de recogida.
- **Baterías dañadas**  
¡Manipule con especial cuidado las baterías dañadas externamente!
  - No toque las baterías dañadas con las manos desnudas.
  - Si no puede cubrir los polos con cinta adhesiva, introduzca las baterías individualmente en una bolsa de plástico.
  - Introduzca las baterías dañadas una a una en un recipiente no inflamable y con cierre que se pueda llenar de arena.
  - Entregue las baterías dañadas a un punto de recogida con personal especializado.

## Indicaciones para deshacerse de la hierba

No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévalo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos o los árboles.

## Servicio

### Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

#### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de cinco años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de cinco años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

#### Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

#### Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Cuchilla) o los daños en las piezas frágiles.

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

#### Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo (IAN 518013\_2507) como comprobante de su compra.
- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono**. O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) en la sección **Servicio**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes de-

bidos, por mercancías voluminosas, exprés u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.



En *parkside-diy.com* puede consultar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accederá directamente a *parkside-diy.com*. Seleccione su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque los manuales de instrucciones que desee. Introduciendo el número de artículo (IAN) 518013\_2507, podrá abrir el manual de instrucciones.

### Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro

de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.

**Nota:** Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.

- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos exprés o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

### Service-Center



**Servicio España**

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en

*parkside-diy.com*

**IAN 518013\_2507**

### Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

*www.grizzlytools.de*

## Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en ***www.grizzlytools.shop***. Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center*, p. 214

Pos. nº	Nombre	Nº de pedido
27	Placa base	92000228
35	Cuchilla de repuesto / Tornillos de repuesto	92000041
14	Marca de recorrido	92000229
17	15x Pin de delimitación	92000230
33	Código QR Unidad de carga	92000244
38	Cubierta (Compartimento de la batería)	92000227

## Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Robot cortacésped**

Modelo: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Número de serie: 000001-042200

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (en lugar de 2014/30/EU)**

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

De acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, se confirma lo siguiente:  
Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ )

– medido: 57,1 dB;

– garantizado: 59 dB

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo VI de la Directiva 2000/14/EC.

Organismo notificado: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALEMANIA  
26.01.2026

Christian Frank  
Representante autorizado para la documentación

## Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Fuente de alimentación**

Modelo: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALEMANIA  
26.01.2026

Christian Frank  
Representante autorizado para la documentación

# Índice

<b>Introdução.....</b>	<b>217</b>
Utilização correta.....	218
Material fornecido/acessórios.....	218
Vista geral.....	218
Descrição do funcionamento.....	219
Dados técnicos.....	219
<b>Indicações de segurança.....</b>	<b>220</b>
Significado das indicações de segurança.....	220
Pictogramas e símbolos.....	220
Avisos gerais de segurança sobre ferramentas elétricas.....	221
Instruções de segurança para corta-relvas.....	223
Riscos residuais.....	225
<b>Instalação.....</b>	<b>225</b>
Preparar área de trabalho.....	225
Verificar a delimitação do relvado.....	225
Definir as áreas restritas.....	225
Definir superfícies (zonas) de relvado separadas.....	226
Delimitação automática do relvado.....	227
Montar a estação de carregamento.....	227
Colocar a estação de carregamento... ..	227
Fixar a estação de carregamento.....	227
Fixar a fonte de alimentação.....	228
Ligar a estação de carregamento.....	228
<b>Preparação.....</b>	<b>228</b>
Ajustar a altura de corte.....	228
Processo de carregamento.....	228
<b>Colocação em funcionamento.....</b>	<b>229</b>
Elementos de comando.....	229
Primeira colocação em funcionamento.....	230
<b>Aplicação Parkside.....</b>	<b>231</b>
Remover o aparelho da aplicação.....	231
Política de privacidade.....	232
<b>Definição.....</b>	<b>232</b>
Menus no visor.....	232
Funções da aplicação Parkside.....	233
Modo corte pontual/ponto fixo.....	233
Ajustar o idioma.....	233
Ajustar a data e a hora.....	233
Ajustar o sensor de chuva.....	233
Ajustar o horário de funcionamento.....	234
Definir o horário.....	234
Ativar WLAN.....	235
Alterar PIN.....	235
Ler o protocolo de trabalho e de avarias.....	235
Restabelecer as definições de fábrica.....	235
Verificar/realizar a atualização de firmware.....	235
Ajustar a proteção do ouriço.....	236
Paragem de lâmina no recuo.....	236
Reconhecimento do relvado.....	236
Definição das zonas.....	236
<b>Operação.....</b>	<b>237</b>
Instruções de trabalho.....	237
Ligar o aparelho.....	237
Desligar o aparelho.....	238
Interromper/iniciar manualmente o ciclo de trabalho.....	238
Cortar rente à delimitação do relvado.....	239
Mensagens de estado no visor.....	239
<b>Transporte.....</b>	<b>242</b>
<b>Limpeza, manutenção e armazenamento.....</b>	<b>242</b>
Limpeza.....	243
Manutenção.....	244
Armazenamento.....	245
<b>Localização de erros.....</b>	<b>245</b>
<b>Eliminação/proteção do ambiente.....</b>	<b>247</b>
Eliminar as baterias de forma ambientalmente correta.....	247
Instruções de eliminação de resíduos verdes.....	248
<b>Assistência.....</b>	<b>248</b>
Garantia.....	248
Assistência de reparação.....	249
Service-Center.....	249
Importador.....	249
<b>Peças sobresselentes e acessórios.....</b>	<b>249</b>
<b>Tradução do original da declaração de conformidade UE.....</b>	<b>250</b>
<b>Tradução do original da declaração de conformidade UE.....</b>	<b>251</b>
<b>Vista explodida.....</b>	<b>253</b>

## Introdução

Queremos parabeniza-lo pela aquisição do seu novo robô corta-relva (seguidamente designado de aparelho ou ferramenta elétrica). Acabou de adquirir um aparelho de elevada qualidade. A qualidade deste aparelho foi verificada durante a produção, sendo o mes-

mo submetido a uma verificação final. A funcionalidade do seu aparelho está assim assegurada.



Este manual de instruções faz parte integrante deste aparelho. Contém indicações importantes em relação à segurança, utilização e eliminação. Leia o manual de instruções com atenção. Familiarize-se com os comandos e a utilização correta do aparelho. Utilize o aparelho apenas como descrito e para a utilização indicada. Guarde bem o manual de instruções e entregue todos os documentos no momento da entrega do aparelho a terceiros.

## Utilização correta

O aparelho destina-se exclusivamente à seguinte utilização:

- Corte de relva e de forragem em contexto doméstico.

É proibida a utilização do aparelho com chuva ou em ambientes húmidos.

O aparelho deve ser usado apenas por adultos. Jovens acima dos 16 anos podem usar o aparelho apenas sob supervisão.

Qualquer outra utilização que não seja expressamente permitida, neste manual de instruções, pode representar um grave perigo para o utilizador e resultar em danos para o aparelho. O operador ou utilizador do aparelho é responsável pelos acidentes ou danos causados a terceiros ou aos seus bens. O aparelho destina-se para os trabalhos de bricolage. Não foi concebido para uma utilização comercial contínua. A garantia expira em caso de se tratar de uma utilização comercial. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização não conforme com os fins previstos ou operação incorreta.

O aparelho é parte integrante da série **X 20 V TEAM** e pode ser operado com baterias da série **X 20 V TEAM**. As baterias da série **X 20 V TEAM** podem ser carregadas exclusivamente com carregadores da série **X 20 V TEAM**.

## Material fornecido/acessórios

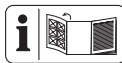
Desembale o aparelho e verifique o material fornecido.

Elimine o material de embalagem adequadamente.

- Robô corta-relva

- 2x Parte superior (Marcador de percurso)
- 2x Parte inferior (Marcador de percurso)
- 4x Parafuso de fixação (Marcador de percurso)
- 15x Cabeça (Pino de delimitação)
- 15x Parafuso (Pino de delimitação)
- Chave sextavada
- 3x Parafuso de substituição
- 3x Lâmina sobresselente
- Ficha do carregador
- Fonte de alimentação
- Estação de carregamento
  - Unidade de carregamento
  - 6x Parafuso (Unidade de carregamento)
  - Base de apoio (duas partes)
  - 8x Parafuso de fixação (Base de apoio)
- Bateria
- Tradução do manual original

## Vista geral



As figuras do aparelho encontram-se no desdobrável dianteiro e traseiro.

- 1 Painel de controlo
- 2 Visor
- 3 Botão para cima
- 4 Botão para baixo
- 5 Botão OK
- 6 Botão Início/voltar
- 7 Botão START
- 8 Pega de transporte
- 9 Botão STOP
- 10 Roda rotativa
- 11 Sensor de chuva
- 12 Luz de trabalho
- 13 Câmara

## Acessório

- 14 Marcador de percurso
- 15 Parte inferior (Marcador de percurso)
- 16 Parte superior (Marcador de percurso)
- 17 Pino de delimitação
- 18 Cabeça de parafuso (Pino de delimitação)
- 19 Parafuso (Pino de delimitação)
- 20 Parafuso de fixação

- 21 Chave sextavada
- 22 Parafuso de lâmina
- 23 Lâmina
- 24 Ficha do carregador
- 25 Fonte de alimentação
- 26 Estação de carregamento
- 27 Base de apoio
- 28 Base de apoio traseira
- 29 Base de apoio dianteira
- 30 Unidade de carregamento
- 31 Parafuso (Unidade de carregamento)

**(Fig. E)**

- 32 LED
- 33 Código QR (Unidade de carregamento)
- 34 Encaixe de carregamento
- 35 Lâmina sobresselente, Parafusos de substituição
- 36 Conexão ficha do carregador
- 37 Cobertura (Conexão ficha do carregador)

**(Fig. F)**

- 38 Cobertura (Compartimento de bateria)
- 39 Bloqueio (Cobertura)
- 40 Desbloqueio da bateria
- 41 Bateria
- 42 Compartimento de bateria

**Descrição do funcionamento**

O aparelho navega com a ajuda de um sistema baseado em câmara e reconhece a área a cortar sem a utilização de um cabo perimetral.

Devido à luz de trabalho LED integrada, a utilização tanto é possível durante o dia como durante a noite. Os obstáculos na área de trabalho são detetados e automaticamente contornados.

Um sensor de chuva garante que o robô corta-relva pare automaticamente de funcionar quando chove e regresse à estação de carregamento.

A aplicação móvel oferece opções de ajuste adicionais.

O aparelho dispõe de um corpo de plástico com um motor elétrico. Este destina-se para cortar a relva regularmente, mantendo assim o relvado bem cuidado e saudável. A ferra-

menta de corte roda paralelamente em relação ao nível de corte de 15níveis.

A função dos elementos de comando pode ser consultada nas seguintes descrições.

**Dados técnicos****Robô corta-relva**

.....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Tensão do motor U ..... 20 V =

Tipo de proteção ..... IPX5

Velocidade nominal do motor  $n_1$  . 3100 min<sup>-1</sup>

Largura de corte ..... 22 cm

Altura de corte ..... 25-60 mm

Peso sem bateria ..... ≈ 9,8 kg

Nível de pressão sonora ( $L_{pA}$ )

..... 37,2 dB;  $K_{pA}$ =2,03 dB

Nível de potência sonora ( $L_{WA}$ )

- garantido ..... 59 dB

- medido ..... 57,1 dB;  $K_{WA}$ =2,03 dB

Gama de frequência WIFI . 2400–2483,5 MHz

Potência de transmissão WLAN máxima

..... 19 dBm

Gama de frequência Bluetooth WI-FI

..... 2400–2483,5 MHz

Potência de transmissão Bluetooth máxima

..... 8 dBm

**Estação de carregamento** ..... **ST-109**

Tensão de entrada ..... 22 V=, 3 A

Tensão de saída ..... 21 V=, 3 A

Tipo de proteção ..... IPX4

Peso ..... 2,5 kg

**Fonte de alimentação** ..... **SF-30**

Tensão de entrada

..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A

Tensão de saída ..... 22 V=, 3 A

Tipo de proteção ..... IP65

Temperatura exterior  $t_a$  ..... 50 °C

Os valores de ruído e vibração foram determinados de acordo com as normas e determinações especificadas na declaração de conformidade.

Os valores totais de emissão de vibrações e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos de acordo com um processo de verificação normalizado e podem, em comparação com ferramentas elétricas, ser usados com outro. Os valores totais de vibrações e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser usados como estimativa provisória do esforço.

## X 20 V TEAM

O aparelho é parte integrante da série **X 20 V TEAM** e pode ser operado com baterias da série **X 20 V TEAM**. As baterias da série **X 20 V TEAM** podem ser carregadas exclusivamente com carregadores da série **X 20 V TEAM**.

Recomendamos-lhe a utilizar este aparelho apenas com as seguintes baterias: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Recomendamos-lhe a carregar estas baterias com os seguintes carregadores: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLK 20 A1, PDSLK 20 B1

Dados técnicos da bateria e do carregador: Ver instruções em separado.

## Indicações de segurança

Esta secção contém as indicações básicas de segurança ao utilizar o aparelho.

**ATENÇÃO!** Danos físicos e materiais resultantes do manuseamento indevido da bateria. Respeite as instruções de segurança e as indicações relativas ao carregamento e à utilização correta, incluídas no manual de instruções da sua bateria e do seu carregador da série **X 20 V TEAM**. Para uma descrição detalhada do processo de carregamento e mais informações, consulte o manual de instruções em separado.

## Significado das indicações de segurança

**PERIGO!** Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência são ferimentos físicos graves ou morte.

**ATENÇÃO!** Se não cumprir esta indicação de segurança, pode ocorrer um acidente. A consequência podem ser ferimentos físicos graves ou a morte.

**CUIDADO!** Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência podem ser ferimentos físicos ligeiros ou médios.

**AVISO!** Se não cumprir esta indicação de segurança, ocorre um acidente. A consequência podem ser os danos materiais.

## Pictogramas e símbolos

### Pictogramas no aparelho



AVISO - Leia o manual de instruções antes de operar a máquina!



AVISO - Remova o dispositivo de bloqueio antes de realizar quaisquer trabalhos na máquina ou antes de a levantar!



AVISO - Mantenha uma distância de segurança adequada ao operar a máquina!



AVISO - Não ande na máquina!



ATENÇÃO - Não toque nas lâminas rotativas



ATENÇÃO - Não utilize o aparelho em caso de chuva!



Atenção! Pós-funcionamento do dispositivo de corte



Mantém as pessoas e crianças próximas afastadas do corta-relvas.



Nunca limpe o aparelho com água!



Perigo! Manter mãos e pés afastados



Nível de potência sonora garantida L<sub>WA</sub> em dB(A)



Círculo de corte



Classe de proteção III



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.



Visor  
Painel de controlo

### Pictogramas na estação de carregamento



Ler manual de instruções



SF-30 Carregador



Classe de proteção III



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.



LED

### Pictogramas na fonte de alimentação



Ler manual de instruções



Atenção!



Classe de proteção II (Isolamento duplo)



Transformador de segurança fechado, à prova de curto-circuito



SF-30 Carregador



Proteção do aparelho



Fonte de alimentação comutada



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.

### Pictogramas no manual de instruções



Utilizar luvas de proteção

## Avisos gerais de segurança sobre ferramentas elétricas

**⚠ ATENÇÃO!** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos

tos graves. **Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada a eletricidade (com cabo) ou ferramenta elétrica alimentada a bateria (sem fio).

### 1. SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras são propícias a causar acidentes.
- Não deve utilizar ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- Mantenha as crianças e os transeuntes afastados enquanto opera uma ferramenta elétrica.** Distrações podem provocar a perda de controlo.

### 2. SEGURANÇA ELÉTRICA

- As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca deve modificar de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra (aterradas).** As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubos, radiadores, gamas e refrigeradores.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou aterrado.
- Não exponha as ferramentas elétricas a chuva ou a condições húmidas.** A entrada de água numa ferramenta elétrica irá aumentar o risco de choque elétrico.
- Não deve danificar o cabo. Nunca deve utilizar o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque elétrico.
- Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

- f) **Se o funcionamento de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD) de alimentação protegida.** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque elétrico.

### 3. SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Preste atenção, observe o que está a fazer e opere uma ferramenta elétrica com bom senso. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção durante a operação de ferramentas elétricas pode provocar danos corporais graves.
- b) **Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva utilizados em condições apropriadas reduzirão os danos corporais.
- c) **Evite o arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor de carga está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor de carga ou ligar à alimentação ferramentas elétricas que tenham o interruptor de carga ligado é propício a causar acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave inglesa ou uma chave deixada encaixada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em danos corporais.
- e) **Não exceda os limites. Mantenha sempre os pés bem apoiados e o equilíbrio adequado.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o seu cabelo e roupas longe de peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados em peças móveis.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que**

**estes estão ligados e são devidamente utilizados.** A utilização de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.
- ### 4. UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS
- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica adequada irá fazer o trabalho melhor, e de uma forma mais segura, ao ritmo para o qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor de carga não a ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor de carga é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se esta for removível, da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas elétricas.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.
- d) **Armazene ferramentas elétricas paradas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções possam operar a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se há desajustamento ou ligação de peças móveis, rutura de peças e qualquer outra condição que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados devido a ferramentas elétricas com uma má manutenção.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas, com a

devida manutenção, têm menos probabilidades de se ligarem e são mais fáceis de controlar.

- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e pontas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e gordura.** As pegas e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
5. **UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM AS FERRAMENTAS A BATERIA**
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de baterias pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outras baterias.
- b) **Utilize ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas.** A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.
- c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam fazer uma ligação de um terminal a outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha baterias ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a tempera-

turas acima de 130 °C pode causar uma explosão.

- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
6. **SERVIÇO DE MANUTENÇÃO**
- a) **O serviço de manutenção da sua ferramenta elétrica deve ser efetuado por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja assegurada.
- b) **Nunca faça a reparação de baterias danificadas.** O serviço de manutenção de baterias só deve ser executado pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

### Instruções de segurança para corta-relvas

- Crianças e pessoas com limitações corporais, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento ou pessoas não familiarizadas com as instruções de funcionamento da máquina não devem ser autorizadas a utilizar a máquina, podendo, adicionalmente, existir disposições locais em vigor que restrinjam a idade do utilizador.
- **Não utilize o corta-relvas com mau tempo, especialmente com trovoadas.** Isto reduz o perigo de ser atingido por um raio.
- **Inspeccione bem a área de trabalho quanto a existência de animais selvagens.** Os animais selvagens podem sofrer ferimentos provocados pelo corta-relvas.
- **Inspeccione bem a área de trabalho e remova todas as pedras, paus, arames, ossos e outros corpos estranhos.** As peças projetadas podem provocar ferimentos.
- **Antes da utilização do corta-relvas, verifique sempre se a lâmina de corte e o corta-relvas não apresentam sinais de desgaste ou danos.** As peças desgastadas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.

- **Verifique sempre o cabo de ligação e eventuais extensões quanto a sinais de danos ou desgaste antes da utilização. Não utilize o corta-relvas se o cabo estiver danificado ou com desgaste. Se o cabo de ligação for danificado ou desgastado durante o funcionamento, desligue o corta-relvas e não toque no cabo antes de desligar a ficha da tomada.** Um cabo de ligação ou uma extensão danificado pode provocar choque elétrico, incêndio e/ou provocar danos graves.
  - **Verifique regularmente o recipiente de recolha de relva quanto a sinais de desgaste e deterioração.** A utilização de um recipiente de recolha de relva gasto ou danificado aumenta o risco de ferimentos.
  - **Deixe as coberturas de proteção no devido lugar. As coberturas de proteção devem estar devidamente colocadas e fixas.** Uma cobertura de proteção solta, danificada ou disfuncional pode provocar danos.
  - **Mantenha as aberturas de ventilação livres de sedimentos.** As entradas de ar bloqueadas e os sedimentos podem provocar sobreaquecimento ou perigo de queimaduras.
  - **Durante o acionamento do corta-relvas, use sempre calçado de segurança antiderrapante. Nunca trabalhar de pés descalços ou com sandálias abertas.** Reduz, assim, o perigo de ferimentos nos pés por contacto com as lâminas rotativas do corta-relvas.
  - **Durante o funcionamento do corta-relvas deve usar sempre calças compridas.** A pele exposta, desprotegida, aumenta a probabilidade de ferimentos devido a peças projetadas.
  - **Nunca corte a relva com a mesma molhada. Caminhe enquanto corta a relva, nunca corra.** Evita o perigo de escorregamento e queda, o que pode provocar danos.
  - **Não acione o corta-relvas em inclinações demasiado acentuadas.** Minimiza, desta forma, o risco de perda de controlo, de escorregamento ou queda, o que pode provocar ferimentos.
  - **Ao trabalhar em inclinações acentuadas, mantenha sempre uma posição estável; trabalhe sempre na transver-**
- sal em relação ao declive, nunca no sentido ascendente ou descendente, e preste especial atenção às mudanças de direção.** Minimiza, desta forma, o risco de perda de controlo, de escorregamento ou queda, o que pode provocar ferimentos.
  - **Tenha especial cuidado ao cortar a relva de marcha-atrás ou quando puxa o corta-relvas para si. Tenha sempre cuidado com a zona circundante.** Reduz o perigo de tropeçamento durante o trabalho.
  - **Mantenha o cabo de rede afastado das lâminas de corte.** Um cabo de rede danificado pode dar origem a choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
  - **Desligue o corta-relvas e retire a ficha de rede se o cabo estiver enrolado ou danificado.** Os cabos presos ou danificados podem aumentar o risco de choque elétrico.
  - **Não toque em facas ou objetos afins, que ainda estejam em movimento.** Minimiza assim o risco de ferimentos devido a componentes em movimento.
  - **Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e que o cabo de rede está desligado, antes de remover o material preso ou de limpar o corta-relvas.** Um funcionamento involuntário do corta-relvas durante a remoção de material preso pode provocar ferimentos graves.
  - Pare a **ferramenta de corte** se tiver de inclinar a máquina para atravessar outras superfícies ou para a transportar de e para zonas de corte.
  - Não incline a máquina com o motor em funcionamento, exceto se for necessário inclinar a máquina para arrancar. Inclinar a máquina apenas o estritamente necessário e fazê-lo apenas do lado contrário a si.
  - Pare a máquina, retire a bateria/as baterias e aguarde pela completa imobilização de todas as peças móveis.
    - Caso tenha sido detetado um corpo estranho, inspecione a máquina quanto a danos e repare-a antes de a reiniciar e colocar novamente em funcionamento.
    - Se a máquina começar a vibrar de forma invulgar, verifique de imediato a existência de eventuais danos, sub-

stitua e repare as peças danificadas e verifique eventuais peças soltas, apertando-as.

- Realizar os trabalhos de limpeza e de conservação antes do armazenamento.
- Substitua as peças gastas ou danificadas sempre em conjunto, por forma a manter a simetria, quando aplicável.
- Em máquinas com várias **ferramentas de corte**, garantir que uma **ferramenta de corte** em rotação coloca a outra **ferramenta de corte** em rotação.
- Cuidado durante os trabalhos de ajuste da máquina, devendo evitar-se a colocação dos dedos entre a **ferramenta de corte** e peças fixas da máquina.
- Se, na conservação da **ferramenta de corte** suspeitar que a **ferramenta de corte** se possa mover mesmo após desligar o aparelho.

#### Outras instruções de segurança

- **Utilize apenas acessórios recomendados pela PARKSIDE.** Acessórios inadequados podem causar choques elétricos ou incêndio.

#### Riscos residuais

Mesmo que o aparelho seja manuseado de acordo com as instruções, mantêm-se alguns riscos residuais. Relativamente à construção e à versão deste aparelho podem surgir os seguintes perigos:

- Lesões oculares, caso não seja utilizada uma proteção ocular adequada.
- Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
- Problemas de saúde, originados pelas vibrações na mão e no braço, se o aparelho for utilizado por um longo período de tempo ou se não for utilizado corretamente e a manutenção não for realizada devidamente.
- Ferimentos por corte
- Ferimentos devido a peças móveis ou superfícies quentes.

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo devido ao campo eletromagnético gerado enquanto o aparelho está em funcionamento. O campo pode, em determinadas situações, influenciar ativa ou passivamente implantes médicos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico

e o fabricante dos implantes médicos antes de operar o aparelho.

## Instalação

Consulte o manual de instalação separado para obter uma descrição detalhada.

### Preparar área de trabalho

Antes que o aparelho possa ser colocado em funcionamento, é necessário preparar a área de trabalho (máx. 1250 m<sup>2</sup>).

#### Indicações

- Retire obstáculos como ramos, pedras, paus, arames e outros objetos estranhos.
- Inspeccione bem a área de trabalho quanto à existência de animais selvagens (p. ex., ouriço). Os animais selvagens podem sofrer ferimentos provocados pelo corta-relvas.
- Preencha os buracos.
- Evite sistemas de regas
- Evite superfícies lamacentas
- 40 mm de altura máxima da relva antes da primeira utilização
- Inclinação máxima de 34% (19°)
- Largura mínima de passagens estreitas de 1 m

### Verificar a delimitação do relvado

O aparelho percorre o seu relvado com um sistema de delimitação e abrange com ajuda da câmara a área de trabalho.

A câmara orienta-se pela delimitação ótica do relvado. Verifique se a delimitação do relvado da área de trabalho apresenta uma das variantes de delimitação, ou se necessita de definir zonas restritas, com os pinos de delimitação.

#### Variantes de delimitação

- Parede de proteção (muro, cercas): Altura mínima de 15 cm
  - A distância entre a superfície da relva e a borda inferior da cerca deve ter no máx. 8 cm
- Bordas do relvado sem relva (bem visível e transitável): Largura mínima de 5 cm

### Definir as áreas restritas

Uma área restrita delimita uma área protegida e substitui uma delimitação do relvado não identificável.

## Áreas protegidas

Áreas que não devem/podem ser transitadas

- Canteiros
- Áreas de águas cobertas com relva
- Margens cobertas com relva
- Piscinas e superfícies de água como lagoas, lagoas, poças, etc.
- Penhasco/encosta (áreas com uma inclinação acima dos 34% (19°))
- Degraus com uma altura superior a 3 cm
- Superfícies sem relva ou apenas terra descoberta
- Áreas individualmente protegidas
- Relvado vizinho
- Ruas/áreas públicas

## Indicações

- Distância mínima de 20 cm entre a área protegida e a delimitação da zona restrita
- Distância mínima de 1 m entre a zona restrita e a delimitação exterior do relvado (caso a zona restrita se encontre dentro da área de trabalho)
- Caso tenham sido colocados pinos de delimitação, após o reconhecimento do relvado, é necessário realizar um novo percurso de reconhecimento (*Reconhecimento do relvado*, Pág. 236).

## Colocação dos pinos de delimitação

Pinos de delimitação como marcações para zonas restritas

- Material fornecido: 15 pinos de delimitação para aproximadamente 8 m de linha delimitadora
- Distância máxima de 60 cm entre os pinos de delimitação individuais
- Os pinos de delimitação não podem ficar cobertos pela relva ou outros objetos.

## Procedimento (Fig. A)

1. Encaixe os pinos de delimitação (17).  
Insira, para tal, a cabeça (18) no parafuso (19).
2. Enterre os pinos de delimitação (17) no solo num ângulo de 90°.  
Enterre os pinos de delimitação (17) no solo, apenas até à marcação.

## Definir superfícies (zonas) de relvado separadas

Os marcadores de percurso permitem unir as áreas de diversas zonas de corte de relva separadas. Desta forma, o robô corta-relva

desloca-se automaticamente para as respetivas zonas. É possível definir até quatro zonas. As transições entre as zonas devem ser ao nível do solo.

## Material fornecido

- 2 marcadores de percurso contemplados no material fornecido (suficiente para 2 zonas)  
Mais marcadores de percurso disponíveis (ver *Peças sobresselentes e acessórios*, Pág. 249).

## Indicações

- **Definir a zona**
  - São possíveis até 4 superfícies (zonas) de relvado (1 área principal e até 3 subáreas).
  - Largura mínima para zona individual de 2 m
- **Posicionar o marcador de percurso**
  - Os marcadores de percurso são posicionados dentro da zona.
  - Os marcadores de percurso são instalados aos pares e de forma simétrica na zona do lado oposto (as setas devem apontar umas para as outras).
  - As características distintivas são visíveis no marcador de percurso.
  - Distância de 20-30 cm do canto dianteiro do marcador de percurso em relação ao limite da passagem (limite de zona)
  - 1,5 m de distância mínima em relação à delimitação do relvado
  - No perímetro de 2 m não se encontram quaisquer obstáculos e nenhuma superfície grande descoberta.
- **Definir o percurso de ligação**  
Uma área nivelada que o aparelho percorre entre as zonas ou os marcadores de percurso.
  - Largura mínima de 2 m
  - Comprimento máx. de 6 m

## Colocação dos marcadores de percurso (Fig. A)

1. Desmonte a parte superior (16) da parte inferior (15).
2. Fixe a parte inferior (15) com os parafusos de fixação (20) ao solo.
3. Monte a parte superior (16) na parte inferior (15). A parte superior (16) engata automaticamente.

## Delimitação automática do relvado

Antes da primeira colocação em funcionamento, os dados de alcance da superfície do relvado e das respetivas zonas devem ser recolhidos para criar um cartão de trabalho (ver *Reconhecimento do relvado*, Pág. 236).

## Montar a estação de carregamento

A estação de carregamento (26) é composta por uma unidade de carregamento (30) e por uma base de apoio (27). Por sua vez, a base de apoio (27) é composta por duas partes: uma base de apoio traseira (28), sobre a qual a unidade de carregamento (30) é fixada, e uma base de apoio dianteira (29), que serve como superfície de acesso para o robô corta-relva.

### Procedimento (Fig. B/C)

1. Coloque primeiramente a unidade de carregamento (30) com as duas saliências na base de apoio traseira (28).
2. Pressione a unidade de carregamento (30) para baixo, posicionando-a firmemente na base de apoio traseira (28).
3. Fixe a unidade de carregamento (30) a partir de baixo com os sechrs parafusos (31) fornecidos com a base de apoio traseira (28).

## Colocar a estação de carregamento

A estação de carregamento é alinhada no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio ∩.

### O local cumpre as seguintes condições:

- 40 mm de altura máxima da relva
- Livre de obstáculos
- Boa cobertura de Wi-Fi
- Solo nivelado
- Uma delimitação do relvado reta e bem visível nas proximidades
- Local com sombra, se necessário com cobertura, para prevenir o sobreaquecimento ou danos causados pelas condições meteorológicas
- Uma tomada adequada a um máximo de 10 m de distância
- Não devem existir quaisquer superfícies com solo descoberto ou com vegetação escassa a 2 metros da entrada da estação de carregamento

## Posicionar a estação de carregamento

- **Opção A: Posição num canto da superfície do relvado**
  - Distância/área mínima de 2 m sem obstáculos em frente à estação de carregamento, ao longo da qual o aparelho possa transitar em linha reta
  - Distância máxima de 20 cm entre a estação de carregamento e a delimitação do relvado
- **Opção B: Posição ao lado da superfície do relvado**
  - Distância/área mínima de 2 m sem obstáculos em frente à estação de carregamento, ao longo da qual o aparelho possa transitar em linha reta
  - Distância/área mínima de 1,5 m sem obstáculos atrás da estação de carregamento
  - Distância mínima de 20 cm entre a estação de carregamento e a delimitação do relvado
- **Opção C: Posição fora da superfície do relvado**
  - Distância/área mínima de 2 m sem obstáculos em frente à estação de carregamento, ao longo da qual o aparelho possa transitar em linha reta
  - Distância mínima de 20 cm entre a estação de carregamento e a delimitação do relvado
  - A entrada da estação de carregamento deve encontrar-se junto à borda da relva

## Fixar a estação de carregamento

### Ferramentas necessárias

- Parafusos de fixação (20)
- Chave sextavada (21)

### Procedimento (Fig. D)

1. Coloque a base de apoio dianteira (29) sobre o solo.
2. Coloque a base de apoio traseira (28), com a unidade de carregamento já montada (30) sobre a base de apoio dianteira (29), de forma que as patilhas encaixem nos apoios.
3. Fixe a estação de carregamento (26) ao solo. Aperte os parafusos de fixação (20) com ajuda da chave sextavada (21) através dos orifícios na base de apoio (27).

## Fixar a fonte de alimentação

**⚠ ATENÇÃO!** O contacto com os cabos elétricos pode levar a um choque elétrico e incêndio, e, em caso de contacto com um tubo de gás, causar uma explosão. Os danos nos tubos de água podem provocar danos materiais e choque elétrico. Durante a furação, certifique-se de que não danifica quaisquer linhas de alimentação. Utilize dispositivos de localização adequados, para detetar os mesmos, ou consulte o esquema de instalação.

### Indicações

- Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida (25).
- Insira a ficha do carregador (24) na fonte de alimentação (25).
- Mantenha a fonte de alimentação (25) afastada da água.
- Posicione a fonte de alimentação (25) a uma altura mínima de 30 cm ou fora da superfície do relvado.
- Não armazene a fonte de alimentação (25) diretamente no chão.
- A fonte de alimentação (25) deve ser colocada a uma altura inacessível às crianças (por ex., a uma altura de 160 cm).
- A cabeça do parafuso pode ter um diâmetro de 7 a 10 mm.

### Procedimento

1. Desenhe dois orifícios de perfuração com um lápis.
2. Perfure os orifícios de perfuração com uma broca adequada.
3. Introduza duas buchas nos orifícios de perfuração.
4. Fixe a fonte de alimentação (25) com dois parafusos na parede.

## Ligar a estação de carregamento

### Nota (Fig. E)

O código QR da estação de carregamento deve estar sempre bem legível.

### Procedimento

1. Retire a cobertura (37) da unidade de carregamento (30).
2. Insira a ficha do carregador (24) no conector (36) e aperte-a firmemente.
3. Insira a ficha do carregador (24) na fonte de alimentação (25) e aperte-a firmemente.

4. Conecte a fonte de alimentação (25) à alimentação elétrica.
5. Verifique o LED (32) na estação de carregamento (26), para ver se este está permanentemente verde.

## Preparação

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos devido ao arranque involuntário do aparelho.

Realize trabalhos do quais tem a certeza que consegue fazer. Em caso de dúvidas, procure um técnico especializado ou entre diretamente em contacto com o nosso serviço de apoio ao cliente.

## Ajustar a altura de corte

### Tratamento de relva

O corte regular da relva intensifica a formação de folhas, dizimando simultaneamente as ervas daninhas. A relva ficará mais densa no final de cada corte, acabando por dispor de um relvado uniformemente resistente. O primeiro corte deve ser feito a partir de abril, com uma altura de crescimento de 70 a 80 mm. No período principal de vegetação, a relva deve ser cortada pelo menos uma vez por semana.

### Indicações

- Deve ser selecionada uma altura de corte elevada como primeiro corte da época.
- Corte a relva previamente com um corta-relvas se a altura da relva for superior a 40 mm.

### Procedimento

Pode ajustar uma altura de corte entre 25-60 mm .

1. Pressione a roda rotativa (10) para baixo.
2. Ajuste a roda rotativa (10) para a altura de corte pretendida.
3. Solte a roda rotativa (10).

## Processo de carregamento

**⚠ ATENÇÃO!** Lesões e danos materiais resultantes do manuseamento indevido da bateria. Respeite as instruções de segurança e as indicações relativas ao carregamento e à utilização correta, incluídas no manual de instruções da sua bateria e do seu carregador da série **X 20 V TEAM**. Para uma descrição detalhada do processo de carregamento e mais informações, consulte o manual de instruções em separado. **⚠ ATENÇÃO!** Ris-

co de ferimentos causado por vazamento de solução eletrolítica! Não exponha a bateria a condições extremas, como ao calor e ao choque. Em caso de contacto com os olhos ou com a pele lave as zonas afetadas com água ou com neutralizador e procure ajuda médica.

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos por choque elétrico! As baterias devem ser carregadas apenas em espaços secos. A superfície exterior da bateria deve estar seca e limpa antes de ligar o carregador.

- Carregue a bateria antes da primeira utilização.
- Em todo o caso, respeite as instruções de segurança válidas, bem como as determinações e indicações referentes à proteção do meio-ambiente.
- Um período de funcionamento visivelmente reduzido, mesmo com carga, indica que a bateria está descarregada e que deve ser substituída. Utilize apenas uma bateria original, que pode adquirir através serviço de apoio ao cliente.
- Defeitos resultantes de manuseamento incorreto não são cobertos pela garantia.



#### Inserir e remover a bateria

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos devido ao arranque involuntário do aparelho. Coloque a bateria (41) no aparelho apenas quando este estiver preparado para ser utilizado.

#### Nota



Uma bateria incorreta pode danificar o aparelho e a bateria.

#### Inserir bateria (Fig. F)

1. Vire o aparelho ao contrário.
2. Desbloqueie o bloqueio (39)  e retire a cobertura (38).
3. Insira a bateria (41) ao longo da calha guia no compartimento da bateria (42). A bateria (41) engata audivelmente.
4. Coloque a bateria (38) no compartimento da bateria (38) e feche o bloqueio (39) .

#### Remover bateria (Fig. F)


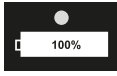
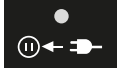
1. Prima o botão STOP (9) se o aparelho estiver em funcionamento. Se o aparelho estiver desligado, prossiga para o Passo 3.
2. Desligue o aparelho (ver *Desligar o aparelho*, Pág. 238).
3. Vire o aparelho ao contrário.

4. Abra o bloqueio (39)  e retire a cobertura (38).
5. Prima e mantenha premido o desbloqueio da bateria (40) na bateria (41). Retire a bateria (41) do compartimento da bateria (42).
6. Coloque a cobertura (38) no compartimento da bateria (42) e feche o bloqueio (39) .

#### Carregar a bateria

Se o estado de carga da bateria for de 30% ou inferior, o corta-relvas volta automaticamente para a estação de carregamento. Depois da bateria totalmente carregada, o processo de carregamento para e o aparelho comuta para o modo standby.

#### Pictogramas na estação de carregamento

Figura	Significado
	<b>O LED (32) acende a vermelho:</b> Bateria a carregar
	<b>O LED (32) acende a verde:</b> Bateria carregada
	<b>O LED (32) não acende:</b> Verificar a alimentação elétrica

#### Verificar o estado de carga da bateria

1. Desbloqueie o visor (2) com o PIN de 4 dígitos.
2. Pode ler o estado de carga da bateria com base no símbolo da bateria no lado superior direito.

## Colocação em funcionamento

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos devido ao arranque involuntário do aparelho. Não coloque a bateria no aparelho até que este esteja completamente preparado para ser utilizado.

#### Elementos de comando

Antes de operar o aparelho, familiarize-se com os elementos de comando.

#### Botão STOP (9)

- O aparelho para imediatamente

- Os erros de entrada são confirmados/  
Nova entrada possível depois de premir o botão STOP (9)

### Roda rotativa (10)

- Ajuste da altura de corte superior (de nível15)

### Painel de controlo (1)

Botão	Nome	Número	Função
	Botão LIG./DESL./ Botão START (7)	1	Inicia o corte automático (horário temporário) Liga/desliga o aparelho. Funciona como botão 1 numérico na interface de introdução do PIN
	Botão para cima (3)	2	Mover a seleção/o cursor da interface do menu para cima Aumentar o valor ao ajustar os parâmetros Manter pressionado para uma navegação acelerada dentro das interfaces do menu Funciona como botão 2 numérico na interface de introdução do PIN
	Botão Início/voltar (6)	3	Premir o botão 3 segundos no modo standby = Voltar à estação de carregamento Premir brevemente o botão na página do menu = Voltar ao menu anterior Premir o botão 3 segundos no modo standby = Voltar à interface principal Premir o botão 3 segundos na interface do utilizador do horário = Eliminar o horário Funciona como botão 3 numérico na interface de introdução do PIN
	Botão para baixo (4)	4	Mover a seleção/o cursor da interface do menu para baixo Diminuir o valor ao ajustar os parâmetros Manter pressionado para uma navegação acelerada dentro das interfaces do menu Funciona como botão 4 numérico na interface de introdução do PIN
	Botão OK (5)	-	Confirmar o ajuste Aceder à interface de introdução de PIN, uma vez resolvida a avaria Aceder ao menu seguinte Confirmação para passar do menu principal para o próximo nível de menu

### Primeira colocação em funcionamento

#### Indicações

- É necessário o ajuste correto da data e da hora, para que os ajustes dos horári-

os de funcionamento funcionem corretamente.

- Atribuir PIN** - Pense num PIN adequado antes da primeira colocação em funcionamento. Pode anotar o PIN para os seus

registos. Mantenha o seu PIN protegido de terceiros!

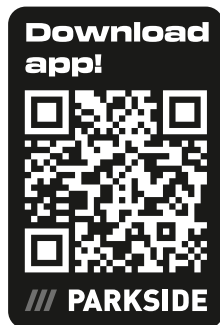
#### O seu PIN:.....

Depois de atribuído, o seu PIN será guardado na aplicação PARKSIDE.

#### Procedimento

1. Prima e mantenha premido o botão START (7) durante 3 segundos, até acender o visor (2).
2. Selecione com os botões das setas (3/4) o idioma pretendido.
3. Confirme a seleção com o botão OK (5).
4. Ajuste a data e a hora com os botões das setas (3/4). Confirme com o botão OK (5). As várias posições podem ser navegadas com o botão OK (5) (avanço para a direita).
5. Introduza o seu PIN.  
No painel de controlo (1), estão atribuídos números aos botões (ver *Elementos de comando, Pág. 229*).
6. Prima o botão OK (5) para confirmar a introdução.
7. Prima o botão OK (5) para aceder ao menu principal. Após um curto período de tempo, o aparelho muda para o modo standby.

## Aplicação PARKSIDE



Através do QR-Code apresentado acede à App Store ou ao Google Play. Na descrição da aplicação, encontra informações detalhadas sobre as funções da aplicação PARKSIDE e pode descarregá-la.

Com a aplicação PARKSIDE pode monitorizar o aparelho e controlar determinadas funções. As atualizações e o firmware podem

modificar as funções. O aparelho comunica com a aplicação através do Bluetooth®.

#### Requisitos

Para localizar o aparelho na aplicação PARKSIDE, é necessário que sejam cumpridas as seguintes condições:

- A aplicação PARKSIDE está instalada no seu smartphone e as funções de Bluetooth® e Wi-Fi estão ativadas.
- Nenhum outro smartphone se ligou ao aparelho antes. Se for o caso, esta ligação deve ser removida primeiro. Só pode estar ligado um smartphone ao aparelho.

#### Emparelhar o aparelho com a aplicação PARKSIDE


1. Ative o Bluetooth® do seu smartphone.
2. Abra a aplicação PARKSIDE.

#### 3. **As suas ferramentas.**

O aparelho consta da lista.





Tem 1 minuto para se conectar ao aparelho.


O símbolo do Wi-Fi no visor (2) do aparelho pisca enquanto a ligação à aplicação da PARKSIDE é estabelecida.

 Selecione o aparelho a partir da lista. O símbolo do Wi-Fi intermitente no visor (2) termina assim que é estabelecida uma ligação estável entre o aparelho e a aplicação da PARKSIDE.

Caso o aparelho não esteja na lista, desligue-o e repita os passos acima.

#### Monitorizar e controlar o aparelho




1.   **As suas ferramentas.**
2.  Selecione o aparelho a partir da lista. É apresentada a página de resumo do aparelho.
3.  Selecione a regulação desejada na página de resumo.

  Em caso de dúvida, selecione a ajuda.

Será apresentada uma janela de diálogo com uma descrição para a respetiva regulação.

#### Remover o aparelho da aplicação

Se um aparelho for removido da aplicação, os dados associados também são eliminados.

1.   **As suas ferramentas.**
2.  Deslize o cartão do aparelho da direita para a esquerda.

3. Confirme a caixa de diálogo.

### Política de privacidade

ver Página Mais; Parágrafo Legal, Política de privacidade

### Indicação de proteção dos dados

Tenha em consideração que o apagamento dos dados dos aparelhos antigos a reciclar é da responsabilidade do utilizador final.

### Menus no visor

Menu principal	2. Nível de menu	3. Nível de menu
Modo pontual		
Definição	Idioma	
	Data e hora	
	Modo de chuva	Ligar/Desligar Continuar depois da chuva Atraso
	Tempo de trabalho	
	Ativar Wi-Fi	
	Modificar PIN	
	Informação	Protocolo de falhas Protocolo de trabalho Estatística Informação do aparelho
	Configuração de fábrica	
	Verificação da versão	
	Proteção do ouriço	Ligar/Desligar
	Horário	Seleção da data (1=Domingo) <ul style="list-style-type: none"> <li>Todos</li> <li>2a/3a/4a/5a/Sex./Sáb./Dom.</li> </ul>
Reconhecimento do relvado	Iniciar reconhecimento	
	Definição das zonas	

## Definição

O aparelho dispõe das seguintes opções de ajuste, que pode executar através do painel de controlo (1) caso pretenda modificar as definições de fábrica.

## Funções da aplicação PARKSIDE

Apenas estão disponíveis as seguintes definições na aplicação PARKSIDE

- Cortar rente à delimitação do relvado
- Definição de superfícies (zonas) de relvado separadas
- Função BBS (Paragem de lâmina no re-cuo)\*

\*A ativação de BBS pode reduzir o rendimento da cobertura da área por bateria.

## Modo corte pontual/ponto fixo

Com esta função pode cortar a relva em zonas geralmente cobertas por mobiliário de jardim, equipamentos de lazer, entre outros.

### Indicações

- O aparelho corta em espiral no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e comuta, depois de cumprido um raio de corte de 1 m ou 3,5 minutos de corte novamente para o "Corte automático".
- Quando o aparelho embate num obstáculo, o aparelho para. O visor adverte para a paragem do corte e o aparelho assume o modo standby.
- Se o estado de carga da bateria for inferior a 30%, o visor exibe, decorridos 2 segundos, a indicação "Tensão da bateria baixa". Carregue o corta-relvas, antes de poder começar com o corte em ponto fixo.
- Se o aparelho estiver a cortar relva numa área que não é alimentada pela estação de carregamento, certifique-se de que transporta o aparelho de volta para a estação de carregamento depois de terminar o corte.

### Procedimento

1. Coloque o aparelho na zona de relva a cortar.
2. Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
3. Selecione com os botões das setas (3/4) o "modo pontual".
4. Confirme a seleção com o botão OK (5).

## Ajustar o idioma

1. Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
2. Com o botão das setas (3/4), selecione "Definições".
3. Confirme a seleção com o botão OK (5).
4. Selecione com os botões das setas (3/4) o "Idioma".

5. Confirme a seleção com o botão OK (5).
6. Selecione com os botões das setas (3/4) o idioma pretendido.
7. Confirme a seleção com o botão OK (5).
8. Volte ao menu de ajustes com o botão Início/voltar (6).

## Ajustar a data e a hora

É necessário o ajuste correto da data e da hora, para que os ajustes dos horários de funcionamento funcionem corretamente.

### Procedimento

1. Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
2. Com o botão das setas (3/4), selecione "Definições".
3. Confirme a seleção com o botão OK (5).
4. Selecione com os botões das setas (3/4) a "Data e Hora".
5. Confirme a seleção com o botão OK (5).
6. Com o botão das setas (3/4), modifique a data e a hora. As várias posições podem ser navegadas com o botão OK (5) (avanço para a direita).
7. Volte ao menu de ajustes com o botão Início/voltar (6).

## Ajustar o sensor de chuva

Se o sensor de chuva estiver ligado, o aparelho regressará à estação de carregamento quando chover. O sensor de chuva é sempre ativado no momento da entrega.

**▲ CUIDADO!** Risco de curto-circuito. Nunca opere o aparelho durante tempestades e desligue a estação de carregamento da rede elétrica.

### Procedimento

1. Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
2. Com o botão das setas (3/4), selecione "Definições".
3. Confirme a seleção com o botão OK (5).
4. Selecione com os botões das setas (3/4) o "Modo de chuva".
5. Confirme a seleção com o botão OK (5).
6. Ativar/desativar o modo de chuva: Altere o estado com a ajuda do botão OK (5).
7. Ativar/desativar o trabalho com chuva: Altere o estado com a ajuda do botão OK (5).
8. Selecione o momento a partir do qual pretende que o aparelho volte a funcio-

nar após a chuva. O atraso de tempo padrão é de 30 minutos. Altere a indicação de tempo com a ajuda dos botões das setas (3/4). É possível selecionar entre 10 e 120 minutos (em intervalos de 5 minutos).

- Confirme a seleção com o botão OK (5).
- Volte ao menu de ajustes com o botão Início/voltar (6).

## Ajustar o horário de funcionamento

### Indicações

- O tempo de trabalho definido de fábrica é de 8 horas. O aparelho **não** estará em funcionamento contínuo durante este período. Repete-se um ciclo durante o tempo de trabalho. Este consiste em 2 fases: Tempo de corte de relva e tempo de carregamento.
- O tempo real de corte depende do tipo de relva, das condições de crescimento, da humidade e da regularidade da área de trabalho.
- Em caso de intervalos devido à chuva, pode ser definido um prolongamento do tempo de trabalho diretamente no aparelho (ver *Ajustar o sensor de chuva*, Pág. 233).
- O tempo de corte com um estado de carga da bateria a 100%: 80 min. (4 Ah)
- Por dia podem ser definidos, no máximo, 10 horários de funcionamento.

### Tempo de trabalho recomendado (tempo de corte) por dia

Superfície de trabalho (m <sup>2</sup> )	Tempo de trabalho (horas)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Procedimento

- Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
- Com o botão das setas (3/4), selecione "Definições".
- Confirme a seleção com o botão OK (5).
- Selecione com os botões das setas (3/4) o "Tempo de trabalho".

- Confirme a seleção com o botão OK (5).
- Selecione o tempo de trabalho pretendido com os botões das setas (3/4). Pode definir o tempo de trabalho em horas completas por dia.
- Confirme a seleção com o botão OK (5).
- Volte ao menu de ajustes com o botão Início/voltar (6).

## Definir o horário

- Ligue o aparelho e introduza o seu PIN de 4 dígitos.
- Prima o botão OK (5) para aceder ao menu principal.
- Selecione com os botões das setas (3/4) o "Horário".
- Confirme a seleção com o botão OK (5).
- Selecione com os botões das setas (3/4) o dia da semana ("2.<sup>a</sup>., 3.<sup>a</sup>., 4.<sup>a</sup>., 5.<sup>a</sup>., 6.<sup>a</sup>., Sáb., Dom." ou "Todos").
- Prima o botão OK (5) para introduzir o ajuste do dia.

Abre-se uma vista geral dos horários disponíveis do respetivo dia.

- Selecione com os botões das setas (3/4) um espaço livre.
- Confirme a seleção com o botão OK (5).
- Selecione com os botões das setas (3/4) a "Horário de início".
- Confirme a seleção com o botão OK (5).
- Defina a hora de início com os botões das setas (3/4).

O aparelho liga por padrão às 9 horas. A hora é alterada em incrementos de 15 minutos.

- Confirme a seleção com o botão OK (5). Regressa à janela de definição da hora e pode definir a hora do término.
- Selecione a "hora do término" com os botões das setas (3/4).
- Confirme a seleção com o botão OK (5).
- Selecione a hora do término (em incrementos de 15 minutos) com os botões das setas (3/4).
- Confirme a seleção com o botão OK (5). Regressa à janela de definição da hora.
- Navegue com os botões das setas (3/4) até "Rotina de bordas".  
Ative/desative, conforme necessário, premindo o botão OK (5).
- Continue a navegar com os botões das setas (3/4) até às zonas. Aqui são apresentadas as zonas já determinadas.

19. Selecione com os botões das setas (3/4) uma zona. Se premir o botão OK (5) a zona correspondente é atribuída ao horário.
20. Prima o botão Início/Voltar (6) para aceder à vista geral dos horários disponíveis do dia da semana anteriormente seleccionado.

### Indicações

- Apagar horário disponível: Selecione com os botões das setas (3/4) o respetivo horário disponível. Mantenha o botão Início/voltar (6) premido durante 3 segundos.
- Se a luz exterior for insuficiente para o funcionamento do robô corta-relva, este regressa à estação de carregamento, mesmo que o horário programado ainda não tenha terminado.

### Ativar WLAN

1. Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
2. Com o botão das setas (3/4), selecione "Definições".
3. Confirme a seleção com o botão OK (5).
4. Selecione com os botões das setas (3/4) "Ativar WI-Fi".

Aparece a seguinte mensagem:

"Aviso! A ligação à app será desconnectada." (Aviso, a ligação à app é interrompida)

O utilizador originalmente associado perde de forma automática a ligação ao aparelho quando confirma a seleção.

5. Confirme a seleção com o botão OK (5).

### Alterar PIN

1. Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
2. Com o botão das setas (3/4), selecione "Definições".
3. Confirme a seleção com o botão OK (5).
4. Selecione com os botões das setas (3/4) "Modificar PIN".
5. Confirme a seleção com o botão OK (5).
6. Introduza o PIN antigo de 4 dígitos. Caso tenha introduzido o PIN incorreto, regressa à introdução do PIN com o botão Início/Voltar (6).
7. Agora introduza um PIN novo.
8. Confirme o PIN novo, introduzindo-o novamente. Reconhece uma modificação bem-sucedida quando é exibido nova-

mente no visor (2) a mensagem "»Bem-sucedido".

Caso tenha introduzido um PIN incorreto, regressa à introdução do PIN com o botão Início/Voltar (6) e repita os passos 6 e 7.

9. Volte ao menu de ajustes com o botão Início/voltar (6).

### Ler o protocolo de trabalho e de avarias

1. Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
2. Com o botão das setas (3/4), selecione "Definições".
3. Confirme a seleção com o botão OK (5).
4. Selecione com os botões das setas (3/4) "Informação".
5. Confirme a seleção com o botão OK (5).
6. Selecione com os botões das setas (3/4) "Protocolo de avarias" ou "Protocolo de trabalho".  
Aqui pode ler o protocolo de avarias e o protocolo de trabalho.
7. Confirme a seleção com o botão OK (5).
8. Volte ao menu de ajustes com o botão Início/voltar (6).

### Restabelecer as definições de fábrica

A reposição das definições de fábrica do aparelho não apaga os dados pessoais memorizados aquando do emparelhamento com a aplicação PARKSIDE. Para eliminar estes dados, ver *Remover o aparelho da aplicação*, Pág. 231.

### Procedimento

1. Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
2. Com o botão das setas (3/4), selecione "Definições".
3. Selecione com os botões das setas (3/4) o ajuste "Definições de fábrica".
4. Confirme a seleção com o botão OK (5). O visor exibe: "Confirma o reset?"
5. Confirme a seleção com o botão OK (5). O aparelho é reposto e desligado.

### Verificar/realizar a atualização de firmware

O aparelho deve estar na estação de carregamento (26).

1. Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).

2. Com o botão das setas (3/4), selecione "Definições".
3. Selecione com os botões das setas (3/4) a "Verificação da versão".  
É verificado se está disponível um firmware atual. Em caso afirmativo, este é transferido e instalado automaticamente.
4. Volte ao menu de ajustes com o botão Início/voltar (6).

## Ajustar a proteção do ouriço

A proteção do ouriço está ajustada por default.

### Procedimento

1. Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
2. Com o botão das setas (3/4), selecione "Definições".
3. Confirme a seleção com o botão OK (5).
4. Selecione com os botões das setas (3/4) a "Proteção do ouriço".
5. Confirme a seleção com o botão OK (5).
6. Volte ao menu de ajustes com o botão Início/voltar (6).

## Paragem de lâmina no recuo

Disponível na aplicação PARKSIDE.

Para aumentar a segurança é possível, durante o recuo, ativar ou desativar uma paragem de lâmina.

## Reconhecimento do relvado

O aparelho realiza uma delimitação automática do relvado.

### Indicações

- Prepare a área de trabalho em conformidade (ver *Preparar área de trabalho*, Pág. 225).
- O aparelho deve ser supervisionado durante o percurso de reconhecimento.
- Se já tiverem sido definidas várias zonas, todas elas serão percorridas, assim como determinadas as proporções de tamanho em percentagem e guardadas automaticamente nas definições da zona.
- Se o aparelho se aproximar de um limite para uma área sem relva, este vira automaticamente e desloca-se na direção oposta regressando à área de trabalho.
- O percurso de reconhecimento só está terminada quando o aparelho estacionar na estação de carregamento.
- Dependendo do ângulo de incidência dos raios solares, é possível que a câmara

não reconheça o limite em alguns pontos. Tente novamente mais tarde.

- Um percurso de reconhecimento bem-sucedido é concluído sem incidentes e sem interrupções. No caso de uma interrupção, o aparelho deve iniciar a partir da estação de carregamento após resolução do problema.
- **Casos excepcionais durante o percurso de reconhecimento**  
Resolva-os em *Localização de erros*, Pág. 245.
  - O aparelho não reconhece uma delimitação do relvado e continua a deslocar-se indevidamente.
  - O aparelho não reconhece qualquer marcador de percurso.
  - O aparelho fica preso num obstáculo.
- A função também está disponível na aplicação da PARKSIDE.

### Procedimento

A câmara liga-se automaticamente quando o aparelho é iniciado.

1. Posicione o aparelho na estação de carregamento (26).  
O estado de carga da bateria deve, no mínimo, ser de 70% para ser possível iniciar o percurso de reconhecimento.
2. Selecione com os botões das setas (3/4) no menu principal "Reconhecimento do relvado".
3. Confirme a seleção com o botão OK (5).
4. Selecione no menu "Iniciar reconhecimento".  
O aparelho muda para o modo "Reconhecimento da relva".
5. Quando o aparelho terminar o reconhecimento, este regressa automaticamente à estação de carregamento (26).

## Definição das zonas

A definição das zonas fornece uma visão geral sobre a distribuição percentual da área com a relva a ser cortada por zona.

### Indicações

- A relva deve ser reconhecida previamente (ver *Reconhecimento do relvado*, Pág. 236).
- Primeiro defina as zonas (ver *Definir superfícies (zonas) de relvado separadas*, Pág. 226).

- As zonas são iniciadas automaticamente durante o horário de funcionamento e durante o horário definido.

### Procedimento

1. Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
2. Selecione com os botões das setas (3/4) no menu principal "Reconhecimento do relvado".
3. Confirme a seleção com o botão OK (5).
4. Selecione com os botões das setas (3/4) no menu principal "Definição das zonas".
5. Confirme a seleção com o botão OK (5). É exibida a área com relva a ser cortada (em %) por zona.
6. Volte ao menu de ajustes com o botão Início/Voltar (6).

## Operação

### Instruções de trabalho

**▲ CUIDADO!** Risco de curto-circuito. Nunca opere o aparelho durante tempestades e desligue a estação de carregamento da rede elétrica.

- Respeite a proteção sonora e as prescrições locais.
- É recomendável não operar o aparelho à chuva.
- O relvado pode atingir uma altura máxima de 40 mm. Se a relva for mais alta, podem surgir problemas durante a operação.
- O sistema de corte de relva é caótico. Por conseguinte, utilize o aparelho regularmente para obter um relvado uniforme.
- Antes de cada operação, verifique se existem animais selvagens, pedras ou outros obstáculos no relvado (área de trabalho) e remova-os imediatamente.
- O aparelho não necessita de ser iniciado manualmente quando se encontra na estação de carregamento (26). O aparelho liga automaticamente de acordo com o horário.
- A estação de carregamento (26) deve ser ligada à corrente se o aparelho for utilizado. Se esse não for o caso, o LED (32) mostra um erro.
- Dependendo do ângulo de incidência dos raios solares, é possível que a câmara não reconheça alguns pontos no relvado e o aparelho os ignore.

- O aparelho verifica automaticamente as condições de visibilidade em intervalos regulares. No caso de condições de visibilidade insuficientes, o aparelho regressa à estação de carregamento (26) ou só inicia o trabalho quando houver luz suficiente.
- Limpe o aparelho após cada utilização (ver *Limpeza*, Pág. 243).
- O aparelho para, se
  - é pressionada a tecla STOP (9);
  - fica preso entre obstáculos e são necessários mais de 10 segundos até encontrar a saída;
  - for levantado.

### Instruções para iniciar fora do Horário

- Se o aparelho for iniciado fora do horário programado, irá operar de acordo com o tempo de trabalho especificado.
- O arranque da estação de carregamento (26) exige um estado de carga da bateria superior a 70%. Caso contrário, o aparelho comuta automaticamente para o modo de carregamento, até a capacidade ser superior a 90%, altura em que deixa automaticamente a estação de carregamento (26).
- O arranque fora da estação de carregamento (26) e dentro da delimitação do relvado requer um estado de carga da bateria superior a 30%. Caso o estado de carga da bateria seja inferior/igual a 30%, o aparelho regressa automaticamente à estação de carregamento (26).

### Instruções para iniciar conforme o Horário

- O arranque a partir da estação de carregamento (26) exige um estado de carga da bateria de 100%. Caso contrário, o aparelho comuta para o modo de carregamento, até o estado de carga da bateria ser de 100%.
- O arranque fora da estação de carregamento (26) e dentro da delimitação do relvado requer um estado de carga da bateria superior a 30%. Caso o estado de carga da bateria seja inferior/igual a 30%, o aparelho regressa automaticamente à estação de carregamento (26).

### Ligar o aparelho

1. Mantenha o botão START (7) pressionado, durante aprox. 3 segundos, até o visor (2) acender.

- Desbloqueie o visor (2) com o PIN de 4 dígitos.

**Caso tenha introduzido o PIN incorreto:** Aguarde aprox. 3 segundos ou prima o botão OK (5) para ser possível introduzir o PIN novamente. Caso introduza três vezes seguidas o PIN incorreto, o visor bloqueia durante 15 segundos. Por cada PIN incorreto introduzido, o tempo de bloqueio duplica.

- Prima o botão OK (5) para aceder ao menu principal. Após um curto período de tempo, o aparelho muda para o modo standby.

## Desligar o aparelho

### Desligar

- Mantenha o botão START (7) pressionado durante aprox. 3 segundos.

## Interromper/iniciar manualmente o ciclo de trabalho

### Interromper o trabalho

- Prima o botão STOP (9), para parar o aparelho durante o trabalho.
- O aparelho ainda está ligado, mas a lâmina (23) foi parada. Desligue o aparelho (ver *Desligar o aparelho, Pág. 238*) ou deixe o aparelho mudar para o modo standby automaticamente.

### Reiniciar o trabalho

- Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho, Pág. 237*).
- Prima o botão START (7).  
O aparelho inicia o ciclo de trabalho ou retoma a atividade anteriormente interrompida.

### Cortar a relva

Existem dois modos distintos:

- Corte manual
- Horário Cortar a relva

### Indicações

- Nos dois modos, o aparelho percorre a cada sétimo dia ativado automaticamente uma vez as bordas do relvado, cortando a relva desta zona.
- Dependendo das condições da relva (altura, espessura), o aparelho adapta a sua velocidade de corte, por forma a garantir um bom resultado.
- Se for apresentada uma avaria, pode eliminá-la e confirmá-la. O aparelho liga automaticamente dentro de 30 segundos.

## Corte manual

O aparelho é iniciado fora do horário.

### Indicações

- Quando o aparelho é iniciado manualmente, funciona durante o tempo de trabalho diário definido (por ex., 8 horas), mas, no máximo, até às 24:00. No dia seguinte, o aparelho muda automaticamente de novo para o modo de funcionamento com horário programado.

### Procedimento

- Ligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho, Pág. 237*).
- Prima durante 1 segundo a tecla START (7)  
Aparece a seguinte mensagem: "Inicia o corte manual, prima OK para Iniciar"
- Pressione a tecla OK (5).

### Utilização do botão STOP

No visor aparece a mensagem "Desl. de emergência" seguida da mensagem "Prosseguir o trabalho?".

- Prosseguir com o corte manual:**  
Pressione a tecla OK (5).
- Terminar o corte manual:**  
Prima o botão Início/voltar (6).

## Horário Cortar a relva

### Indicações

- Para iniciar o modo, o aparelho deve estar no modo standby (ver *Ligar o aparelho, Pág. 237*).
- O aparelho inicia automaticamente a partir do modo standby à hora programada no horário (ver *Ajustar o horário de funcionamento, Pág. 234*), desde que satisfeitos os requisitos de arranque. O botão START (7) **não** deve ser acionado adicionalmente; caso contrário, o aparelho funcionará no modo manual e não de acordo com o horário.

### Utilização do botão STOP

No visor aparece a mensagem "Desl. de emergência" seguida da mensagem "Prosseguir o trabalho?".

- Prosseguir com o corte:**  
Pressione a tecla OK (5).
- Terminar o corte:**  
Prima o botão Início/voltar (6).  
O trabalho de corte apenas é retomado quando atingido o horário de arranque seguinte programado e os requisitos de

arranque estiverem satisfeitos, ou se iniciar o corte manual.

## Cortar rente à delimitação do relvado

A frequência pode ser definida individualmente e ajustada no horário.

Existem dois modos para cortar a relva junto à borda da delimitação do relvado:

### Próximo do limite

O aparelho corta ao longo da borda e mantém uma margem de 20 cm de relva. As alterações podem ser realizadas através da aplicação da PARKSIDE.

### Sobre a borda

O aparelho corta sobre a borda e não deixa ficar nenhuma relva.

- É iniciado através da aplicação da PARKSIDE.

- O arranque do aparelho varia consoante o número de zonas.
- Uma zona: O aparelho arranca diretamente depois de abandonar a estação de carregamento (26).
- Mais que uma zona: O aparelho arranca na zona adicional, assim que a passagem tiver sido terminada.

### Condições para o arranque

- O aparelho encontra-se na estação de carregamento (26) ou dentro da delimitação do relvado.
- O aparelho possui uma carga da bateria de, no mínimo, 30%.

**⚠ CUIDADO!** Perigo de danos! Para poder cortar sobre a borda ou ao longo da mesma com uma distância de 15 cm, a diferença de altura entre a delimitação do relvado e da área do relvado deve ser, no máximo, de 1 cm.

## Mensagens de estado no visor

Texto no visor	Explicação
Standby	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O aparelho encontra-se no Modo Standby</li> <li>• Não existem mensagens de erro</li> </ul>
Introduzir PIN	Solicitação de introdução de PIN
Carregar	Aparelho a carregar
Corte de relva automático	O aparelho corta a relva automaticamente
Cortar a relva	Aparelho a cortar relva
Modo pontual	O aparelho corta uma zona predefinida
Cortar a relva no ponto fixo terminado	Corte no "modo pontual" terminado
Regresso	Aparelho de volta à estação de carregamento (26)
Pausado	Aparelho em pausa, ativado por: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressionar o botão STOP (9)</li> <li>• Pressionar o botão "Pausa" na aplicação</li> </ul>
Paragem de emergência	O botão STOP (9) foi acionado
Carregar para trabalhar	Aparelho a carregar
Atualizar	Executar atualização do firmware/atualização de firmware executado
Chove atualmente, Regresso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O sensor de chuva foi ativado.</li> <li>• O aparelho regressa à estação de carregamento (26).</li> </ul>
Carregamento para o trabalho interrompido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O carregamento foi interrompido (p. ex., manualmente ou através de uma falha de corrente)</li> <li>• Verificar a origem no local</li> </ul>
Trabalho interrompido, por favor, tentar novamente	O corte automático foi interrompido (por ex., o botão STOP (9) foi acionado)

Texto no visor	Explicação
Prosseguir com o trabalho?	Acionar o botão OK (5) para prosseguir com o trabalho ou premir o botão Voltar (6)
Hora incorretamente definida	Corrigir os horários
Trabalhos atuais foram parados	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Processo de trabalho interrompido</li> <li>• Verificar a origem no local</li> </ul>
Tensão da bateria baixa	O estado de carregamento da bateria (41) não corresponde no início do funcionamento aos requisitos mínimos:
Tensão da bateria baixa, carregar para iniciar	70% para o corte automático da relva 30% para o corte em ponto fixo (modo pontual)
Tensão da bateria baixa, regresso à estação de carregamento	Coloque o aparelho na estação de carregamento (26) ou aguarde até que o processo de carregamento esteja concluído ou o aparelho regressará automaticamente à estação de carregamento (26)
Erro de carregamento inesperado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar a origem no local, caso necessário, verificar o contacto correto entre o aparelho e a estação de carregamento (26).</li> <li>• Reiniciar o processo de carregamento, reiniciar o aparelho e colocar novamente na estação de carregamento (26)</li> </ul>
Avaria SOC	
Corrente de carga demasiado baixa	Verificar a alimentação de corrente
Corta-relvas bloqueado! Tempo de espera...	Aguardar até que o procedimento atual em curso esteja concluído
PIN errado, por favor, tente novamente.	Introduzir novamente o PIN Dica: Se estiver ligado à aplicação PARKSIDE, poderá visualizar o seu PIN lá.
Por favor, posicionar dentro do limite e tentar novamente	Posicionar o aparelho dentro da zona delimitada e reiniciar
Corta-relvas exterior	
Por favor, reinicie para iniciar a atualização do firmware	
Trabalho interrompido, por favor, tentar novamente	Iniciar novamente o aparelho
Sensor de chuva ativado	Sensor de chuva está ativado
Corta-relvas na estação	Aparelho na estação de carregamento (26)
O corta-relvas não se encontra na estação	O aparelho não se encontra na estação de carregamento (26), caso necessário, posicionar o aparelho na estação de carregamento (26)
Prima o botão Start para iniciar	Acionar o botão START (7)
Duração no mínimo 30 minutos	Indicação do tempo necessário
Copiar ficheiro, por favor aguardar	Aguardar por processo de cópia
Por favor, desligar	Desligar aparelho
A atualização falhou	Se necessário, realizar novamente o processo de atualização
Erro	<i>Localização de erros, Pág. 245</i>
Motor de corte bloqueado	
Bloqueio do motor esquerdo	<i>Soltar bloqueios, Pág. 245, Contactar o fabricante</i>
Bloqueio do motor direito	

Texto no visor	Explicação
Por favor, substitua a bateria	
Bateria anormal	Substituir a bateria
Bateria danificada	
Temperatura da bateria fora do limite - regresso automático para o valor normal	Bateria fora do intervalo normal de temperatura e o processo de carregamento foi interrompido. Quando a gama de temperatura normal for atingida, o carregamento continuará normalmente. Caso necessário, reiniciar o aparelho.
Temperatura da bateria demasiado baixa (descarregamento)	Cancelar processo de carregamento
Tensão da bateria demasiado elevada	O processo de carregamento é interrompido automaticamente e continua automaticamente assim que a bateria arrefece
Corrente de carga elevada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cancelar processo de carregamento</li> <li>• Verificar a corrente de entrada</li> </ul>
Tensão de carga elevada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar/substituir fonte de alimentação (25) e unidade de carregamento (30)</li> </ul>
Temperatura elevada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura exterior demasiado elevada</li> <li>• O processo de carregamento é interrompido</li> </ul>
Corta-relvas levantado	O aparelho foi levantado
Corta-relvas virado	Levantar o aparelho e reiniciar
Corta-relvas preso	Libertar o aparelho e reiniciar
Corta-relvas inclinado	Levantar o aparelho e reiniciar
Excesso de temperatura do motor	Desligar o aparelho e deixar arrefecer
Erro de hardware (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iniciar novamente o aparelho</li> <li>2. Se a mensagem ainda estiver pendente, Contactar o fabricante</li> </ol>
Falha do motor	Contactar o fabricante
Emsensor não conectado	
Falha do sensor Hall	
Carregamento anormal	
Descarregamento anormal	
Falha ao descarregar a bateria	
Falha unidade de medição inercial (IMU)	
Falha do motor	
Motor desligado	
Falha sensor Hall motor	
Corrente excessiva do motor	
Motor bloqueado	
Paragem do motor à direita	
Paragem do motor à esquerda	
Falha do sensor de chuva	
Não encontrou o caminho de volta para a estação	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O aparelho não se encontra sobre o relvado</li> </ul>
Sem deteção da relva	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Por favor, coloque o aparelho sobre o relvado e tente novamente</li> </ul>

Texto no visor	Explicação
Câmara bloqueada	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpar a câmara</li> </ul>
Avaria da câmara	<ul style="list-style-type: none"> <li>Luz insuficiente</li> </ul>
Marcação anormal	
Erro durante a mudança de zona	Não é possível encontrar a marcação
Iniciar reconhecimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confirme que pretende continuar com o reconhecimento do relvado.</li> <li>Confirme que o cartão deve ser substituído e recriado. O reconhecimento automático cria um novo cartão. Nota: Todos os cartões são apagados!</li> <li>Realização do reconhecimento do relvado</li> </ul>
Sem cartão de trabalho	<ul style="list-style-type: none"> <li>Criar um cartão de trabalho</li> <li>Não está disponível nenhum cartão de trabalho. Por favor, crie um cartão através de «Reconhecimento».</li> </ul>
Identificado erro no cartão	
Dados do cartão ilegíveis	Coloque o aparelho sobre o relvado e tente novamente
Avaria no marcador de percurso	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque o aparelho na estação de carregamento e tente novamente</li> <li>Foi detetada uma marcação desconhecida. Por favor, voltar a realizar o reconhecimento do relvado.</li> </ul>
Reconhecimento do relvado falhou	
Avaria visual da IA	Distância de segurança para a frente insuficiente
Confirmar para desligar	Prima OK para confirmar
Erro de carregamento MOS	
Erro de descarregamento MOS	Substituir o adaptador (Fonte de alimentação)
Problema de temperatura da bateria	<ul style="list-style-type: none"> <li>A temperatura da bateria está demasiado baixa</li> <li>Assim que a bateria volte à temperatura permitida, o corta-relva volta a carregá-la.</li> <li>Deixe o corta-relva na estação de carregamento até este fi-que totalmente carregado.</li> </ul>
Luz insuficiente	Condições de visibilidade insuficientes. O aparelho inicia automaticamente logo que haja luz suficiente.

## Transporte

Desligue o aparelho e retire a bateria. Certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente imobilizadas

### Procedimento

- Desligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
- Transporte o aparelho utilizando a pega de transporte (8) com as lâminas (23) a apontar para o lado oposto do seu corpo. A parte superior do aparelho está virada para o corpo.

## Limpeza, manutenção e armazenamento

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos devido ao arranque involuntário do aparelho. Proteja-se durante os trabalhos de manutenção e limpeza. Desligue o aparelho e retire a bateria (41).

Os trabalhos de reparação e de manutenção que não estão descritos neste manual, devem ser realizados pelo nosso centro de assistência. Utilize apenas peças de substituição originais.

## Limpeza

**⚠ ATENÇÃO!** Retire sempre a bateria antes de realizar quaisquer trabalhos de manutenção e de limpeza.

**⚠ ATENÇÃO!** Choque elétrico! Nunca limpe o aparelho com jato de água.

**⚠ ATENÇÃO!** Choque elétrico! Não utilize NENHUMA mangueira de jardim, ou aparelho de limpeza de alta pressão, e não deite água corrente sobre o seu robô corta-relva. Uma pressão elevada da água pode penetrar nos vedantes e causar danos nos componentes eletrônicos e mecânicos.

### Nota

Perigo de danos. As substâncias químicas podem danificar as peças de plástico do aparelho. Não utilize soluções de limpeza nem solventes.

### Limpar após o funcionamento

- Mantenha o seu robô corta-relva sempre limpo.
- Remova regularmente os resíduos de relva e a sujidade da caixa do corta-relva, das rodas e da área das lâminas.
- Limpe regularmente a lente da câmara para garantir uma navegação precisa e um funcionamento correto.
- Remova a sujidade e os resíduos de relva nas rodas de acionamento com uma escova para garantir uma boa aderência da superfície de rolamento.
- Limpe os pinos de delimitação, os marcadores de percurso e o código QR, afixado na estação de carregamento, regularmente com uma escova macia, um pincel ou um pano.
- Não utilize objetos duros ou pontiagudos na limpeza. Pode danificar o aparelho.
- **Limpeza da câmara**
  - Para limpar a câmara do robô corta-relva, passe um pano macio e seco sobre a mesma para remover a sujidade, a relva e outros resíduos que possam interferir na boa visibilidade da lente da câmara. Uma limpeza regular da câmara é importante para que o robô possa reconhecer o seu ambiente corretamente.
- **Limpeza e marcador de percurso**
  - Para limpar os marcadores de percurso, passe um pano macio e seco sobre a superfície (área do código QR) para remover a sujidade, a relva e outros

resíduos que possam interferir na boa visibilidade. Uma limpeza regular dos marcadores de percurso é importante para que o robô possa reconhecer o seu ambiente corretamente.

- **Limpeza da caixa superior**
  - Limpe a superfície do aparelho com uma escova macia, um pincel ou um pano.
  - Para tal, utilize um borrifador com água. Não utilize quaisquer produtos solventes ou de polimento.
- **Limpeza da caixa inferior**
  - Remova os resíduos e acumulações de relva com uma escova.
  - Use luvas de proteção. Tenha atenção para não tocar nas lâminas com as mãos.
  - Limpe bem o sistema de corte, a caixa e a roda/rodas na frente com uma escova macia ou um pano húmido.
  - Rode o sistema de corte para garantir que este possa rodar livremente. Se necessário, remova todas as obstruções.
  - Certifique-se de que a lâmina possa rodar livremente em torno dos parafusos de fixação. Se necessário, remova todas as obstruções.
- **Limpeza dos contactos de carregamento**
  - Limpe os pinos de contacto da estação de carregamento e as faixas de carregamento no robô corta-relva com um pano.
  - Remova regularmente as acumulações de relva, ou os resíduos nos pinos de contacto e nas faixas de carregamento, para garantir sempre um processo de carregamento correto do robô corta-relva.

### Limpar a estação de carregamento

1. Retire o aparelho da estação de carregamento (26).
2. Desligue a fonte de alimentação (25) da alimentação elétrica.
3. Retire a ficha do carregador (24) da unidade de carregamento (30).
4. Monte a cobertura na conexão da ficha do carregador (24).
5. Desmonte a unidade de carregamento (30).

6. Desmonte os parafusos de fixação (20). Para o efeito, utilize a chave sextavada fornecida (21).
7. Limpe cuidadosamente a unidade de carregamento (30) com um pano macio. Se a superfície estiver muito suja, pode utilizar uma escova ou um pano ligeiramente humedecido. **Deixe de fora as conexões da unidade de carregamento (30).**
8. Limpe cuidadosamente a estação de carregamento (26) com um pano macio. Se a superfície estiver muito suja, pode utilizar uma escova ou um pano ligeiramente humedecido.
9. Deixe a base de apoio (27) e a unidade de carregamento (30) secarem completamente antes da sua utilização.
10. Monte a unidade de carregamento (30) sobre a base de apoio (27) (ver *Montar a estação de carregamento*, Pág. 227).
11. Fixe a base de apoio (27) (ver *Fixar a estação de carregamento*, Pág. 227).
12. Volte a ligar a ficha do carregador (24) à unidade de carregamento (30).
13. Ligue a fonte de alimentação (25) à alimentação elétrica.
14. Limpe o aparelho (ver *Limpar o aparelho*, Pág. 244).
15. Coloque ou envie o aparelho de volta para a estação de carregamento (26).

### Limpar o aparelho

1. Retire o aparelho da estação de carregamento (26).
2. Desligue o aparelho (ver *Ligar o aparelho*, Pág. 237).
3. Retire a bateria (41) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 229).
4. Limpe o aparelho cuidadosamente com um pano macio. Se a superfície estiver muito suja, pode utilizar uma escova ou um pano ligeiramente humedecido.
5. Deixe o aparelho secar completamente antes de utilizar.
6. Coloque a bateria (41) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 229).
7. Coloque ou envie o aparelho de volta para a estação de carregamento (26).

## Manutenção



Retirar a bateria antes dos trabalhos de manutenção!



Utilizar luvas de proteção

- Verifique o aparelho antes de cada utilização quanto a deficiências visíveis como peças soltas, gastas ou danificadas.
- Verifique as coberturas e os dispositivos de proteção quanto a danos e correto assentamento. Se necessário, substitua-os.

Não nos responsabilizamos por quaisquer danos resultantes dos nossos aparelhos que sejam causados por uma reparação ou utilização indevida ou pela utilização de peças não originais.

### Substituir as lâminas

#### Indicações

- Se a lâmina estiver romba, é possível solicitar a uma oficina especializada que a amole.
- O aparelho está equipado com lâminas reversíveis. Se as lâminas estiverem rombas de um dos lados, rode-as.
- Se a lâmina estiver danificada ou instável, é necessário substituí-la (*Peças sobresselentes e acessórios*, Pág. 249).
- Se as lâminas estiverem cegas e gastas, estas devem ser substituídas pelas lâminas de substituição fornecidas com o seu robô corta-relva. Mais lâminas de substituição disponíveis: *Peças sobresselentes e acessórios*, Pág. 249.

#### Ferramentas necessárias

- Chave de parafusos (PH 2)

#### Rodar as lâminas (Fig. F/G)

1. Vire o aparelho ao contrário.
2. Retire a bateria (41) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 229).
3. Solte os parafusos das lâminas (22) na parte inferior do aparelho.
4. Rode as lâminas para o outro lado (23).
5. Fixe novamente as lâminas (23) com os parafusos para lâminas (22).
6. Coloque a bateria (41) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 229).

#### Substituir as lâminas (Fig. F/G)

1. Vire o aparelho ao contrário.
2. Retire a bateria (41) (ver *Inserir e remover a bateria*, Pág. 229).

- Solte os parafusos das lâminas (22) na parte inferior do aparelho.
- Remova a lâmina antiga (23).
- Fixe a lâmina nova (23) com os parafusos da lâmina (22) novos.
- Coloque a bateria (41) (ver *Inserir e remover a bateria, Pág. 229*).

**⚠ ATENÇÃO!** Perigo de ferimentos! Ao realizar a substituição das lâminas, substitua TODAS. Utilize os parafusos fornecidos com as lâminas para garantir uma fixação segura. A utilização de parafusos inadequados pode resultar em ferimentos graves.

### Soltar bloqueios

(Fig. F/G)

- Vire o aparelho ao contrário.
- Retire a bateria (41) (ver *Inserir e remover a bateria, Pág. 229*).
- Solte o bloqueio.
- Coloque a bateria (41) (ver *Inserir e remover a bateria, Pág. 229*).

### Armazenamento

Armazenar sempre o aparelho e os acessórios:

- limpos
- secos
- protegidos do pó
- fora do alcance de crianças

### Indicações

- **Não** envolva o aparelho em sacos de nylon, uma vez que estes podem promover a formação de humidade e mofo.
- Armazene as lâminas de substituição e os parafusos das lâminas no compartimento da coluna de carregamento.
- Limpe o aparelho antes de o guardar (ver *Limpeza, Pág. 243*).

### Pausa de inverno

- Armazene a bateria apenas em estado parcialmente montado. O estado de carga durante um período de armazenamento mais longo deve ser de 40 a 60%.
- Numa fase mais prolongada de armazenamento, verifique o nível de carga da bateria aproximadamente a cada 3 meses e, se necessário, recarregue-a.
- A temperatura de armazenamento da bateria é entre 15 °C a 25 °C. Durante o armazenamento evitar temperaturas extremas (frio ou calor). A bateria perde potência.

Retire a bateria do aparelho antes de o armazenar por um período prolongado (p. ex., durante o inverno).

- Após um armazenamento mais prolongado do aparelho, antes da colocação em funcionamento, limpe os contactos da bateria do aparelho e os encaixes de carregamento na estação de carregamento com uma escova de arame, para evitar problemas de carregamento.

## Localização de erros

A seguinte tabela ajuda-o a eliminar pequenas falhas:

Problema	Possível causa	Resolução da avaria
O aparelho não liga	Bateria (41) não colocada	Colocar a bateria (ver <i>Inserir e remover a bateria, Pág. 229</i> )
	Bateria (41) descarregada	Carregar bateria (ver instruções de utilização separadas para bateria e carregador)
	Motor danificado	Entre em contacto com o centro de assistência técnica. (ver <i>Assistência, Pág. 248</i> )
	Relva demasiado alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A relva deve ser cortada a 40 mm antes da primeira utilização.</li> <li>• Ajustar uma altura de corte superior (ver <i>Ajustar a altura de corte, Pág. 228</i>)</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Possível causa</b>	<b>Resolução da avaria</b>
Motor falha	Bloqueio por corpos estranhos	<i>Soltar bloqueios, Pág. 245</i>
O aparelho desloca-se indevidamente/além da área de trabalho	Sem borda do relvado perceptível	<p>Libertar a borda do relvado de relva/ervas daninhas</p> <p>Colocação dos pinos de delimitação (ver <i>Definir as áreas restritas, Pág. 225</i>)</p>
	Marcador de percurso não reconhecido	<p>Libertar o marcador de percurso da sujidade (ver <i>Definir superfícies (zonas) de relvado separadas, Pág. 226</i>)</p> <p>Verificar os sentidos das setas (ver <i>Definir superfícies (zonas) de relvado separadas, Pág. 226</i>)</p> <p>Verificar as distâncias (ver <i>Definir superfícies (zonas) de relvado separadas, Pág. 226</i>)</p>
O aparelho para	Ficou preso em obstáculos	<p>Remover obstáculos</p> <p>Definir a área restrita (ver <i>Definir as áreas restritas, Pág. 225</i>)</p>
	Possível obstáculo detetado após paragem/reinício manual	Rodar o aparelho alguns graus na direção da área do relvado para que a câmara reconheça a "relva" novamente
Resultado de corte pouco satisfatório ou motor com dificuldade de funcionamento	Altura de corte demasiado baixa	Ajustar uma altura de corte superior (ver <i>Ajustar a altura de corte, Pág. 228</i> )
	Lâmina (23) não afiada	Amolar a lâmina (23) ou substituí-la (ver <i>Substituir as lâminas, Pág. 244</i> )
	Zona da lâmina obstruída	Limpar o aparelho (ver <i>Limpeza, Pág. 243</i> )
	Lâmina (23) montada incorretamente	Montar a lâmina (23) corretamente (ver <i>Substituir as lâminas, Pág. 244</i> )

Problema	Possível causa	Resolução da avaria
A lâmina (23) não roda	Lâmina (23) bloqueada pela relva	Retirar a relva <i>Soltar bloqueios, Pág. 245</i>
	Parafuso da lâmina (22) solto	Apertar firmemente o parafuso da lâmina (22) <i>(ver Substituir as lâminas, Pág. 244)</i>
Ruídos, matraquear ou vibrações anormais	Parafuso da lâmina (22) solto	Apertar firmemente o parafuso da lâmina (22) <i>(ver Substituir as lâminas, Pág. 244)</i>
	Lâmina (23) danificada	Substituir a lâmina (23) <i>(ver Substituir as lâminas, Pág. 244)</i>

## Eliminação/proteção do ambiente

Retire a bateria do aparelho e coloque o aparelho, a bateria, os acessórios e a embalagem no ecoponto respetivo.



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz significa que este produto não deve ser eliminado como resíduo municipal não selecionado no fim da sua vida útil.

### Diretiva 2012/19/UE relativa a Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos:

Os consumidores são legalmente obrigados a entregar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida para que seja feita uma reciclagem sustentável dos mesmos. Desta forma é garantida uma reciclagem sustentável do ponto de vista ambiental e de economia dos recursos.

Dependendo da implementação no direito nacional podem existir as seguintes opções:

- a entrega num ponto de venda,
- a entrega num ecoponto oficial,
- a devolução ao fabricante ou distribuidor.

Estas premissas não se aplicam a acessórios e meios auxiliares sem componentes elétricos.

## Eliminar as baterias de forma ambientalmente correta



Não coloque a bateria no lixo doméstico, no lume (perigo de explosão) ou em água. As baterias danificadas podem causar danos ao meio-ambiente e à sua saúde ao libertarem vapores ou líquidos nocivos.

Tem a obrigação de eliminar as baterias danificadas ou gastas de forma ambientalmente correta.

- Não abra as baterias e evite danos mecânicos. Existe o risco de um curto-circuito e podem sair vapores que irritam o trato respiratório.
- Por motivos de segurança, as baterias devem ser descarregadas antes de serem eliminadas.
- Cole os polos, para evitar a ocorrência de curto-circuitos.
- Entregue as baterias no estabelecimento comercial ou em pontos de recolha adequados.
- **Baterias danificadas**  
As baterias com danos exteriores devem ser manuseadas com especial cuidado!
  - Não deve tocar em baterias danificadas com as mãos.
  - Caso não consiga colar os polos, deve colocar as bateria individualmente em sacos de plástico.
  - Coloque as baterias danificadas num recipiente não combustível, com fecho, que possa ser cheio de areia.
  - Entregue as baterias danificadas num ponto de recolha que tenha pessoal especializado para o efeito.

## Instruções de eliminação de resíduos verdes

Não elimine a relva cortada no contentor do lixo; entregue-a para compostagem ou distribua-a como cobertura vegetal debaixo de árvores e de arbustos.

## Assistência

### Garantia

Cara cliente, caro cliente,

Recebe 5 anos de garantia a partir da data de compra. Em caso de danos no produto, pode fazer valer os seus direitos legais junto da entidade vendedora. Estes direitos legais que lhe assistem não são, de forma alguma, restringidos pela nossa garantia.

### Condições de garantia

O período de garantia começa a ser contabilizado à data de aquisição. Por favor, guarde o talão de compra original. Ele serve de comprovativo da compra. Se, no período de cinco anos após a data de compra, o produto apresentar deficiências de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído, de acordo com os nossos critérios, gratuitamente. Este serviço de garantia requer que, no prazo de cinco anos, o produto defeituoso e o comprovativo de compra (talão de compra) sejam apresentados juntamente com uma descrição, por escrito, dos defeitos em questão e de quando surgiram. Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, recebe o produto reparado ou um produto novo. A reparação ou substituição do produto não significa que a contagem do período de garantia recomece.

### Duração da garantia e reclamações ao abrigo da garantia

O período de garantia não é prolongado pela cobertura da garantia. O mesmo se aplica a peças substituídas e reparadas. Os danos e defeitos eventualmente já existentes aquando da compra devem ser notificados de imediato após a desembalagem do produto. Uma vez decorrido o período de garantia, todas as reparações têm um custo.

### Âmbito da garantia

O produto foi produzido de acordo com normas de qualidade bastante rigorosas e devidamente testado antes do fornecimento.

A garantia cobre defeitos de material ou de fabrico. A garantia não cobre peças do pro-

duto que estejam sujeitas a desgaste normal, devendo estas ser consideradas como peças de desgaste (p. ex. Lâmina) ou danos em peças quebráveis .

A garantia expira se o produto estiver danificado, ou tiver sido utilizado indevidamente, ou não tenha sido alvo de trabalhos de manutenção. Para uma utilização correta do produto devem ser rigorosamente cumpridas todas as instruções constantes do manual de instruções. As finalidades ou manipulações desaconselhadas no manual de instruções devem ser evitadas a todo o custo. O produto destina-se exclusivamente à utilização privada e não à utilização comercial. Em caso de uso indevido ou abusivo, aplicação de força ou em caso de intervenções de livre iniciativa, não autorizadas pelo centro de assistência, a garantia expira.

### Procedimento em caso de reclamação ao abrigo da garantia

Para garantir um rápido processamento do seu pedido, siga as seguintes indicações:

- Em caso de contacto, mantenha o seu talão de compra e a referência do artigo à mão (IAN 518013\_2507) como comprovativo de compra.
- A referência do artigo consta da placa de características do produto, de uma gravura no produto, da folha de rosto o manual de instruções (em baixo, lado esquerdo) ou do autocolante na parte posterior ou inferior do produto.
- Em caso de ocorrência de falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte em primeiro lugar o departamento de assistência técnica **por telefone** ou através do nosso **formulário de contacto**, que encontra na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) categoria **Apoio ao Cliente** .
- Um produto considerado defeituoso pode, após marcação com a nossa assistência técnica, ser devolvido em conjunto com o comprovativo de compra (talão de compra) e indicação, por escrito, do defeito e data de ocorrência. O envio é livre de portes e deve ser efetuado para a nossa morada de assistência técnica. Para evitar problemas de receção e custos adicionais, utilize apenas a morada indicada. Certifique-se de que o envio não é de remessa livre, por item de volume, via expresso ou outro tipo de expedição especial. Devolva o produto com todos os

acessórios adquiridos e certifique-se de que a embalagem de transporte é segura.



Em [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) pode consultar e descarregar muitos outros manuais de instruções. Com o código QR acede diretamente a [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selecione o seu país e procure as instruções de utilização com a ferramenta de pesquisa. Através da introdução da referência (IAN) 518013\_2507 pode abrir o manual de instruções.

### Assistência de reparação

Para reparações, **não abrangidas pela garantia**, queira dirigir-se ao centro de assistência. Pode obter um orçamento.

- Apenas processar aparelhos que tenham sido suficientemente embalados e franqueados.

**Indicação:** Não serão aceites aparelhos enviados sem franquia, ou envios, volumosos, enviados por correio expresso ou fretes especiais.

- Eliminamos gratuitamente os seus aparelhos devolvidos e defeituosos.
- Eliminamos gratuitamente os seus aparelhos devolvidos e defeituosos.

### Service-Center

**PT** **Assistência Portugal**  
Tel.: 800 849 131  
Formulário de contacto em  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**

### Importador

Tenha presente que a morada seguinte não é a morada da assistência técnica. Comece por contactar o centro de assistência técnica acima indicado.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALEMANHA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Peças sobresselentes e acessórios

**Para mais informação sobre peças sobresselentes e acessórios, consultar [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Se ocorrerem problemas durante o seu processo de encomenda, contacte-nos por favor através da nossa loja online. Caso tenha mais dúvidas, consulte o *Service-Center*, Pág. 249

Pos. nº	Nome	N.º de encomenda
27	Base de apoio	92000228
35	Lâmina sobresselente / Parafusos de substituição	92000041
14	Marcador de percurso	92000229
17	15x Pino de delimitação	92000230
33	Código QR Unidade de carregamento	92000244
38	Cobertura (Compartimento de bateria)	92000227

## Tradução do original da declaração de conformidade UE

Produto: **Robô corta-relva**

Modelo: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Número da série: 000001-042200

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (em vez de 2014/30/EU)**

O objecto da declaração acima mencionada está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

Para assegurar a conformidade, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e normas e regulamentos nacionais:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Em conformidade com a Directiva 2000/14/EC em matéria de emissão sonora, confirma-se o seguinte: Nível de potência sonora ( $L_{WA}$ )

– medido: 57,1 dB;

– garantido: 59 dB

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado de acordo com 2000/14/EC, Anexo VI.

Organismo notificado: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALEMANHA  
26.01.2026

Christian Frank  
Mandatário para documentação

## Tradução do original da declaração de conformidade UE

Produto: **Fonte de alimentação**

Modelo: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

O objecto da declaração acima mencionada está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

Para assegurar a conformidade, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e normas e regulamentos nacionais:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:



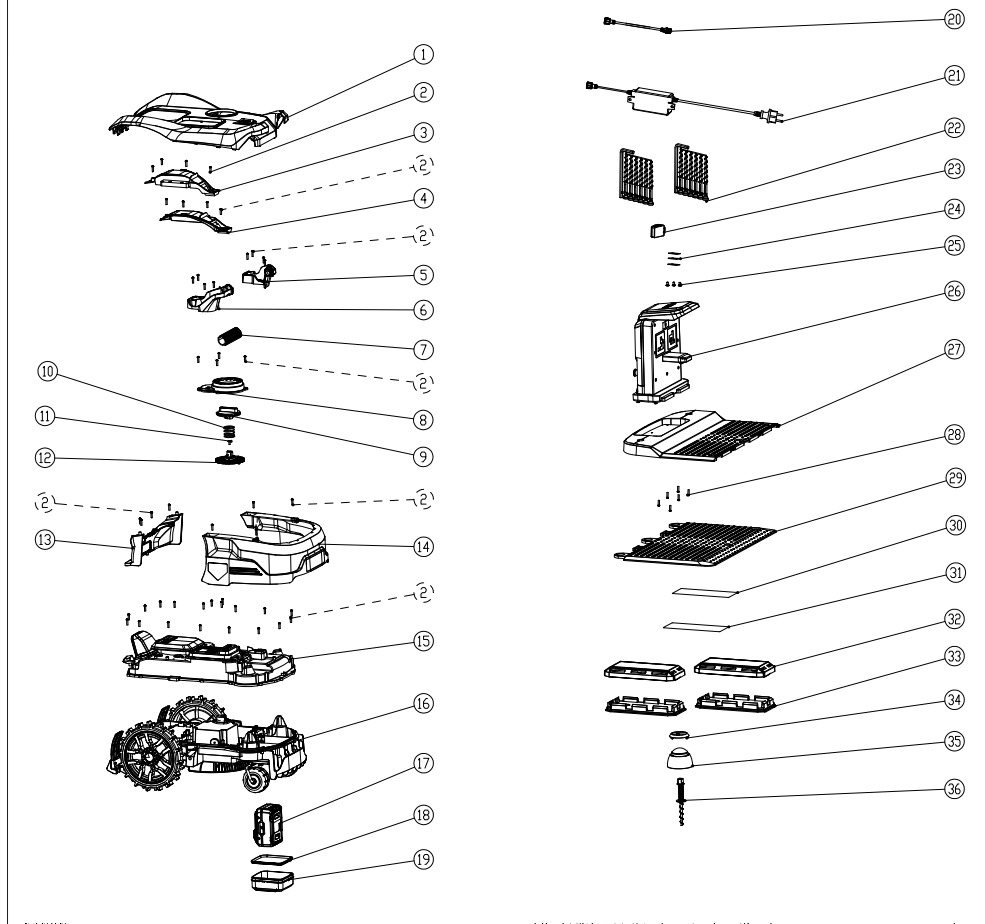
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALEMANHA  
26.01.2026

Christian Frank  
Mandatário para documentação



Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée • Vista esplosa • Vista explosionada • Explosietekening • Vista explodida

PPAMR 1250 A1



informativ • informatif • informatief • informativo



**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information • Ver-  
sion des informations • Versione delle informazioni  
• Estado de las informaciones • Stand van de in-  
formatie • Estado das informações: 11/2025

Ident.-No.: 72048635112025-1



IAN 518013\_2507

1 X